







المراكب واما الان فهي تجوزة باكثر من اربعة محار ومن  
 مرسى اسفي الى مرسى ماست في طرف الجون مائة وخمسون  
 ميلا ومن مدينة سلا الى مدينة فاس اربع مراحل  
 ومدينة فاس مدينتان بينهما نهر كبير ياتي من عبون تسمى  
 عبون صنهاجه وعليه في داخل المدينة ارحا كثيرة تلحن  
 بها الحنطة بلا ثمن له خطرو المدينة الشمالية منها تسمى  
 القرويين وتسمى الجنوبية الاندلس ومنها الى سجلماسة  
 ثلث عشرة مرحلة والطريق علي صفروي الى قلعة  
 مهدي الى تادله الى داي الى شعب الصغار يشق الجبل  
 الكبير الى جنوبه ومن هناك الى سجلماسة فاما مدينة  
 صفروي فمنها الى فاس مرحلة وكذلك منها الى قلعة  
 مهدي مرحلتان و صفروي مدينة صغيرة متحضرة  
 وكذلك بين مدينة فاس ومكناسه اربعون ميلا في جهة  
 الغرب ومكناسه مداين عدة وهي في طريق سلا والطريق  
 يق البها من فاس الى مدينة مغبله ومن مغبله الى وادي  
 سنات الى نخس النخلة الى مكناسه ومن بلاد مكناسه  
 في جهة الغرب الى قصر عبد الكريم ثلث مراحل وقصر  
 ابن عبد الكريم يسكنه قوم من البربر يسمون صنهاجه  
 وهي مدينة صغيرة عامرة باخلاط صنهاجه وهي علي نهر  
 اولكس ويجري منها في جهة الجنوب وبينها وبين الكرخو  
 من ثلثة اميال ومن قصر عبد الكريم الى مدينة سلا التي علي  
 البحر الملح مرحلتان من القصر الى المعجورة ومن المعجورة الى  
 سلا ومن مدينة فاس الى مدينة سبتة التي علي بحر  
 الزقاق شمالا سبع مراحل ومن فاس الى تلمسان تسع  
 مراحل والطريق بينهما هوان تخرج من فاس الى نهر سبو





وجرا الطريق منه الي ثماله مرحلة ومنها الي كرناسه  
ومنها الي باب زناته نحو من عشرة امبال وهو واد عليه  
حرث ومنها الي قلعة كرمطه مرحلة ومن كرمطه  
في اسفل الجبل الي مزوار ومنها الي وادي مسون مرحلة  
والطريق اليه علي تابريدا وهو حصن منبع علي اكمة  
مطلمه علي وادي ملوية ووادي ملويه يقع الي وادي صاع  
فيجتمعان معا ويصبان في البحر ما بين جراوه ان قبس  
وملبله ومنها الي صاع مرحلة هي مدينة لطيفة صغيرة  
باسفل كدية تراب ومنها الي جراوه مرحلة وبين جراوه  
والكرسته امبال ومنها الي برقانه مرحلة وهي قلعة عليها  
حصن منبع ومنها الي العلوين مرحلة وهي قرية كبيرة علي  
نهر ياننها من القبلة ومنها الي تلمسان مرحلة لطيفة  
وتلمسان مدينة ازليه ولها سور حصين متقن الوثاقه وهي  
مدينتان في واحدة يفصل بينهما سور ولها من قبلها جبل  
وهو المسمى بالصخرتين وهذا الجبل معترض في قبلتها وفيه  
كروم وارجي في صفحه علي ساقية كبيرة عذبة قوية تسمى  
ساقية النصراني وعليها روابط ومتعبدات ومباني للصا  
لحين وجنات عظيمة القدر وهناك تسمى الفواره ويصل  
ماوها المدينة وعمرة من المدينة عين مشهورة تسمى  
عين ام يحيي يدخل منها المدينة ساقية تصب في جانية في  
المدينة ومن هناك تتصرف للديار والسقايات والحمامات  
والخانات وغير ذلك والطريق من تلمسان الي مدينة  
تنس سبع مراحل تخرج من تلمسان الي اوصامي مرحلة  
ومنها الي قصر سنان مرحلة ومنها الي ناورمرت مرحلة  
الي وهدان الي رزاو الي مستغانيم الي مازونة الي الجهنس علي  
وادي





وادي شلف الي ملبانه ومنها الي تنس ثلث مراحل  
ومدينة تنس علي مقربة من ضفة البحر الملح وعلي  
مبلين منه وبعضها علي جبل وقد احاط بها السدم  
وبعضها في سهل الارض وهي مدينة قديمة ازيله عليها سور  
حصين والطريق من تلسان الي مدينة وهران الساحلية  
وهما مرحلتان كبيرتان وقيل بل هي ثلث مراحل  
وذلك انك تخرج من تلسان الي وادي سطبصيف وبنهما  
مرحلة ومنها الي قرية فتزل بها وهي مرحلة ومن هذه  
القرية الي مدينة وهران ووهران علي مقربة من ضفة  
البحر وعليها سور تراب متقن وبها اسواق مقدرة وصنایع  
كثيرة وتجارات نافعة وهي تقابل مدينة المرية من  
ساحل برالاندلس وسعة البحر بينهما مجريان ومنها  
اكثر مبرة ساحل الاندلس ولها علي بابها مرسي  
صغير لا يستر شبا ولها علي مبلين منها المرسي الكبير  
وبها ترسي المراكب الكبار والسفن السفريه وهذا  
المرسي يستر من كل ريح وليس له مثال في مراسي حايط  
البحر من بلاد البربر وشرب اهلها من وادي جري  
البحر من البر والطريق من مدينة تنس الي المسيلة من  
بلاد بني حماد بالغرب الا وسط تخرج من مدينة تنس  
الي بني وازلغن مرحلة لطيفة في جبال وعرة مشواهق  
متصلة ومن بني وازلغن الي الخصر مرحلة ومن الخصر الي  
مدينة ملبانه مرحلة وعلي ثلثة ايام منها وفي جنوبها  
الجبل المسمي بجبل وانشریش وطول هذا الجبل اربعة  
ايام وينتهي طرف هذا الجبل الي قرب تاهرت ومن مدينة  
ملبانه الي كزنایه مرحلة وهو علي نهر سلف وله سوق



في الجعة يقصده بشر كثير ومن سوق كزنايه الى قرية ريفه  
مرحلة ومنها الى اشير زيري مرحلة ومنه الى تامر كيدا  
مرحلة ثم الى المسبله مرحلة ثم الى علي نهر فيه ما كثير  
مستنبت علي وجه الارض ولبس بالعميف وهو عذب  
وفيه سمك صغير فيه طرق حمر حسنة ولم ير في بلاد الارض  
المعجزة سمك علي ضفته واهل المسبله يفتخرون به ويكون  
مقدار هذا السمك من شير الى مادونه وربما اصطيد  
منه السي الكثير فاحتمل الى قلعة بني حماد وبينهما اثنا عشر  
مبلا ومدينة القلعة من اكبر البلاد قطرا وهي في سند  
جبل سامي العلوصعب الارتفاع قد استدار سورها بجميع  
الجبل وبهذه المدينة عقارب كثيرة سود تقتل في الحال واهل  
القلعة يتكرزون منها ويتحصنون من صررها ويشربون  
لها نبات العولبون الحراي وينعمون اياه ينفع شرب  
درهمين منه لعام كامل فلا يصيب شاربها شيء من التلك  
العقارب وهذا عندهم مشهور وقد اخبر بذلك من يونس  
به في وقتنا هذا وحكي عن هذه الحشيشه انه شربها وقد  
لسبته العقرب فسكن الوجع مسرعاً ثم انه لسبته العقارب  
في سائر العام ثلث مرات فوجد ذلك السبب الما وهذا  
النبات ببلاد القلعة كثير والطريق من مدينة تلمسان الى  
مدينة المسبله من تلمسان الى مدينة تاهرت ربع مراحل  
وبين مدينة تاهرت والبحر اربع مراحل ولنرجع الان  
الى مدينة وهران فنقول ان مدينة وهران الساتف ذكر  
ها الى مدينة تنس مجريان وهي من الامبال مايتا مبل واربعة  
امبال ومن مدينة تنس الى برشك علي الساحل ستة  
وستون مبالا ومن مدينة تنس الى مدينة ملباه في البر  
مرحلتان



مرحلتان وبين ملبانه وتاهرت ثلث مراحل ومنها الى  
شرشال عشرون ميلا يصل بينهما جبل منبع يسكنه  
قبيلة من البربر تسمى ببعه ومن شرشال الى الجراير لبني  
مزغنا سبعون ميلا ومدينة الجزاير على ضفة البحر  
وشرب اهلها من عيون على البحر عذبة ومن ابارو من الجزاير  
الى تامد فوس شرقا تسعة اميال وتامد فوس مرسى حسن  
ومن تامد فوس الى مرسى الدجاج عشرون ميلا ولها مرسى  
مامون ومن مدينة مرسى الدجاج الى مدينة اندلس  
اربعة عشرون ميلا ومن اندلس الى مدينة بجاية في  
المر سبعون ميلا وفي البحر سبعون ميلا ومدينة بجاية  
على البحر لكنها على جرف حجر ولها من جهة الشمال جبل  
يسمى امسبون وهو جبل سامي العلوصعب المرتقى وفي  
اكنافه جمل من النبات المتنفع به في صناعة الطب مثل شجر  
الحضض والسقولونقند وريون والبرياويس والقنطاريون  
الكبير والراوند والقسطرن والا فستين  
وغير ذلك من الحشايش وبها دارصناعه الانشال لاساطيل  
والمركب والسفن والحرا في لان الخشب في اوديتها وجبالها  
كثير موجود ويجلب اليها من اقاليمها الرفت البالغ  
الجودة والقطران وبها معادن الحديد الطيب موجودة  
ممكنة وبها من الصناعات كل غريبة ولطيفة وعلى بعد  
ميل منها نهر ياتبها من جهة الغرب من نحو جبال جرجرة  
وهو نهر عظيم يجاز عند فم البحر وكل ما بعد عن البحر كان  
ماؤه قلابا ويجوز من شافي كل موضع منه ومدينة بجاية  
قطب لكثير من البلاد وذلك ان من بجاية الى ارجان يوم  
وبعض يوم ومن بجاية الى بلزمه مرحلتان وبعض ومن بجاية





الي سبطف يومان وبين بجايه وباغايه ثمانية ايام وبين بجايه  
وقلعة بشنر خمسة ايام وهي من عمالة بسكرة وبين بجايه  
وتبغاش ست مراحل وبين بجايه وقالنه ثمانية مراحل  
وبين بجايه وتبسه ايام وبين دور مدين وبجايه احدي  
عشرة مرحلة وبين بجايه والقصرين ستة ايام وبين بجايه  
وطبنة سبع مراحل والطريق من مدينة بجايه الي القلعة  
تخرج من بجايه الي المصبف الي سوق الاحد الي وادي  
وهت الي حصن تبكلات ومن حصن تبكلات الي تادرقت  
الي سوق الجبس الي حصن بكروبه المنزل ومن حصن بكروبي  
حصن وارفو ويسمي ايضا رافوا الي القصر وهو ايضا قرية  
وهناك تترك وادي بجايه غربا وتوفي الجنوب الي حصن  
الحديد مرحلة الي الشعرا الي قصوري سرا كس الي  
تاورت ومن تاورت الي الباب وهي جبال يخترق بينها  
الوادي المالح ومنه الي السقايف وهو حصن ثم الي حصن  
الناطور الي سوق الجبس وبه المنزل ومنه الي سوق الاثنين  
وبه المنزل ومنه الي حصن تافلكايت وهو حصن الي تازكا  
ومنه الي قصر عطبه ثم الي حصن القلعة مرحلة ومن  
المسبله الي طبنة مرحلتان وطبنة مدينة الراب ومن  
مقره الي طبنة مرحلة وبين طبنة ومدينة بجايه ست  
مراحل وكذلك من طبنة الي باغاي اربع مراحل ومن  
طبنة شرقا الي دارملول مرحلة كبيرة وبين دارملول  
ونقاوس ثلث مراحل وجبل اوراس منها علي مرحلة  
وزايد وكذلك من دارملول الي القلعة ثلث مراحل  
وجبل اوراس قطعة يقال انها من جبل درن المغرب  
متصلة به ومن نقاوس الي المسبله اربع مراحل وقبل  
ثلث





ثلث مراحل ومن مدينة نقاوس ايضا الي حصن  
بسكرة مرحلتان ومنه الي حصن ماوس وهو في اسفل  
طرف جبل اوراس ثلث مراحل ومنه الي مدينة  
المسبله اربعة اميال وفي الشرفي من مدينة قلعة بني حماد  
مدينة مبله وهي علي اربع مراحل منها ومنها في الشرق  
الي مدينة قسنطينة الهوي ثمانية عشر ميلا ويصل بينهما  
جبل والطريق به وهذه المدينة اعني القسنطينة يحيط  
بها الوادي من جميع جهاتها كالعقد مستدير ابها ولبس  
للمدينة من داخلها سور يعلو اكثر من نصف قامه الا من  
جهة باب مبله وللمدينة بابان باب مبله في الغرب وباب  
القنطرة في الشرق وهذه من اعجب البنات وواديها ياتي  
من جهة الجنوب فيحيط بها من غربها وشرقا مع دايير  
المدينة ويستدير في جهة الشمال الي ان يصب في البحر في  
غربي وادي صهرو بين القسنطينة وباعية ثلث مراحل  
وكذلك من القسنطينة الي مدينة بجاية ستة ايام اربعة  
منها الي جيجل ومن جيجل الي بجاية خمسون ميلا وكذلك  
من قسنطينة الي ارس خمس مراحل ومنها الي بجاية اربع  
مراحل ومنها الي قلعة بشر يومان ومنها الي سغاس  
يومان كبيران ومنها الي قامه يومان كبيران ومنها الي  
القصرين ثلثة ايام ومنها الي دور مدين ستة ايام  
ومنها الي مرسى القل يومان ومدينة جيجل علي ضفة  
البحر والبحر يحيط بها ولها مريض ومن مدينة جيجل  
الي طرف مرغيطن الي جزاير العاقبة الي فج الرمزور الي  
جزيرة المنصوره علي البحر الي متوسة وهي قرية عامرة  
وبها معادن الخص ومنها جيجل الي بجاية وبنيهما انما

عشر ميلا وكذلك من جيجل الي بجاية الناصريه خمسون  
ميلا ومدينة جيجل لها ايضا مرسىان مرسى منها في  
جهة جنوبها وهو مرسى وعرا الدخول اليه صعب  
الايدخل الا بدليل حاذق واما مرساها من جهة الشمال  
ويسمى مرسى الشعرا فهو ساكن الحركة والحوض حسن  
الارسابه لكنه لا يحتمل الكثير من المراكب لصغره  
وهو رمل ومن جيجل الي مدينة القل سبعون ميلا  
وهو اخر مدن هذا الجزا المرسوم ومن القل الي مدينة  
القسنطينه مرحلتان جنوبا وعلي مقربة من مدينة  
بجاية الي جهة الجنوب حصن سطيف وبينهما مرحلتان  
وبين سطيف وقسنطينه اربع مراحل وتقرب سطيف  
جبل يسمى ايكجان وبه قبائل كتامة وبه حصن حصين  
ومعقل منبع وكان قبل هذا من عمالة بني حماد ويتصل  
بطرفه من جهة الغرب جبل يسمى حلاوة وبه وبين  
بجاية مرحله ونصف وقبيلة كتامة تمتد عمارتها  
الي ان تجاوز ارض القل وبونه وقد ذكرنا من صفات  
البلاد وغرايب النقا مما تضمنه هذا الجزا فيه كفايه  
وبقي علينا ان نذكر سوا حل البحر بهذا الجزا وجوانه  
وجباله وعهده مبلية تقويرا وروسة ان لبس يمكننا  
نذكر سوا حل هذا الجزا بجملة لان منه ما ياتي في الاقليم  
الثالث ومنه ما ياتي في الاقليم الرابع فوجب لذلك ان  
نذكر منه ما تحصل في كل جز من هذه الاجزا المرسومة  
وناتي بذلك كله علي توال ونسقف بحول الله وعونه فمن  
ذلك ان وهران من هذا الجز علي ضفة البحر المالح كما ذكرنا  
ومنها الي طرف مشانة روضة خمسة وعشرون ميلا وعلي  
التقوير

التقدير انهم في ثلثون ميلا والى طرفه بطرافه الى مروجي  
 الزاوية ثمانية عشر ميلا ومنه الى مستغلام على البحر مع  
 الجون ومنه مستغلام الى حوض فروخ تقريبا الى ربع  
 وعشرون ميلا ومنه ثمانية عشر ميلا وهو مرسى حسن  
 وعلمه قرية عامرة وفي حوض فروخ في البحر وضع المشرق  
 مدينة سارافندة على سبعة ايام من الزمان وهي بلدة بين  
 بين اجبل ومن حولها فروخ الى طرف جوج وهو ان  
 جليج في الناحية تقريبا الى ربع وعشرون ميلا وفي البحر  
 اثنا عشر ميلا ومنه الى الطرف في حوض جوج الى جهة  
 الجنوب من هذا الطرف جمع الجون الى جزائر الحام  
 اربعة وعشرون ميلا تقريبا ثمانية عشر ميلا وروسة  
 ومن جزائر الحام الى مدينة لوان في ثمانية عشر ميلا  
 منها خمسة الى قلاويع القرا في وسط الجون اثنا عشر ميلا  
 والقلاويع جبله جديس ومنه الى قلاويع الى مدينة قندس اثنا  
 عشر ميلا مع الجون ومنها الى طرف الجون ثمانية عشر  
 من طرف الجوج الى طرف الجون تقريبا ستة وعشرون  
 ميلا وروسة لم يعون ميلا ومن القلاويع الى مرسى متكون  
 عشرة اميال ومنه الى متكون طالع في الجون الى مرسى  
 وقوم تقريبا لم يعون ميلا ومنه ثمانية عشر ميلا وهو  
 مرسى ضيق يستريح الى البحر والى الشرق ولا يستريح عن غمر  
 هان وقوم في اخر الجون ومنه وقوم الى مدينة برشك  
 عشرون ميلا وقد ذكرنا برشك وشرشال على البحر متصل  
 جبل كبير متبع يسكنه قوم من العرب يسمى من بعده  
 ومن شرشال الى طرف البطل وهو خارج في البحر  
 اثنا عشر ميلا ويقابل هذا الطرف جديس صغير في



البحر ومن طرف البطل ابتدا جون هوم وهذا  
الجون يقطع روسية اربعين ميلا وتقوية ستون ميلا  
ومكانها اقصى ولايستط فيه اخذ ويتخلص منه  
البتة ومن اخرجون هوم الي جزاير بني مزغنا  
ثمانية عشر ميلا

### الجزء الثاني من الاقليم الثالث

ان الذي وقع بهذا الجز الثاني من الاقليم الثالث جبل  
من مدن وقرى وحصون وقلاع فاما البلاد فمنها قودة  
وباغاني ومسكبانة ومجانة وباجه وبونه  
ومرسي الحرز ونبذرت والاريس ومرماجنه  
وقسطبله ونفزاوه وبلعان ونقبوس وزرود  
وقفصه ونفطه والحامة وتونس واقلبيبه  
واهر يقليه وسوسه والمهديه وسفاقس  
وجلولا وصيرة واطرابلس ولبداء وعلي  
ساحل هذا البحر بهذا الجز قصور ومراس وعمارات  
فاما مدينة باغاني فمدينة كبيرة ومن باغاني الي مدينة  
قسطبله اربع مراحل وهي توزر لها سور حصين وبها  
نخل كثير جدا وتمر هاكثر يعم بلاد افريقه ويتصل  
بها بين جنوب منها وشرق مدينة الحمة ومنها الي نقبوس  
نحو من عشرين ميلا ومن نقبوس الي مدينة قفصه  
مرحلة ومدينة قفصه مدينة حصينة ذات سور ونهر جار  
ماؤه اطيب من ما قسطبله ولها في وسطها العين المسماة  
بالطر مبد فمن قفصه الي مدينة القيروان شمالا مع شرق  
اربعة مراحل ومن قفصه في جهة الجنوب الي ناحية جبل  
نفوسة

نفوسة مدينة زروود وبنيهما خمس مراحل ومن مدينة  
تقصه الي نغطة مرحلتان صغيرتان ومن قصه الي  
نقزوة جنوبا يومان وبعض يوم ومن توزر الي نقزوة  
يوم ونصف ومن مدينة قصه الي مدينة سفاقس  
ثلاثة ايام ومن نغطة الي مدينة قابس مرحلة وبعض  
مرحلة وقابس مدينة جبليلة ولها واديان تبها من غدير  
كبير وعلي هذا الغدير قصر سجة وبنيها وبين قابس ثلاثة  
امبال ومرساها في البحر لبس بشي لانه لا يستر من ريح  
وانما ترسي القوارب بواديها وهونهر صغير يدخله المد  
والجزر وترسي به المراكب الصغار ولبس بكثير السعة  
ومن مدينة قابس الي مدينة سفاقس نازل مع الجون  
سبعون ميلا ومن سفاقس الي مدينة المهدية مرحلتان  
ومن مدينة القبروان الي مدينة تونس مرحلتان  
ومدينة تونس في ذاتها قديمة ازلية اسمها في التواريخ  
لرسيس ولما افتتحها المسلمون واحدثوا البناء بها سموها  
تونس ومدينة تونس في وسط جون خارج عن البحر  
وهو علي بحيرة محتفرة وعرضها اكثر من طولها وذلك ان  
طولها ستة امبال وعرضها ثمانية امبال ولها فم يتصل با  
لبحر وهو المسمى فم الوادي وذلك ان هذه البحيرة لم تكن  
قبل وانما حفري في البر حفرا انتهى به الي مدينة تونس ومن  
فم هذه البحيرة الي مدينة قرطاجنه ثلاثة امبال ونصف  
ويتصل بارض قرطاجنه من جهة المغرب اقليم مدينة  
سطقورة وهو اقليم جبليل به ثلث مداين فاقر بها الي  
تونس اشلونه وتاجة وبنزرت وفي مدينة علي البحر  
حصبنة اصغر من مدينة سوسة في ذاتها وبين تونس

[illegible]

وهو من قريته الى تلوز من كذا الف سنين وعشرون ميلا ثم الى الميناء  
 وتيسية وعشرون ميلا ثم الى القلعة طوير احسان، بين القلعة  
 والعميداني اربعة وعشرون ميلا ثم الى (الاستنار) ثلثون ميلا ثم الى  
 سرت ستة واربعون ميلا واثنين، واحدة عشرة فاصول جسر  
 مبدان في علي مائة ميلا بطول ارباشن جبل مرقوم في مائة ميلا  
 من اجل مدينته في قرية القريوة الى الطور مائة  
 الى الجوند الاخر خلق اومنين جوفه الاخر فاق الى مدينته الجوند  
 ومن مدينته القريوة الى الطور مائة ميلا وعشرون ميلا ومنها  
 الى طرفي الحون خمسة عشر ميلا ومدينة وبلي النقا في اربعة  
 وعشرون ميلا ومنها كطرفي مدينته المنشار ستة عشر ميلا  
 ومن طرفي المنشار الى طبعق ابي خليفه عشرة اميال  
 منها الى طبعق حونا اوسايت عشرة ميلا ويقبلون الى طبعق  
 ويصغر وتسمى الى ابي بل الطور في اربعة عشر ميلا ومنها  
 الى جنز ومدينة امبال، ومنها الى مدينته ابي وجلس الى  
 قصير مدينته الواحيا ثمانية اميال وهو مدينته فهو صغير ومدينة  
 الى قطر قريشة ثلثة اميال في مدينته قصر مدينته مدينته  
 وامضت الى راس الجبل مبدان وهذا الطريق يعرفه الكلبية  
 فمن عراس الجبل مع النقا في مدينته امبال  
 ومن مدينته الواحيا الى قصر حلس مدينته امبال ومنه الى  
 قصر اجود مدينته مبدان ومدينة مدينته قريشة مدينته مبدان  
 ومنها الى حلق وادي تونس ثلثة امبال ومنه فم الق  
 الذي الى قصر جهنم اربعة عشر ميلا الى قصر قريشة مدينته  
 مبدان الى طرفي الحون اربعة عشر ميلا وهو قصر مدينته  
 في مدينته الجوند في مدينته الحون في اربعة عشر ميلا  
 في مدينته امبال مدينته الى مدينته الى مدينته الى مدينته

وعشرون مبلا وكذلك من وسط الجون حبت قم وادي  
تونس الي طرف افران اذا قطع روسيه ثمانية وعشرون  
مبلا وتقوير ستة وخمسون مبلا ومن طرف افران الي  
موسي النخلة ستة امبال ومنه الي قصر منزوت اثنا عشر  
مبلا ومنه الي قصر نوبه ثلثون مبلا فذلك من قم وادي  
تونس الي نوبه سبعون مبلا ويوازي نوبه في البحر  
الجامور الكبير والجامور الصغير وبينهما سبعة امبال  
ومن الجامور الكبير الي نوبه اثنا عشر مبلا ومن نوبه  
روسية الي راس الرخيمة مبل واحد جون وهذا الجون  
علي التقوير ستة امبال وهو قصير كله ومن راس الرخيمة  
الي طرف البقلة وهو طرف الجبل المسمى اداير وهو من  
ناحية اقلبييه في المشرق ومن راس الرخيمة الي الجامور  
الصغير ستة امبال ومن طرف اقلبييه الي المنستير بحري  
فمن سار من اقلبييه الي قصر ابي مرزوق سبعة امبال  
ومنه الي قصر لبنه ثمانية امبال ومن لبنه الي قصر سعد  
اربعة امبال ومن قصر سعد الي قصر قريه ثمانية امبال  
الي طرف توسبهان عشرة امبال وطرف توسبهان يدخل  
في البحر مبلا ونصفا وهو كالضرس الخارج ومن هذا  
الضرس الي قصر توسبهان في الجون اربعة امبال ومن  
توسبهان الي قصر نابل ثمانية امبال ومن قصر نابل الي  
قصر الحباط ثمانية امبال وبينه وبين البحر نحو مائة  
مبلين ومن قصر الحباط الي قصر النخل ستة امبال  
ثم الي طرف الحمامات سبعة امبال ومن الحمامات الي المنار  
وهو قصر خمسة امبال وهذا القصر علي بعد من البحر ومنه  
الي قصر المرصد ثم الي قصر المراتين ستة امبال وهذا  
القصر

القصر في قاع جون المدفون ومنه الى طرف قرطبل  
المدفون ستة امبال ومن طرف القرطبل المذكور الى  
حصن اهرقلبة ثمانية امبال ومن اهرقلبة الى مدينة  
سوسة ثمانية عشر مبلا ومن سوسة الى قصر شقانص  
ثمانية امبال ومن شقانص الى قصر ابن الجعد اربعة  
امبال ومنه الى قصور المنستير مبلان ويقابل المنستير  
في البحيرة قورية ومنها الى المنستير تسعة امبال ومن هذه  
الجزيرة الى ملطه عشرة امبال ومنها الى الديماس اثنا عشر  
مبلا ومنه الى المهدية عشرة امبال ومن المهدية الى قصر  
سلقطة ستة امبال ومنه الى قصر العالبيه ستة امبال الى  
قبودية ثلاثة عشر مبلا ومن قبودية الى قصر ملبان ثمانية  
امبال ومن قصر ملبان الى قصر الريحانة اربعة امبال  
الى قصر قناطه اربعة امبال ثم الى قصر الدويزة اربعة  
امبال الى قصر نزياد ستة امبال ومن قصر نزياد الى قصر  
محدونس ثمانية امبال ومن قصر محدونس الى قصر  
قاسا ثمانية امبال ومن قصر قاسا الى قصر قزل مبلان  
فذلك من قصر نزياد الى طرف قزل ثمانية عشر مبلا  
ومن قصر قزل الى قصر جبله مبلان في جون ومنه الى  
سفاقس في الجون خمسة امبال الجميع من فلك من قبودية الى  
سفاقس ثمانية واربعون مبلا تعويذرا واربعة وثلاثون  
مبلا وقباله قصر نزياد في البحر المشرق جزيرة قرقنه  
ومكانها وموضعها من قصر نزياد وسفاقس وسطا وذلك  
لان من قرقنه الى قبودية عشرون مبلا ومن قرقنه الى  
سفاقس نحو خمسة عشر مبلا واستفتح رجاء هذه  
الجزيرة في سنة ثمان واربعين وخمس مائة ثم ترجع الان الى

ذكر سفاح قدس فنقول ان من ههنا الى طرف الهميلة امر بعنة  
امبال ومن طرف المملعوا الى جهة الجنوب وهو اول  
الجون الى قصورها الجوس امر بعنة امبال ومن ههنا الى طرف  
عشرة امبال ومن قصور بيعة الى قصر قلعة ثمانية  
امبال ومنه الى قصورها المروم امر بعنة امبال ومن ههنا الى  
مدينة قايس ثمانية عشر ميلا وقد وصفنا قاييس  
فيما تقدم ذكره على عليه من الصفة فن قاييس ملح  
الساحل الى قصر ابن عيشون ثمانية امبال الى قصر  
رجونية ثمانية امبال الى قصر بنق مامونه عيشون  
الى امروية احد عشر ميلا الى قصر الجربية ثمانية عشر  
ميلا ومن طرف الجرف الى جزيرة جربة في البحر امر بعنة  
امبال ومن طرف جزيرة جربة المسمى ليقا جبان  
الى قصر البيت تسعون ميلا وكذلك من طرف انتيجان  
الى القنطرة التي في قرقنه انسان عيشون ميلا ورجع  
ينا القول الى طرف الجرف المتقدم ذكره فنه الى راس الا وديعة  
على الساحل لورعه وعشرون ميلا ومنه الى قصورها الزارعة  
الى قصير بني دكومين الى قصر الهوا ستين امبال ومنه الى  
قصر جرجيس سبعة امبال ومنه الى قصر خطاب خمسة  
وعشرون ميلا وقصر بني خطاب هو على اخر سباخ الكلاب  
من جهة المغرب ويقابل قصر بني خطاب في البحر اسقالة  
جزيرة زيز واول طولها اربعون ميلا وبعدها اخر نصف  
ميل وموسه قصر بني خطاب الى قصر بني شماخ خمسة  
وعشرون ميلا وبينهما جون صغير ويسمى جون صلب  
الحمار ومن قصر شماخ الى قصر صالح عشرة امبال وقصر  
صالح على قرطبل ياخذ من المشرق الى المغرب طول خمسة  
امبال

أمبال من رأس المخيم ومنه إلى قصر كوطين عشرون  
 ومن قصر كوطين إلى قصر بني ولول عشرون مبلا  
 ومنه إلى مرسى مركبت عشرون مبلا ومن قصر مركبا  
 إلى قصر غفسلات عشرون مبلا ومن قصر غفسلات  
 إلى قصر سبرت أربعة أمبال ومن قصر سبرت  
 ومنه إلى قصر البندوي ثمانية أمبال إلى قصر  
 أمبال من مدينة أطرا بلس عشرون مبلا ومن مدينة  
 أطرا بلس إلى قصر علي رأس قالبوشا أربعة عشر مبلا  
 ومنه إلى قصر الكتاب ثمانية أمبال ومنه إلى قصر بني غسان  
 اثنا عشر مبلا إلى مصب وادي لادس ثمانية عشر مبلا  
 ومنه إلى طرف رأس الشعرا ومن رأس الشعرا إلى قصر  
 سريكس أربعة عشر مبلا إلى قرطبل لمستن وهو طرف  
 داخل في البحر أربعة أمبال ومنه إلى لبده أربعة أمبال  
 ومن لبده إلى قصر بني حسن سبعة عشر مبلا ومنها  
 إلى مرسى باكره مبلا واحد وهو مرسى حسن يكن  
 من كل الرياح ومنه إلى قصر هاشم إلى قصر سامية اثنا عشر  
 مبلا ومن قصر سامية إلى سوق ابن مذكود اثنا عشر  
 مبلا ومن السوق إلى طرف قانان المشهور عشرون مبلا

### الجزء الثالث من الإقليم الثالث

ان الذي تضمنه هذا الجز الثالث من الارضين اكثرها  
 خلا وفيها من البلاد زويلة ابن خطاب ومستنج  
 وزاله واوجله وبرقه وعلى ساحل البحر الشامي  
 من القصور حمل حبطة من القصور وفيها من البلاد  
 المشهورة سورت وواحدة من القلاع مدينة برقه مدينة



متوسطة المقدار ليست بكبيرة القطر وتخرج منها التربة  
المنسوبة اليها فينتفع بها الناس ويتعاجون بهامع الزيت  
للجرب والحكة ويدا الحبة وهي تربة غبراء اذا القبت في النار  
فاحت لها رائحة كرايحة الكبريت وهي فضبة الدخان  
كريمة الطعم ومن برقه الي مدينة او جلته في البرية عشر  
مراحل بسير القوافل وكذلك من برقه الي اجدانه ست  
مراحل وهي من الامبال مائة واثنتان وخمسون مبلا ومن  
برقه الي الاسكندرية احدى وعشرون مرحلة وهي من  
الامبال خمس مائة مبلا وخمسون مبلا فاذا اخرج الخارج من  
طرق قاتان صار الي قصور خسان قطع في البرية اربع  
مراحل كبار ليس بها شيء من الماء ومنها الي الاصنام ثلثون مبلا  
ويسمى هذا الجون جون زديك والماء يوجد بها في خروق  
احسا محفورة في الرمل علي ضفة البحر ومن الاصنام  
الي العرس وهو قصر كبير عمار وفي وسطه ببر عميقة واليها  
تصب مياه الامطار ومنها الي قصر العبادي علي البحر  
اربعه وثلثون مبلا ومن قصر العبادي الي اليهودية اربعة  
وثلثون مبلا ومن اليهودية الي قصر العطش اربعة  
وثلثون مبلا وفيه ثلاث جباب ومن قصر العطش الي منهوشه  
ثلث مراحل مختلفة وهي سباخ وطبنة ومنهوشه علي  
البحر ومباهها في احسا ومن منهوشه الي بحر الغم خو  
من ثلثة عشر مبلا وهي علي اخر السبخة المنسوبة الي  
منهوشه ومنها الي الفاروخ مرحلة وهي من الامبال ثلثون  
مبلا ومن الفاروخ الي حرقة خمسة وعشرون مبلا ثم الي  
توسمت عشرون مبلا ثم الي سلوق اربعة وعشرون مبلا  
ثم الي اورار ثلثون مبلا ثم الي قصر العسل اثنا عشر مبلا  
ثم

ثم الي <sup>عشرة</sup> مبال والطريق من سلوق الي قافر  
مرحلة وقافر قصر في وسط وطار بنق وفي شرقها غابة  
متصلة الي البحر وبينها وبين البحر اربعة امبال وبمقربة  
من قافر في جهة الشرق بحيرة مع طول البحر يحجزها تل  
رمل وماوها عذب وطولها ستة عشر مبالا وفي سعتها نحو  
من نصف مبال ومنها الي <sup>عشرة</sup> مبال وهو قصر عشرة امبال ومنه  
الي او طليط وهو قصر عامر بالناس نصف يوم ومنه الي  
الاربعة بروج وهو قصر يوم ومنه الي قصر الين عشرة  
امبال ومنه الي قصر طليط قنقول ان من مدينة بركة الي  
الاسكندرية علي طريق مستقيم احدى وعشرون مرحلة  
وذلك من بركة الي قصر البندا <sup>عشرة</sup> مبال ومنها الي ناكست  
ستة وعشرون مبالا الي مغار الرقيم خمسة وعشرون  
مبالا ومنها يجمع هذا الطريق بالطريق الاعلي ومن  
مغار الرقيم الي جب حلجة خمسة وثلاثون مبالا ومن جب  
حلجة الي وادي نجل خمسة وثلاثون مبالا ومن وادي  
نجل الي جب المبدان خمسة وثلاثون مبالا ومن جب  
المبدان الي جناد الصغير خمسة وثلاثون مبالا ثم الي جب  
عبد الله ثلاثون مبالا ثم الي مرج الشيخ ثلاثون مبالا  
ثم الي العقبة عشرون مبالا ثم الي حوانبيت ابي حليم  
عشرون مبالا ومن حوانبيت ابي حليم الي خربة القوم خمسة  
وثلاثون مبالا ثم الي قصر الشماس خمسة عشر مبالا ومن قصر  
الشماس الي سكة الحمام خمسة وعشرون مبالا ومن سكة الحمام  
الي جب العوج ثلاثون مبالا ومن جب العوج الي كنايس  
الحري الي الطاحونة اربعة وعشرون مبالا ومن الطاحونة  
الي حنية الروم ثلاثون مبالا ومن حنية الروم الي ذات الحمام

اربعة وثلثون مبلا الي تونبه ثمانية عشر مبلا ثم الي  
الاسكندرية عشرون مبلا وهذه الطريق هي الطريق  
العلي في الصحرا واما طريق الساحل فانه من الاسكندرية  
الي راس الكنايس ثلاثة مجار ومن مرسى الكنايس الي مرسى  
الطرافوي الي اول جون رمادة خمسون مبلا ومن عقبة السلم  
الي مرسى عمارة عشرة امبال ومن مرسى عمارة الي الملاحه  
ثلثون مبلا ومن الملاحه الي لكه عشرة امبال ومما يلي لكه في  
البريه قصران يسمى احدها كيب والثاني قارو ومن لكه الي  
مرسى طبرقه خمسون مبلا ومن طبرقه الي مرسى راس يثني  
محري ونصف ومن راس يثني الي البندرية مجريان ومن  
البندرية ينعطف البحر مارا في جهة المغرب علي امتوا الي  
راس التعديية مجريان لا عمارة بها ومن طرف التعديية ياخذ  
جون زديف في الابتدا الي اخره وهذا الجون الذي تاتي  
البندرية في اوله الي ان ينتهي الي الاسكندرية قطعه  
روسد ستة مجار وهو ستمائة مبل وطول هذا الجون الي  
الاسكندرية علي التقوير احد عشر مجري ونصف وهي من  
الامبال الف مبل ومايه وخمسون مبلا واما الاسكندرية  
فهي مدينة بناها الاسكندرويه سميت وهي مدينة علي  
نحر البحر الملح وبها انار عجبته ورسوم قايه والنبل  
الغربي منها يدخل تحت اقبية دورها كلها وتتصل  
دونها بعضها ببعض وهي في جهة الشمال من المدينة  
الاشيا وفيها القلعة التي بناها الاسكندر بن باني  
ولا اوقف منها عقدا اجمارها من صيغ الكذان وقد افرغ  
الرصاص في اوصالها فبعضها مرتبط ببعض معقود لا ينفك  
البنابها والبحر يصدم اجمارها من الجهة الشمالية وبين  
هذه

هذه المنارة وبين المدينة مثل في البحر وفي البر ثلاثة  
امبال وارتفاع هذه المنارة ثمان مائة ذراع بالرشاشي وهو  
ثلثه اشبار وذلك ان طولها كل مائة قامه منها ست وتسعون  
قامه الي القبة التي في اعلاها وطول القبة اربع قامات  
ومن الارض الي الحرام الاوسط ~~في وسطها~~ ومن الحرام  
الاوسط الي اعلاها ست وعشرون قامه ~~ويصل الي اعلاها~~  
من دمج ~~في وسطها~~ كالعادة في ادراج الصوامع و  
منتهى الدراج الاول الي نصفها ثم ينقبض البناء في نصفها  
من الاربعة الوجة وفي جوف هذا البناء تحت ادراجها  
بيوت مبنية ومن هذا الحرام الاوسط يطلع بناوها  
الي اعلاها مقبوضا عن مقدار البناء الاسفل بمقدار ما  
يستدير به ~~الانسان~~ ~~من كل جهة~~ يصعد ايضا الي اعلاها  
من هذا الحرام في ادراج اقل اقبية من الادراج السفلي  
وفيه زراقات اضوا في كل وجه منها يدخل الضوعلها  
من خارج الي داخل بحيث يبصر الصاعد فيها حيث  
يضع قدميه حتي يصعد هذه المنارة من عجائب بنیان  
الدنيا علوا وثيقة والمنفعة فيها انها علم يوقد النار بها  
في وسطها بالليل والنهار في اوقات سفر المراكب فبري اهل  
المراكب تلك النار فيعملون عليها ويرى من بعد مجري  
لانياتظهر بالليل كالنجم والنهار يرى منها دخان وذلك ان  
الاسكندرية في اخر الجون متصلة بها او طبة وصحار  
متصلة لا جبل بها ولا علامة يستدل بها عليها ولولا  
تلك النار لصلت اكثر المراكب عن القصد اليها وهذه  
النار تسمى فاتوسا ويقال انه الذي بني هذه المنارة هو  
الذي بني الاهرام التي في حد مدينة الفسطاط ومن غربي

النبيل ويقال ايضا انها من بنين الاسكندر عند بنين  
الاسكندرية والله اعلم بصحة ذلك وبالاسكندرية  
المسلتان وهما حجران علي طولهما مربعان واعلاهما ضيق  
من اسفلهما وطول الواحدة منها خمس قيم وعرض  
قواعدهما في كل واحد من وجوهها عشرة اشبار محيط  
الكل اربعون شعرا وعليها كتابات بالحط السرياني وحكي  
صاحب كتاب العجايب انها منحوتتان من جبل تريم  
في غربي بلاد مصر وعليها مكتوب انا يعمر بن شداد بنيت  
هذه المدينة حين لاهرم فاش ولا موت ذريع ولا شيب  
ظاهر واذا الحارة كالطين واذا النسيم لا ينفون لم ربا  
فاقت اسطواناتها وفجرت انها رهبا في غربي بلاد  
اردت ان اطول علي الملوك الذي كانوا بها بما اجعله فيها  
من الآثار المحجزة فارسلت الثبوت بن مرة العادي ومقدام  
ابن العمر بن ابي رغال الثمودي الي جبل تريم الاحمر فاقتطعا  
منه حجرين ومجلاهما علي اعناقهما فانكسرت ضلع  
الثبوت فوددت ان اهل مملكتي كانوا الفداء واقامهما  
لي الفطن ابن جارود الموتقي في يوم السعادة وهذه المسلة  
الواحدة في ركن البلد من الجهة الشرقية والثانية من  
هذه المسلات في بعض المدينة وقبل ان المجلس الذي  
بجنوب الاسكندرية المنسوب الي سليمان بن داود ان  
يعمر بن شداد بنيا ويقال ايضا ان سليمان بن داود بناه  
واسطواناته وعضاداته باقية الي الان وهو مجلس  
مربع الطول في كل رأس منه ست عشرة سارية وفي الجانبين  
المتطاولين منه سبع وستون سارية وفي الركن الشمال  
منه اسطوانة عظيمة ورأسها عليها وفي اسفلها قاعدة  
رخام

مرخام في محبط تربيع وجوهها ثمانون شهرا وطولها من  
القاعدة الى راسها تسع قيم والراس منقوش محرم با حكم  
صنعة واتقن وضع ولا اخت لها ولا يعلم احد من اهل  
الاسكندرية ولا من اهل مصر ما المراد بوضعها مفردة في  
مكانها وهي الان مائلة متباعدة عن القاعة بمئة من  
السقوط والاسكندرية من عمالة مصر وقاعدة من  
قواعد مصر وتتصل حدودها من جهة الجنوب  
ببلاد النوبة ومن جهة الشمال بالبحر الشامي ومن جهة  
الشام بخص التيه ومن جهة الشرق ببحر القلزم ومن  
جهة المغرب بالواحات واما طول النيل فمن ساحل بحر  
الروم حيث انتهاه الى ان يتصل بارض النوبة من ورا  
الواحات نحو خمس وعشرين فرساجه ومن تحت النوبة  
ثماني ليلى للجنوب مصافيا لبلاد النوبة نحو ثمان مراحل  
ويمتد من هناك الى اول الحد الذي ذكرناه نحو اثنتا عشرة  
مرحلة ومدينة القسطا ط هي مصر سميت بذلك لان  
مصرام بن حام بن نوح عليه السلام بناها في الاول وكانت  
مدينة مصر او لا عين شمس فلما نزل عمرو بن العاص  
والمسلمون معه في صدر الاسلام وافتتحوها واخذوا المسلمون  
حول قسطا ط فعمرها وكان مصر الان وهو المكان الذي  
هي الان فيه ويقال انما سميت بالقسطا ط لان عمرو بن  
العاظم لما استفتح مصر و اراد المسير الى الاسكندرية امر  
القسطا ط ان يحيط ويساربه امامه فترلت جماعة في  
اعلاه وباضت ببضتها فاخبر بذلك عمرو فامر ان يترك  
القسطا ط على حاله الى ان تتخلص الجماعة ببضتها ففعل  
وقال والله ما كنا لنسي لمن القنا واطمان لجانبنا حتي

قلع الجامة بكسر بضمها فترك الفسطاط واقام بمصر الي  
 ان يخلص فرخ الجامة ثم ارتحل طول المدينة ومقدار  
 ها ثلاثة فراسخ والنبل يات بها من اعلا ارضها فيجتاز  
 بها من ناحية جنوبها وينعطف مع غربها فينقسم  
 قدامها قسمين ثم يلتقيان علي جزيرة صغيرة وفي هذه  
 الجزيرة مساكن كثيرة جليله ومبان متصلة علي ضفة  
 النبل وهذه الجزيرة تسمى دار المقياس وهذه الجزيرة يجاز  
 اليها علي جسر فيه نحو ثلثين سفينة وبجاز القسم الثاني  
 وهو اوسع من الاول علي جسر اخر وسفنه اكثر من سفن  
 الاول اضعافا وطرف هذا الجسر يتصل بالشط المعروف  
 بالجزيرة ودار المقياس جزيرة عرضها بين القسمين من  
 النبل مارة مع المشرق الي جهة المغرب وطوله بالصد وهو  
 من الجنوب الي الشمال وطرفها الاعلي حيث المقياس عريض  
 ووسطها اعرض من راسها والطرف الثاني محدود  
 وطولها من راس الي راس مبلان وعرضها مقدار رمية  
 سهم ودار المقياس هي في الراس العريض من الجهة الشرقيه  
 مما يلي الفسطاط وهي دار كبيرة يحيط بها من داخلها  
 في كل جهة اقبية دائرية علي عمود وفي وسط الدار فسقية  
 كبيرة عميقه ينزل اليها بدمج رخام علي الدايرو وفي وسط  
 الفسقية عمود رخام قايم وفيه رسوم اعداد اذرع واصابع  
 بينهما وعلي سائر الجود ينبان منقح من الحجر وهو ملون  
 مرسوم بالذهب واللائورد وانواع الاصابع المحكمة  
 والمايصل الي هذه الفسقية علي قناة عريضة تصل بينها  
 وبين ما النبل والمالا يدخل هذه الحايبة الا عند زيادة  
 ما النبل وزيادة ما النبل يكون في شهر اغشت والوفاء من  
 مايه

ما يه ست عشر ذراعا وهو الذي يروي ارض السلطان  
 باعتدال فاذا بلغ النبل ثمانية عشر ذراعا اروي جميع  
 الارضين التي هناك فان بلغ عشرين ذراعا فهو ضرر و اقل  
 زيادته تكون اثني عشر ذراعا والذراع اربعة وعشرون  
 اصبعاً فاذا زاد على الثمانية عشر ضرر لانه يقلع الشجر ويهدم  
 وما نقص عن اثني عشر كان بذلك النقص الخط والمجدب  
 وقلة الذراعه وما يلي جنوب القسطاط قرية منف  
 وبناحية شمالها المدينة المسماة عين شمس وهما كالتريتين  
 بما يلي جبل المقطم ويقال انهما كانا منزهين لغر عون  
 لعنه الله وبعين شمس بما يلي القسطاط ينبت البلسان  
 وهو النبات الذي يستخرج منه دهن البلسان ولا يعرف  
 بمكان من الارض الا هناك ويتصل بمصر في الجانب الغربي  
 منها مدينة الفيوم وبينهما مرحلتان ومن خرج من  
 مصر على معظم النبل يريد الصعيد سار من القسطاط  
 الى منبة السودان وهي في الضفة الغربية من النبل ومنها  
 الى مصر نحو من خمسة عشر ميلا ومنها الى الحية الصغير  
 عشرون ميلا ثم الى الحية الكبير في الجهة الشرقية عشرة  
 اميال ومنها الى الفيوم في الجهة الشرقية عشرون ميلا  
 ثم الى قرية يونس في الجهة الغربية مبلان وهي متاخية عن  
 النبل ومنها الى دهر و ط نصف يوم ودهر و ط في  
 الجهة الغربية من النبل ومنها الى مدينة القيس في  
 الجهة الغربية نحو من عشرين ميلا والطريق منها الى  
 مدينة اسوان على النبل فن اراد المسير اليها سار منحرا  
 مع النبل الى المنبه خمسة اميال ومنها الى مدينة القايد  
 خمسة اميال ومنها الى شبره خمسة اميال ومنها الى تنسوس



خمسة امبال ومنها الي قرية الحرقانية خمسة امبال ومنها  
الي قرية سروت خمسة امبال ومنها الي شلفان خمسة امبال  
وهي قرية كبيرة عامرة ومنها الي قرية رفبنه خمسة عشر  
مبال وهذه القرية علي راس الجزيرة حيث ينقسم النبل  
خارجا واهذه القرية تصاقب مدينة شنطوف التي  
علي راس الخليج الذي ينزل الي تنبس ودمباط وفي اعلي  
شنطوف ينقسم النبل علي قسمين ينزلان الي اسفل ويتصلان  
بالبحر ويتفرع من كل واحد من هذين القسمين خليجان  
يصبلان البحر فاما الخليجان الكبيران فان مبداهما  
من شنطوف فيمر الواحد في جهة المشرق حتي يصل  
تنبس ويتفرع من هذا الخليج ثلثه خارجا فاحدها  
يخرج عند اتنوي من جهة المغرب فيمر بنقويس الي ان  
يرجع الي معظمه عند دماسبس ويتفرع اسفل ذلك منه  
خليج في جهة المغرب فيمر حتي يصل دمباط واما الخليج  
الاخر فانه يمر من نحو شنطوف في جهة الغرب الي قرب  
تنس اما رقبته ينقسم منه قسم يمر في جهة الغرب فينعطف  
الي قرية بلح ثم ينزل ويتفرع منه هناك خليج يصل الي  
الاسكندرية وهذا الخليج يسمى خليج شاربور وفوه  
ابتداء مخرجه من اسفل بلح ولا يكون المافيه في كل  
السنة وانما يكون المافيه مدة خروج النبل فاذا رجع ماء  
النبل جف ماؤه حتي لا يتحد احد فيه ويخرج من  
معظم هذا القسم المتصل برشيد اسفل مديون  
وسموس واسفل فوه وفوق رشيد ذراع من النبل فيمر الي  
مستقر بحيرة تنصل بقرب الساحل ثم تمر ممتدة مع الغرب  
الي ان يكون بينها وبين الاسكندرية نحو من ستة امبال  
فن

فمن اراد النزول من مصر الي تنيس وبينهما تسعة ايام  
 من تنيس الي دمياط مجري ومن دمياط الي رشيد  
 يومان ومن رشيد الي الاسكندرية مجري ومن الاسكندرية  
 الي مصر ستة ايام ومن مصر الي قرية زفبه ويقابلها من  
 الضفة الغربية شنطوف ومن شنطوف الي شنوان خمسة  
 وعشرون ميلا ينزل منها الي قرية الشامبين عشرة اميال  
 وفي الضفة الشرقية ويقابلها في الضفة الغربية طنت  
 ومن طنت الي شنوان ومنها منحدرا الي قشيرة الابرار  
 نحو اثني عشر ميلا ويقابلها قرية شنوخه ومنها منحدرا  
 الي الصالحية نحو عشرة اميال واسفل الصالحية منبة  
 العطف في الغربية وهي قري كثيرة الخيرات ومنها الي  
 سبونه عشرة اميال ومنها منحدرا الي مدينة جدوة  
 خمسة عشر ميلا ومن جدوة الي عشرون ميلا  
 ويقابلها منحدرا الي منبة العطار عشرون ميلا ويقابلها  
 من الضفة الغربية مدينة انتوي ومن منبة العطف  
 السابف ذكرها الي قرية شميرق عشرة اميال بالجهة  
 الغربية ومن قرية شميرق وهي تقابل جدوة واسفلها  
 قلبلا الي قرية انتوي السابف ذكرها نحو من عشرة اميال  
 واسفل انتوي ينقسم الذراع من النيل علي قسمين فيمر  
 منه القسم الواحد الي ناحية الغرب والقسم الثاني يمر  
 بالجهة الشرقية فيكون بينهما جزيرة ثم يجتمعان بشيرة  
 ود مسيس ثم يمران عبر بعد فينقسمان قسمين ويمر  
 القسم الشرقي الي تنيس ويمر القسم الثاني وهو الغربي الي  
 دمياط ثم نرجع بالقول الي مدينة انتوي حيث ينقسم  
 النيل فمن انحدرا علي الذراع الشرقي سار من انتوي الي

منبة العطار وهما متقابلتان وانحدرا الى منبة العسل  
ويقابلها في الضفة الغربية منبتها الكبرى المنسوبة الى بنة  
ومنها الى قرية انزيت في الشرقيه ومنها الى قرية  
حاجر ويقابلها في الجهة الغربية منبة الحوقي ومنها الى  
قرية مسبت في الشرقي ويقابلها من الجهة الغربية قرية  
زورة ومنها الى قرية الجارية ويقابلها في الغربية منبة  
الحرون وينحدر منها الى قرية صحرست الكبرى في الجهة  
الشرقية ومنها الى صحرست الصغرى في الجهة الغربية ومنها  
الى قرية منبة غمر و بجهة الشرقي ويقابلها في الجهة  
الغربية منبة رقبة ومن منبة رقبة الى منبة العمران في الجهة  
الغربية ويحاذيها في الشرق قرية دقرقوس ومنها ينحدر  
الى منبة فماس ويقابلها في الجهة الغربية قرية حمانوت  
ومنها الى منبة اسنا بالشرقي من الخليج ومنها الى قرية  
دمسبس المقدم ذكرها ومن اراد التزول الى الخليج الغربي  
من انتوي سار من انتوي الى مدينة مليح عشرون مبلا  
ويقابلها في الضفة الشرقية منبة عبد الملك ومن مليح نازلا  
الى طنطنه في جهة الغرب خمسة عشر مبلا ومن طنطنه  
الى مدينة طلطي في الضفة الغربية خمسة عشر مبلا  
ويقابلها في الجهة الشرقية الجعفرية ومن مدينة طلطي الى  
قرية فلوس في الضفة الغربية ويقابلها في الضفة الشرقية  
قرية السنطه ومن قرية فلوس الى مدينة سنباط في الغربي  
ومنها بالمحاذات في الضفة الشرقية الى مدينه ونقاصر  
ومن مدينة سنباط الى مدينة شبره التي على فم الخليج  
المقابل لدمسبس المتقدم ذكرها قبل ذلك فن اراد المسير  
من دمسبس الى تنبس على النبل نزل في النبل الى منبة بدر

نحو مبلين ومنها يخرج خليج شنشا في الجهة الشرقية فيجر  
الي مدينة شنشا ويحدر منها الي مدينة البوهات في  
الشرقي اربعة وعشرون مبلا ومنها الي سفناس ثمانية عشر  
مبلا ومنها الي جهة الغرب في البر الي مدينة طناح التي علي  
خليج تنيس في الضفة الشرقية منه خمسة وعشرون مبلا ثم الي  
بحيرة الزار وعلي مقربة من الغرما وبحيرة الزار متصلة  
ببحيرة تنيس وبينها وبين البحر المالح ثلاثة امبال وهذه  
البحيرة التي ذكرناها بحيرة كبيرة واسعة التطر وفيها  
من الجزاير غير مدينة تنيس جزيرة حصن الماوي مما يلي  
ناحية الغرما ويقرب منها واليها وصل الملك بردوين  
الذي استفتح بلاد الشام بعد الاسلام وغرق بغرسه بقربها  
ومنها انصرف الي ما خلفه وبالشرق من تنيس وبالجانب  
قليل جزيرة تونه وهي في بحيرة تنيس وفي جنوب تنيس  
وبحيرتها جزيرة تلبه وفي غربي خليج شنشا الذي ذكرناه  
انفاقري وضباع وشوارع متصلة بضروب من الغلات و  
جمل من المنافع ومن احب النزول من دمسيس علي معظم  
الخليج الي تنيس سار من دمسيس الي منبة بدر التي قدمنا  
ذكرها قبل ذلك ومنها الي ضفة بنا في الضفة الغربية عشرة  
امبال وفوقها ينقسم النبل علي فرقتين فيصير بينهما  
جزيرة صغيرة علي غربها قرية بوصير وعلي الذراع  
الثاني مما يلي المشرق رحل جراح وهي مدينة صغيرة وبين  
رحل جراح وبين فم خليج شنشا ريعون مبلا وكذلك بين  
بوصير ونا الي منبة ابن جراح نازلا في النبل الي سمود  
اثنا عشر مبلا وهي في الضفة الشرقية ويقابلها في الضفة  
الغربية مدينة سمود ومن مدينة سمود في البرية في جهة



مدينة سنديّة وبينهما اخرميل ونصف وبين سنديّة  
ومدينة سمود في البرية خمسة عشر ميلا ومدينة سمود  
علي خليج تنيس ودمياط ومن سنديّة الي مدينة  
الحلّة ومنها الي محلة الداخل ومنها الي دميرة ومنها  
يخرج الي دميّاط كما قد مرّاه ومن شا الا تحدا من  
مصر الي الاسكندرية خرج من مصر متحدرا الي جزيرة  
انقاس وتباله وهما مدينتان بين شطي النيل ومنها الي  
الاخصاص ومنها متحدرا في النيل الي ذرو خمسة  
امبال ومنها الي شنطوف عشرون ميلا ومنها في الضفة  
الغربية الي قرية تسمي ام دينار ومن ام دينار الي  
اسمر حرنش خمسة عشر ميلا ومنها الي مدينة الحريس  
ثمانية عشر ميلا وهي في الضفة الشرقية ومنها الي رمال  
الصبيّم وبها اية من ايات الله سبحانه وذلك انه يؤخذ  
العظم فيدفن في هذه الرمال سبعة ايام فيعود حجرا  
صلدا باذن الله ومن رمال الصبيّم الي ابي يحنس ومنها  
الي برنوط وهي مدينة صغيرة متحضرة لها سوق وتجار  
مباشرين ومن برنوط هذه الي شنطوف خمسون ميلا  
ومدينة ترنوط معدن النطرون الجيد ومنه يحمل الي  
جميع البلاد ومدينة ترنوط علي نهر سا بوم وذلك ان  
هذا الذراع من النيل اذا وصل الي رمال الصبيّم انقسم  
قسمين فيمر القسم الاول الي ناحية المغرب الي ان يصل الي  
ترنوط ثم الي بساينه الي طنوت ومنها الي سابور وهي  
مدينة كالقرية الجامعه ومنها الي محلة السبده ثم الي  
رسبال ثم الي قرظا ثم الي سوق الي منا ومنها الي قرنفل  
ثم الي الكربون ومنها الي قرية الصبر ثم الي الاسكندرية  
وهذا





وهذا الخليج لا يدخله الماء ولا يسافر فيه الا عند زيادة  
النبل لان فوهته مرتفعة على مجري النبل فلا يصل  
اليه الماء الا في الوقت الذي ذكرناه وذلك ان فوهة هذا  
الخليج اذا وصل الي ثرثوطا انعطف الي جهة المشرق حتى  
يجتمع باخيه عند ملج ويصير بينهما جزيرة بيسار  
وفم الخليج الشرقي يخرج من نحو رمال الصبم فيمر في  
جهة الشمال الي ان يتصل بصاحبه عند مبح ومنها الي  
قرية ثنا ومن ثنا الي قرية قبسه الي البنداريه  
ويقابلها المنار في الضفة الغربيه باح وهناك تجتمع  
الخليجان فيصيران واحدا فوق مسج قرية قلب  
العمال وينزل النبل مع الشمال الي صاء في الضفة الشرقيه  
ويقابلها من الجهة الغربيه محلة شكلا خمسة عشر ميلا  
ويقابلها في الضفة الغربيه قرية سرفي ومنها الي محلة  
العلوي الي فوه خمسة عشر ميلا وينقسم النبل امامها  
قسمين فيكون بينهما جزيرة الراهب وعلي اخرها  
مدينة سنديون ومن فوه الي سنديون في الضفة الشرقيه  
نحو من خمسة عشر ميلا ويحاذيها في الجهة الغربيه قرية  
سمديسي وبين سمديسي وسرفي خمسة عشر ميلا وعلي  
مقرية من اسفل سمديسي يخرج ذراع من النبل لبس  
بالكبير يتصل بحيرة مارة بين غرب وشمال طولها  
اربعون ميلا في عرض مبلين او نحوها وماوها لبس  
بعيق حتى تاتي ساحل البحر الملح وتنعطف هذه  
الحيرة مع الساحل وعلي بعد ستة اميال من رشيد ثم  
ترجع الي قم ضيق في اعلي سعتها مقدار عشرة ابواح  
في طول رمبة حجر ثم تتصل هذه الحيرة بحيرة اخري





طولها عشرون مبلا وسعتها اقل من سعة الاخري  
وماوها ايضا لبس بعيق فبسار فيها الي اعلاها ومن  
هناك الي الاسكندرية ستة امبال ثم يتحول الناس عن  
المراكب الي البر فبسجرون علي الدواب الي الاسكندرية  
واما النزول الي رشيد فعلي معظم الخليج من سمديسي  
الي قرية الحافر عشرون مبلا ويقابلها في الضفة الشرقي  
قرية نطويس الرمان ومن الحافر الي الحديدية خمسة  
عشر مبلا وهي قرية عامرة ومن الحديدية الي رشيد  
ومن رشيد الي مدينة الاسكندرية ستون مبلا وذلك  
انك تسير من رشيد الي الرمال الي بوقبر ثلثون مبلا  
الي القصرين الي الاسكندرية ثلثون مبلا فريد الان  
ان نذكر الطريق من مصر الي البهنسا ثم الي مدينة  
سجلاسه مرحلة مرحله وهو الطريق الذي اخذه  
المرابطون في سنة ثلاثين وخمس مائه تخرج من مصر الي  
البهنسا سبعة ايام ومن البهنسا الي جب مناد مرحلة  
ثم الي منزله مرحلة ثم مرحلة بلاما ثم الي عين قبس  
مرحلة ثم الي عبات مرحلة ثم الي جبل امطالس مرحلة  
ثم الي قسنت مرحلة الي وادي قسطة مرحلة الي جبل  
سرواي مرحلة الي صكراتيديت ثلث مراحل بلاما  
الي غدير شبارة وماوة شروب مرحلة الي جبل باقي مرحلة  
الي ساملا مرحلة الي سيروافي الجبل مرحلة الي صكرا  
متالوت وهي ست مراحل لاما فيها ثم الي نقا ومرحلة  
ثم الي سلوبان جبل مرحلة ثم الي جبل وجاد مرحلة ثم  
الي ندرمه ثم الي جبل قزول مرحلة ثم الي جبل اندمر  
ثلث مراحل صكرا بلاما الي سلكايا مرحلتان الي  
تامست



تأملت مرحلة إلى سبلها من مرحلة وهذا الطريق  
قليل ما يسلكه أحد وإنما سلكه المثلثون بدليل وكذلك  
من مصر إلى بغداد خمس مائة وسبعون فرسخا تكون  
الف ميل وسبع مائة ميل وعشرة أميال والطريق من  
مصر إلى مدينة يثرب تخرج من مصر إلى الجب إلى  
البويب ثم إلى منزل ابن صدقة ثم إلى مجرود ثم إلى  
الرويثه ثم إلى الكوسي ثم إلى الحفر ثم إلى منزل ثم إلى ابلة ثم  
إلى جعل ثم مدين ثم إلى الاعرا ثم إلى منزل ثم إلى الكلايه  
ثم إلى شعب ثم إلى البيض ثم إلى وادي القري ثم إلى الرحبه  
ثم إلى ذي المروة ثم إلى مرثم ثم السويده ثم إلى ذي خشب  
ثم إلى المدينة يثرب وطريق آخر على ساحل البحر  
القليزي من مصر إلى عين شمس إلى قرية المطريه إلى  
بركة الحب وهو غدير يفرغ فيه خليج القاهرة إلى جب  
مجرود ثم إلى جب الجوز ثم إلى القلزم ثم إلى بطن  
مغبره وهو مرسى عليه بركة ما ثم إلى جون فاران ثم إلى  
مربد ثم إلى يثران وهو مكان حبيث تعطب فيه  
الراكب عند الهول وذلك أنه جون علي ضفته جبل قايم  
فالريح إذا هبت عليه تلوت ونزلت إلى البحر فهاجت  
موجه فأتلفت ما تقبعت هناك من السفن وإذا هبت  
الريح الجنوب فلا سبيل إلى سلوكه ومقدار هذا المكان  
الصعب نحو من ستة أميال ويقال أن في هذا الموضع  
غرق فرعون لعنه الله وبالقرب من فاران موضع صعب  
إذا سلك والريح الصبا مغربا والذبور مشرقا ويسمى  
حبلان ومن حبلان إلى جبل الطور إلى الله إلى الحمل  
إلى مدين إلى الحورا إلى الحمار إلى حديد إلى عسنان



الي بطن مرالي مكة  
لجزء الخامس من الاقليم الثالث

ان هذا الجزء الخامس من الاقليم الثالث تضمن قطعة  
من بحر القلزم وخص التبه وبعض البحر الشامي  
بما عليها من المدن والمراسي والحصون العامرة وارض  
فلسطين والشام واسفل ارض الحجاز مع قطعة من غربي  
البادية وفيه من البلاد المشهورة القلزم وفاران والابله  
ومدين وخيبر ووادي القري والحجر وتبوك  
ودوما ومعدن البقرة والعاوي والسبالة  
وراهط ثم الفرما وعسقلان وغزة والرملة  
وبيت المقدس وطبرية و نابلس ودمشق  
وبعلبك وحمص ويافا وقيساريه وارسوف  
وعكا وصوفر وبيروت والناعمه وجبيل  
واطرابلس وانطرطوس ولبلس والاد قبه  
والسويدية وانطاكية ونحن ذاكرون لما في كل واحدة  
منها وما بينها من الامبال والفراخ وامكنتها علي التقصي  
بحول الله تعالي فاما بحر القلزم فانه في ذاته كالنهر وفيه  
جبال عادية فوق الماء وفيه تروش وقالات ظاهرة وحفبه  
وطرق السفن فيما بينها معلومه وبين القلزم ومصر  
تسعون ميلا وكذلك من القلزم الي الفرما في البر مايلي الشمال  
سبع مراحل وهو ما بين البحر القلزمي والبحر الشامي  
من المسافه وما بينهما يسمى خص التبه وهناك تاهت  
بنو اسرائيل في زمن موسي عليه السلام وبالقلزم تنشا  
السفن السائرة في هذا البحر وانشا وهاشي طريق وذلك  
ان



ان الكل كل ينسبط علي الارض عريضا ثم لا يزال اللوح  
يركب منه علي ما لصق به حتي يتهدم ثم يخرج من بحال  
اللبف والدسور توصل بينهما بالجسور الماسكة فاذاكمل  
ذلك باسره جلفط بالشحم المتخذ من دواب البحر ودقاق  
اللبان وقبعان مراكبه عراض دون تعفيف في تركيبها  
لتحمل بذلك كثير الوسف ولا تدرس علي كبير ترش  
ومن القلزم علي الساحل الي فاران اهرون امر بعون  
مبلا ومدينة فاران في قعر جون ومنه الي جبل الطور  
وهو علي مقربة من البحر ويمتد معه وبينه وبين البحر  
طريف مسلوک وهو جبل عال يصعد اليه علي مدارج  
وفي اعلاه مسجد وله بهر ما ناشئة ومنها يشرب هناك  
الصادرون والواردون ومن الطور الي المصدف وهو مكان  
حسن رمل وماوه صاف ويصاد به الدلو ومن هذا  
المصدف الي شرم البیت وهو مرسى لامافيه ومنه الي شرم  
البحر وهو مرسى لامافيه ومنه الي راس ابي محمد وهو  
مرسى لامافيه وهو راس عقبة ايله وايله مدينة صغيرة  
والعرب ياوون اليها ويتصرفون فيها ثم الي العمود وهو  
مرسى فيه الماء وتقابل به جزيرة النعمان وبينها وبين البحر  
عشرة اميال ومنه الي مرسى طنافيه الماء ومنه الي العطوف  
ثم الي الحورا وهي قرية عامرة واهلها اشراف وعندهم  
معدن يقطعون فيه الترام ومنه يتجهز بها الي ساير  
الاقطار المصاقبه والمتباعدة ويتصل بها في جهة الجنوب  
وعلي قرب منها جبل رضوي وفيه حجر المسن الذي يحمل  
الي جميع اقطار الارض من بلاد المشرق والمغرب وشرب  
اهل الحور من ابار عذبه وبها ارسا وقصر ومنه الي وادي





الصفراء وهو مرسي حسن ومنه الي ابي القويعة وهو مرسي  
عامر وماوة يجلب من بعيد ومنه الي الجمار ثم الي الحففة ثم  
الي قديد ثم الي عسفان ثم الي جدة وعلي ساحل بحر  
القلزم مدينة مدين وهي اكبر من بتوك وبها البير الذي  
استقي منها موسي عليه اللام لسايفة شعيب ومن مدينة  
مدين الي ايله خمس مراحل ومن ايله الي الجمار نحو  
من عشرين مرحلة ومن مدين الي بنوك في البرية  
شرق است مراحل ومدينة بتوك بين الحجر واول الشام  
واول الشام منها علي اربع مراحل في نحو نصف طريق  
الشام ولها حصن يطيف بها وشرب اهلها من عين  
ماخرارة وبها تحبل كثير ويقال ان اصحاب الايكة  
الذين بعث الله اليهم شعيبا كانوا بها وكان شعيب  
من مدين والحجر من وادي القري علي مرحلة وهو حصن  
نطيف الحال بين الجبال وبها كانت ديار ثمود وبها ببت  
منقورة في الصخر واهل الحجر وتلك النواحي يسمونها  
الاثالب وهي جبال في ذاتها متصلة في العبان حتى اذا  
وصل المار بها اليها وتوسطها كانت كل قطعة منها قامة  
بذاتها يطاف بكل واحدة منها من غير ان يمانج  
بعضها بعضا او يختلط بعضها ببعض وبها الان بئر ثمود  
ويحيط بالحجر من كل ناحية جبال ورمال لا يكاد احد  
يرتقي الي ذراها الا بعد جهد ومشقة ومن الحجر الي  
تيما اربع مراحل ومن تيما الي خيبر اربع مراحل  
ومدينة خيبر مدينة صغيرة كالحصن منبوعة ذات تحبل  
وزروع وكانت في صدر الاسلام دارا لبني قريظة  
والنضير وكان بها السموال بن عادي المصروب به المثل في  
الوفا





الوفا ومنه الى المدينة اربع مراحل وفيها بئنه وبين  
ديار جهينه وساحل البحر ديار يسكنها قوم من ذرية  
الحسن بن علي بن ابي طالب وبينها وبين الالبوا التي في  
طريق الحاج ستة اميال ومن تيماء الى دمة الجندل اربع  
مراحل وبين تيماء واول الشام ثلاثة ايام واما حدود  
فلسطين وفيه اول احوال الشام وحدودها مما يلي  
المغرب مقدارا اربعة ايام وذلك من ربح الى اللجون وعرضه  
من يافا الى مريحا مسيرة يومين وديار قوم لوط والبحرة  
المتنة وزغر الى بيسان وطريقه تسمى الغور لانها بقعة  
بين جبلين وسائر مباء الشام تنحدر وتجمع فيكون  
منها نهر زخار اوله من بحيرة طرية ياخذ من طريقه  
وجميع الانهار تصب اليه مثل نهر الهموك والحد  
وانهار بيسان وما ينصب من كورمات وجبال ببت  
المقدس وجبل قمر ابراهيم عليه السلام وجميع  
ما ينصب ايضا من نابلس فانه يجمع الكل منها فيقع  
في بحيرة زغر وتسمى بحيرة سادوم وعامور وهما كانتا  
مدينتي قوم لوط فغرقهما الله فعاد مكانهما بحيرة  
متنة وسميت البحيرة المتنة لان ما فيها شي له روح  
لاحوت ولادابة ولاشي مما شأنه ان يتكون في سائر المباء  
الراكدة والمتحركة وماوها حار كرية الرياح وفيه سفن  
صغار يسافر بها في تلك الناحية وتحمل عليها الغلات  
وطول هذه البحيرة ستون ميلا وعرضها اثنا عشر ميلا  
ومن مريحا الى زغر يومان ومن زغر الى جبال الشراة  
ومن جبال الشراة الى اخر الشراة يومان ومن مريحا  
الى ببت المقدس مراحله ومن ببت المقدس الى غسان



والبلقاء يومان ومن الرمله الي قبساميه مرحله كبريه  
ومن فلسطين الي الي مدينة عسقلان مرحله كبريه  
وبين عسقلان وغزة نحو من عشرين ميلا ومن بيسان  
الي عسقلان شرقا عشرون ميلا ومن العريش الي الورداه  
وهي منزل قرب البحر مرحله ومن الورداه الي الغرما  
وهي مدينة علي بحر الشام مجاورة لبحيرة تنبس مرحله  
ومن عسقلان الساحليه المتقدم ذكرها الي حصن  
الماخوم الاول علي البحر خمسة وعشرون ميلا ويقابله  
في البريه كوم وببت جبريل وهما محلان  
يتزل بهما ثم الي الماحون الثاني خمسة وعشرون ميلا  
ومنها الي مدينة يافا وهي فرضة ببت المقدس وبينهما  
مرحلتان خفيفتان وببت المقدس مدينة جديده  
قديمه البنا وكانت تسمي ايلبا وهي علي جبل يصعد  
اليها من كل جانب وهي في ذاتها طويله وطولها من  
المغرب الي المشرق وفي طرفها الغربي باب المحراب وهذا  
الباب عليه قبة داود عليه السلام وفي طرفها الشرقي  
باب يسمي باب الرحمه وهو مغلق لا يفتح الا من  
عبد الزيتون مثله ولها من جهة الجنوب باب يسمي باب  
صهبون ومن جهة الشمال باب عمو الغراب واذا دخل  
الداخل من باب المحراب وهو الباب الغربي كما قلناه  
يسير نحو المشرق في زقاق شامع الي الكنيسة العظمي  
المعروفة بكنيسة القيام ويسمونها المسلمون قمامه وهي  
الكنيسة المحجوج اليها من جميع بلاد الروم التي في مشارق  
الارض ومغار بها فبداخل من باب غربها فيجد  
الداخل نفسه في داخل القبه التي تشتمل علي جميع  
الكنيسة

الكنيسة وهي من عجائب الدنيا والكنيسة أسفل ذلك الباب  
 ولا يمكن احد ان النزول اليها من هذه الجهة ولها باب في  
 جهة الشمال ينزل منه الى أسفل الكنيسة على ثلثين درجة  
 ويسمى هذه الباب باب سنت مريّة وعند نزول الداخل  
 الى الكنيسة تلقاه المقبرة المقدسة المعظمة ولها  
 بابان وعليها قبة معقودة قد انقن بنياؤها وحصن  
 تشبيدها وايدع تخميقها وهذان البابين احدهما يقابل  
 الشمال حيث باب سنت مريّة والباب الاخر يقابله  
 من جهة الجنوب ويسمى باب الصلوبيّة وعلي هذا الباب  
 قبقتار الكنيسة ويقابلها من جهة الشرق كنيسة عظيمة  
 يدعى اقدس فيها افرنج الروم ويقربون وفي شرقي هذه  
 الكنيسة متحرفا بشي لطيف الى الجنوب الحبس الذي  
 حبس فيه السيد المسيح ومكان الصلوبيّة واما القبة  
 الكبيرة فهي قورامفتوحة للسما وما دارنها الانبيا  
 مصورون والسيد المسيح والسيدة مريم والدته ويوحنا  
 المعمدان وعلي المقبرة المقدسة من القناديل المعلقة  
 على المكان خاصه ثلث قناديل ذهب واذا خرجت  
 من هذه الكنيسة العظمى وقصدت شرقا القبت البيت  
 المقدس الذي بناه سليمان بن داود وكان مسجدا  
 محجوجا اليه في ايام دولة اليهود ثم انتزع من ايديهم  
 واخرجوا عنه الى مدة الاسلام فكان معظما في مدة  
 ملك المسلمين وهو المسجد المعظم المسمي بالاقصي عندهم  
 ولبس في الارض كلها مسجد علي قدس الا المسجد الجامع  
 الذي بقرطبه من بلاد الاندلس وفيما يذكر ان مستقف  
 جامع قرطبه اكبر من مستقف الجامع الاقصي وعن



المسجد الاقصي في تربيع طوله ما يتابع في عرض ما يه  
وثمانين باعانصفه مما يلي المحراب مستقف باقبا صخر علي  
عمد كثيرة صفوها والنصف الثاني حكن لاسقف له وفي  
وسط الجامع قبة عظيمة تعرف بقبة الصخرة المسماة  
بالواقعة وهو حجر مربع كالدركه في وسط القبة راسها  
الواحد مرتفع عن الارض مقدار نصف قامه او اشف  
من ذلك ورأسها الثاني لاصف بالارض وطول هذه  
الصخرة مقارب لعرضها تكون بضعة عشر ذراعا في  
مثلها وينزل من باطنها واسفلها الي سرداب كالبيت  
المظلم طوله عشرة اذرع في عرض خمسة وارتفاع سمكه  
يشف علي القامة ولا يدخل الي هذا البيت إلا بمصباح  
يستنصاه ولهذه القبة اربعة ابواب والباب الغربي  
منها يقابله مخرج كان بنو اسرائيل يقربون عليه القرايين  
وبالقرب من الباب الشرقي من ابواب هذه القبة  
المسماة بقُدس القدس وهي لطيفة القدر والقبلي منها  
يقابله المستقف الذي كان مصلي للمسلمين فلما استفتحها  
الروم وبقي بايديهم الي وقت تاليفنا لهذا الكتاب صبروا  
هذا المستقف من المسجد ببوتا يسكنها الجبل المعروفون  
بالراوية ومنعاه خدام بيت الله ويقابل الباب الشمالي  
بستان حسن مغروس بانواع الاشجار وداير هذا  
البستان اعمدة رخام مظفورة بابدع ما يكون من الصنعة  
وفي اخر البستان مجلس برسم الغدا للقسيسين  
والمدرحين وتخرج من هذا المسجد ايضا شرقا تصل الي  
باب الرحمة المخلوق كما قد منا وبالقرب من هذا الباب بابل  
اخر مفتوح يعرف بباب الاسباط عليه الدخول  
والخروج





والخروج واذا خرجت من باب الاسباط سرت في حدود  
مقدار رمية سهم فتجد كنيسة كبيرة حسنة جدا علي  
اسم السيدة مريم ويعرف المكان بالجسما نيه وهناك  
قبرها بصرجبل الزيتون وبينه وبين الاسباط نحو ميل  
وفي طريق الصعود الي هذا الجبل كنيسة اخري حسنة  
معظمة وفيها رجال ونسا محبوسون يبتغون بذلك اجر  
الله سبحانه وفي هذا الجبل المذكور في شرقه منحرفا  
قليل الي الجنوب قبر العازر الذي احياه المسيح وعلي  
ميلين من جبل الزيتون القرية التي حمل منها الاتان  
لركوب السيد المسيح عند دخوله الي اورشليم وفي الان  
باب لاسا كن بها وعلي قبر العازر ياخذ طريق وادي  
الاردن وبين وادي الاردن وببت المقدس مسافة يوم  
واحد ومن قبل ان تصل الي وادي الاردن مدينة اريحا  
السا بق ذكرها وبينها وبين الوادي ثلاثة اميال وعلي  
الوادي المسمى الاردن كنيسة عظيمة علي اسم شنت  
يوحنا يسكنها رهبان اغريقيين ووادي الاردن يخرج  
من بحيرة طبريه ويصب في بحيرة سادوم وغامورا  
ومما يلي قبلة وادي الاردن بركة متصلة واما ما يلي  
ببت المقدس في ناحية الجنوب فانك اذا خرجت من  
باب صهبون وسرت مقدار رمية حجر وجدت كنيسة  
صهبون وهي كنيسة جليله حصنه وفيها العلية التي اكل  
فيها السيد المسيح مع التلاميذ وفيها المائدة باقية  
الي الان ولها مبعاد في يوم الخبث ومن باب صهبون  
ينزل في خندق يعرف بوادي جهنم وفي طرف الخندق  
كنيسة علي اسم بطرس وفي هذا الخندق عين سلوان وهي







العين التي ابرا فيها السبد المسيح الضريرا لعمي ولم  
تكن له قبل ذلك عينان ومن هذه العين المذكورة  
الي الجنوب المحقل الذي يدفن فيه الغرباوي ارض  
اشتراها السبد لذلك وبقر بها بيوت كثيرة منقورة في  
الصخر وفيها رجال قد حبسوا انفسهم فيها عبادة  
واما بيت لحم وهو الموضع الذي ولد فيه المسيح بينه  
وبين القدس ستة اميال وفي وسط الطريق قبر راحيل  
ام يوسف وام ابن يامين ولدي يعقوب عليهم السلام  
وهو قبر عليه اثنا عشر حجرا وفوقه قبة معقودة بالصخر  
وبيت لحم هناك كنيسة حسنة البناء متقنة الوضع  
فسيجة مزينة الي ابعد غاية حتى انه ما ابصر في بيت  
الكنائس مثلها بناوي في وطا من الارض ولها باب وبها من  
اعمدة الرخام كل ملوحة وفي ركن الهبكل في جهة الشمال  
المغارة التي ولد بها المسيح وهي تحت الهبكل وداخل  
المغارة المذكور الذي وجد به واذا خرجت من بيت  
لحم نظرت في الشرق منه كنيسة الملكية الذين بشروا  
الراة بمولد السبد المسيح ومن بيت لحم الي مسجد  
ابراهيم في الجنوب نحو من ثمانية عشر ميلا وهي قرية ممدنة  
وفي مسجد هاقبر ابراهيم واسحق ويعقوب عليهم السلام  
وكل قبر من قبورهم تجاه قبر امرأة وهذه المدينة  
في وهد بين جبال كثيفة الاشجار شجر الزيتون والتين  
والجوز وفواكه كثيرة ولبس بشمال بيت المقدس شي من  
البناء ومن مدينة بيت المقدس شمالا الي مدينة نابلس  
يومان وكذلك من نابلس الي الرملة يوم كبير ومن  
بيت المقدس الي عمان والبلقا يومان وبعض يوم ومن  
بيت





ببيت المقدس الي طبريه تسعون ميلا وكذلك من  
طبريه الي الرملة ثلث مراحل وطبريه مدينة الاردن  
الكبرى وهي قصبتها فيها الي صور يومان كبيران ومنها  
الي عقبة ابلق بعض يوم ومنها الي بيسان بعض يوم  
ومنها الي عنام مدينة الغور الي اخر عمل الاردن ومنها  
الي موضع يعرف بالجبله يوم ومن طبريه الي عكا يومان  
خفيفان وهي مدينة جبله علي جبل مطل طويلة في  
ذاتها قلعة العرض وطولها نحو من مبلين واسفلها  
من ناحية الغرب بحيرة عذبة الما طولها اثنا عشر ميلا  
في عرض مثلها وقبساريه بلد كبير عظيم له مريض  
عامر وحصن منبع وبين يافا وقبساريه ثلثون ميلا  
ومن قبساريه الي نابلس مرحلة وكذلك من قبساريه  
الي الرملة مرحلتان خفيفتان ومن قبساريه الي  
مدينة حيفا علي الساحل يومان وحيفا تحت طرف  
الكرمل وهو طرف خارج في البحر وبه مرسى حسن  
لارسال اساطيل وغيرها ومدينة حيفا في فرضة لطبريه  
وبينهما ثلث مراحل خفاف ومن حيفا الي  
مدينة عكا مرحلة في البر وهي من الامبال ثلثون ميلا  
وفي البحر روسية ثمانية عشر ميلا ومدينة عكا كبيرة  
واسعة الارجا كثيرة الضباع ولها مرسى حسن مأمون  
وناسها اخلاط فمن عكا الي طبريه يومان ومن عكا  
الي حصن الزيت اثنا عشر ميلا وهو حصن حسن  
علي ضفة البحر ومنه الي النواقر وهي ثلاثة جبال ببعض  
شاهقة مطلة علي ضفة البحر نحو من ثمانية عشر ميلا  
ومن وسط البواقر الي مدينة الاسكندرية خمسة





امبال ومن اسكندريه الي مدينة صور خمسة عشر ميلا  
وهي مدينة حسنة علي ضفة البحر ومن صور الي طبرية  
يومان كبران ومنها الي عدلون وهو حصن منبع  
علي البحر ومنه الي صرند عشرون ميلا وهو حصن  
حسن ومنه الي صيدا عشرة امبال وبين صور وصرند  
يقع نهر لنطة ومنبعه من الجبال ويقع هناك في البحر  
ومن صور الي دمشق اربعة ايام ومدينة دمشق  
من اجل بلاد الشام واحسنها مكانا واعد لها هوا  
واطيبها ثري واكثرها مباحا واغزرها فواكه واعمها  
خصبا واوفرها مالا واكثرها جندا واسمها بنا ولها  
جبال ومزارع تعرف بالغوطة وطول الغوطة مرحلتان  
في عرض مرحلة وبها ضباع كالمدن مثل المزة وديرها  
وبردا وحرشنة وكوبا وبلاس وكفوسوسنة وببت  
الا هوا وبها جامع قريب الشبه بجامع دمشق ومن  
باب دمشق الغربي وادي البنفسج وطوله اثنا عشر  
ميلا وعرضه ثلاثة امبال وكله مغروس باجناس الثمار  
يشقه خمسة انهار ومياه الغوطة الجارية بها تخرج من  
عين الفيجة وهذه العين في اعلي جبل وينصب ماوها  
من اعلا هذا الجبل كالنهر العظيم له صوت هايل ومنها  
الي مدينة بعل بك في جهة الشمال مرحلتان وهي مدينة  
خصيبة علي سفح جبل ومن مدينة دمشق الي بيروت  
يومان كبران ومنها الي مدينة صيدا امثل ذلك ومن  
دمشق الي اذرات وهي البثينة اربع مراحل ومن  
دمشق الي نابلس ست مراحل غربا ومن دمشق  
الي اطرا بلس السا حلبه خمس مراحل فاما مدينة  
صيда





صيدا فهي علي ساحل البحر الملح وبهذه المدينة اعني  
صيدا عينها المعروفة وذلك انه ينشأ بها في ايام الربيع  
سمبكات علي طول الاصبع سوا منها ذكور ومنها اناث  
ولها علامات تعرف بها اناثها وذكورها فاذا كان وقت  
سفادها اخذت صيدا ثم تجفف فاذا احتيج اليها  
اخذت منها واحدة فتشفي وتستف بالما فان الرجل  
ينعظ انعاضا قويا ويجامع ماشيا ولا يصيبه عن ذلك  
عجز ولا فتور وهذه السمبكات صغار علي هيئة الوزغ  
ومن صيدا الي الحمة وهو حصن علي البحر ثمانية امبال  
ومنه الي حصن القلمون علي البحر خمسة امبال ومنه  
الي حصن الناعمة وهو كالمدينة الصغيرة سبعة امبال  
ومن حصن الناعمة الي طرف بيروت اربعة وعشرون  
مبالا ومنها الي دمشق يومان ومن مدينة بيروت  
الي حصن المراد سبعة ثمانية امبال ومنه الي نهر الكلب  
ستة امبال وهو علي البحر حصن صغير ومنه الي حوصه  
اربعة امبال ومنه الي عطفة سلام ومنه الي ما حور جبيل  
وهو حصن حصين ثم الي موقع نهر ابراهيم ثلاثة امبال  
ومن النهر الي مدينة جبيل خمسة امبال ومن مدينة  
جبيل علي البحر الي حصن بثرون عشرة امبال وهو  
حصن حسن ومنه الي انف الحجر علي البحر خمسة امبال  
ومن حصن انف الحجر الي مدينة اطرابلس اربع جزاير في  
ثمانية امبال ويقابل مدينة اطرابلس اربع جزاير في  
صف فاولها مما يلي البحر جزيرة النرجس واليها جزيرة  
العهد ثم اليها جزيرة الراهب ثم اليها جزيرة اوذكون  
ومن مدينة اطرابلس علي الساحل الي راس الحصن





وهي علي طرف جون وهذا الجون طوله روسبة خمسة عشر  
مبلا وتقويرا مع الساحل ثلثون مبلا ويسمي جون  
عرقه وفي وسط هذا الجون ثلاثة حصون تتقارب بعضها  
من بعض احد ها ماييلي اطر ابلس لونوروس والاخر  
بابنه وهو علي نهر جار يسمي نهر بانينه والثالث  
يسمي حصن الحام ومنه الي عرقه وهي مدينة عامرة  
وبينها وبين البحر ثلاثة امبال واما ارض حصن فان  
مدينتها حصن وهي مطلسمه لايدخلها حبة ولا عقرب  
ومتي ادخلت علي باب المدينه هلكت علي الحال وبها  
علي القبة العالیه التي في وسطها صنم نحاس علي صورة  
الانسان الراكب يدور مع الريح حيث دارت وفي حائط  
القبة حجر عليه صورة عقرب فاذا جا انسان مكدوغ  
او ملسوع طبع في ذلك الحجر الطين الذي يكون معه ثم  
يضع الطين علي اللسغه فتبر الحين ومن مدينة حصن  
الي حلب خمس مراحل ومن حصن الي انطرسوس علي  
البحر مرحلتان والطريق من عرقه الي انطرسوس علي  
الساحل تخرج من مدينة عرقه الي الحصن المسمي  
شنج ثم الي مدينة انطرسوس وهي في اخرجون كبير  
وعلي اكثره جبال ممتده ويقطع هذا الجون روسبة خمسة  
عشر مبلا ومدينة انطرسوس مدينة صغيرة علي البحر  
لها سور حصين وعلي مقربة منها في البحر جزيرة كبيرة  
فبها كنيسة ومن انطرسوس في جهة الجنوب من البر الي  
حصن الخواجي علي اعلي الجبل خمسة عشر مبلا ومن  
حصن الي دمشق خمس مراحل وكذلك من اطر ابلس  
الشام الي دمشق خمس مراحل والطريق من دمشق  
الي





الى مدينة يثرب تخرج من دمشق الى منزل علي نهر  
صغير ومنه الى دعه مرحلة ومنه الى ذات المنازل وهي  
قرية عامرة ومنه الى ننع مرحلة ومنه الى البثينة  
مرحلة ومنه الى دمنة مرحلة وهي قرية ومنه الى مدينة  
تبوك ثم الى المحدثه ثم الى الاقرع ثم الى الخنيفة ثم الى الحجر  
مرحلة وهو حصن منبع بين جبال في ديار ثمود ومنه  
الى وادي ومنه الى الرحبه ثم الى ذي المروة ثم الى المرحم  
الى السويداء ثم الى ذي خشب ثم الى المدينة يثرب  
والطريف من دمشق الى الرقة نحو من ثمان عشرة مرحلة  
**الجزء السادس من الاقليم الثالث**

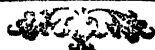
ان الذي تضمن هذا الجزء السادس من الاقليم الثالث في  
غربه قطعة من اطراف البادية فيها من البلاد مدينة  
فبد والعلبية ورماله والحجرة والقادسية  
والصمان والغراة وكاظمه وهناك من بلاد شمال  
ارض البحرين القطيف والزارة والاحساء  
والعقير والجرح وبشبه جزيرة اوال وسائر  
ما بين بلاد البحرين وعمان سكانها العرب  
وهو قبل الما وفيه انتهى البحر الفارسي وعليه من البلاد  
عبادان والابله ومهراة وقان وسنبلين  
وحناة وبخريم وصماره وسبراف وحصن عماره  
وهذه كلها من ارض فارس ويتلوها على البحر من بلاد  
كرمان شروره وهرمز وبادي جبال القفص  
وفي هذا البحر من الجزاير جزيرة حارك وجزيرة  
لامث وهي تصاقب سبراف وطرف الصفاق





وجزيرة اوال وفيه من بلاد سواد العراق الحيرة  
والقادسية والكوفة وسورا والقصر ونهر الملك  
وكوثاريا واسط والبطايح وفم الصالح والمدار  
والمقنج ومان وسليمانان والابلة والبصرة  
وعبادان وجرحراي وفيه من حدود خورستان  
مدينة الناشبان وحي والزرون وديرا  
واشرك وارم وسبل واندح ودارهرمز  
وسوق الاربعاء وهرمزوي الهواز وعسكر  
مكرم وجندي سابور وتستر وكوخه  
والسوس وقرقب والطيب ومنوف ويودون  
ويصنا وفيه من بلاد اصبهان البیدخان والبيضا  
واصبهان وفيه من بلاد فارس الرحان وكرون  
والنوبدخان وجور وشيراز وهواز وبابن  
وكيسا وحم وجرهم ونحن لهذه البلاد ذاكرون  
ولما فيها واصفون بحول الله ومعونته فنقول ان  
مدينة فهد من بلاد البادية وهي في نصف الطريق ما  
بين بغداد ومكة واما القادسية فهي مدينة علي جنب  
البادية ومدينة القادسية غرب مدينة بغداد وهي  
تغر من ثغور العراق ومن القادسية الي الكوفة مرحلتان  
ومن القادسية الي مدينة السلام بغداد احد وستون  
فرسخا ومدينة الكوفة علي شاطئ نهر الفرات وعلي ستة  
امبال من الكوفة قبة عظيمة مرتفعة الاركان من كل جانب  
لها باب مغلق وهي مستورة من كل ناحية بغاخر الستور  
وارضها مغروش بالحصر السامانية ويذكر ان بها قتل  
علي بن ابي طالب وما استدار بالقب

مدفن



مدفن لال علي بن ابي طالب والكوفة والقادسية  
والحيرة كلها داخلية في اعمال العراق ومدينتا واسط  
علي جاني الدجلة ومن مدينة واسط الي بغداد ثمان  
مراحل وكذلك منها الي البصرة سبع مراحل وكذلك  
من واسط ايضا الي مدينة الكوفة ست مراحل علي  
طريق البطائح ومن الكوفة الي البصرة نحو اثني عشرة  
مرحلة ومن الكوفة الي المدينه نحو عشرين مرحلة  
ومن الكوفة الي بغداد خمس مراحل ومن الكوفة الي  
القادسية مرحلتان ومن القادسية الي العذيب وهي  
اول خط البادية ستة اميال ومن واسط تنزل مع الدجلة  
الي نهر ابان في النهر نصف يوم وفي النهر مرحلة ومنها  
الي دجلة العورا ثم الي نهر معقل ثم ينحدر في قبض البصرة  
والابلة مدينة علي هذا النهر من احد جهاتها بل هو  
منها في شمالها وجانبها الاخر وهو الشرقي علي غربي  
دجلة ومن اسفل الابلة المسح والمدار علي  
ضفة دجلة وهي مدن متقاربة القدر ومن البصرة الي  
عبادان مرحلتان وهي ستة وثلاثون ميلا وعبادان حصن  
صغير عامر علي شط البحر جميع مياه الدجلة وهور ياط  
ومحرس لطراق هذا البحر وعبادان في الضفة الغربية من  
دجلة ودجلة هناك تتسع علي وجه الارض كثيرا من  
عبادان الي الخشبات ستة اميال وهذه الخشبات علي  
متصل بحر فارس بمصب دجلة وهي خشبات مغروزة في  
قعر البحر وعليها مناصب من الواح مهندمة ويجلس  
عليها حراس البحر ومعهم زورق يركبون فيه الي هذه  
الخشبات وبه ينزلون الي الساحل وهذا البحر الفارسي



شطه الايمن للعرب والاخر الايسر لفارس وعرضه مايتا مبل  
وعشرة امبال وعمقه من سبعين باعا الي ثمانين باعا ومن  
الخشببات الي مدينة البحرين في شط العرب مايتا مبل  
وعشرة امبال ومن البصرة الي البحرين علي الجادة  
احدي عشرة مرحلة ومن البصرة الي المدينة نحو من  
عشرين مرحلة وبلتقي مع طرف الكوفة بقرب معدن  
البقرة ومن البحرين الي المدينة نحو من عشرين  
مرحلة والطريق من البصرة الي البحرين علي عبادان  
من عبادان الي مرحلة لا ما فيها ولا عامربها ثم الي  
المخدوة ثم الي عرجا مرحلة ثم الي جهان مرحلة ثم الي  
القرية مرحلة ثم الي مساحة مرحلة ثم الي الاحسا  
مرحلة ثم الي حص مرحلة ثم الي ساحل حجر مرحلة  
وهذه المراحل كلها مراس ومواضع لا ما فيها فاما الاحسا  
فهي مدينة علي البحر الفارسي تقابل اوال وهي بلاد  
القراقطه وهي مدينة حسنة واما مدينة القطيف فانها  
مجاورة للبحر وهي في ذانها كبرة ومن القطيف الي الاحسا  
مرحلتان ومن القطيف الي حص يومان وهي علي  
البحر الفارسي ومن مدينة القطيف الي فبشة مرحلة  
كبيرة ويتصل بالقطيف الي ناحية البصرة برمتصل لا  
عمارة فيه اية لبس فيه حصن ولا مدينة واغابه اخصاص  
لقوم من العرب يسمون عامر ببعه ومدن البحرين منها  
حجر وحصن والقطيف والاحسا وببشة  
والزارة والخطي التي تنسب اليها الرياح الخطبة  
والطريق من البصرة الي البحرين ثم الي اليمامة علي  
البادية وهو طريق لعرب وقلبلا ما يسلكه التجار  
فن



فمن ذلك ان الخارج عن البصرة يسير الي منزل في الصحرا  
فيه عين مامر حله ثم الي كاظمه مرحله ثم الي منزل في  
الصحرا ثم الي منزل ثم الي منزل ثم الي الغراء وهو منزل  
فيه عرب ثم الي منزل فيه ما ثم الي منزل لا ما فيه ثم الي منزل  
فيه ما ثم الي الترافي من بلاد البحرين من عربها ومنها الي  
منزل ثم الي منزل ثم الي سلمية ثم الي السبال ثم الي حضومة  
اليمامه وفي شرقي موقع دجله في بحر عباد ان ارض  
حوزستان ومنها الالهواز وعسكر مكرم وتستر  
وجندي سابور والسوس ورام هرمز والمشرقان  
وسرق واسمهاد ورق والغرس وادح وقمار  
رحى وصنا وسوق سنبيل ومنادرا الكري ومنادرا  
الصغري وقرقوب والطيب وكونان ونهر قري  
ومنوت وبردون وكرحه وارم وسوق الاربعاء  
وحصن مهدي علي البحر والناشبان وسلامان  
ويخرج من نهر دستان نهر يسمى نهر المسران فيمر مغربا حتي  
ينتهي الي مدينة عسكر مكرم وعليه هناك جسر كبير  
تكون من عشرين سفينة وتجري فيه السفن الكبار  
وتتصل بالاهواز وبين عسكر مكرم والاهواز ثلثون  
مبلا في الماء فاذا كان الماء في المدوز يادته في اول الشهر عمر  
هناك بالمراكب وان كان الجزر لم يمكن للمراكب العبور  
فيه ويجري في جنوب خورستان نهر طاب وهو الحد  
المميز بين خورستان وفارس وجميع مياه خورستان  
كلها تتالف وتتصب في البحر عند حصن مهر ويان  
وبضفة حصن مهدي والسوس مدينة جليله ومدينة  
عسكر مكرم مدينة كبيرة حسنه علي نهر المشرقان





وبها صنف من العقارب علي ورقة الانجذان وصفرتها  
تسمي الجرازة ان السبت احدا مات لحبسه وقلما يسلم من  
لسبته وبين عسكر مكرم ودستقر مرحله ومن عسكر  
مكرم الي رام هر مزو مرحلتان وكذلك من مدينة  
عسكر مكرم الي الدورق نحو اربع مراحل ومن  
الدورق الي الاهواز اربع مراحل خفان وبغري بها  
مدينة الناشبان علي مرحلتين منها وبين الناشبان  
وحصن مهدي مرحلتان غربا ومما يتاخم اشك في  
جهة حد فارس جبل ادروان وهو بركان نار يقذف  
بها البلا ونهارا والدخان لا يهدا ابدا فيه وهذا الجبل  
شبيه بجبل النار الذي في جزيرة صقلية ومن العسكر  
الي اندح في جهة المشرق اربع مراحل ومن مدينة  
تسترا الي جندي سابور مرحلة كبرى ومن جندي  
سابور الي السوس مرحلة ومنها الي قرقوب مرحلة  
وهي المدينة التي ينسب اليها الرقم القرقوبي ويتصل  
بمدينة قرقوب في جهة الشمال مدينة الطيب علي  
مرحلة ومنها الي واسط مرحلتان ويتصل بها في جهة  
الشرق مدينة تسمي منوت وبين منوت والسوس مرحلة  
ومنوت منها غربا ويتصل بمدينة السوس في جهة الغرب  
مدينة بردون وهي صغيرة القدر ومنها مدينة بصنا  
ايضا وبين بصنا والسوس مرحلة وكذلك من  
السوس الي بردون مرحلة ومن السوس الي الاهواز ثلاثة  
ايام ومن عسكر مكرم الي سوق الاربعاء وهو المسمي  
سوق الاهواز مرحلة ومن سوق الاهواز الي دورق في  
المانمانية واربعون ميلا وعلي الظهر في البرائنان وسبعون  
ميلا



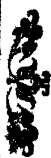


مبلا ومن سوق الاربعاء الي حصن مهدي علي البحر  
الفارسي مرحلة ومن سوق الاهواز الي ازم مرحلة  
وازم علي نهريقع في نهر دستر ومن مدينة الاهواز الي  
نهريقري مرحلة ومن مدينة نهريقري الي مدينة  
ببان مرحلتان ومدينة ببان علي الدجلة من الضفة  
الشرقية ومن مدينة ببان الي الابله مرحلة ومن  
ببان الي حصن مهدي مرحلة ويتصل بالابلة الملقب  
والمدارج وهما مدينتان علي مجاري الدجلة ومنها  
الي مدينه المدار مرحلة خفيفه ومن الناشبان الي  
جبا اثنا عشر مبلا ومن جباي الي مدينة سليمان خمسة  
عشر مبلا وهي مدينة علي ضفة نهر الدجلة ومنها مع  
الدجلة الي مدينة ببان ثمانية عشر مبلا ومن مدن  
خوستان المتاخمة لارض فارس مدينة الدور ومن  
الدور الي مدينة دستر مرحلتان ومن اشك ايضا الي  
الدورق مرحلتان وايضا فان من مهرويان الي علي  
بحر فارس الي حصن عمارة وهو طول فارس علي البحر  
اربع مائة ميل وثمانون مبلا ومن حصن عمارة الي سيرا ف  
مرحلتان ومن سيرا ف الي نجرم ستة وثلاثون مبلا وفي  
هذا الجز المرسوم من ارض فارس قطعة كبيرة فيها من  
بلاد فارس شينيز وجنابا ونجرم وسيرا ف  
وحصن ابن عمارة وجهرم وجور وفسا  
وداريجرد وسابور والزنجان وبارم ورستاق  
الرستاق والعسكان وحورمان وكاررون  
وكوران وجرم واصطخر ورمباط السرمقان  
واقليد ومبيد وبابين وكبة وارودان





وصاهك وبرد وعقدة وسروان وتوح  
والبيضا ومائين وخوران وكبش من قلاعها  
سناي باسمائه وسائر صفاته واصافه وهباته بعد هذا  
بحول الله فنقول ان ارض فارس يحيط بها من ناحية  
المشرق المفازة الكبيرة المنصلة بارض السند من اعلاها  
وتتصل بالري من اسفلها ويحيط بها من جهة المغرب  
بحر فارس ومن جهة الجنوب ارض مكران ومن جهة  
الشمال ارض خورستان واصطخر علي نهر قراب ولها  
قنطرة تسمى بقنطرة خراسان ومن اصطخر الي شيراز ستة  
وثلاثون ميلا ومن شيراز الي جورستون ميلا ومن مدينة  
شيراز الي داجر دماية وخمسون ميلا ومن مدينة داجر  
بجر دالي مدينة فسا اربعة وخمسون ميلا ومن مدينة  
فسا الي مدينة شيراز ستون ميلا ومن فسا الي كاورون  
ستة وخمسون ميلا ومن كاورون الي جورثمانية واربعون  
ميلا ومن مدنها مدينة سبراف وهي علي ساحل البحر  
الفارسي ويتصل بهذه الاكوار كورة الرجان المتقدم  
ذكرها فاما الرجان فانها حد بين فارس وخورستان  
وهي مدينة حسنة ومنها مدينة شبنزو وهي بقرب البحر  
وفي هذا الجز الذي نحن في ذكره قطعة من ارض كرمان  
وفيه من بلادها سور يا وهرمز وجبال القفص ومن  
شيراز الي قرية كفرة خمسة عشر ميلا ومن كفرة الي قرية  
نجد خمسة عشر ميلا ومن نجد الي مدينة كوان ستة  
امبال ومدينة كوان تقسم ما بين نجد والبهخان لان من  
نجد الي قرية البهخان اثنا عشر ميلا ومن البهخان  
الي مدينة جورثمانية عشر ميلا ومن جور الي رستاق  
دست





دست سوراب خمسة عشر مبلا ومنها الي جاور في قرية في  
صحرا تسعة امبال ومن جار الي خان اراد مرد في قرية  
ثمانية عشر مبلا ومن خان اراد مرد الي قرية كهرند ثمانية  
عشر مبلا ومن كهرند الي قرية مي ثمانية عشر مبلا ومن مي  
الي راس العقبة وهناك منزل يسمى ادركان ثمانية عشر مبلا  
ومن ادركان الي خان بركانه اثنا عشر مبلا ومن بركانه الي  
مدينة سمراف احدى وعشرون مبلا يكون الجبع مائة  
وثمانين مبلا والطريف من شيراز الي جنابه علي البحر  
من شيراز الي خان الاسد وهو علي نهر السكان ثمانية  
عشر مبلا ومن خان الاسد الي خان دست اردن اثنا  
عشر مبلا ومن دست اردن الي قرية تهرت اثنا عشر مبلا  
ومن تهرت الي مدينة كامرون السابق ذكرها ثمانية  
عشر مبلا ومن كامرون الي قرية رريق اثنا عشر مبلا  
ومنها الي مدينة نوح اربعة وعشرون مبلا ومن نوح الي  
جنابه ستة وثلاثون مبلا فذلك مائة وثلاثون مبلا ومبالان  
والطريق من شيراز الي اصبهان ومن شيراز الي مدينة  
اليزان اثنا عشر مبلا ومنها الي كبان في قرية اثنا عشر  
مبلا ومن كبان الي قرية قصراعين احدى وعشرون مبلا  
ومنها الي قرية اصطخر احدى وعشرون مبلا ومنها الي خان  
روس في قرية عامرة احدى وعشرون مبلا ومنها الي قرية  
کرد احدى وعشرون مبلا ومنها الي قرية كرده اربعة  
وعشرون مبلا فذلك من شيراز الي خان روس انسان  
وسبعون مبلا ومن خان روس الي اصبهان ثلاثة وتسعون  
مبلا والطريق من شيراز الي خورستان من شيراز  
الي حريم في مدينة حسنه بنبله متقنه خمسة عشر مبلا



ومن حريم الي خلان اثنا عشر مبلا وخلان قرية كبيرة  
ومنها الي قرية الحرارة خمسة عشر مبلا وهي قرية عامرة  
قليلة الماء ومن الحرارة الي قرية الكركان خمسة عشر مبلا  
ومنها الي قرية الحردان اثنا عشر مبلا ومنها الي  
راسين اثنان وعشرون مبلا ومنها الي الرجان احد  
وعشرون مبلا ومنها الي بندل وهي قرية تسعة اميال  
ومنها الي قرية العقارب وتعرف بهمرنا اثنا عشر مبلا  
ومن الرجان ايضا الي سوق سنبل ثمانية عشر مبلا  
والحدقنطرة بكار من الرجان علي علوة سهم فالجله من  
ذلك من شبران الي الرجان مائة وثلثون مبلا والطريق  
من شبران الي بود وبرود في جهة المشرق وعلي جانب  
المفازة في طريق خراسان نحن نذكر هذا الطريق  
مجردا علي حاله فمن ذلك تخرج من شبران الي الزرقان  
ثمانية عشر مبلا والزرقان منازل علي واد عذب الي  
مدينة اصطخر ثمانية عشر مبلا ومن اصطخر الي قرية  
تبر اثنا عشر مبلا ومن تبر الي قرية كهمند اربعة  
وعشرون مبلا ومن كهمند الي قرية بند اربعة  
وعشرون مبلا ومن بند الي يرقويه ستة وثلثون مبلا  
ومن يرقويه الي قرية الاسد تسعة وثلثون مبلا ومن  
قرية الاسد وهي قرية ذات حصن منبع الي قرية الجوس  
ثمانية عشر مبلا ومن قرية الجوس الي مدينة كثة من  
جومه برد خمسة عشر مبلا ومن كثة الي برد ثلثون مبلا  
والطريق من شبران الي الشرجان مدينة كومان من  
شبران الي اصطخر ستة وثلثون مبلا ومن اصطخر الي وادي  
اياد وهي قرية من رستاق خور اربعة وعشرون مبلا ومن  
وادي

وادي اباد الي كلوان اربعة عشر مبلا ومن كلوان الي  
حوبايان وهي قرية عامرة علي بحيرة ثمانية عشر مبلا وهي  
قرية تسمى الزبيدة ومنها الي مدينة ملاها ثمانية عشر  
مبلا ومنها الي صاهك وهي مدينة عامرة اربعة عشر مبلا  
ومن صاهك الي مرياط السرمقان مغارة اربعة  
وعشرون مبلا ومنه الي مرياط سيف حام سبعة وعشرون  
مبلا ومرياط السرمقان المتقدم ذكره من حد فارس  
ومابعد من حد كرمان فجميع ذلك من حد السرمقان الي  
شبران مائة وثمانون مبلا ومنه الي مدينة الشرجان  
اربعة وعشرون مبلا والطريق من شبران الي بارم من  
حروم كرمان من شبران الي حارم احد وعشرون  
مبلا ومن خورستان الي منزل يعرف بالرياط اثنا عشر  
مبلا ومنه الي قرية كرائنا عشر مبلا ومن كر الي مدينة  
فسا المتقدم ذكرها خمسة عشر مبلا ومن فسا الي  
طمسان وهي مدينة اثنا عشر مبلا ومن طمسان الي  
ناحية الفسيحان وهي مدينة ثمانية عشر مبلا ومنها الي  
الناركان اثنا عشر مبلا ومنها الي مدينة بركان اثنا  
عشر مبلا ومنها الي سبان اثنا عشر مبلا وهي مدينة  
عامرة ومنها الي دامر مجرد ثلاثة اميال ومنها الي زمر  
المهدي خمسة عشر مبلا ومنها الي رستاق الرستاق خمسة  
عشر مبلا ومنها الي فرح وهي مدينة جبلية كاملة اربعة  
وامربعون مبلا ومنها الي بارم وهي مدينة اثنان وامربعون  
مبلا ومن شبران الي كوار ثلثون مبلا ومن شبران  
الي الببضا اربعة وعشرون مبلا ومن شبران الي توح  
سنة وتسعون مبلا ومن شبران الي حومة اثنان وامربعون





مبلا ومن سمراف الي جهرم ستة وثلثون مبلا ومن  
رودان الي ابان اربعة وخمسون مبلا ومن ابان الي الفهرج  
خمسة وسبعون مبلا ومن الفهرج الي مدينة كته ستة  
وثلثون مبلا ومن كته الي منبد الي عقدة ثلثون مبلا  
ومن عقدة الي بابين مايتان وتسعون مبلا

### الجزء السابع من الاقليم الثالث

ان الذي تضمن هذا الجزء السابع في حصته من البلاد  
المعمورة بلاد اصفخر ومدنها في هذا الجزا ايضا يتصل  
بجنوب هذه البلاد بلاد كرمان وفيها من المدن  
الموتحان ووردست وولاسجرد والحورقان  
والرودان وورستاق الرستاق والشهرجان ويزدشير  
ورمد وماهان وحبص وجناب وحرقت  
وهرمز وسورة وعمر والريعان وقم والفهرج  
وبرماشير وديسج وكل هذه مدن كرمان ويتصل  
بكلتي الناحيتين من ارض فارس وارض كرمان في جهة  
الشرق المفازة العظيمة التي لبس في معمور الارض مثلها  
وفيها جبل قري وبصفاتها مدن سناتي بذكرها في  
موضعها وتتصل بهذه المفازة اكثر ارض سجستان وفيها  
من المدن المشهورة مدينة زمرج والطاق والفرس  
وحواس وسروان وبست والرائقان وخواري  
واسفكاي وتبري وهشك وبغتين ودرة  
وحرة وقره ودرق وفلاي وكوكونه وهبشوم  
واشورد وتتصل بهذه من جهة الشمال من بلاد  
خراسان فطعه فيها بعض بلاد خراسان المعمورة المشهورة  
منها

منها فابين ووروران وساومك وسامد وقالن  
 والواد نغان وسرحس وهوركان وبها من  
 بلاد قوهستان باسين وكربن وطليين وحاسكين  
 وبستادران ومدينة اصطخر في كاه صغنا اكبر  
 هذه البلاد قطرا واكثرها عمارة وخلقا ومنها الي  
 ابرقويه ستة وتسعون ميلا وبين اصطخر وايرقويه  
 مدينة بجه ومن ابرقويه الي كته مائة وثلاثة وعشرون  
 ميلا ومن كته الي برد شرقا ثلثون ميلا والحرة بينها  
 وبين برد اربعة وعشرون ميلا ومنها ياخذ الطريق  
 الي خراسان وهي علي راس المغازة ومن مدينة كته الي  
 عقده ثلثون ميلا ومن عقده الي بابين خمسة وسبعون  
 ميلا ومن بابين الي اصبهان ثمانية وسبعون ميلا ومن كته  
 الي المهرج في جهة الجنوب خمسة عشر ميلا ومن الفهرج  
 الي ابان وهي مدينة صغيرة لاسور لها خمسة وسبعون ميلا  
 ومن ابان الي الوردان اربعة وخمسون ميلا وكذلك من  
 قرية ابان الي المورحان مرحلة خفيفه وهي متاخمة للمغازة  
 ومنها الي مدينة شيراز ستة وثلثون ميلا ومن مدن  
 كورة اصطخر صاهك ومنها الي شيراز مائة وثمانية  
 وثلثون ميلا وصاهك علي الطريق بين شيراز وكerman  
 ومن صاهك ايضا الي الشيرجان من كerman تسعون  
 ميلا وكذلك من شيراز الي الشيرجان علي صاهك  
 مائتان وثمانية وعشرون ميلا واما مدينة البيضا فهي  
 مدينة كبيرة وهي اكبر مدن كورة اصطخر وانما سميت  
 البيضا لان قلعتها بيضا يري بها ضها من بعد واسمها  
 بالفارسيه نشابك ومن البيضا الي شيراز اربعة



وعشرون مبلا فهذه جملة ما في كور اصطخر من ارض فارس  
ويتصل بها ارض كرمان وارض كرمان متوسطة بين ارض  
فارس وارض مكران واعظم مدنها الشبرجان وفيه  
اكبر مدينة بكرمان ومنها الي حيرفت ست مراحل  
والطريق علي ناحبه وحيرفت كبير طولها نحو مبلين  
ومن مدن كرمان مدينة ناحبة وفيه صغيرة حسنة  
صالحة العمارات ولها اسواق وبها صناعات ومنها الي  
الشبرجان شمالا مائة مبل ومبلان ومنها الي حيرفت  
جنوبا ستون مبلا ومنها الي ناحبة ثمانية عشر مبلا ومن  
المدن التي بين حيرفت والفهرج مدينة هرمز الملك  
المسماء في هذا الوقت قرية الجوز وبينها وبين حيرفت  
غربا مرحلة ومنها الي مدينة ثم مرحلة ومن ثم الي  
حيرفت مرحلتان كبيرتان وهما ستون مبلا ومن ثم  
الي يرفاشين مرحلة ومن مدن كرمان مدينة هرمز  
الساحلية التي علي بحر فارس ومدينة هرمز علي خليج  
يسمي الجز يخرج من بحر فارس يدخل فيه السفن من  
البحر الي المدينة واما الفهرج فهي مدينة علي رأس  
المغارة المنصلة بسجستان ومنها الي سجستان مائتان عشرة  
امبال وذلك عرض المغارة بينهما ومن الفهرج الي يرفاشين  
السابق ذكرها مرحلة واما ما بقي من ساير بلاد كرمان  
فاكثرها حواضر صغار المقادير ونحن الان نذكر ما بقي  
منها علي طرقاتها المشهورة ان شالله فمن ذلك الطريق  
من الشبرجان الي رستاق الرستاق من حد فارس وذلك  
اربع مراحل يخرج من الشبرجان الي مدينة كاهور  
مرحلتين وكاهون بلد حسن كثير النخل مليح الجهان

به

به سوق نافقه و مرج كثير ومن كاهون الي بلد خشاباد  
مرحله ومن خشاباد الي رستاق الرستاق من فارس  
مرحله والطريق من الشيرجان الي الرودان من  
حدود فارس اربع مراحل تخرج من الشيرجان الي  
مدينة منبد انا عشر ميلا ومن منبد الي مدينة كردكان  
ستة اميال ومنها الي اياس مرحله كبيرة ومن اياس الي  
مدينة الرودان من حدود فارس مرحله خفيه وكذلك  
الطريق من الشيرجان الي مباط السرمقان من  
حدود فارس مرحلتان كبيرتان والطريق من مدينة  
الشيرجان الي مدينة الهم المتقدم ذكرها تخرج من  
الشيرجان الي الشامات مرحله ومن الشامات الي مدينة  
بهار مرحله ومنها الي جناب وهي مدينة صغيرة مرحله  
خفيه ومنها الي مدينة عبرا مرحله خفيه ومن عبرا  
الي جوين وهي مدينة ثلاثة اميال ومن جوين الي بابين  
مرحله ومنها الي شورسبان مرحله وشورسبان مدينة  
عامرة حسنة البقع ومنها الي دارحين مرحله ومن  
دارحين الي هم المدينة مرحله فالجمله تسع مراحل  
والطريق من شورسبان الي جبرقت و بينهما مرحلتان  
وكذلك من مدينة الشيرجان الي مدينة جبرقت قصدا  
من الشيرجان الي ناحية اربع مراحل ومنها الي خبر  
مرحله ومن خبر السابف ذكرها الي جبل الفضه  
مرحله ومن هذا الجبل الي دار يارد مرحله ومنه الي  
جبرقت مرحله خفيه والطريق من الشيرجان الي  
مدينة خبيص ست مراحل ترحل من الشيرجان الي  
قرية كرخ مرحله ومنها الي مدينة بردين مرحله ومنها

الى مدينة ماهان مرحلة ومنها الى دذع مرحلة ومنها  
الى قرية دارو مرحلة ومن دارو الى مدينة خبيص  
مرحلة ومدينة خبيص علي طرف المغارة الكبيرة  
والطريق ايضا من مدينة الشرجان الى زوند اربع  
مراحل وذلك ان من الشرجان الى مدينة يزد شهر  
مرحلتان ومنها الى جبرود مرحلة كبيرة ومنها الى  
مدينة رزند مرحلة والطريق من جبرقت الى الرستاق  
بارض فارس من جبرقت الى قناة الشام مرحلة ومنها  
الى معون مرحلة ومعون مدينة صغيرة فيها اسواق ومنها  
الى مدينة ولاسجرد ويقال ولاسكرد بالكاف مرحلة ومنها  
تفترق طريق الى هرمز والطريق من ولاسجرد الى  
مدينة اذركان مرحلة ومنها الى جبرومان ثلاثة اميال  
ومنها الى كشنشان مرحلة خفيفة ومن كشنشان الى  
الرستاق مرحلتان والطريق من هرمز الى فارس من  
هرمز الى قرية شورا علي البحر ومن شورا الى مدينة  
رويست ثلث مراحل ومن رويست الى باهرم ثلث  
مراحل واما المغارة الكبرى فانها مغارة متصلة بين بلاد  
كرمان وفارس والمثلتان وسجستان وبلاد قوهستان وطرف  
بلاد خراسان ويتصل اسفلها ببلاد قومس والري و هي  
مغارة قليلة العمارة يصعب سلوكها بالخيول وانما يقطع  
منها طرق معلومة بالابل دون الاحمال والطرق المعلومه  
المسلوكه بهذه المغارة هي طرق قلبه نذكرها علي التوالي  
ان شاء الله فالاول منها تمر من الفهرج الذي من ارض كرمان  
الى ارض سجستان من الفهرج الى الاحسا والانار اربعة  
وعشرون ميلا ثم الى حرح مناره احد وعشرون ميلا ثم  
الى

الي رباط معبد احد وعشرون مبلا ثم الي اسنبد سبعة  
 وعشرون مبلا ثم الي يراغان اربعة وعشرون مبلا ثم الي  
 بهر القاضي اربعة وعشرون مبلا ثم الي راسك ثمانية  
 عشر مبلا ثم الي كا رولسيف اثنا عشر مبلا ثم الي  
 برردين اربعة وعشرون مبلا ثم الي حارون خمسة عشر  
 مبلا ثم الي مدينة سجستان ثمانية عشر مبلا والطريق  
 الثاني من قرماشين الي سجستان فن قرماشين الي برجان  
 مرحلة وهو ما ينزل عليه في اصل جبل ومنه الي مدراما  
 اخري ينزل عليه مرحلة ومنه الي دمره باد مرحلة  
 ومنه الي رباط القاضي الي رباط الناشي مرحلة الي  
 كان بيشك مرحلة وهما باطان ثم الي برين وهو بهر  
 ماوها عذب مرحلة ومنه الي دارك مرحلة ومنه الي  
 حارون مرحلة ومن جارون الي سجستان مرحلة  
 وهذه المراحل كلها خفاف وان اخذت من قرماشين  
 الي كروه مرحلة الي قدماء مرحلة ثم الي سرواه مرحلة  
 الي تمانج مرحلة الي مستنج مرحلة ومستنج مدينة  
 صغيرة عامرة في وسط المفازة وهي من عمالة كرمان  
 غير انها منقطعة عنها وهي عامرة باهلها ولها زراعات  
 يسيرة ونخل يتقوتون به ومن مدينة مستنج طريقان  
 طريق ذات اليمين الي سجستان وهي سبع مراحل  
 وطريق ذات اليسار الي هراة فن شا طريق سجستان  
 سار من مستنج في المفازة الي ديدن مرحلة وهي عين ما  
 ناشعة ومنه الي بهر كروم مرحلة ومنه الي رباط  
 باد وهو ما ينزل عليه مرحلة ومنه الي فاساد رباط خال

ومن دستوالى قرية جوين مرحله الى انسنت مرحله  
ومن انسنت الى كركره مرحله ومن كركره الى  
شرشك مرحله ومن شرشك الى قنطرة وادي قره  
مرحله ومن القنطرة الى حصن درة مرحله وفي علي  
ضفة البحر التي يصب فيها هندمند ومن درة الى  
كوسكان مرحله ومن كوسكان الى جاشان مرحله  
وجاشان من الاشقران والاشقران من بلاد هراة ومن  
جاشان الى قنائة سري مرحله ومن قنائة سري الى الجبل  
الاسود مرحله ومن الجبل الى جدمان مرحله ومن  
جدمان الى هراة مرحله والطريق من سجستان الى  
بست اول مرحله الى مريون ومن مريون الى سبزون  
وفي قرية عامرة سلطانيه مرحله ومن سبزون الى  
حروري وفي قرية عامرة سلطانيه وبينهما نهر بلشك  
وعليه قنطرة من اجرو من جروري الى دهك ومن مدينه  
بنجواي الى مكن اباد مرحله ومنه الى الاون مرحله  
وفي قرية ومنه الى مباط جبكل اباد مرحله ثم الى قرية  
عزيز مرحله ثم الى حابست مرحله وهو منزل ثم الى  
قرية حومه ثم الى حابسان مرحله وحابسان اول  
حد عرب ثم الى قرية حمراحي مرحله ثم الى مباط هروي  
وفي قرية عامرة مرحله ثم الى عربه مرحله ومنه يدخل  
الى بلاد الهند وفي هذا الطريق اذا جيت مدينة  
بنجواي فان شيت اخذت ذات اليمين الى مدينة بالس  
التي هي علي شفير المفازة وسرت من بنجواي الى مباط  
الحجرية منزل ثم الى مباط كنكر منزل ثم الى مباط بر  
ثم الى حصن اسفنجاي مرحله فذلك من مدينة بنجواي

الى

الي اسفنجاي اربع مراحل واسفنجاي حصن منبع  
وله زراعات وماشيه والي جانبه حصن القصور وهو  
حصن كبير كثير العمارة وبينهما ثلثة امبال ومن اسفنجاي  
الي مدينة سري مرحلتان وهي متاحة لمفاوز الهند وهي  
مدينة حصينة عامرة ويجلب مما دام بارضها الخلتيت  
الذي لا نظير له ويجني منه الشيء الكثير الذي لا يتحصل  
لكثرته وبين مدينة بنجواي وكهك في جهة المشرق ومنها  
في جهة الشمال الي ضفة نهر هند مند مرحله فتعبر  
هذا الوادي وتدخل مدينة درثل وهي علي ضفة النهر  
ومنها الي مدينة درغاش مرحله ومن درثل الي بعدين  
يوم ومن مدينة هراء التي ياتي رسمها وذكرها بعد هذا  
الي مدينة بورنجان ثمانية ايام وبورنجان من بلاد  
خراسان ومنها الي نيسابور ست مراحل واما سرخس  
الخطيبة الثري معتدلة الهواء ومن سرخس الي هراء  
خمس مراحل بين جنوب وشرق ومن سرخس الي  
بورنجان اربعة ايام ومن مدينة بورنجان الي مدينة  
بواند خمس مراحل ومن بورنجان الي مالن مرحله  
ومن مالن الي حايمن مرحله وهي قطر كبير عامر ومن  
حايمن الي سبكان مرحله ثم الي مدينة بيباند مرحلتان  
ومن مدينة بيباند الي مدينة قانين مرحلتان ومن  
قانين الي الروزان ثلث مراحل ومن الروزان طريق  
الي هراء وذلك انك تخرج من الروزان الي مدينة حركه  
يوم وهي مدينة صغيرة ومنها الي قرية قركرده مرحلتان  
ومن قركرده الي بوسيج يومان ومن قانين الي الطيس  
ثلث مراحل ومن الطيس الي خور مرحلتان كبيرتان



بمدينة ومن استورقان الي باخ اربعة وثمانسون ميلا ومن  
مدن الخورجان انبار وبينها وبين استورقان مرحلة  
في ناحية بين الغرب والجنوب ومن استورقان الي اليهوديه  
مرحلة واليهوديه مدينة ومن اليهوديه الي مدينة شار  
مرحلة وهي من مدن الجبل وكبدرم ايضا مدينة  
جبله ومن استورقان الي كبدرم اربع مراحل ومن شار  
اليها مرحلة بين شرق وجنوب ومدينة مرقان مدينة  
عامرة موضعها بين اليهوديه والفارياب ويتصل بحر  
ومن جهة الغرب بلاد العرح وهي مدينتان احدهما تعرف  
بشين والاخرى شورمين وهما متقاربتان في الكثير وبين  
بشين ودرق وروالروز مرحلة وهي بين نهر  
روالروز علي غلوه من شرقه ودرق بمقربه من النهر ومن  
بشين الي شورمين مرحلة مما يلي الجنوب وهي في الجبل  
المعروف بلكمان وفي الشمال من مدينة مرو الي مدينة  
ابنور دست ست مراحل ومن مروالروز الي مع  
والشاجان ست مراحل فذلك من مروالشاجان الي هراة  
اثنتا عشرة مرحلة ومن هراة الي مروالروز ست مراحل  
وكذلك من مروالروز الي باخ ست مراحل ومن مروالروز  
الي سرخس خمس مراحل ومن مرو الي امل علي شط  
نهر جيكون ست مراحل خفاف وهي من الامبال مائة  
واربعة وعشرون ميلا وامل بينها وبين النهر المسمى  
جيكون ثلاثة امبال وامل هذه مدينة حسنة ومن  
امل الي مدينة خوارزم السماء الجرجانية اثنتا عشرة  
مرحلة ومن الجرجانية الي بحرتها ست مراحل  
وكذلك من امل الي زم طالعامع النهر اربع مراحل  
ومن



ومن زم الي الترمذ في النهر خمس مراحل ومن الترمذ مع  
النهر الي بدخسان ثلث عشرة مرحلة وهذا طول  
خراسان وخوارزم مع جرية النهر ويكون جميع ذلك  
اربعين مرحلة وامل يجمع بهما مسافرا وخراسان  
وامل اكثر معبرا الي ماورا النهر ويحيط بهما جميعا  
مفاوز تتصل من حدود بلخ الي بحيرة خوارزم والغالب  
علي هذه المفازة الرمال ومن مدينة زم الي الترمذ وفي  
في الضفة الشرقية من النهر المسمى بجيكون اربع  
مراحل في نفس جيكون وهذا النهر يخرج من بلاد  
وجان في حدود بدخسان ويسمي هناك نهر حزيات  
ثم تجميع اليه انهار كبار خمسة من حدود الجبل  
والوخش فبصير منها نهر عظيم لا تطير له في انهار الارض  
كثرة ما وسعة مجري وعمق قعر فاما نهر حزيات  
فيليه نهر يسمي باخس وهونهر حلبك ويلي هذا النهر  
نهر ثان ويسمي نهر بلبان ويلي هذا النهر نهر فارغن ثم  
يليه نهر فدج اراع ويليه ايضا نهر وخشاب وقد يقع  
الي هذا النهر انهار كثيرة صغار تخرج من جبال النمل  
وغيرها ومنها انهار الصعانيان وانهار القواديان  
فتجتمع كلها قبل القواديان وتقع في نهر جيكون ونهر  
وخشاب يخرج من بلاد الترك حتي يظهر في ارض  
الوخش ويسير تحت جبل كبير ويغور تحته ويغير  
الجبل كالقنطرة ولا يعلم مقدار جريه تحت هذا الجبل  
ثم يخرج عن الجبل ويجري في حدود بلخ الي ان يصل  
الترمذ وهذا القنطرة الحد بين الجبل والصحود ثم يجري  
هذا النهر من الترمذ الي كبلف الي زم الي امل الي





أن ينتهي الي بحيرة خوارزم والترمذ مدينة في نفس  
جايحون والنهر يضرب سورها وطريقها علي حجر  
طريق الصعابان ومن الترمذ الي باخ مرحلتان  
كبيرتان ومدينة باخ يتصل بها من جهة جنوبها  
بلاد طارستان وباحستان وأعمال النامبان ومن  
جهة غربها ومع شمالها بلاد مرو وبلاد الخورجان وهي  
قطب ومدار لما جاورها والطريق منها الي طارستان  
وبدخسان ومدن طارستان هي حلم وسمجان  
وثعلان وسكلنكند وروالين وازهر وزوان  
والطالعان وسكست ووروسر وحسب  
واندراب ومدم وكه فمن باخ الي وروالين  
يومان وروالين ايضا مدينة حسنة ومنها الي مدينة  
الطابقان مرحلتان ومن شاخذ من باخ الي حلم يومان  
وحلم في غربي وروالين وبينهما يومان من حلم الي  
سمجان يومان وسمجان في غربي الطابقان وبينهما  
مرحلتان ومن سمجان الي اندرابه خمسة ايام وهي  
مدينة في سفح جبل ولمدينة اندرابه نهران احدهما  
اندراب والاخر يسمى نهر كاسان ومن الطابقان  
ايضا الي مدينة بدخسان سبع مراحل وكذلك من  
اندرابه الي بدخسان شرقا اربع مراحل ومن  
اندرابه الي حار يانه جنوبا ثلث مراحل ومن  
بنجهير الي قروان مرحلتان جنوبا ومدينة قروان  
مدينة صغيرة وقروان فرضة لدخول الهندس ومن  
اندرابه السابق ذكرها الي ثعلان مرحلتان ومن  
ثعلان الي سمجان مرحلتان ومن ثعلان الي باخ  
ست



ست مراحل ومدينة تعلان مدينة عامرة حسنة  
متحصنة ذات انهار واشجار ومن تعلان الي النامبان  
ثلث مراحل غربا والطريف من باخ الي النامبان تخرج  
من باخ الي مدرست مراحل ومنها الي مدينة كد  
مرحلة ومنها الي النامبان ثلث مراحل وكذلك من  
مدينة باخ الي بدخسان ثلث عشرة مرحلة ومن  
باخ الي الطابقان اربع مراحل ومن الطابقان الي  
بدخسان سبع مراحل ومدينة بدخسان هذه تتصل  
ببلاد القنوج من الهند واول كورة علي جيحون بماورا  
النهر الجبل والوخش وهما كورتان غير انهما بمجوعتان  
في عمل واحد فمن الوخش هلاورد ولا كند  
وهانك ومدن الجبل كاريك ونهلتن وسكندره  
ومنك وايد نجاراع وياقص رساق بك والجبل  
كثرة جبال الاناجية وخش والجكر وهي مدينة  
خام منك في الجبل وبين هانك ومدينة منك  
مرحلتان وكذلك من معبرار من الجكر وهي مدينة صغيرة  
الي هلاورد مرحلتان ومن المعبر الي هانك مرحلتان  
وكاويخ ايضا مدينة فوق معبرار من علي نهر جرباب  
بنحو ثلثة اميال ومدينة بلتات هي من قنطرة الحجر علي  
اثنى عشر ميلا في طريق منك ومن معبر بدخسان  
الي طريف منك مرحلتان من رستاق منك تعبر نهر  
ايد نجاراع ثم تدخلها وبين رستاق منك وانديجاراع  
مرحلة ومن انديجاراع تعبر نهر باغر وبينهما  
يوم ثم تعبر نهر بلسان الي منك ومن الترمذ الي  
القونيان مرحلتان ولها من المدن بورن وهي مدينة ومن



القوارديان الي الصغانبان ثلث مراحل والطريف من  
الترمذ الي الصغانبان اربع مراحل من الترمذ الي  
خرمبغار مرحلة ومن خرمبغار الي صدمنكي مرحلة  
ومنها الي دارزخي مرحلة وهي من الامبال احد  
وعشرون ميلا ومن دارزخي الي الصغانبان مرحلتان  
ومن الصغانبان الي واجهود تخرج من الصغانبان الي  
نوبدا تسعة امبال ثم الي هوران احد وعشرون ميلا  
وبينهما وادي وخشاب وعرضه هناك يكون ثلثة  
امبال واقل من ذلك واكثر ومنها الي ايارقشرا اربعة  
وعشرون ميلا ثم منها الي سبومان خمسة عشر ميلا ومن  
مدينة سومان الي مدينة انديان يوم ومنها الي وادسجو  
يوم خفيف وهي خمسة عشر ميلا ومن واجهود الي الجبل  
الذي يدخل نهر وخشاب تحته ويخرج في ناحيتها  
مرحلة خفيفة فمن اراد بلاد الراست انحرف من  
الشرق قليلا وسار من مدينة واجهود الي مدينة درنبند  
مرحلة ومنها الي مدينة جاركان مرحلة ومن مدينة  
جاركان الي مدينة القلعة مرحلة والراست اقصى  
خراسان من ذلك الوجه وهي مدينة بين جبلين كان منها  
مدخل للترك الي الغارة فاغلق الفضل بن يحيى  
بن خالد بن برمك هناك بابا وجعل عليه من يحرسه  
ثم تداولت الملوك حراسته الي الان مما يلي الوخش  
والجبل وخان والسفينة في بلاد الترك وبين وخان  
والتبت ثمانية عشر يوما وبوخان معادن الفضة التي  
لا تظير لها في الكثرة والطبيب وفي اوديتها ذهب تكثر  
يسهل مع المائي وقت جري السيل فيج معونه هناك  
ويخر



ويخرجونه الى البلاد ويقع منها المشك وبجوار مدينة  
الصغانبان بلاد كثيرة عامرة فيها مدينة باسند  
وبينهما مرحلتان ومن الصغانبان الى توراب مرحله  
بين شرق وجنوب وبين توراب وباسندا مرحله ومن  
الصغانبان ايضا الى رنكلسه ثلثة اميال وهي مدينة  
صغيرة ومنها الى زينون مرحلة شرقا ومن الزرمذ  
ايضا الطريق الى بخاري وهي احدي عشرة مرحلة  
وذلك انك تخرج من الزرمذ الى هاشم جرد مرحلة  
ومنها الى رباط دارنك مرحلة ومنها الى باب الحديد  
ومن باب الحديد الى كبذك مرحلة ومنها الى الوندكر  
مرحلة ومنها الى سورنج مرحلة ومن سورنج الى  
نسف مرحلة ولبس لها قري كثيرة ولا نواح والجبال  
منها على نحو مرحلتين شرقا مما يلي كش ومنها في  
الجانب الغربي مغارة متصلة بنهر خيخون لاجبل فيها  
مياه يجمع طريق سمرقند بهذه الطريق ومن مدينة  
نسف الى مايمرج مرحلة ومنه الى منابكاك مرحلة  
ومنها الى بخاري مرحلة ويتصل بجنوب الصغد  
واشروسنه مما يقع في هذا الجزاء ارض البقم وهي جبال  
شاهقة منبعه وطرقها متعذرة وفي هذه الجبال حصون  
منبعه وقري عامرة وفيها معادن الذهب والفضة  
والزاج والنشادر وفي جوانب هذا الجبل كوي كثيرة  
متفرقة يخرج منها بخار يشبه بالنهار الدخان وبالليل  
النار فيكون منه النشادر الذي لا يعدله نشادر والبقم  
ثلث جهات اول  $\odot$  ووسط  $\odot$  وطرف  $\odot$  ومياه الصغد  
كلها تجري من الجهة الوسطى من البقم من مكان يعرف

بناخى وجريه نحو تسعين ميلا ويحري هذا الماوالا  
 الى بركة كبيرة تسمى ترعن ثم الى بومنجكت ثم الى  
 سمرقند ويخرج من مسكاهاء فتقع في ترعن ويروي  
 سرعن ويختلط بماسمرقند ونهر الصغانيدان نهر فرغانه  
 في ظهر مسكاه من قرب بناخى وهو الموضع الذي  
 قلنا ان منه يخرج نهر سمرقند وشبك حصن في شمال  
 جبال البقم ومن مدنها وانكث ويسوج  
 وادركنده ورستاف وبستا العليا ايضا ومن  
 مدنها مرعشان وابركان وندوامس وكركم  
 واسبقان وهلي وهاتان الكورتان سهول ومروج  
 لاجبال فيها ومنها سمره وفي جبله سهلته ومن  
 مدنها طباخس وبامكاخس وقنا ومدينة  
 قنا بناها ابوشر وان ورحل البها قوما من كل ببت  
 ارزمرجانه اي كل ببت وحجره من فرغانه وفي علي  
 نهر ياتي من الجنوب وبين قنا وحجده سبعة وخمسون  
 ميلا ومن باخسان الى قنا ثلثون ميلا ومن قنا الى  
 مدينة يسوح مرحلتان وفي خمسة واربعون ميلا  
 ومدينة يسوح مدينة متحبة عن الطريق منفردة  
 بذاتها من يسوح ايضا الى رستاق مرحله ومن  
 رستاف الى قنا مرحلتان خفيفتان ومن قنا الى اوش  
 مرحله كبيرة وفي ثلثون ميلا ومن مدينة اوش  
 الى مدينة ادركنت ويقال ادركند وفي اخر مدن  
 فرغانه مما يلي دارالا تراك شرقا مرحله وبقر منها  
 قاشان شمالا وفي مدينة حسنه وقاشان اسم للمدينة  
 واسم الناحية ايضا ولها قري كثيرة وجملتها من  
 قومن

قومر علي نهر جيحون الي ادر كند اربع وعشرون  
مرحله ويتصل بهذه الكوره في جهة الشمال كورة  
مناز رودان ومن ادر كند الي العقبة من الجبل الكبير  
يوم ومن العقبة الي مدينة اطاس مسيرة يوم ومن  
اطاس الي التبت سبع مراحل بين شرق وجنوب واطاس  
علي راس جبل منب

### الجزء التاسع من الاقليم الثالث

هذا الجزء التاسع من الاقليم الثالث تضمن ارض  
التبت وبعض ارض البغرغر وبعض ارض الخزلجيه  
وفي ارض التبت من القواعد المشهورة مدينة التبت  
والشمع ووخان والسقبة وروان وادج  
ومحاح ورمحاح وذاخو ومن بلاد خاقان البغرغر  
مدينة خاقان وسمي ينبتع ومدينة ماشه  
وجرمق وياحوان ومن مدن الصين الخارجه  
طخا ودارخون ومن بلاد الخزلجيه برسا جان  
العلبا وتواكت وبها بحيرات عذبه واودية جاريه  
ونريدان ناتي بمواضع بلادها علي مسافاتهما وحدود  
ارضها وتكلم في ذلك بما صح ذكره في الكتب  
المصنفه فنقول ان بلاد الصين الخارجه يلبها بما يلي  
البحر الشرقي من بلاد البغرغر مما يلي بلاد فرغانه بلاد  
التبت وارض التبت تجاور الصين وبعض بلاد  
الهند ويتصل بها من جانب الشمال ارض الخزلجيه  
وفي شرقها بلاد البغرغر ومدينتها العظمي المسماة  
نمى





الاتراك البغرغرية قوم مجوس يعبدون النار وهي علي نهر  
كبير يجري الي جهة المشرق ومن هذه المدينة الي  
برسا جان العليا من ارض فرغانه مسيرة شهرين وتصل  
ارض البغرغري الي البحر الشرقي المظلم ومن مدينة تلتبع  
الي مدينة باخوان بين غرب وشمال اثنا عشر يوما وبحال  
هذه المدينة دواب المسك وهي عذريه ومن مدينة  
باخوان الي مدينة جرمق اربع مراحل ومن باخوان  
الي مدينة التبت اربعة عشر يوما ومن جرمق ايضا  
الي برسا جان العليا عشر مراحل وبحيرة بروان  
يكون طولها اربعين فرسخا وعرضها اثنان وسبعون  
مبلا وماوها حلوة علي مقربة من مدينة بروان واوح في  
جنوبهما جبل معطوف علي هبة الدال لا يصل احد الي  
اعلاه الا عن جهد وطرفاء يتصلان بجبال الهند وفي  
بحبوخته ارض وطيه وفيها قصر مبني مربع  
لاباب له فن قصده او مشي نحوه وجد في نفسه فرحا  
وطربا مثل ما يجده شارب الجز ويقال ان من  
تعلق بهذا القصر وصعد الي اعلاه لم يزل ضاحكا  
ثم يرمي بنفسه الي داخل القصر فلا يري ومن مدينة  
كها من ارض الصين وخارجه من الجبال المكتنفه  
وهي مدينة عامره وكذلك من مدينة اوج الي كها  
عشر مراحل بسير الابل وبالشري من كها مدينة  
دارخون وهي اخر عمالة الصين في جهة الشمال وتتصل  
بها عمارة ارض الاتراك البغرغرية واما مدينة  
اطلاس فانها علي جبل منبع متحذره من الاتراك  
ومنها الي التبت عشر مراحل وكذلك من الجبال  
الي



الي برساجان العليا ستة ايام في ارض الترك ومن  
برساجان الي نواكت في ثغور ارض الخزر لجهة نحو  
عشر مراحل واما مدينة ماشه فمنها الي خاقان البغرغر  
خمسة ايام ومن ناشه الي باجوان ثمانية ايام غربا  
فهذه جملة ما في هذا الجز التاسع من هذا الاقليم  
**الجزء العاشر من الاقليم الثالث**

ان هذا الجز العاشر من الاقليم الثالث وهو اخره من  
جهة الشرق تضمن جزا من بلاد الصين في جنوبه  
وهناك للصين اربع مدن احدها سطروبا والثلاث  
منها خفية اسماءها وفي هذا الجزء قطعة وسطية من بلاد  
البغرغرية وفيها من بلاد هائلثه وفيها من بلاد خرخير  
قطعة كبيرة واهلها يجاورون البحر ولهم في هذا  
الجز اربع مدن عامرة ونحن نريد ان نكمل اوصافها  
ونذكر ما في عليه في حالاتها وهباتها ونصف مسافاتنا  
ان شا الله فنقول ان بلاد البغرغر قد ذكرنا احدها  
فيما تقدم قبل هذا ويتصل بها في جهة المشرق ببلاد  
خرخير مما يلي البحر الصبني وحد الصين فوقهم في  
جهة الجنوب ويتصل بهم في جهة الشمال ببلاد الكيماكب  
وجميع بلاد الاتراك تكون من خلف النهر وفي اقصى  
بلاد فرغانه والشاس والطران والترك اصناف عدة  
فمنهم النبتية والبغرغرية والخرخيرية والكيماكب  
والخرلجيه والحفره والمحامان والتركش واذكش  
وخفشاح والخاج والغرية وبلغارية وكلها  
من خلف النهر الي جانب البحر الشرقي المظلم واهلها



متمد هبون بمذاهب شتي واما بلاد خرخر فبلاد كثيرة  
الخصب والمسافر ومباهم كثيرة وبها انهار جاريه  
تجري اليهم من ناحية تخوم الصين واعظم انهارهم نهر  
يسمي منهار وهو كثير الماعظم الجري وجريه علي  
الاجمار وقليل ما يكون فيه الماء اكد كالعادة في سائر  
الاودية ولهم عليه ارحا يطنون بها الارض والخططة  
وسائر الحبوب كذلك يطنونها ويخزونها وقد ياكلونها  
طبخا دون طخن وهم يتقوتون بذلك وعلي هذا الوادي  
ينبت علي حافته شجر العود والقسط الحلو وفيه سمك  
يسمي الشطرون يفعل في الة الجاع ما يفعله السقنقور  
الذي يوجد في نبل مصر ويذكر ان هذا السمك لبس  
له شوك كثير ولجه مفصص ولا رايحة له مثل رايحة  
السمك والمدينة التي يسكنها ملك خرخري مدينة  
حصينة لها سور منيع وخندق وفصل كبير وبقر بها  
جزيرة الباقوت ولها طريق يتصل بالبر غير ان هذا  
الجزيرة يحيط بها جبل مستدير صعب الصعود الي  
اعلاه لا يقدر علي الوصول الي راسه الا بعد جهد ومشقة  
ولا يقدر احد علي النزول الي ارض الجزيرة بوجه  
ويحكى ان بها حبات قتاله وبارضها حصا الباقوت كثير  
واهل تلك الناحية يتصبّدون هذه البواقيت علي  
اصناف جبل يعرفون صنعها وبين هذه المدينة والبحر  
المحيط بهذه الجزيرة نحو من ثلاث مراحل ومدن  
الخرخريّة كلها مجتمعة في موضع واحد من الارض في  
نحو من ثلث مراحل وهي اربع مدن كبار واما بلاد  
البرغر فمنها مدينة خذ خذاكث وبنها وبين مدينة  
خاقان



خاقان ملكهم يوم خفف ومن خذ خذ اكث  
الي مدينة نصحو اربع مراحل ومن مدينة نصحو  
الي مدينة خاقان اربع مراحل خفاف ومنها الي نشوان  
وهي مدينة كبيرة في جهة الشمال ست مراحل

### الجزء الاول من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الاول من الاقليم الرابع مبدوء من المغرب  
الاقصي حيث البحر المظلم ومنه يخرج خليج البحر  
الشامي مارا الي المشرق وفي هذا الجزء المرسوم بلاد  
الاندلس المسماة بالبونانية اشبانيا وسميت جزيرة  
الاندلس جزيرة لانها مشكل مثلث ويضيق من ناحية  
المشرق حتى يكون بين البحر الشامي والبحر المظلم المحيط  
بجزيرة الاندلس خمسة ايام ورأسها العريض نحو من  
سبعة عشر يوما وهذا الرأس هو في اقصى المغرب في نهاية  
انتهى المعوم من الارض محصور في البحر المظلم ولا يعلم  
احد ما خلف هذا البحر المظلم ولا وقف بشر منه علي  
خير صحيح لصعوبة عبوره وظلام انواره وتعاضم موجه  
وكثرة اهواله وتسلط دوابه وهيجان رياحه وبه جزاير  
كثيرة ومنها معورة ومغورة ولبس احد من الربانيين  
يركبه عرضا ولا مائجا وانما يمر منه بطول الساحل  
لا يفارقه وامواج هذا البحر تتدفع متقلقلة كالجبال  
لا ينكسر ماوها والافلو تنكسر موجه لما قدر احد علي  
سلوكه والبحر الشامي في ما يحكي كان بركة منازة مثل  
ما هو عليه الان بحر طبرستان لا يتصل ماوه بشي من  
مياه البحور وكان اهل المغرب الاقصى من الامم السالفة

يعتبرون علي اهل الاندلس فيبضرون بهم كل الاضرار  
واهل الاندلس ايضا يكابدونهم ويحاربونهم جهدا  
الطاقة الي ان كان زمان الاسكندر ووصل الي اهل  
الاندلس فاعلموه بمآلهم عليه من التناكد مع اهل السوس  
فاحضر الفعلة والمهندسين وقصد مكان الزقاق وكان  
ارضا جافه فامر المهندسين بوزن الارض ووزن سطوح  
ما البحرين فوجدوا البحر الكبير يشف علوه علي البحر  
الشامي بشي يسير فرفعوا البلاد التي علي الساحل من  
بحر الشام ونقلها من اخفض الي ارفع ثم امر ان تحفر  
الارض التي بين بلاد طنجة وبلاد الاندلس فحفرت حية  
وصل الحفر الي الجبال التي في اسفل الارض وبني عليها  
رصيفاً بالحجر والجبار افرغوا وكان طول البناء اثني عشر ميلاً  
وهو الذي كان بين البحرين من المسافة والبعد وبني  
رصيفاً اخر يقابله من ناحية ارض طنجة وكان بين  
الرصيفين سعة ستة اميال فقط فلما اكمل الرصيفين حفر  
لما من جهة البحر الاعظم فرماوه بسبله وقوته بين  
الرصيفين ودخل البحر الشامي ففاض ماوه وهلك  
مدن كثيرة كانت علي الشطين معا وغرق اهلها وطفالها  
علي الرصيفين نحو احدى عشرة قامة فاما الرصيف  
الذي يلي بلاد الاندلس فانه يظهر في اوقات صفا البحر  
في جهة الموضع المسمى بالصفيحة ظهوراً بيناً طوله علي  
خط مستقيم والربع قد زرعه وقدر ابناء عبالنا وجرينا  
بطول الزقاق مع هذا البناء واهل الجزيرة يسمونه  
القنطرة ووسط هذا البناء يوافق الموضع الذي فيه  
حجر الايل علي البحر واما الرصيف الاخر الذي كان في  
جهة

جهة بلاد طنجة فان الماحله في صدره واحترما خلفهما  
من الارض وما استقر ذلك منه حية وصل الجبال من كلتي  
الناحيتين وطول هذا الماحل المسمى بالزقاق اثنا عشر  
مبلا وعلي طرفه من جهة المشرق المدينة المسماة بالجزيرة  
الخضراء وعلي طرفه من جهة المغرب المدينة المسماة  
بجزيرة طريف ويقابل جزيرة طريف في الجهة الثانية  
من البحر مرسى القصر المنسوب لمصودة ويقابل الجزيرة  
الخضراء في تلك العدو مدينة سبتة وعرض البحر بين  
سبتة والجزيرة ثمانية عشر مبلا وعرض البحر بين جزيرة  
طريف وقصر مصودة اثنا عشر مبلا وهذا البحر في  
كل يوم وليله يحزم مرتين ويمتلئ مرتين فعلا دائما ذلك  
تقدير العزيز الحكيم فاما ما علي ضفة البحر الكبير من  
المدن الواقعة في هذا الجز المرسوم فهي طنجة وسبتة  
وتكرور وبادس والمرمه ومليلة وهنين  
وبنو وناهر ووهران ومستغاثم فاما مدينة سبتة  
فهي تقابل الجزيرة الخضراء وهي سبعة جبال صغار متصلة  
بعضها ببعض معمورة طولها من المغرب الى المشرق نحو  
مبلا ويتصل بها من جهة المغرب وعلي مبليين منها جبل  
موسي وهذا الجبل منسوب لموسي بن نصير وهو الذي  
كان علي يديه افتتاح الاندلس في صدر الاسلام  
وتجاورة جنات وبساتين واشجار وفواكه كثيرة وقصب  
سكر واترج يتجهزه الي ما جاور سبتة من البلاد لكثرة  
الفواكه بها ويسمى هذا المكان الذي جمع هذا كله  
بلمبونش وبهذا الموضع مباء جاريه وعيون مطردة  
وخصب زايد ويلى المدينة من جهة المشرق جبل عال



يسمى جبل المينة واعلاء بسبط وعلي اعلاء سور بناء  
محمد بن ابي عامر عند ما جاز اليها من الاندلس واراد ان  
ينقل المدينة الي اعلي الجبل فأت عند فراغه من بنى ان  
اسوارها وعجز اهل سبته عن الانتقال الي هذه المدينة  
المسماة بالمينة فكثروا في مدينتهم وبقيت المينة خالية  
ومدينة سبته سميت بهذا الاسم لانها جزيرة منقطعة  
والبحر يحيط بها من جميع جهاتها الا من جهة المغرب فان  
البحر يكاد يلتقي بعضه ببعض ولا يبقى بينهما الاقل من  
رمية سهم واسم البحر الذي بينهما شمالا بحر الرقاق  
والبحر الذي يلها في جهة الجنوب يقال له بحر بسول  
وهو مرسى حسن يرسى به فبكن من كل مريح ومن مدينة  
سبته الي قصر مصموده في الغرب اثنا عشر ميلا ومن  
قصر مصموده الي مدينة طنجة غربا عشرون ميلا ومن  
مدينة طنجة ينعطف البحر المحيط الاعظم اخذا في  
جهة الجنوب الي ارض تشمس ومن تشمس الي قصر عبد  
الكريم وهو علي مقربة من البحر وبينه وبين طنجة يومان  
ومن مدينة طنجة الي مدينة انزلا مرحلة وعلي  
مقربة منها في طريق القصر مصب نهر سفردة وهو  
كبير عذب تدخله المراكب ومن مدينة سبته السابق  
ذكرها بين جنوب وشرق الي حصن تطاون مرحلة وبينه  
وبين البحر الشامي خمسة اميال وتسكنه قبيلة من  
البربر تسمى بحكسة ومنه الي انزلان وانزلان مرسى عامر  
وهو اول بلاد عمارة وبين سبته وفاس علي طريق زجان  
ثمانية ايام ومن تبغيساس الي قصر تازكا خمسة عشر  
ميلا وله مرسى ومنه الي حصن مسطاسه نصف يوم  
وهو

وهولغماره ومن مسطاسه الي حصن كركال خمسة عشر  
مبلا وهو ايضا لغماره ومن حصن كركال الي مدينة  
بادس مقدار نصف يوم ومن مدينة بادس الي مرسى  
يوزكور عشرون مبلا ومن يوزكور ومدينة بادس جبل  
متصل يعرف بالاجراف لبس فيه مرسى ومن يوزكور  
الي المزمه عشرون مبلا ومن المزمه الي واد بقر بها  
ومنه الي طرف بعلال اثنا عشر مبلا وهذا الطرف يخرج  
في البحر كثيرا ومنه الي مرسى كرط عشرون مبلا وبشرقي  
كرط وادي ياتي من جهة صاع ومن كرط الي طرف جون  
داخل في البحر عشرون مبلا ومن كرط الي مدينة  
مليله في البحر اثنا عشر مبلا وفي البحر عشرون مبلا ومن  
مليله الي مصب الوادي الذي ياتي من اكرسيف عشرون  
مبلا وامام مصب هذا الوادي جزيرة صغيرة ويقابل  
هذا الموضع من البرية مدينة جراوه ومن مصب  
وادي اكرسيف الي مرسى تافر كنبت علي البحر وعليه  
حصن منبع صغير اربعون مبلا ومن تافر كنبت الي  
حصن تاجريت ثمانية اميال وهو حصن حصين  
حسن اهل وله مرسى مقصود ومن تاجريت الي  
هنين علي البحر احد عشر مبلا ومنها الي تلمسان في  
البر اربعون مبلا وفيما بينهما مدينة ندرومه ومن  
هنين علي الساحل الي مرسى الوردان به ستة اميال ومنه  
الي جزيرة القشتار ثمانية اميال ومنه الي جزيرة ارشكول  
ومرساها في جزيرة فيها مياه ومواجهل كثير للراكب  
ومن مصب الوادي الي حصن اسلان ستة اميال علي  
البحر ومنه الي طرف خامرج في البحر عشرون مبلا





ويقابل الطرف في البحر جزيرة الغنم وبين جزاير  
الغنم واسلن اثنا عشر مبلا ومن جزاير الغنم الي بني  
وزار سبعة عشر مبلا وبنو وزار حصن منبع حسن في  
جبل علي البحر ومنه الي الدفالي وهو طرف خارج في  
البحر اثنا عشر مبلا ومن طرف الدفالي الي طرف الحرشا  
اثنا عشر مبلا ومنه الي وهران اثنا عشر مبلا ولنرجع  
الان الي ذكر الاندلس فنقول اما الاندلس في ذاتها  
فشكل مثلث يحيط بها البحر المظلم وشمالها يحيط  
به بحر الانقليسبين من الروم والاندلس طولها من  
كنيسة الغراب التي علي البحر المظلم الي الجبل المسمي  
بهبكل الرهرة الف ميل ومائة ميل وعرضها من كنيسة  
سنت ياقوب التي علي اف بحر الانقليسبين الي مدينة  
المريه التي علي بحر الشام ستمائة ميل وجزيرة  
الاندلس مقسومة من وسطها في الطول بجبل طويل  
يسمي الشارات وفي جنوب هذا الجبل تاتي مدينة  
طلبطله ومدينة طلبطله مركز لجميع بلاد الاندلس وذلك  
ان منها الي مدينة قرطبه بين غرب وجنوب تسع  
مراحل ومنها الي اشبونه غربا تسع مراحل ومن  
طلبطله الي سنت ياقوب علي بحر الانقليسبين تسع  
مراحل ومنها الي جاقه شرقا تسع مراحل ومنها الي  
مدينة بلنسية بين شرق وجنوب تسع مراحل ومنها  
ايضا الي مدينة المريه علي البحر الشامي تسع مراحل  
ومدينة طلبطله كانت في ايام الروم مدينة الملك  
ومدارا لولائها وبها وجدت مايدة سليمان عليه السلام  
مع جملة ذخاير يطول ذكرها وما خلف الجبل المسمي  
بالشارات





بالشارات في جهة الجنوب يسمى اشبانبا وما خلف  
الجبل في جهة الشمال يسمى قشتالة ولنبدا الان منها  
باقليم البحيرة وهو اقليم مبدوء من البحر المظلم ويمر مع  
البحر الشامي وفيه من البلاد جزيرة طريف والجزيرة  
الخضراء وجزيرة قادس وحصن اركش وبكة  
وشريش وطشانه ومدينة ابن السلام وحصون  
كثيرة كالمدين ويتلوه اقليم شدونه وهو من اقليم البحيرة  
شمالا وفيه من المدين مدينة اشبيليه ومدينة قرمونه  
وعلشانه وحصون كثيرة ويتلوه اقليم الشرف وهو  
ما بين اشبيليه ولبله والبحر المظلم وفيه من المعاقل  
حصن القصر ومدينة لبله وولبه وجزيرة شلطبش  
وجبل العيون ثم يليها اقليم الكنانية وفيه من  
المدين قرطبه والزهران واصجة وببانه وقيرة  
والبسانه ويلى اقليم الكنانية اقليم اشونه وفيه حصون  
عامرة كالمدين مثل لورة واشونة وهو اقليم صغير  
ويليه مع الجنوب اقليم مرية وفيه من المدين مدينة مالقة  
وارشدونه ومرتله وببشتر وبشكصام  
وغير هذه من الحصون ويتلوه هذا الاقليم اقليم البشارات  
وفيه من المدين جبان وجملة حصون وقرى كثيرة  
تشف على ست مائة قرية يتخذ بها الحرير ثم اقليم  
بجاية وفيه من المدين المرية وبرجه وحصون كثيرة  
منها مرشانه وبرشانه وطوجاله وبالش ويتلوه  
في جهة الجنوب اقليم البيرة وفيه من المدين اغرناطه  
وواي اش والمنكب وحصون وقرى كثيرة وسناق  
بها بعد ثم كورة تدمير وفيها من المدين مرسية





واويروله وقرطاجنه ولورقه وموله وحجابله  
ويتصل بقرب قوتكه وفيها اوريله والش  
ولقنت وقوتكه وشقوره ويلبه اقليم ارغيره وفيه  
من البلاد شاطبه وشقر ودانبه وفيه حصون كثيره  
ويلبه اقليم مريبط وفيه من البلاد بلنسبه ومرباطر  
وبريانه وحصون كثيره ويلبه مع الجوف اقليم القراطم  
وفيه من البلاد الفنت وشتت مريه المنسوبه لابن  
رخزين ويتصل به اقليم الوجه وفيه من البلاد سريه  
ومبه وقلعة مباح ويلى هذا الاقليم اقليم البلالطه  
وفيه حصون كثيره منها ومن اكبرها بطروس  
وغافق وحصن ابن هرون وغيرها دونها في  
الكر ويلى هذا الاقليم غربا اقليم الفغرو وفيه من البلاد  
سنت مريه ومارتله وشلب وحصون كثيره  
وقري ويلى هذا الاقليم القصر المنسوب لابن ابي دانس  
وفيه يابوره وبطلبوس وشريشه ومارده  
وقنطرة السيف وقورية ويلبه اقليم البلاد وفيه  
مدينة البلاط ومدلين ويلى هذا الاقليم بلاطه  
وفيه شنشرين واشبونه وشنتره ويلبه اقليم  
الشارات وفيه طلبيره وطلبطه ومجلبط  
والقهمين ووادي الحجاره واقلبش ووابذه  
ويلبه ايضا اقليم اربط وفيه من البلاد قلعة ايوب  
وقلعة دروقه ومدينة سرقسطه ووشقه وتطبله  
ثم يلبه اقليم الزيتون وفيه جاقه ولارده ومكناسه  
وافراغه ويلبه اقليم الترات وفيه طرطوشه  
وطركونه وبرشلونه ويلى هذا الاقليم غربا اقليم  
مرمريره



مرمرية وفيه حصون خالیه مما يلي البحر حصن  
طشكره وكشطالي وكندة فهذه كلها اقاليم اشبانیه  
المسمى جملتها الاندلس فاما جزيرة طريف فهي علي  
البحر الشامي في اول المجاز المسمى بالرقاق ويتصل  
غربها ببحر الظلمه وهي مدينة صغيرة وامامها  
جزيرتان تسمى احدهما القننير وهما علي مقربة من  
المر ومن جزيرة طريف الي الجزيرة الخضراء ثمانية  
عشر ميلا تخرج من الجزيرة الي وادي النسا وهونهر  
جار ومنه الي الجزيرة الخضراء ويشقها نهر يسمى نهر  
العسل وهو حلو ومنه شرب اهل المدينة والجزيرة  
الخضراء اول مدينة افتتحت من الاندلس في صدر  
الاسلام وذلك في سنة تسعين من الهجرة وافتتحها موسي  
بن نصير من قبل المر وانبين ومعه طارق بن عبد الله  
بن ونمو الزناقي ومعه قبائل البربر فكانت هذه  
الجزيرة اول مدينة افتتحت في ذلك الوقت وبها علي  
باب البحر مسجد يسمى بمسجد الرايات ويقال ان هناك  
اجتمعت رايات القوم للرأي وكان وصولهم اليها من  
جبل طارق وانما سمي بجبل طارق لان طارق بن  
عند الله بن ونمو الزناقي لما جاز من معه من البرابر  
وتحصنوا بهذا الجبل احس في نفسه ان العرب لانشق  
به فاراد ان يزيح ذلك عنه فامر باحراق المراكب التي  
جاز فيها فتبرا بذلك عما اتهم به وبين هذا الجبل  
والجزيرة الخضراء ستة اميال وهو جبل منقطع عن  
الجبال مستدير في اسفله من ناحية البحر كهف وفيها  
مياه قاطرة جاريه ومقربة منه مرسى يعرف بمرسى



الشجرة ومن الجزيرة الخضرا الي اشبيليه خمسة ايام  
وكذا لك من الجزيرة الخضرا الي مدينة مالقه خمس  
مراحل خفاف وهي مائة ميل ومن الجزيرة الخضرا الي  
اشبيليه طريقان طريق في الما وطريق في البر فاما  
طريق الما فمن الجزيرة الخضرا الي الرمال في البحر الي  
موقع نهر برباط ثمانية وعشرون ميلا ثم الي موقع نهر بكة  
ستة اميال ثم الي الحلق المسمى سنت ببطر اثنا عشر ميلا  
ثم الي القناطر وهي تقابل جزيرة قادس اثنا عشر ميلا  
وبينهما مجاز سته ستة اميال ومن القناطر الي رابطة  
روطة ثمانية اميال ثم الي المساجد ستة اميال ثم تصعد  
في النهر الي مرسى طريشانه الي العطوف الي قبتور الي قبطل  
وقبتور وقبطل قريتان في وسط النهر ثم الي جزيرة  
ينشتالنه ثم الي الحصن الزاهري الي مدينة اشبيليه فذلك  
من البحر الي مدينة اشبيليه ستون ميلا واما طريق  
البر فالطريق من الجزيرة الي الرتبة الي نهر برباط الي  
قرية نيسانه ومنها الي مدينة ابن السلم الي جبل منت  
ثم الي قرية عسلوكة وبها المنزل ثم الي المداين الي دير  
الجاله وبها المنزل ثم الي اشبيليه مراحله واشبيليه علي  
النهر الكبير وهو نهر قرطبه ومدينة لبلة مدينة حسنه  
ازليه وبشرقها نهر يايتهما من ناحية الجبل ويجاز عليه  
في قنطرة الي لبلة وبين مدينة لبه والبحر المحيط ستة  
اميال وهناك مدينة ولبه وهي مطلقة علي جزيرة شلطبش  
وهي جزيرة طولها نحو من ميل وزايد والمدينة منها في  
جهة الجنوب وهناك ذراع من البحر يتصل به موقع نهر  
لبله ويتسع حثي يكون هناك ازيد من ميل ثم لايزال  
الصعود





الصعود فيه في المراكب الي ان يضيق ذك الذراع حية  
يكون سعة النهر وحده مقدار نصف رمية حجر ويخرج  
النهر من اسفل جبل عليه مدينة ولبه ومن هناك يتصل  
الطريق الي لبله ومن مدينة شاطبش الي جزيرة قادس  
ماية مبل ومن جزيرة قادس المتقدم ذكرها الي جزيرة  
طريف ثلثه وستون ميلا ومن جزيرة شاطبش مع  
البحر مارا في جهة الشمال الي حصن قسطله علي البحر  
ثمانية عشر ميلا وبينهما موقع نهريانه وهو نهر مارده  
وبطلبوس وعليه حصن مار تلة المشهور بالمنعة والحصانة  
وحصن قسطله علي نحر البحر ومنه الي طبره علي  
مقربة من البحر اربعة عشر ميلا ومنها الي سنت مرية  
الغرب اثنا عشر ميلا ومدينة شنت مرية علي معظم  
البحر الاعظم وسورها يصعد ما البحر فيه اذا كان المد  
ومن مدينة سنت مارية الي مدينة شلب ثمانية  
وعشرون ميلا ومن مدينة شلب الي بلطوبوس ثلث  
مراحل وكذلك من شلب الي حصن مار تلة اربعة  
ايام ومن مار تلة الي حصن ولبة مرحلتان خفيفتان  
ومن مدينة شلب الي حلق الراوية عشرون ميلا  
وهو مرسى وقرية ومنه الي قرية شقرش علي قرب  
البحر ثمانية عشر ميلا ومنه الي طرف العرف وهو طرف  
خارج في البحر الاعظم اثنا عشر ميلا ومنه الي كنيسة  
الغرب سبعة اميال ومن كنيسة الغرب الي القصر  
مرحلتان وكذلك من شلب الي القصر اربع مراحل  
والقصر مدينة حسنة متوسطه علي ضفة النهر المسمى  
شطوير وهو نهر كبير تصعد فيه السفن والمراكب





السفريه كثيرا وبين القصر والبحر عشرون ميلا ومن  
القصر الي بيرة مرحلتان وبيرة مدينة ومن مدينة  
بيرة الي مدينة بطلوس مرحلتان في شرق ومن مدينة  
بطلوس الي مدينة شبيليه ستة ايام علي طريق ابن ابي  
خالد الي جبل العيون الي اشبيليه ومن بطلوس الي  
مدينة قرطبه علي المجادة ست مراحل ومن بطلوس  
الي مدينة ماردة علي نهر يانه شرقا نلتون ميلا ومن  
مدينة ماردة الي قنطرة السبف يومان ومن مدينة  
قنطرة السبف الي مدينة قورية مرحلتان ومن  
قورية الي قلورية اربعة ايام ومن القصر المتقدم ذكره  
الي اشبونه مرحلتان ومدينة اشبونه علي شمال النهر  
المسمى ناجه وهو نهر طلبطله وسعته امامها ستة اميال  
ويدخله المد والجزر كثيرا واشبونه علي نحر البحر  
المظلم وعلي ضفة النهر من جنوبه قبالة مدينة اشبونه  
حصن المعدن وسمي بذلك لانه عند هيجان البحر  
يقذف بالذهب التبر هناك ومن مدينة اشبونه كان  
خروج المغرورين في ركوب بحر الظلمات ليعرفوا ما فيه  
ولهم بمدينة اشبونه بموضع بمقربة الحامه درب منسوب  
اليهم يعرف بدرب المغرورين الي اخر الابد وذلك  
انهم اجتمعوا ثمانية رجال كلهم ابناعم فانشوا مركبا جمالا  
وادخلوا فيه من الماء والراد ما يكفيهم لاشهر ثم دخلوا  
البحر في اول طاروس الريح الشرقيه فجروا بها نحو من  
احد عشر يوما فوصلوا الي بحر غليظ الموج كد الروايح  
كثير التروش قلبل الصوفايقنوا بالتلف فردوا قلاعهم  
في البعد الاخري وجروا مع البحر في ناحية الجنوب  
انني





انني عشر يوما فخرجوا الي جزيرة الغنم وفيها من الغنم  
ما لا ياخذ عدولا تحصيل وهي سارحة لاراعي لها  
ولاناظر اليها فقصدوا الجزيرة فنزلوا فيها فوجدوا  
عين ما جاريه وعليها شجرة تين بري فاخذوا من  
تلك الغنم فذبحوها فوجدوا لحومها مرة لا يتقدر احد  
علي اكلها فاخذوا من جلودها وساروا مع الجنوب انني  
عشر يوما الي ان لاحت لهم جزيرة فنظروا فيها الي عمارة  
وحرث فقصدوا اليها لبروا ما فيها فاما كان غير بعيد  
حيه احبط بهم في زوارق هناك فاخذوا واملسوا في  
مركبهم الي مدينة علي ضفة البحر فانزلوا بها فراوا  
فيها رجلا لا شقرا زعرا شعورهم سبطه وهم طوال  
القدود ولنسايهم جمال عجب فاعتقلوا منها في بيت  
ثلاثة ايام ثم دخل عليهم في اليوم الرابع رجل يتكلم  
باللسان العربي ثم سالهم عن حالهم وفيما جاوا اين  
بلدهم فاخبروه بكل خبرهم فوعدهم خيرا واعلمهم انه  
ترجمان الملك فلما كان في اليوم الثاني من ذلك اليوم احضروا  
بين يدي الملك فسالهم عما سالهم الترجمان عنه فاخبروه  
بما اخبروا به الترجمان بالا مس من انهم اقتحموا البحر  
لبروا ما به من الاخبار والعجايب ويقفوا علي نهايته  
فلما علم الملك ذلك فحك وقال للترجمان اخبر القوم ان  
اي امر قوما من عبيده بركوب هذا البحر وانهم جروا في  
عرضه شهرا الي ان انقطع عنهم الضوء اصرفوا من غير  
حاجة ولا فائدة تجدي ثم امر الملك للترجمان ان يعد  
القوم خيرا وان يحسن ظنهم بالملك ففعل ثم صرفوا الي  
موضع حبسهم الي ان بد اجري الريج الغربيه فمر







بهم زورق وعصبت أعينهم وجري بهم في البحر برهة  
من الدهر قال القوم قدرنا انه جري بنا ثلاثة ايام  
بليلاتها حتى جى بنا الى البر فاخرجنا وكنفنا الى خلف  
وتركنا بالساحل الى ان تضاجي النهار وطلعت  
الشمس ونحن في ضنك وسوحال من شدة الكتاف حتى  
سمعنا ضوضا واصوات ناس فصكنا بجلتنا فاقبل القوم  
الينا فوجدونا بتلك الحال السبه فخلونا من وثاقنا وسالونا  
فاخبرناهم بخبرنا وكانوا برابرا فقال لنا احدهم  
اتعلمون كم بينكم وبين بلدكم فقلنا لا فقال ان بينكم  
وبين بلدكم مسيرة شهرين فقال زعم القوم واسفي فسمي  
المكان الى اليوم اسفي وهو المرسى الذي في اقصى المغرب  
وقد ذكرناه قبل هذا ومن مدينة اشبونه مع النهر الى  
مدينة شنترين شرقا ثمانون ميلا والطريق بينهما  
لمن شا في النهر او في البر وبينهما فحس بلاطة ويخبر  
اهل اشبونه واكثر اهل الغرب ان الخطة تزرع  
في هذا الفحص فتقيم في الارض اربعين يوما وتحصد  
وان الكبل الواحد منها يعطي مائة كبل ومن  
مدينة شنترين الى مدينة بطلبوس اربع  
مراحل وعلي يمين طريقها مدينة يلش وهي في سفح جبل  
ومنها الى بطلبوس اثنا عشر ميلا ومن ماردة الى  
حصن كركوي ثلث مراحل ومن كركوي الى مدينة  
قلعة مباح على ضفة نهريانه ومن قلعة مباح في جهة  
الشمال الى حصن البلاط مرحلتان ومن حصن البلاط  
الى مدينة طلبيرة يومان وكذلك من مدينة قنطرة  
السيف الى المخاضه اربعة ايام ومن المخاضه الى  
طلبيرة



طلبيرة يومان وكذلك من مدينة قنطرة السيف الي  
المخاضه اربعة ايام ومن المخاضه الي طلبيرة يومان  
وكذلك من حصن مدلين مرحلتان ومن حصن  
مدلين الي ثرجالد مرحلتان خفبتان ومدينة طلبيله  
من طلبيرة شرقا وهي مدينة عظيمه وفي الشرق من  
مدينة طلبيله الي مدينة وادي الحجاره خمسون ميلا  
وهي مرحلتان ومن مدينة وادي الحجاره الي مدينة  
سالم شرقا خمسون ميلا ومنها الي مدينة شنت مارية  
ابن رزق ثلث مراحل خفاف ومنها الي الغنت  
اربع مراحل وبين شنت مارية والغنت مرحلتان  
وشنت مارية والغنت مدينتان جليلتان ومن  
مدينة سالم الي مدينة قلعة ايوب خمسون ميلا شرقا  
ومن مدينة قلعة ايوب في جهة الجنوب الي قلعة دروقه  
ثمانية عشر ميلا ومن دروقه الي مدينة سرقسطه  
خمسون ميلا ومدينة سرقسطه قاعده من قواعد مدن  
الاندلس وهي علي ضفة النهر الكبير المسمى ابره وهو نهر  
كبير ياتي بعضه من بلاد الروم وبعضه من جهة جبال  
قلعة ايوب وبعضه من نواحي قلهره فتجتمع مواد هذه  
الانهار كلها فوق مدينة تطيلة ثم تنصب الي مدينة  
سرقسطه الي ان ينتهي الي حصن خيرة الي موضع نهر  
الزيتون ثم الي طرطوشه فيجتاز بغربها الي البحر ومن  
مدينة سرقسطه الي وشقه اربعون ميلا ومن وشقه  
الي لارده سبعون ميلا ومن سرقسطه الي تطيله خمسون  
ميلا ومن مكناسه الي طرطوشه مرحلتان وهما خمسون  
ميلا ومن طرطوشه الي موقع النهر في البحر اثنا عشر



مبلا وعلي مصب النهر جبل كبير وعليه حصن بحيرة  
مظل علي البحر ومن الوادي الي جزيرة قربنهره اثنا  
عشر مبلا ثم الي الرصيف ستة امبال ثم الي الشامة البيضاء  
ثمانية امبال ثم الي طرف قابضة ابن اسود ستة امبال ومن  
طرف القابضة الي المريه اثنا عشر مبلا ومن مدينة  
قرطاجنه الي مرسبه في البر اربعون مبلا ومدينة  
مرسبه قاعدة ارض تدمر وهي في مستو من الارض علي  
النهر الابيض والماء يشق مريضها وهي علي ضفة النهر  
ويحاذر البها علي قنطرة مصنوعة من المراكب ومن مرسبه  
الي مدينة بلنسية خمس مراحل ومن مرسبه الي المريه  
علي الساحل خمس مراحل ومن مرسبه الي قرطبه عشر  
مراحل ومن مرسبه الي حصن شقورة اربع مراحل  
ومن مرسبه الي جنجاله خمسون مبلا ومن جنجاله  
الي قوتكه يومان ومن قوتكه الي قلصة ثلث مراحل  
شرقا ومن قلصة الي شنت ماريه ثلث مراحل وكذلك  
من قلصه الي الفنت ايضا مثل ذلك ومن قوتكه الي  
وبذي ثلث مراحل ووبذي واقليش مدينتان  
متوسطتان وبين ووبذي واقليش ثمانية عشر مبلا ومن  
اقليش الي شقورة ثلث مراحل وحصن شقورة كالمدينه  
عامر باهله في راس جبل عظيم متصل منبع الجهة حسن  
البنية ويخرج من اسفله نهران احدهما نهر قرطبه المسمى  
بالنهر الكبير والثاني هو النهر الابيض الذي يمر بمرسبه  
وذلك ان النهر الذي يمر بقرطبه يخرج من هذا الجبل  
من مجتمع مياه كالعدير ظاهر في نفس الجبل ثم يغوص  
تحت الجبل ويخرج من مكان في اسفل الجبل ويتصل  
جريه





جريه غربا الي جبل نجدة الي غادرة الي قرب مدينة  
ابدة الي اسفل مدينة بباسه الي حصن اندو جري الي  
القصر الي قنطرة اشتسان الي قرطبه الي حصن المدور  
الي حصن الجرف الي حصن لورة الي حصن القلعة الي  
حصن قطبان الي الزرادة الي اشبيلية الي قبطال الي  
قبتور الي طربشانه الي المساجد الي بحر الظلمات واما  
النهر الابيض الذي هو نهر مرسبه فانه يخرج من اصل  
الجبل ويحكي ان اصلهما واحد اعني نهر قرطبه ونهر  
مرسبه ثم يمر نهر مرسبه في عين الجنوب الي حصين افرد ثم  
الي حصن موله ثم الي مرسبه الي اور يوله الي المدور الي  
البحر ومن شقوره الي مدينة سرتة مرحلتان وبمقربة  
منها حصن قنة ومن حصن قنة الي طلبطله مرحلتان  
ومن اراد من مرسبه الي المريه سار من مرسبه الي قنطرة  
اشكاية الي حصن لبراله الي حصن الحمامه الي مدينة  
لورقه ومن حصن لورقه الي مرسبه اربعون ميلا ثم من  
لورقه الي ايام الرتبة الي حصن بيرة مرحلة ومن هذا  
الحصن الي عقبة شقروهي عقبة صعبة المرقى لا يقدم  
احد علي جوازها ركبا وانما ياخذها الركبان رجاله  
ومن العقبة الي الرابطة مرحلة ولبس هناك حصن  
ولا قرية وانما فيه قصر فيه قوم حراس للطريق ومن  
هذه الرابطة الي المريه مرحلة خفيفه والمريه منا بر منها  
برجة ودلاية وبين المريه وبرجه مرحلة كبيرة وبين  
برجه ودلاية نحو من ثمانية اميال ومن المريه لمن  
اراد ماله طريقان طريق في البر وهو تخليق وهو  
سبعة ايام والطريق الاخر في البحر وهو مائة ونمانون



مبالا وذلك انك تخرج من المرية الى قرية البنجاس  
 علي البحر ستة امبال ومن قرية البنجاس عبر الطريق  
 في البر الي برج ودلايه ومن قرية البنجاس الي اخر  
 الجون وعليه برج مبني بالحجارة مصنوع لوقيد النار فيه  
 عند ظهور العدو في البحر ستة امبال ومن هذا الطرف  
 الي مرسى النغيرة اثنا عشر ومبالا ومنه الي قرية  
 عذرة علي البحر اثنا عشر مبالا ومن عذرة الي قرية  
 بلبسانه عشرون مبالا ومنها الي مرسى الفروج اثنا  
 عشر مبالا وهي مرسى كالحوض صغير ومنه الي قرية  
 بطرنة ستة امبال ومنها الي قرية شلوبانبه اثنا عشر  
 مبالا ومن شلوبانبه الي مدينة المنكب علي البحر  
 ثمانية امبال ومن مدينة المنكب في البر الي اغرناطه  
 اربعون مبالا ومن المنكب علي البحر الي قرية شاط  
 اثنا عشر مبالا ومن قرية شاط الي قرية طرش علي  
 ضفة البحر اثنا عشر مبالا ومنها الي قصبة مرية بلش  
 اثنا عشر مبالا ومن مرية بلش الي قرية الصير ولها  
 طرف يدخل في البحر سبعة امبال ومن طرف قرية  
 الصير الي قرية بزلبانه سبعة امبال ومن بزلبانه  
 الي مدينة مالتة ثمانية امبال ولنرجع الان الي ذكر  
 مدينة المربة فنقول ان الطريق من مدينة الي اغرناطه  
 البيرة فن اراد ذلك خرج من المرية الي مدينة بجانه  
 ستة امبال ومدينة بجانه كانت المدينة المشهورة  
 قبل المربة فانتقل اهلها الي المرية فعمرت وخربت  
 بجانه وعلي يمين بجابة وعلي ستة امبال منها  
 حصن الحجة ومن قرية بجانه الي قرية بني عبدوس  
 ستة



ستة امبال ومنها الي حصن مندو جر ستة امبال ومنها  
الي حصن برشانه وهو علي مجمع النهرين ومنها الي  
قرية بلذوذ ثم الي حصن القصير وهو حصن منبع  
جدا علي قم مضيف في الوادي ولبس لاحد جوان  
الاباسفل هذا الحصن ومنه الي خندق قبير ثم الي الرتبة  
ثم الي قرية عبله وبها المنزل ومن قرية عبله الي حصن  
فبنانه ثم الي قرية صنصل ثم الي اول حص عبله وعن شمال  
المارجبل شلير السالح وفي حضبض هذا الجبل حصون  
كثيرة منها حصن فريرة وينسب اليها الجوز ومن اخر  
فحص عبله الي خندق واس ثم الي مدينة وادي اش ومنها  
الي قرية دشمة وبها المنزل ومنها الي الرتبة ثم الي قرية  
افرا عريده ثم الي قرية ودوي قري متصله ومنها الي  
مدينة اغرناطه ثمانية امبال ومدينة وادي اش رصيف  
يجمع به طرق كثيرة فن اراد منها مدينة بسطه خرج  
من وادي اش الي جبل عاصم ثم الي قرية بورا الي مدينة  
بسطه وبينهما ثلثون ميلا وكذلك من وادي اش الي جبان  
مرحلتان كبيرتان ومن مدينة بسطه الي جبان ثلث  
مراحل خفاف ومن مدينة جبان الي مدينة بباسة  
عشرون ميلا وبباسة تظهر من جبان وجبان تظهر من  
بباسة ومنها الي مدينة ابدة في جهة الشرق سبعة امبال  
وفيما بين مدينة جبان وبسطه ووادي اش حصون  
كثيرة عامرة مدنه اهلة لها خصب وغلال نافقه كثيرة  
فن ذلك ان بشري جبان وقبالة بباسة حصن عظيم يسمي  
شودروا اليه ينسب الخلط الشوذري ومنه في الشرق الي  
حصن طونه اثنا عشر ميلا ومنه الي حصن قبشاطه





وهو حصن كالمدينه وعليه جبل يقطع به من الخشب  
الذي تخرط منه القصاع وهذا الجبل يتصل ببسطه  
وبين جبان وهذا الحصن مرحلتان ومنه الي وادي اش  
مرحلتان ومنه الي اغرناطه مرحلتان ومن وادي اش  
المتقدم ذكرها الي اغرناطه اربعون ميلا ومن اغرناطه الي  
مدينة المنكب علي البر اربعون ميلا ومن اغرناطه الي  
مدينة لوشه مع جرية النهر خمسة وعشرون ميلا ومن  
المنكب الي مدينة المرية مائة ميل في البحر ومن المنكب  
الي مدينة مالمه ثمانون ميلا ومن مالمه الي قرطبه في  
جهة الشمال اربعة ايام ومن مالمه ايضا الي اغرناطه  
ثمانون ميلا ومن مالمه الي الجزيرة الخضراء مائة ميل ومن  
مالمه الي اشبيلية خمس مراحل ومن مالمه الي مريله في  
طريق الجزيرة اربعون ميلا واما ما بين مالمه وقرطبه  
من الحصون العامرة التي هي حواضر تلك النواحي فمنها  
مدينة ارشدونه وانتقبره وبينهما وبين مالمه خمسة  
وثلاثون ميلا ومنه الي مدينة بغه ثمانية عشر ميلا ويلبها  
في جهة المشرق الحصن المسمى بالغبذاق وبينهما مرحلة  
خفيفه ومن الغبذاق الي جبان مرحلة خفيفه ومنه  
الي حصن ببانه مرحلة صغيرة ومن حصن ببانه الي  
قبرة مرحلة خفيفه ومنه الي مدينة قرطبه اربعون  
ميلا يتصل به بين جنوب وغرب مدينة البسانه ومن  
البسانه الي مدينة قرطبه اربعون ميلا ويلي هذه  
الحصون حصن بلاي وحصن منترك ومن حصن بلاي  
الي مدينة قرطبه عشرون ميلا وبالقرب من حصن  
بلاي حصن شنت ياله ومنه الي استجة في الغرب خمسة  
عشر



عشر مبالا ومن حصن شنت يالته الي قرطبه ثلثه وعشرون  
مبالا ومدينة استجة علي نهرا غرناطه المسمي شنبل ومن  
استجة الي قرطبه خمسة وثلثون مبالا ومن استجة في  
جهة الجنوب الي حصن اشونة نصف يوم ومنه الي  
بلشانه عشرون مبالا ومن استجة الي مدينة قرمونه  
خمسة واربعون مبالا ومنه في الغرب الي اشبيليه ثمانية  
عشر مبالا ومن مدينة قرمونه الي شريش من كورة  
شدونه ثلث مراحل وكذلك من مدينة اشبيليه الي  
شريش مرحلتان كبيرتان ومن شريش الي جزيرة قادس  
اثنا عشر مبالا من شريش الي القناطرشة امبال ومن  
القناطر الي جزيرة قادس ستة امبال وبين اشبيليه  
وقرطبه ثمانون مبالا علي الطريق ومن شال المسير ايضا  
من اشبيليه الي قرطبه ركب المراكب وسار صاعدا في  
النهر الي ارحا الزرادة الي عطف منزل ابان الي قطنبانه  
الي القلعة الي لورة الي حصن الجرف الي شوسنبل الي موقع  
نهر ملبال الي حصن المدور الي وادي الرومان الي ارحا  
ناصر الي قرطبه ومن مدينة قرطبه الي مدينة الزهرا  
خمسة امبال ومن قرطبه الي المريه ثمانية ايام ومن قرطبه  
الي اشبيليه ثمانون مبالا ومن قرطبه الي مالقه مائة سبل  
ومن قرطبه الي طلبطله تسع مراحل فمن ارادها سافر  
من قرطبه في جهة الشمال الي عقبة ارلش احد عشر مبالا  
ومنها الي دارالبقر ستة امبال ثم الي بطروش اربعون  
مبالا ومن حصن بطروش الي حصن غافف سبعة امبال  
ومن قلعة غافف الي جبل عامر مرحله ثم الي دارالبقر  
مرحلة ثم الي قلعة مباح ومن قرطبه الي اغرناطه اربع



مراحل وهي مائة ميل وبين اغرناطه وجبان خمسون ميلا  
وهما مرحلتان واما بحر الشمام الذي عليه جنوب بلاد  
الاندلس فبعدوه من المغرب واخره حيث انطاكية  
ومسافة ما بينهما ستة وثلاثون مجري فاما عرضه فمختلفة  
وذلك ان مدينة مالقة يقابلها من الضفة الاخرى المزمه  
و. باديس و بينهما عرض البحر مجري يوم بالريح الطيبة  
المعتدلة وكذلك المريه يوازيها من الضفة الاخرى هنين  
وعرض البحر بينهما مجريان وكذلك ايضا مدينة دانبه  
يقابلها من الضفة الاخرى مدينة تنس و بينهما ثلث  
مجار وكذلك من مدينة برشلونه الي بجايه وهي التي  
تقابلها من عدوة الغرب اربعة مجار في عرض البحر  
والمجري مائة ميل واما جزيرة ياسه فانها جزيرة حسنة  
واقرب برالها مدينة دانبه و بينهما مجري وفي شرقي  
جزيرة ياسه جزيرة مبورقه و بينهما مجري وبالشرق  
منها ايضا جزيرة منورقه تقابل مدينة برشلونه  
و بينهما مجري ومن منورقه الي جزيرة سردانبه اربعة مجار

## الجزء الثاني من الاقليم الرابع

ان هذا الجز الثاني من الاقليم الرابع تضمن قطعة من  
البحر الشامي وفيه جمل جزاير معورة ومغورة فنقول  
ان في هذا الجز من الجزاير الكبار جزيرة سردانبه  
وجزيرة قرسقه و جزيرة صقلية و فيه من الجزاير  
الصغار مثل جزيرة مالبه و يانوشه و واسقرنجلو و  
وجبل البركان و ثم جزيرة البركان و جزيرة لبر و  
وجزيرة دندمه و جزيرة ام الحار و جزيرة  
الطرافانية

الطرفانية وجزيرة انكودة واشتقة والباله  
وجزيرة الراهب ومليطه ونوسرة والكتاب  
وموشة ومكونه ومالطه واما البلاد الساحلية  
المتصلة بالبر فنها برشلونه وجرندة واربونش  
واربونيه وقرقشونه وكل هذه من بلاد عشكونيه  
وفي شرقي هذا الجز من بلاد قلوبريه والماصه  
وبرجس واتربه وشنت فيمي وهانجن ذاكروها  
بحول الله تعالى فنقول ان من جزيرة منورقه الي  
ساحل برشلونه مجري ومنها الي سردانية اربعة  
مجار شرقا وسردانية جزيرة كبيرة القصر كثيرة الجبال  
قليلة المباء وطولها مائتان وثمانون ميلا وعرضها مائه  
وثمانون ميلا وعرضها من المغرب الي المشرق وطولها مار من  
الجنوب الي الشمال مع قبل تشرق وفيها ثلث مدن  
منها القبطنة وهي مايلي جنوبها وهي مدينة عامرة مدنه  
ومنها مدينة قالدو وهي راس المجاز الي جزيرة قرسقه  
ومدينتها الثالثه تسمى قشتيليه واهل جزيرة  
سردانية في الاصل روم افارقه متبر برون وفي جزيرة  
سردانية معادن الغضه الجيده ومنها تخرج الغضه الي  
كثير بلاد من الروم وبين سردانية وجزيرة قرسقه  
مجاز طوله عشرون ميلا وجزيرة قرسقه لها اركان وهي  
اجوان شرقها البحر الذي يسمى بالعجمه طرانه وبها  
مدينة حسنه متوسطه عامرة وهي منها في الغربي وطولها  
ماية وخمسون ميلا وعرضها سبعة وعشرون ميلا ومن  
الجزاير التي تجاور ارض الروم جزيرة البه وبينها  
وبين جزيرة قرسقه مجري ومحيط دورها علي ماي

عليه من الشكل مائة مبل وهي من اعمال ببش ومن اليه  
الي جزيرة بانوسة من جهة الشمال والمشرق خمسة  
وعشرون مبالا وبانوشة دورها ثلثون مبالا وهي خالصة  
ومنها الي جزيرة قهرمة ثلثة عشر مبالا ومنها الي وادي  
ببش اربعة وثلثون مبالا ومن قهرمة الي جزيرة قنرة  
شرق وقنرة هذه جزيرة معمورة وسكانها قوم من اهل  
ملف بالمراسي ولها مدينة متوسطة وفي وسط المدينه  
فواره ماو بين هذه الجزيرة وجزيرة سرننت من ارض  
قلومريه اثنا عشر مبالا وبهذه الجزيرة مرسى صغير في  
شرقها وبينها وبين نابل ثلثون مبالا وبين هذه الجزيرة  
وشكله ستون مبالا وهي جزيرة لبست بالكبره وهي تقرب  
من مدينة نابل الساحليه وفي هذه الجزيرة قوم من  
الروم يسكنونها بنسائهم وذرايرهم في مدينة حسنة  
تسمى مهور ويقال للجزيرة شكله مهور وبينها وبين  
نابل ثلثون مبالا ومن جزيرة شكله الى جزيرة  
بنت ترة خمسون مبالا وفيها مدينة محفورة ودار صناعة  
للائشا مقطوعة في الحجر ومنها محفورة في الحجر امام هذا  
الدار والماء يدخل البها على مجرى محفور في الصخر ومن  
مدينة غبطه الي بنت ترة عشرون مبالا وعلى ثلثين  
مبالا من بنت ترة بين غرب وجنوب جزيرتان اسم  
احداها تونسسه والاخرى يونسسه وهما عامرتان ومن  
جزيرة قنرة الي جزيرة استر بجلي بين شرق وجنوب  
مما يلي صقلية وليس بين ملف وهذه الجزيرة جزيرة  
اخرى غير قنرة فقط واستر تجلو جزيرة بين الشرق  
والشمال من جزيرة البركان وهي جزيرة فيها عيون  
ماوليس

ما وليس بهما مرسى واقرب برالي هذه الجزيرة من برارض  
قلورية برمنتبه وبينهما اربعون ميلا واما جزيرة  
البركان فجزيرة لبست بالكبيرة وفيها جبل كبير  
تتقدم منه في بعض الاحايين نار عظيمة وقليل ماتت  
واذاها جت هذه النار قفحت بالحجارة موقده وسمع  
لها صوت يرتاح له ودويها يسمع من بعيد كما هورعد  
قاصف وفي هذه الجزيرة معزبريه وبينها وبين اقرب  
برمن صقلية وهي دندارة خمسة عشر ميلا ومنها في جهة  
المغرب مع ميل الي الشمال جزيرة لبروي جزيرة تعمر  
في بعض الاوتات وبها حصن وبين هذه الجزيرة وجزيرة  
البركان اربعة اميال وبها ماو حطب ومرسى صغير ومن  
جزيرة لبروي الي جزيرة دندمة ثلاثة اميال في الشمال  
وهي جزيرة صغيرة ولا مرسى بها ومن جزيرة لبروي الي  
جزيرة فيكوده عشرة اميال في دبور القيلة وهي غير عامرة  
وليس بهما مرسى وبين جزيرة فيكوده الي جزيرة اركوده  
عشرة اميال وفيكوده من اركوده بين الجنوب والشرق  
شلوقا وهي جزيرة صغيرة مستغاث ومرساها حرج ومن  
اركوده الي جزيرة اشتقه اربعون ميلا وبها مباء  
ومستراح للشواني وهي تقابل بلقرين من مدينة يلرم  
صقلية وبينهما اربعون ميلا وفي الجنوب من جزيرة  
اشتقه جزيرة الراهب وفيها من جهة جنوبها وشرقها  
مراس ترسي بها المراكب وفيها مستراح وفيها ابارما  
وهي فوق اطرابش وبينهما خمسة عشر ميلا وبالشمال  
من جزيرة الراهب جزيرة صغيرة تسمى البابسه وليس  
بها ما ولا مرسى واقرب براليها من جزيرة صقلية مدينة



اطرانيس و بينهما عشرة امبال ومن جزيرة الراهب  
في جهة الغرب جزيرة ملبطمة وهي توازي تونس  
قرطاجنه ومنها الي جزيرة الراهب ثلثون ميلا ولبس  
فيها مرسى وفيها من الحيوان المعز والظبا وفي شرقي  
ملبطمة جزيرة قوصرة وهي ايضا من جزيرة الراهب  
بين جنوب وشرق وهي توازي نابل وتوازي بين الشاقه  
ومازرو بينهما مجري وكذلك من قوصرة الي بوا فريقيه  
مجري و جزيرة قوصرة جزيرة حصينه فيها ابار وسواحل  
واشجار زيتون وفيها معز كثير برية متوحشه عن الاينس  
ولها من جهة الجنوب مرسى مامون يكن من رياح  
كثيرة ومنها في عين الشرق جزيرة غودش و بينهما  
ماية ميل وفيها مرسى مامون ومن غودش الي جزيرة  
صغيرة تسمى كونه ومنها في شرقها جزيرة مالطه  
وهي جزيرة كبيرة وفيها مرسى مامون و بينهما وبين  
اقرب بر من صقلية الي موضع يقال له اكرنته ثمانون ميلا  
ولبس بعد مالطه هذه الي ناحية الشرق والجنوب الا  
جزيرة اقريطش واما جزيرة لنبدوشه في بينها وبين  
اقرب بر من افريقيه حيث قبودية مجريان وبها مرسى  
مامون يكن من كل مريح ويحمل الاساطيل الكثيره وهذا  
المرسى منها في اللباج ومنها في جهة الشمال جزيرة  
لطيفة تسمى جزيرة الكتاب و بينهما خمسة امبال ومن  
جزيرة الكتاب الي نموشة في الشرق مع الشمال يسيرا  
ثلثون ميلا و جزيرة غودش من جزيرة نموشة في الشرق  
و بينهما مجريان وقد ذكرنا هذه الجزاير بما يحتاج ان  
يذكر فيها من عبرت طويل والحمد لله كثيرا وبقي علينا  
بعد



بعد هذا ان نذكر جزيرة صقلية فنقول ان صقلية  
فريدة الزمان وفي هذه الجزيرة عند تاريخ هذا الكتاب  
لسلطانها رجار مائة بلد وثلاثون بلدا فاول ذلك  
مدينة بلرم وهي المدينة السنية العظمى وهي علي ساحل  
البحر في الجانب الغربي والجبال محذقة بها وهي علي  
قسمين قصر وبرزق فالقصر هو القصر القديم المشهور  
وهو في ذاته علي ثلاثة اسمطة فالسماط الاوسط يشتمل  
علي قصور والسماطان الباقيان فبهما ايضا قصور واما  
البرزق فمدينة اخري تحدد بالمدينة من جميع جهاتها  
وبه المدينة القديمة المسماة بالخالصة التي بها كان  
سكن السلطان والخاصة في ايام المسلمين وباب البحر  
ودار الصناعة التي هي للانشاء والمباني بجميع جهات مدينة  
صقلية محترقة وعيونها جارية متدفقة وبخارج  
البرزق من الجهة الجنوبية منها نهر عباس وهو نهر  
جار عليه جمل من الارحا الطاحنة ما لا يحتاج معها الي  
غيرها وبالشرق من المدينة وعلي مرحلة منها قلعة  
ثرمة وبه جتان متقاربتان من اجل الحيات وعليها  
بنبان قديم الزمان وبجانبها الغربي محل يعرف  
بالتربعة وهو من المنازه البديعة ومنها علي اثني عشر  
مبلا حصن بورقاد ومن حصن بورقاد الي حكرة  
الحرير اثنا عشر مبلا ومن هذه الصخرة الي شفلودي  
مرحلة ومنه الي حصن طوغة مرحلة وهي من البحر علي  
مبلين او نحوها ومن طوغة الي حصن قلعة القوارب  
اثنا عشر مبلا ولها مرسى مقصود يوسق منه وترسي  
السفن به وبينه وبين الحصن نحو مبل ونصف ومن

قلعة القوارب الي القارونية اثنا عشر ميلا ومنها الي  
شنت ماركو عشرة اميال وهي قلعة عظيمة ذات اثار قديمة  
ومخارقتها كثيرة ومن ماركوا الي حصن باصوا عشرة اميال  
ومنه الي نفطس اثنا عشر ميلا ومنه الي لبري ثلاثة اميال  
ولها مرسى حسن ومنه الي حصن مبالص اثنا عشر ميلا  
وهي علي ساحل البحر محدد بجميع جهاتها الاربعة  
واحدة بشمالها يدخل منها اليها ومن مبالص الي  
مدينة مصبي مرحلة خفيفة ومدينة مصبي هذه في  
ركن من الجزيرة بشرقها والجبال من الناحية الغربية  
محددة بها ومرساها الحبيب الحبيب المتحد به في كل  
البلاد وذلك ان اكبر ما يكون من السفن العظام مرسى من  
الشاطي بحيث يتناول ما فيها من البر لا يدي وبها  
المجاز الذي يعبر منه الي بلد قلوريه وبحره صعب  
لا يسما اذا خالف الريح الماء واذا التقت المياه  
الداخله والخارجة في وقت واحد فانه لا يكد يسلم  
من نشب بينهما الا ان يشاء الله ومسافة الواسع من  
هذا المجاز عشرة اميال وسعة المضيق منه ثلاثة اميال  
ومن مدينة مصبي مع الساحل الي مدينة طبرمين  
ومنها الي لباج مرحلة ولباج بلدة علي البحر وفي  
الغرب منها الجبل المعروف بجبل النار ايضا ومن  
لباج الي مدينة قطانية ستة اميال وهي علي ساحل البحر  
وبها مرسى حسن وبغربي قطانية وادي مرسى النهر  
العظيم وهو يصب ببحرها وبه من السمك كل نهاية في  
العظام وحسن الذوق ومدينة طبرمي ولباج وقطانية  
بسفح جبل النار المتقدم ذكره من الناحية الشرقية منه

ومن



ومن مدينة قطانبه الي حصن لبتني مرحلة وهي من البحر  
علي ستة اميال وموضعها علي ضفة النهر المنسوب اليها  
وتصعد فيه المراكب باوساقتها حتي تحط بين يديها من  
شرقها وبغربها ارض واسعة جدا ومنها الي سرقوسة  
مرحلة كبيرة وهي علي ساحل البحر وهو محدد  
بهاد اير بجميع جهاتها والدخول اليها والخروج عنها  
علي باب واحد وهو بشمالها وبها مرسبان لبس مثلها في  
جميع البلدان احدهما اكبر من الاخر وهو جنوبها  
والاخر اشهر وهو بشمالها وبها فوارة اللبودي تنبع من  
جرف علي حاشية البحر ومن سرقوسة الي نوطس  
مرحلة وهي من البحر علي ثمانية اميال ومن نوطس الي  
طرف الجزيرة من هذا الوجه الشرقي مرحلة وهو كله  
خلا ويسمي هذا الطرف بمرسى البوالص ومن نوطس  
علي البحر الي شكله مرحلة وهي قلعة في اعلي جبل وهي من  
البحر علي نحو من ثلاثة اميال وبها العين المعروفة بعين  
الاقوات ومن غريب امرها انها تجري في اوقات الصلوات  
وتجف في غير ذلك ومن شكله الي رغوص ثلاثة عشر  
مبلا وهي قلعة منبعه وبينها وبين البحر سبعة اميال  
ونهرها المنسوب اليها يجري منها بجهتها الشرقيه  
وبها الوادي عند مصبه في البحر مرسى حسن والمراكب  
تدخله وبه توسف وتفرغ ومنها الي بشيرة مرحلتان  
خفيفتان وهما خمسة واربعون مبلا وبينها وبين البحر  
نحو من سبعة اميال ومن بشيرة الي لنبيادة مرحلة وهي  
من الا اميال خمسة وعشرون مبلا ولنبيادة حصن في اعلي  
جحر محدد به البحر والنهر ولا يدخل اليها الا من باب







واحد بشمالها وبها مرسى تسافر المراكب اليه وتجد  
الاسواق منه ومن لنبيادة الي كركنت مرحلة وهي  
خمسة وعشرون ميلا ومن كركنت الي المشاقة مرحلة  
علي البحر وهي خمسة وعشرون ميلا والشاقة بلد علي  
ساحل البحر وكذلك من قلعة كركنت الي قلعة  
البلوط مرحلة كبيرة ومن الشاقة الي مازر مرحلتان  
خفيفتان وبينهما رحل كبير يعرف بالا صنم علي  
البحر واصل سورها الوادي المعروف بوادي المجنون  
توسق منه المراكب وتشقي فيه القوارب ومن مازر  
الي مرسى علي ثمانية عشر ميلا ومنها الي طرابنش  
مرحلة وهي ثلاثة وعشرون ميلا وطرابنش مدينة قديمة  
ازله علي ساحل البحر والبحر يحدق بها من جميع جهاتها  
وانما يسلك اليها علي قنطرة علي باب شرقها ومرساها  
بالجانب الجنوبي منها وهو مرسى ساكن غير متحرك  
تشقي به اكثر السفن امانة من جميع الانوا وبقرها  
جزيرة الراهب وجزيرة الباسية وجزيرة  
ملبطة ولكل واحدة من هذه الجزاير مرسى وبار  
ومحتطب ومن طرابنش الي جبل حامد نحو  
عشرة اميال وهو جبل عظيم شامخ الذروة عالي القنة  
ومنه الي الحفة عشرون ميلا والحفة قلعة حصينة شامخة  
مذكورة من احسن القلاع والبحر بشمالها علي  
ثلاثة اميال او نحوها ولها مرسى بني عليه حصن يعرف  
بالمدارج والمراكب مارة به وراجعة عليه وهي من  
طرابنش علي مرحلة خفيفة ومن قلعة الحفة الي قلعة  
نوي عشرة اميال وبينه وبين البحر نحو اربعة اميال  
وله





وله مرسى يسافر اليه وهذه القلعة من الجهة على عشرة  
امبال ومن قلعة نوي الي برطين اثنا عشر مبلا ومن  
برطين الي سس والبحر منها على شمالها على اربعة  
امبال او نحوها ومن سس الي فر قبس ثمانية امبال  
ومنها الي المدينة العظمى المسماة بلرم اثنا عشر مبلا  
فهذه خمسة وثلاثون بلدا على البحر خاصة واما  
ما سوى ذلك من البلدان البرية فهي كثيرة بين  
حصون وقلاع ومحال واصقاع وهما نحن لها ذاكرون  
قلعة قلعة وحصنا حصنا فاول ذلك نيدا بالخرج من  
المدينة الي قصر ياي من وسط الجزيرة وذلك ان من المدينة  
الي منزل الا مبر مع الشرق ستة امبال ومنه الي الخرار  
ستة امبال ومنه يخرج النهر المسمى وادي الا مبر ومن  
الخرار الي جقلة نصف مرحلة وهو نحو من عشرة امبال  
وكذلك من منزل الا مبر الي جقلة مثل ذلك من  
الامبال ومن الخراز الي نبقو خمسة عشر مبلا وبينه وبين  
وادي السيلة النازل الي ثرمة مبل ومن نبقو الي بترانه  
تسعة امبال ومن الخراز الي جاطو نحو من خمسة  
عشر مبلا ومن جاطو الي طوري تسعة امبال ويتصل  
ارضه من جهة الجنوب بحصن قرلبون وبينهما نحو من  
ثمانية امبال وبين قرلبون وقلعة الطريق شمالا تسعة  
امبال ومن قرلبون الي راية ثمانية امبال غربيه وكذلك  
بين قرلبون وجاطو خمسة امبال افرنجية ومن قرلبون  
الي بازو شرقا عشرة امبال ومنه الي حصن نوبو  
نحو من اثني عشر مبلا وكذلك من قصر نوبو الي  
قرلبون عشرون مبلا ومن قصر نوبو غربا نحو عشرة



امبال وكذلك من بزر والى راية عشرة امبال وكذلك  
من قرلبون الى راية ثمانية امبال فتر وشمالا وقصر نوبو  
شرقا وقرلبون غربا وراية جنوبا وكذلك من قرلبون  
الى بطلا ري جنوبا اربعة امبال افرنجية ومن بطلا ري  
الى قلعة البلوط السابق ذكرها عشرة امبال وكذلك  
من طوري الى رحل المرأة ثمانية عشر ميلا غربه من  
هذا الرحل الى برطنيق مرحله خفيته وهي نحو من  
ثمانية عشر ميلا ومن هذا الرحل غربا الى الصم في طريق  
مازر تسعة امبال غربيه ومن الصم الى مازر سبعة  
امبال افرنجيه وقد تقدم ذكر ما زراني مدينة  
كبيرة ومن مازر الى الاصنام وقد ذكرناها قبل  
ثلاثة امبال افرنجيه ونرجع الى قصر بوبو المتقدم ذكره  
فنقول انه يخرج منه نهر ابلاطنو وهو عزير فيمر الى  
قمراطة ثم يتصل الى ابلاطنو ثم الى البحر ومن قصر نوبو  
الى قمراطة عشرة امبال ومن قمراطة الى ابلاطنو ثلثون  
ميلا وهي مرحله وبين ابلاطنو والبحر نحو من ستة امبال  
ومن قلعة اوي الى علقمة ميل ونصف غربي وبين علقمة  
ومبرجا ميل واحد شمالا ومنه الى حصن الحجة ميل  
افرنجي ومن مازر الى قصر ابن مشکود بين شمال وشرق  
خمسة عشر ميلا ومن قصر ابن مشکود الى باجة اربعة  
امبال بين شرق وشمال ومن باجة الى منزل سندي بين  
شرق وشمال خمسة عشر ميلا ومن منزل سندي الى  
قصر ابن مشکود ستة امبال ومن منزل سندي الى  
رحل الارمل تسعة امبال بين شمال وغرب وبين منزل  
سندي وقلعة مور تسعة امبال ومن قلعة مور الى  
بطلا ري

بطلاري ستة امبال شرقا وبقرّب منه نهر القارب ومبدا  
هذا النهر من شمال قلعة قدلبون من جبلها المحيط  
بشمالها يمر بشرقها ثم ينعطف غربا فيجتاز بمنازل  
سندي من غربه ثم ينزل بين الجبال في جهة الجنوب الى  
شرقي بالجة ثم يمر في عين الجنوب فيقع في البحر علي  
مقربة من الاصنام ومقدار جرية هذا الوادي من  
منبعه الي موقعه في البحر خمسون ميلا ومن الشاقة الي  
ابلاطون سبعة عشر ميلا ووادي ابلاطون يمر به في جهة  
شرقه ومن ابلاطون الي غرذوطه شرقا ومن غرذوطه الي  
سطر شمالا والجبال محدة به من جميع نواحيه اهل  
عامر مقصد للوارد والصادر وبينهما تسعة امبال ومن  
منزل سطر الي حصن قرواطه السابق ذكره قبل  
هذا ثمانية عشر ميلا وكذلك من جرجنت الي المنشار  
بين شرق وشمال ثمانية عشر ميلا ومن حصن المنشار  
الي القطاع جنوبا عشرة امبال ومن القطاع الي كركنت اثنا  
عشر ميلا غربا ومن القطاع الي ابلاطون عشرون ميلا  
شمالا ومن كركنت الي قاروا اثنا عشر ميلا وهي منها  
شرقا وكذلك من قاروا الي السابوقه شرقا اثنا عشر ميلا  
وكذلك من القطاع اليها مثل ذلك في جهة الشرق  
وكذلك من المنشار ايضا الي السابوقه احد عشر ميلا  
بين جنوب وشرق ومن السابوقه الي قلعة النسا بين  
شرق وشمال احد وعشرون ميلا وفي الشرق منها وعلي  
مقربة منها يجري النهر المالح ومن قلعة الي حصن  
يا في ثمانية عشر ميلا ومن قصر يا في شمالا الي محكان ثمانية  
عشر ميلا ومن محكان الي قصر خمسة عشر ميلا بين



جنوب وشرق ومن محكان الي سطر غربا خمسة عشر  
مبلا ومن كركنت الي قرقودي شرقا مائة مبلا وثمانية  
عشر مبلا ومن قرقودي الي نارو اربعة وعشرون مبلا  
ومن نارو الي كركنت اثنا عشر مبلا وكذلك من نازو الي  
قلعة النسا احد وعشرون مبلا ومن قلعة النسا الي  
قرقودي جنوبا خمسة عشر مبلا ومن يثيرة وشلباطة  
اثنا عشر مبلا شرقا مع الشمال ومن الحجر المثقوب الي  
قصر ياني نحو من اثني عشر مبلا وكذلك ايضا من  
الحجر المثقوب الي شلباطة خمسة وعشرون مبلا وبين الحجر  
المثقوب وقلعة النسا غربا مع شمال سبعة امبال وكذلك  
بين شلباطة وحصن الجنون ويسمي قلعة الخنزارية  
عشرة امبال وبين الخنزارية ورغوص خمسة وعشرون  
مبلا وبين رغوص المذكورة وشكله اثنا عشر مبلا شرقا  
وبين شكله ومودقه ثمانية امبال وبين مودقه وقلعة ابي  
شامة شمالا ستة عشر مبلا وبين ابي شامة ورغوص خمسة  
عشر مبلا جنوبا وبين قلعة ابي شامة ولنتبي اربعة  
وعشرون مبلا وبين لنتبي وبرني خمسة وعشرون في جهة  
الغرب مع الجنوب وكذلك من رغوص الي برني عشرون  
مبلا وبين شلباطة ايضا وبرني خمسة وعشرون مبلا  
ومن ابي شامة ونوطس ثلثون مبلا وبين نوطس  
والبحر من جهة مالطة عشرون مبلا وكذلك بين  
نوطس وبتارغه تسعة عشر مبلا وبتارغه قد  
احدقت بها جبال سرقوسة ونهرها المسمي بها  
يخرج من قلعة ابي شامة كما قدمنا ذكره وبين  
بتارغه وسرقوسة شرقا تسعة عشر مبلا وبين  
بتارغه



بنتارغه ولنبتي اثنا عشر مبلا مع تغريب وبين لنبتي  
وقلعة مبنان غربا مع جنوب اربعة وعشر ون مبلا  
وبين مبنان وبريني اربعة عشر مبلا جنوبا ومن مبنان الي  
قلعة الخزارية عشرة امبال غربا ومن مبنان الي قلعة  
الغارثلة امبال شمالا وبين مبنان ومزل ماجا خليل  
تسعة امبال ونهرها يخرج منه ويسمى وادي يوكريط  
وبين مزل اي خليل وقلعة الخزارية تسعة امبال  
جنوبا وبين مزل خليل وقصرياني اربعة وعشرون  
مبلا ومن مبنان في جهة الشرق محققا الي بكرثمانية  
عشر مبلا علي طريق الجبل ومن بكرالي لنبتي شمالا  
عشرون مبلا ومن بكرالي اي شامه جنوبا سبعة  
امبال ومن قصراني الي ابلاطسه جنوبا عشرون مبلا  
ومن ابلاطسه الي اندولي تسعة امبال شمالا ويخرج  
من بذولي وادي رنبلوفير مشرقا ويجمع مع وادي  
بركريط المتقدم ذكره فيمران معا ويجمعان  
مع وادي الطين علي ثمانية امبال من مجمع الواديين  
ويمر الكل حية يصل قرب البحر فيجمع مع وادي  
موسي فتصير هذه الا وديه شبا واحدا فتصب في  
البحر وبين اندولي وقصرياني خمسة عشر مبلا بين غرب  
وشمال وكذلك بين اندولي وبين ماجا خليل نحو من  
عشرة امبال ومن قصراني مع الشمال الي طابس  
عشرة امبال ومن جودته الي ماجا خليل جنوبا ثلثة  
عشر مبلا ومن طابس مع الشمال الي شانت نبلت الي  
سنتورب خمسة عشر مبلا ومن اذرنو علي سفح الجبل الي  
بطرنوستة امبال ومنه الي بسطاسية سبعة امبال بين



شرق وجنوب وبين بسطاسبة والبحر اثنا عشر مبالا  
وبين نسطاسبة ولنتبي جنوبا تسعة عشر مبالا وبين  
نسطاسبة و وادي موسي مبالان ونصف وهو نهر موسي  
يجتمع من مياه اربعة احدها وادي حراي وهو يخرج  
من جبال القيسي والاصل الثاني من جبالها ايضا ومن  
جنتها فاما وادي حراي فانه يمر من الجبلين مبلين  
ونصفا فبلتقي مع صاحبه فيمران معا الي ان يوافي حراي  
وبين مجتمع الواديين وحراي نحو من ستة امبال ويتجاوز  
الي تحت حراي حيث المطاحن وتبقى حراي منهما  
في الشرق وبين حراي والوادي المذكور مبل واحد  
وبين ملتقي العنصرين وحجر سار لو ثمانية امبال فبقع  
فيه هناك نهر النبقشين وبين النبقشين ونهر حراي  
مبل كبير ومن هناك ينزل الوادي بحملته الي مابين  
شنت فبلت وغلبنه فتبقي غلبنه في شرق الوادي  
بينها وبينه مبل ونصف وتبقي شنت فبلت في الغربي  
بينها وبين الوادي نصف مبل وينزل الوادي المذكور  
الي ان ترنستري بين ادرنو وستورب وتبقي اذ رنوفي  
الشرقي من الوادي بينها وبينه مبل وتبقي ستورب في  
المغربي منه بينهما مبل ونصف ويجتمع مع الوادي  
المذكور المسمى وادي موسي في المكان المذكور ومع  
الوادي النازل من طرحبنس وادي فله وادي انتله  
ومن طرحبنه الي ملتقي الانهار المذكورة ثمانية  
امبال ومن فله الي ملتقي الانهار اربعة امبال ومن  
انتله ايضا الي المكان حيث تلتقي الا وديه خمسة امبال  
ويصير جميع الا وديه كلها واحدا ثم تنزل الي الخرطة  
وتبقي



وتبقي مطرنو وسنت بسطاسبه في الشرق وبين بطرنو  
والوادي نصف مبل ويبقي بين سنت بسطاسبه ووادي  
موسي مبلان ويجمع نهر موسي ونهر وادي الطين ووادي  
رنبلو ووادي كريط علي مقربة من البحر فتصب في البحر  
ولنرجع الان فنقول ان من نبتق الي بترانه تسعة امبال  
ومن بترانه الي ستلانيه خمسة امبال ومن ستلانيه  
الي قلعة اي ثور شرقا ستة امبال وقلعة اي ثور حصن  
مانع عامر ذو مزارع صادق وغللات قايه ومنه الي بولس  
جنوبا خمسة امبال ومن بولس الي بطرله شرقا ستة  
امبال ومن بطرله الي مقارة ثمانية امبال ومنه الي حصن  
اسر لنكه عشرة امبال جنوبا ومن اسر لنكه الي قراطه  
ثلاثة وعشرون مبالا ومن اسر لنكه الي النبقشين شرقا اثنا  
عشر مبالا ومن النبقشين الي حصن طر حبنس اثنا عشر  
مبالا بين شمال وشرق ومن طر حبنس في جهة الغرب الي  
جرامي ثمانية امبال ومن جراي الي قبسي تسعة امبال  
شمالا ومن قبسي الي جاراس خمسة عشر مبالا غربا بين  
جاراس واطرله نحو من عشرة امبال ومن جاراس ايضا  
الي رقة باسبي شمالا تسعة امبال ومن رقة باسبي الي الحام  
مترل في راس جبل عشرة امبال غربا وكذلك من جاراس  
الي الحام ثلثة عشر مبالا ومن الحام الي بولس ستة امبال  
بين غرب وجنوب ومن الحام الي قلعة الصراط تسعة  
امبال غربا ومن قلعة الصراط الي جلفوذي علي البحر  
ثمانية امبال وبينهما حصن قوطبرش ومن قلعة الصراط  
الي ثرمة الساحله خمسة عشر مبالا غربا مع مبل الي  
الشمال وكذلك من رقة باسبي الي طوعة السابق





ذكرها عشرة امبال شمالا ونرجع بالقول فنقول ان من  
طرخينس المتقدم ذكرها الي منباح عشرون مبلا وهي  
تسمى غبران الدقيب ومنباح في الركن الشمالي من الجبل  
المسمى بجبل النار وبينهما نحو من خمسة امبال ومن  
منباح الي اذرفو والطريق مع وادي موسي عشرون مبلا  
ومن منباح شرقا الي الدنداح عشرة امبال ومنها الي  
قسطلون عشرون مبلا وبينهما حصن كالمزل صغير يسمى  
المد ومنه الي قرية مصقلة في الركن البحري من الجبل  
ومنها الي الطيرمين علي الساحل ستة امبال وبينهما  
النهر البارد ومخرجه من جبال شاحنه في غربي منباح  
فيهر مشوقا لينتهي الي ان يرد البحر وطول جريته من اوله  
الي اخرة ثمانون مبلا ومن الدنداح الي شنت البان  
عشرون مبلا ومن منت البان الي مكبه الي علاط  
غربا عشرة امبال ومنه الي كنيسة شنت ماركو سبعة امبال  
بين غرب وشمال ومن سنث ماركو الي فيلادنت خمسة  
امبال ومن فيلادنت الي القارونيه اربعة عشر مبلا  
ومنه الي قلعة القوارب تسعة امبال وبين القلعة والبحر  
مبلان ومن قلعة القوارب الي مرسى طوغه ستة امبال  
ومن طوغه الي جلفودي اثنا عشر مبلا ونرجع فنقول  
ان من مسبي الي قلعة رمطه تسعة امبال ومن قلعة  
رمطه الي منت فرت اربعة امبال جنوبا ومن منت  
دفرت الي مبالص خمسة عشر مبلا شمالا ومن منت دفرت  
الي مبقش جنوبا خمسة عشر مبلا ومبقش موضعها  
بين مسبي وطرمين وطريقها طريق صعب وكذلك من  
لوعاري الي بوبلس خمسة عشر مبلا بين غرب وشمال ومن  
شنت





شنت دفرت الي بوبلس عشرون مبالا ومن بوبلس الي  
المد جنوبا خمسة امبال ومن بوبلس الي منت البان اثنا  
عشر مبالا وكذلك من منت البان الي المد عشرة امبال  
وهاهنا تم ذكر صقلية وبقي الان ان نصف مراسيها مرسى  
مرسى وامبالها ومراحليها بحول الله فنقول ان المدينة  
المسماة بلرم الي برقة علي التقوير خمسة امبال ومن برقة  
الي مرسى الطين خمسة امبال ومن مرسى الطين الي غالة  
مبالان ومنه الي الجزيرة اربعة امبال مرسى قرنبش ستة  
امبال ومنه الي القرطبل الذي تحت حنش ثلاثة امبال  
ومنه الي ساقية حنش ثلاثة امبال ومنها الي القرطبل  
الذي بينها وبين برطين ثلاثة امبال ومنه الي الشط  
الذي تحت برطين مبل ونصف ومنه الي وادي قلعة  
نومي خمسة امبال ومنه الي وادي المدايح ربع مبل ومن  
المدايح الي جبل شنت ببطر اثنا عشر مبالا ومنه الي  
اطرابنش خمسة وعشرون مبالا ومن طرابنش الي مرسى  
علي خمسة وعشرون مبالا ومن مرسى علي الي الراس الذي  
بينه وبين مازر اثنا عشر مبالا ومن مازر الي راس  
البلاط الي عبون عباس ستة امبال ومهنا الي وادي  
القوارب ستة امبال ومن وادي القوارب الي انف النسر  
ستة امبال ومن انف النسر الي الشاقه ستة امبال ومن  
الشاقه الي وادي البو ثمانية امبال ومن وادي البو الي  
انف النهر نهر ابلاطو تسعة امبال ومن انف النهر الي  
قرشة عباد تسعة امبال ومن قرشة عباد الي الاختين تسعة  
امبال ومن الاختين الي كركنت تسعة امبال ومن كركنت  
الي وادي الركوجي ثلاثة امبال ومن وادي الركوجي الي





حجرا بن الفتي تسعة امبال ومن حجرا بن الفتي الي  
بسرانه ثمانية عشر مبالا ومن بسرانه الي الملاحه ثلثة  
امبال ومن الملاحه الابنباذه ثلثة امبال ومن  
الابنباذه الي الوادي المالح مبال ومن الوادي المالح الي  
مرسي السلوق ثمانية امبال ومنه الي مرسي بثره ثمانية  
امبال ومنه الي وادي السواري اثنا عشر مبالا ومن  
وادي السواري الي وادي اغريقوا اثني عشر مبالا ومنه الي  
جزيرة الحام اثنا عشر مبالا ومنه الي كرني سبعة امبال  
ومنها الي وادي رغوص اثنا عشر مبالا ومن وادي  
رغوص الي جرف الطفل اربعة امبال ومنه الي مرسي  
شكلة اربعة امبال ومنه الي غدير الشرشوم مبالان  
ومنه الي مرسي الدامر من اربعة امبال ومنه الي مرسي  
الشجرة مبال ومن مرسي الشجرة الي جزيرة الكراث ثلثة  
امبال ومنه الي مرسي البوالص ثلثة امبال ومنه الي  
جزيرة الجرمان ثمانية امبال ومن جزيرة الجرمان الي  
كرم الرنوح ثلثة امبال ثم الي قرطبل ماسنو ثلثة امبال  
ومن قرطبل ماسنو الي دخلة القصاع ستة امبال ومن  
دخلة القصاع الي مرسي الحام ستة امبال ومن مرسي  
الحام الي دخلة ابن ذكي ستة امبال ومنه الي القاطه ستة  
امبال ومنه الي وادي قستلري اثنا عشر مبالا الي مرسي  
الحذاق ستة امبال الي الانكنة ستة امبال الي انف  
الخزير ثمانية امبال الي سرقوسة ستة امبال ثم الي خندق  
الغريق ستة امبال الي جزيرة مسمار اربعة امبال ثم  
الي اكسبعو اربعة امبال الي راس الصليب ستة امبال الي  
وادي مزيتون ستة امبال الي الركن ستة امبال الي وادي  
لنتيفي



لنتبني ثلاثة امبال الي وادي موسي ثلاثة امبال الي بطانه  
سته امبال الي الانكنه ثلاثة امبال الي جزاير لباج ثلاثة  
امبال الي سنت شعلي ستة امبال الي عين القصب ثلاثة  
امبال الي قرطبل مصقله ثلاثة امبال الي الوادي البارد  
تسعة امبال الي الفصوص ثلاثة امبال الي الانباصي خمسة  
امبال الي الدرجة عشرة امبال الي شنت اشطيين خمسة  
امبال الي الاباصه ستة امبال الي الدرجة الوسطي ستة  
امبال الي عين السلطان مبالا الي الدرجة الصغرى مبالان  
الي حجرابي خليفه ثلاثة امبال الي شنت اشطيين ثلاثة  
امبال ومن شنت اشطيين الي اكنائيس الثلث سبعة امبال  
الي مسبني ستة امبال الي القارون اثنا عشر مبالا الي وادي  
عبود اثنا عشر مبالا الي مبالاص اثنا عشر مبالا الي الراس  
سته امبال ومن الراس مع تقوير المجون الي لبيري  
خمسه وعشرون مبالا الي راس دنداري ثلاثة امبال الي  
بقطس مع تقوير المجون اربعة امبال الي راس حلي  
مبالان الي مرسى دالبه اربعة امبال الي جلفودي الصغرى  
ثلاثة امبال الي صفعة الي علقماره ستة وعشرون مبالا الي  
قارونية اثنا عشر مبالا الي قلعة القوارب ستة امبال الي  
طوغه ستة امبال الي انف الكلب اربعة امبال ومنه  
مع تقوير المجون الي جلفودي ثمانية امبال الي حجر عمار  
مبالان الي الانف الاخر اربعة امبال الي الصخره ستة  
امبال الي وادي السوادي ثلاثة امبال الي ثرمه ستة امبال  
الي القربعة ثلاثة امبال الي النسبكه ثلاثة امبال الي قربه  
الصبر ستة امبال الي وادي الامير علي التقوير مبالان الي  
المدينه ستة امبال فقد تكلمنا في هذا الجزر بما وجب

وجزيرة صقلية مثلثة الشكل فالجهة الشرقية منها  
من مدينة مسيني الي جزيرة الارنب مايتا مبل ومن  
جزيرة الارنب الي اطرابنش اربع مائة مبل وخمسون  
مبلا وهو الوجه الجنوبي والوجه الثالث من طرابنش  
الي الحراش الي القاهر ومايتان وخمسون مبل

### الجزء الثالث من الاقليم الرابع

ان هذا الجزر الثالث من الاقليم الرابع تضمن في حصته  
قطعة من البحر الشامي وفيه من الجزاير البحرية  
قرقس ولقاطه وثثو وجفلونيه وجزيرة  
حاخت وفي هذا الجزر ايضا من البلاد السا حليه  
ولبريه شنت فيمي واتربه والماصه وبوحس  
وحراجي ومارطس وقلبيبي وقسطره  
واذرننت وابرنندس ولح ولبلونه وبدرنت  
وجماره وباشكبو ونبدسه وادرنوبلي وباله  
وقد وجب علينا الان ان نتكلم في وصف ما ذكرنا  
بلدا بلدا وقطرا قطرا بحول الله فنقول ان هذا البحر  
المرسوم في هذا الجزر من الجانب الغربي عرضه ستة مجار  
كبار وذلك من مريو الي قابس روسية ومريو هذه مدينة  
من بلاد قلوهرية علي ضفة المجاز الي صقلية وبين مريو  
ومدينة مسيني من جزيرة صقلية سبعة امبال وذلك  
سعة المجاز بين المدينتين وهي علي نحر البحر في الضفة  
الشرقية من المجاز ومن مدينة مريومع الساحل الي  
راس فلامه ستة امبال منه الي بثرة ثلاثة امبال ومنه الي  
بلد قطله في البر ثلاثة امبال ومن بثرة الي وادي العسل  
ستة



ستة امبال ومن وادي العسل الي طابله وهي قرية ستة  
امبال ومن طابله الي راس حفيرة اثنا عشر مبلا ومن راس  
حفيرة الي بطرقونه وهو واد جار ثلثة امبال ومنه الي  
برناصه ستة امبال وبين برنصاه الي وادي جراجي اثنا  
عشر مبلا وعلي هذا الوادي مدينة جراجي ومن وادي  
جراجي الي وادي الانه وهو واد بجري من استبلو امربعة  
وعشرون مبلا ومن الانه الي نجلانه وهو واد عليه  
الارحاثنا عشر مبلا ومنه الي اسجلاسه وهو واد تدخله  
المراكب ستة عشر مبلا ومنه الي وادي طاجنو اثنا عشر  
مبلا ومنه الي وادي سلموية اثنا عشر مبلا ومن سلموية  
الي اوسله وهي جزيرة لطيفة ومنها الي قرط ماريه  
وهو مرسى كبير فيه اسفلات نائبة في البحر ستة امبال ومن  
قرط ماريه الي افلوميبة السواري وهي من البنبان الاول  
ستة امبال ومنها الي مدينة قطرونه وهو مرسى ومن  
قطرونه الي مرسى وادي شنترينه اثنا عشر مبلا وهو  
مرسى يكن من الرياح الثلاث ومنه الي راس البجة امربعة  
وعشرون مبلا ومن البجة الي الكنيسة التي علي راس  
ابرامبة اثنا عشر مبلا ومنها الي رسبانه عشرون مبلا  
ومن رسبانه الي الوادي الكبير اثنا عشر مبلا ومن الوادي  
الكبير الي شنت روشبت اثنا عشر مبلا ومنها الي صخرة  
سكن اثنا عشر مبلا وهذه الصخرة كانت الحد بين  
الافرنجيين والانكر دبين ومن الصخرة الي وادي سكتة  
ستة امبال وهو نهر تدخله المراكب جهد للارسا ومن  
هذا الوادي الي وادي ابراطنه امربعة وعشرون مبلا ومن  
وادي ابراطنه الي وادي اكرة ستة امبال ومنه الي نهر





الموجز ثمانية عشر ميلا ومنه الى الوادي المعوج ستة  
امبال ومنه الى وادي مطاحن طارنت ثلاثة امبال ومنه  
الى طارنت ستة امبال وبهذه المدينة مرسى في غربي  
المدينة فيه بحري وفي شرقي المدينة مع شمالها بحيرة  
تدويرها من القنطرة الى ان تعود الى باب المدينة اثنا  
عشر ميلا وهذه القنطرة بين البحر الحمي والبحيرة وطول  
هذه القنطرة مما يلي باب طارنت مما يلي دبور القبله الى  
البرثلث مائة ذراع وعرضها خمسة عشر ذراعا وفي هذه  
القنطرة منافس تفرغ من البحيرة الى البحيرة ومن  
البحيرة الى البحر في اليوم مرتين بالليل ومرتين بالنهار  
وتفرغ في هذه البحيرة ثلاثة اودية وعمق هذه البحيرة  
من ثلثين قامه الى خمس عشرة قامه الى عشرين وهذه  
المدينة يحيط بها البحر الحمي والبحيرة من كل الجهات  
خلا الوجه الواحد مما يلي الشمال ومدينة طارنت  
مشرقا الى اصطورة وهو واد ترسي فيه المراكب اثنا عشر  
ميلا ومنه الى وادي اقلويه ثلاثة امبال ومنه الى قبطولقه  
وفيه عين اثنا عشر ميلا ومنه الى مرسى مجلود وهو مرسى  
كبير يكن من كل مرج وحوله احسا وابار اثنا عشر ميلا  
ومنه الى مرسى نودرس ويروي نارطس وهو مرسى صغير  
ثلاثة امبال وبين نودرس هذه والبحر اربعة امبال ومنه  
الى طراجه وهو مرسى حسن فيه ما طبب كثير اثنا عشر  
ميلا ومن الطراجه الى قليبلي ستة امبال ومنها الى  
اندانه وهو مرسى فيه عين ماعذبه خمسة عشر ميلا ومنه  
الى لدة خمسة عشر ميلا ولبة قرطيل داخل في البحر وفي  
هذا المرسى عينا ماعذب ومنه الى ناشطرة عشرة امبال  
وهي



وهي مدينة صغيرة على نحر البحر ومنها الي مدينة  
 رزت مرت عادلا في الترية اثنا عشر مبلا ومنها الي  
 سلبت ثلثة امبال ومنه الي مدينة لج سته وعشرون  
 ومنها الي مدينة اذرتوا عشرون مبلا والبحر قد احاط  
 بسورها من جميع جهاتها الثلاث وتصل من جهة  
 الشمال بالبر ولها وادي ياتي من الشمال فيجتاز علي بابها  
 ويمر مع جون البنادق الي مدينة ابرنطس وتروي  
 ابرندس وبينهما اربعون مبلا فيصب بها واهل  
 ابرندس انكسريين وكانت من جملة صاحب  
 القسطنطينة ومدينة اذرتي علي راس المجازيين  
 بحر الشام وبحر البنادقيين من جهة المغرب ومنها في  
 البحر الي مدينة ادرست سبعون مبلا وهي علي ضفة  
 البحر من المجازي في الجهة الشرقية ومن ادرست الي  
 مدينة لبلونه وهي علي بحر الشام مائة مبلا وخمسة  
 وعشرون مبلا مع تقوير الجون ومن لبلونه الي حمارة  
 مائة مبلا مع دور القرطيل واسم حمارة بالرومية بلدتي  
 ومنها الي بدنتي اربعون مبلا ومن بدنتي مع الساحل  
 الي مدينة فاسكبر اربعون مبلا ولها من الجانب  
 الشرقي خليج صغير كالذراع تدخله المراكب علي قم  
 ضيق ومن فاسكبر الي مدينة بندسه ثلثون مبلا  
 وعلي التخلية عشرون مبلا ومنها الي دعبو مائة وخمسون  
 مبلا ويلي حمارة في البحر جزيرة ثنو وبينهما ثلثون مبلا  
 وهي جزيرة حسنة فيها مرسى ومحتطب ويلي هذه  
 الجزيرة مع الغرب ومحرف جنوب قرقس وهي جزيرة  
 كبيرة طولها مائة مبلا وبها مدينة عامرة وبين جزيرة



قرقس وجزيرة ثنو ثلثون ميلا وبين قرقس ومدينة  
اذرنت السابق ذكرها تسعون ميلا وهو بحري وكذلك  
من قرقس الي لبلونه بحري ومن الجزاير التي في هذه  
الجهة جفلونيه وهي من قرقس شرقا ودور جفلونيه  
مايتا ميل وهي عامرة وبها مدينة ومن جفلونيه الي  
جزيرة حاحت خمسون ميلا وهي جزيرة عامرة دورها  
ثمانون ميلا ومن جفلونيه مع الشمال الي جزيرة لقاطه  
اربعمون ميلا وهي جزيرة مثلثة الشكل في طول كل وجه  
منها عشرون ميلا وقد امكننا ذكر هذا الجزير بما فيه من  
البلاد والحمد لله علي ذلك كثيرا

### الجزء الرابع من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الرابع من الاقليم الرابع تضمن قطعة من  
الجزء الشمالي فيها اعداد جزاير من جزاير الرماينة  
وجزيرة بلبونس جزيرة يحيط بها البحر الف ميل  
وليس لها منفذ الي البحر الا فم ضيق مقداره ستة اميال  
وقد كان احد القباصة من الروم بني عليه سور اطوله  
هذا المسافه وهي ستة اميال وفي هذا الجزء من البحر  
جزيرة اقريطش وهي من اكبر الجزاير البحرية في البحر  
الشمالي وفيه من الجزاير الصغار ثمانية وعشرون جزيرة  
بين عامرة عامرة بل اكثرها عامرة وهانكن واصفون لها حالا  
وفصلا فصلا والعون بالله فنقول ان من مدينة ندنسه  
الي مدينة بغتير كما قدمنا مائة وخمسون ميلا واما علي  
الساحل فن بدنسه الي الوادي المالح ستة اميال  
ومن الوادي المالح الي الوادي الحلق وهو مرسى كبير  
اربعة

اربعة وعشرون مبلا ومنه الى القاطه وهو مرسى كبير  
اثنا عشر مبلا ومنه الى الميرة وهو برج علي قم مرسى  
ضيق يسمى قم الصباغين ثلثة امبال وهو موضع  
يضيق البحر فيه حتى يري الرجل الضفة الثانية فلا  
يخفي عليه اكثرها ثم يتصل من خلف هذا المضيق  
ويتسع الذراع الى ان يصل قم جزيرة بلونس ومدينة  
بغنتى على ساحل هذا الذراع من جهة الشمال وهي  
مدينة في سفح جبل ويقابلها من داخل جزيرة بلونس  
مدينة بورنت مع الشرق قليلا وبينهما قطع روسبه  
خمسة وثلثون مبلا ومع نبغنتى في الساحل في البحر الكبار  
على قرب الذراع مدينة استنبس وبينهما خمسة وسبعون  
مبلا ويروي استنبس واستنبس ايضا ومن استنبس الى  
مدينة بورنت التي من ارض جزيرة بلونس مع تدوير  
الجون تسعون مبلا واستنبس بلد مرتفع على البحر قدم  
سته امبال واما مدينة بورنت فمدينة كبيرة عامرة وهي  
على بحر البحر تقارب المضيق بينها وبينه ثاثون مبلا  
وجزيرة بلونس كما قدمنا دورها الف ميل وهي تتصل  
بالبحر وسعة قم الضيق الذي هو مدخل الجزيرة ستة  
امبال فاما المراكب الصغار فانها تدخل جون الصباغين  
الى ان تصل الى طرف الخليج وتجدي في البحر الستة امبال  
الى الضفة الثانية من البحر هذا لمن اراد التجمل والاسجاز  
فاما المراكب الكبار فلا تقدر على ذلك فهي تدور  
بالجزيرة الف ميل وحينئذ تصل الى قم الجزيرة وهذه  
حال لابد منها للمراكب الكبار وهذه الجزيرة جزيرة  
عامرة فيها نحو من خمسين مدينة والقواعد الكبار



منها المشهورة نحو ست عشرة مدينة وفيها قري عامرة  
ومبأه جار يه وخلع كثير فاما البلاد التي في ساحل  
الجزيرة من داخلها فاولها مدينة فورنت وقد ذكرناها  
ومن مدينة فورنت الي براس خمسة وعشرون مبلا  
ومن بوراس الي حنطيناس ثمانية وعشرون مبلا ومنه  
الي مرسى ناجيه اربعون مبلا وهو مرسى كبير وعليه قلعة  
حصينة ومنها الي بانزة وهو قرطبل عليه كنيسة ومدينة  
ثمانية وعشرون مبلا ومن بانزة الي حصن اربعة ابلان  
اثنا عشر مبلا وبها مصب نهر صغير ومن اربعة ابلان  
الي حصن نبدق الص ستة اميال وهناراس استلاره  
ومن نبدق الص الي مدينة اركذيه ويروي اركذيه  
بالقاف مائة ميل واركذيه مدينة عامرة كبيرة وبها  
اقلاع وحط ومن اركذيه الي مرسى ابرودة وهو مرسى  
كبير ثلثون مبلا ومن ابرودة الي مدينة شونبه ولها  
قلعة مطله علي البحر ثلثون مبلا ومن شونبه الي مرسى  
نامه اثنا عشر مبلا ومنه الي مدينة قرونه ثمانية  
وعشرون مبلا ومن مدينة قرونه الي مدينة تائه  
وي كبيرة عامرة عشرون مبلا ومن تائه الي مدينة  
ملاية علي البحر اربعة وعشرون مبلا ومن ملاية  
وهو طرف خارج في البحر ومنه ينعطف البحر الي  
جهة الشمال ومن هذا الطرف تري جزيرة اقريطش  
وبينهما محاز لا بد منه لمن يدخل الي الرمانية ويخرج  
منها وسعته ستون مبلا ومن ملاية الي اكد مونه ستة  
وخمسون مبلا واكد مونه مدينة عامرة كبيرة وبينها  
وبين البحر ستة اميال ومن اكد مونه الي مدينة ملباصه  
تسعون



تسعون مبالا وهي مدينة لها قلعة مطلة على البحر عالية  
جدا تربي منها جزيرة اقريطش وبين هذه المدينة  
والجزيرة سبعون مبالا ويقال ستون مبالا ومن ملباصه  
الي مرسي جثورية ثلثون مبالا وجثورية بلد مرتفع  
عن البحر نحو من ثمانية امبال ومنه الي مدينة ارغو علي  
الساحل سبعون مبالا وارغو بلد جبل وقطر جبل  
ومنه الي مدينة انابلي تسعون مبالا ومنها الي مدينة  
حجرية تسعون مبالا وهي مدينة حسنة في وطارمل وهي  
علي راس قرطبل يدخل في البحر نحو من خمسين مبالا  
وسعته خمسة وعشرون مبالا وهي علي مقربة من حصن  
اشكله ومن حجرية الي مدينة نبدسبه قطع روسبه  
علي الكلبة مائة وخمسة وثلثون مبالا ونبدسبه مدينة  
ببنها وبين راس اشكله خمسون مبالا ورأس اشكله قرطبل  
يدخل في البحر فبه جبل يداخل ارض بلبونس مائة  
مبال ومن راس اشكله الي ملباصه مائتان وثمانون  
مبالا وبين الراس ستة امبال كما قدمنا ذكره ومن قم  
مضيق الجزيرة الي نبدسبه خمسة واربعون مبالا فهذه  
كلها قواعد في هذه الجزيرة مشهورة ذات اسواق عامرة  
دايمة واما قلاعها وقراها فكثيرة جدا ولهم مراكب  
جمالة ولبس لهم في البر منفذ الا هذه الستة المذكورة ومن  
جزيرة بلبونس الي جزيرة اقريطش ثمانون مبالا  
وجزيرة اقريطش جزيرة عامرة كثيرة الخصب وبها  
مدن عامرة وهي جزيرة طويلة عريضة طولها من المشرق  
الي المغرب من راس السيف الي راسها الاخر المقارب  
المشرق ثلث مائة مبال وخمسون مبالا ومن الوجه الاخر

مثل ذلك ثلث مائة مبل وخمسون مبالا وعرض راس  
السيف مائة مبل والراس الاخر عرضه مثل ذلك وكذلك  
من راس السيف الي راس ثبني ثلثة مجار ويقال هي مجريان  
ونصف وجزيرة اقريطش جزيرة كبيرة كما قلناه  
ومنها من المدن مدينة مريض الخندق وريض الجبن  
وبها معدن ذهب وطولها من الغرب الي المشرق اثنا  
عشر يوما في ستة ايام وبين اخر اقريطش في الشرق الي  
جزيرة قبرس اربعة مجار وايضا ان جزائر الرمانبة  
التي هذا الجز منها جزيرة برنبله وهي جزيرة خالبه  
وبينها وبين راس ملاصه من ارض بلانيوس منها غربا  
وجزيرة مبلو شرقا ومن جزيرة مبلو الي جزيرة بولبوس  
شرقا وهي عامرة اربعة امبال ومن جزيرة بولبوس الي  
جزيرة بلقنتر شرقا ستة امبال وهي عامرة ومن جزيرة  
بلقنتر الي بنوعشرة امبال وبنو جزيرة عامرة حصبه  
وبها مرسبان وبالقرب منها في جهة الشرق وجزيرة  
استبلايه وبنهما عشرون مبالا ودور استبلايه اثنا عشر  
مبالا ومن استبلايه الي ستنت مريفي اربعة وعشرون  
مبالا ومنها الي راس اقريطش الشمالي خمسون مبالا  
وايضا من جزيرة بلبوقس من راس اسكلفا  
ومارابين جنوب وشرق الي جزيرة اشكلو مائة مبل  
ومن اشكلو الي جزيرة ابصره وهي خالبة خمسون  
مبالا شرقا ومن ابصره الي جزيرة بنوخمسة وتسعون  
مبالا ومن جزيرة حنوا الي جزيرة صاموخمسة وثلثون  
مبالا وبهذه الجزيرة يجمع عليك المصطكي كثير او يحمل  
منها الي سايرا الافاق ومن جزيرة صاموا الي جزيرة  
الاروفي

لاروفي جهة الشمال ثلثون مبلا وايضا فان من جزيرة  
 بلبونس المسماة اسكلغا والي جزيرة اندرة شرقا انسا  
 عشر مبلا ومنها شرقا الي جزيرة ازديلو اثنا عشر مبلا  
 ومنها الي جزيرة نقسبه ايضا جنوبا ثلثون مبلا  
 ومنها الي جزيرة قالمو اربعة امبال وهي جزيرة عامرة  
 حسنة ولها مرسي حسن ومنها غربا الي جزيرة كوي  
 عشرون مبلا وبها ارسا وخط ومنها في الشرق جزيرة  
 تبسلي ولها مرسي مكن من جميع الرياح اربعة وعشرون  
 مبلا وبين جزيرة تبسلي وجزيرة رودس مائة مبلا  
 ورودس تقابل في البرجون المقري ومن رودس الي  
 جزيرة ثلثة محاروي ثلث مائة مبلا

### الجزء الخامس من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الخامس من الاقليم الرابع تضمن قطعة  
 خامسة من البحر الشامي وفيه من الجزاير جزيرة رودس  
 وجزيرة قهرس وبعض بلاد علي الساحل الشمالي  
 من بلاد الروم والمسلمين وفيه حيث انتهى صدر البحر  
 الشامي وعليه من البلاد الشاميه انطرسوس والاذقبة  
 وانطاكية والمصبصه واذنه وعين زمره  
 وطرسوس وقرسوس وجرناس وانطالبة  
 القديمة وانطالبة المحدثه والباطرة والمهره  
 وجون المقري وحصن اسروبي وفيه من البلاد  
 الشاميه السرية فامية وحصن سلبية وقنسرين  
 والقسطل وحلب والرصافة والرقه  
 والرافقه وياجروان والجسر ومنج ومرعش



وسروج وحران والرها والحديث وشمشاط  
وملطبة وحصن منصور ومنبطرة وجرسون  
واللبن والبدندور وقره وطولب وكل هذه  
البلاد يجب علينا ان نوضح اخبارها فنقول ان جزيرة  
قمرس جزيرة كبيرة القطر مقدارها ستة عشر يوما  
وبها قري وبها معادن الزاج المنسوب اليها وبها من  
المدن ثلث منها الفسون وهي بجنوب الجزيرة وهي  
مدينة ومنها مدينة لنفسه وهي متوسطة الوضع  
في الجزيرة ومنها مدينة كرينيه ومن جزيرة  
قمرس الي مدينة اطرابلس الشام مجريان كذلك من  
قمرس الي جبله مجري ونصف والشرق من هذه الجزيرة  
صدر البحر الشامي وحيث انتهاه في بحر الشام وعليه  
هناك بلاد تقدم ذكرها فنها انطرسوس وهي علي ضفة  
البحر صغيرة القدر بها اسواق عامرة تجارات دايرة  
ومنها الي حصن المرقب وهو علي جبل متحاز من  
كل ناحية وبين حصن المرقب وانطرسوس ثمانية اميال  
ومن حصن المرقب الي مدينة بلبناس ثمانية اميال  
وبين بلبناس والبحر اربعة اميال ومن بلبناس الي  
مدينة جبله علي البحر عشرة اميال ومنها الي اللانقبه  
عشرة اميال وهي علي نحر البحر ولها ميناء حسنه ترسي  
بها المراكب والقوارب القاصدة اليها ومن اللانقبه  
الي حصن الهريادة ثمانية عشر ميلا ومن الهريادة الي  
حصن السويديدية خمسة عشر ميلا والسويديدية علي  
البحر وهي فرضة انطاكية وبين انطاكية والبحر اثنا عشر  
ميلا وبالسويديدية يقع نهر انطاكية المسمى بالعاصي  
وهي



وفي علي نهرها المقلوب المسمى بالاربط ومخرجه من  
 ارض دمشق مما يلي الطريق طريق البريد فيمجرى  
 ثم يتصل بمدينة حماه وشبهه وياقي انطاكية من  
 جنوبيها ثم ينعطف مع الجنوب فيمجرى وهو يجرى مع  
 الجنوب فيصب بجنوب السويدية في البحر الرومي  
 ومن السويدية الى جبل راس الخنزير عشرون ميلا  
 وعلي هذا الجبل دهر كبير وهو اول بلاد الامر من اواخر  
 بلاد الشام ومن هذا الحصن الى حصن روسوس علي  
 نهر وفي تحت راس الخنزير سوا عشرة اميال ومن  
 حصن روسوس الى حصن التبتات خمسة عشر ميلا ومنه  
 الى حصن المنقب ثمانية اميال ومنه الى جزيرة البصي  
 وفي جزيرة تحتل بالبر عشرة اميال ومنه الى حصن  
 الملون خمسة عشر ميلا ومنه الى قرقوس خمسة وعشرون  
 ميلا ومنه الى قرقوس ثلثة عشر ميلا ومن هذا  
 الحصن مظهر مقطعات جزيرة قبرس ونرجع فنقول ان  
 من مدينة انطاكية الى اسكندرونه خمسة وعشرون ميلا  
 انطاكية ايضا الى اسكندرونه خمسة وعشرون ميلا ومن  
 حصن علي ساحل البحر ومن اسكندرونه الى قباس  
 مرحلة خفيفة ومن قباس الى المصبصة مرحلة فذلك  
 من اسكندرونه الى المصبصة اربعون ميلا واسم  
 المصبصة بالرومية مامسترا والمصبصة مدينتان علي  
 ضفتي نهر جيحان ونهرها جيحان يخرج من بلاد الروم  
 حتى يصل المصبصة ثم يستاق حصن الملون فيقع في بحر  
 الروم وبين المصبصة والبحر اثنا عشر ميلا وبين  
 المصبصة وغين ثمانية مراحل وفي علي نهر سيحان وبغربه





ونهر سيجان في قدرة دون نهر جيجان من عين زمره الي  
انطاكية مرحلتان ومن اذنه في جهة الشمال الي طرسوس  
مرحله وكذلك حصن ارلاش وهو فرضتها ومن ارلاش  
الي سلوقه يومان ومن سلوقه الي انطاكية اربعة اميال  
ومنه الي جزاير الشذونبات يوم في البحر وهي ثلثه وخمسون  
مبلا وهما جزيرتان بينهما وبين البحر عشرة اميال ومن  
جزاير الشذونبات الي جون الغلبقة وطوله عشرون  
مبلا وفي اخره يصب نهر عظيم عليه حصن صرسو وبين  
اخر جون الغلبقة الي الميره ثلثون مبلا ومن هناك  
تدخل المراكب بين جبلين يسيران فيهما طوله  
عشرون مبلا ومنها الي مدينة الباطر عشرون مبلا  
مدينة علي الير ومنها الي اخرجون المقري وهو يقابل  
جزيرة رودس علي التقرير مايتا مبلا وقطعه روسيه  
خمسون مبلا في البحر وهي الي كلسون مائة وعشرون  
مبلا وهي علي ذروة جبل مطل علي البحر ومنها الي شام  
خمسون مبلا ومن شام الي ديرشورفت خمسون مبلا  
ومنه الي مرسى بست اثنا عشر مبلا ومنه الي ماطي مائة  
وعشرون مبلا ومن هذا الجون الي قم ابد مائة مبلا  
وهو المصبق ومنه الي القسطنطينة ثلثة محار والطريق  
من انطاكية الي الرقة علي حلب من انطاكية الي قنسرين  
اربعون مبلا وهي علي نهر قويق وقويق هو نهر حلب  
يصل في جريته الي قنسرين ثم يغوص في الامة ومن  
قنسرين الي حلب عشرون مبلا ونهر قويق يجري  
علي بابها ومن حلب الي الرقة طريقان احدهما من  
حلب

حلب الي الناعورية ثم الي خشاف ثم الي بالشعر ثم الي  
دوسر ومن دوسر الي الرقة واسطة ديار مصر كما  
قدمناه وتسمي بالرومية بالانقوس ومن مدنها  
باجروان وحران والرها وسروج وشمشاط  
وراس عين وكفرتوثا وبل مورر والراوي  
ونصيبين وادرمه والرصافه والطريق من  
الرقة الي الرصافه اربعة وعشرون ميلا ومن الرصافه الي  
المراغة اربعة وعشرون ميلا ومن المراغة الي القسطل  
ستة وثلاثون ميلا ثم الي سلمية ثلاثون ميلا ومن سلمية  
الي حمص مائة وعشرون ميلا ونقول ايضا ان  
الحسوب في الانهار الستة الكبار التي في النهر  
والدجلة والفرات ومهران السيد وجنحس الهند  
وبغنون الصين وجامبون خراسان ويخرج نهر الفرات  
من داجل بلاد الروم ومن جهة قرالة من جبال متصلة  
بقالي قلات ثم يمر في بلاد الروم ويتدفق الي البحر ثم يصب في البحر  
ملطبه حتى يكون منها علي مبلين ثم يمتد الي شمساط  
فيحمل من هناك السفن والاطراف الي بغداد ثم يمتد من  
شمشاط مارا في جهة الجنوب ما يلامع الشرق الي ساحل  
حريان ثم الي جسر سبعة ثم الي الرافقة ويجتاز بالركة  
وي منه بالضفة الشرقية ويتصل بالمحمدية من غربها الي  
الخالوكة الي قرقيسبا وهناك مصب نهر الخابور الي  
رحبة مالك الي الدالنه الي عانه الي هبت الي الانبار ومن  
هناك ينزل الي نهر عيسى الي بغداد وبغداد علي ضفة  
دجلة وباني نهر الفرات يمتد من الرحبه مع ظهر البادية

فيتصل منه خليج الي صرصر وخليج اخر الي القصر  
 وخليج اخر الي سورا وخليج رابع الي الكونة وتعوص  
 هذه الحاجبان تتفرق في البطايج فاما مدينة ملطيه فهي  
 مدينة متحصنه ومنها الي شمشاط احد و خمسون ميلا  
 وبين شمشاط وملطيه مدينة صغيرة تسمى حصن  
 منصور وبنها وبين شمشاط مرحله وي من الامبال احد  
 وعشرون ميلا ومن حصن منصور الي ملطيه ثلثون  
 ميلا ثم الي ريفطوة خمسة عشر ميلا ومن منيج الي ملطيه  
 خمسة ايام ومن منيج الي شمشاط يومان وبقر بها مدينة  
 سانجه ومن منيج الي كرس من ثلث ايام ومن منيج  
 الي الحدث يومين وبين الحدث الي مرعش يومين  
 من منيج الي حلب ثلث مراحل تسير من منيج الي  
 قورس مرحلتين ومن قورس الي حلب يوما ومن  
 حلب ايضا الي حمص خمسة ايام وكذلك من حلب  
 الي المعرة ايضا التي هي من حمص قنشرين يوم كبير  
 وتسمى معرة النعمان

## الجز السادس من الاقليم الرابع

ان الذي حصل في هذا الجز السادس من الارض  
 اكثر ارض الجزيرة وبعض ارض ارمينية وبعض ارض  
 اذربيجان وبلاد النهلوس وهي بلاد الجبل والجزيرة ما بين  
 دجلة والفرات وبلاد الجزيرة هي الرقة والرافقه  
 والحاقوه و باجروان و عرمان وسكن العباس  
 وطلان وتنقير والمحمديه وقرقيسبا والرحبه  
 والداله وعانه وهبت والراب والانبار  
 وصرصر

وصرصر و القصر و سورا و الكوفة و مكلسين و  
 وسنجار و الحضر و الموصل و بلاد و جزيرة ابن عمر و  
 و برقعب و وادرمه و نصيبين و وراس العين و  
 وماردين و الرها و حران و سروج و حرابان و  
 وحراباص و بطري و حبي و وامد و وبنو و  
 وقلسا بور و قردي يامبدي و معلبان و سوق الاحد  
 و الحديثة و السرو و يارما و كل هذه بلاد الجزيرة و فيها  
 من بلاد العراق الثرثار و الزورا و سرمين راي و  
 و العلب و الحريب و عكر و بغداد و حبلون و  
 و الروح و النهر و و جرجايا و دجيل و كل  
 من بلاد العراق و بلاد الجبل الدسكرة و  
 و خاني و قصر سمرين و السمر و ان و الصهرة و  
 و قرماسين و الدنبور و الزوراف و الكرخ و دينا و ند  
 و اما بلاد البهلوس فمنها الري و اصبهان و همدان و  
 و نهاوند و مهر جاسدق و ماسدان و قزوين و  
 و مدينة المبارك و بها من بلاد الديلم قزوين و ابهر و  
 و رنجان و البر و الطبلسان و الديلم و اهلا و  
 و سامريه و مامطير و طمسه و فيه من البلاد  
 الارمنية و بربد و برذعه و حنزه و سلما و  
 و حوي و كل هذه بلاد عامرة و اقطار ممدنه و يجب  
 علينا ان نتكلم عليها كما سبق لنا فيما سلف من  
 الكتاب بعون الله تعالى و نصفها بلدا و قطرا قطرا  
 فنقول ان الجزيرة هي ما بين دجلة و الفرات و تشتمل علي  
 ديار ربيعه و مضر فمن ذلك الطريق من بغداد الي الرقة  
 و هو طريق المغرب من بغداد الي السباحين اثنا عشر



مبلا ثم الي الانبار اربعة وعشرون مبلا ومن الانبار الي  
الزاب احد وعشرون مبلا ومن الزاب الي هبت ستة  
وثلاثون مبلا وتحاذي تكريت من حد المشرق  
وتكريت في شمال العراق وهي في غربي الدجلة ومن  
هبت الي الناء وسببها احد وعشرون مبلا وهي في جزيرة  
يحيط بها الفرات ومنها الي الدسة احد وعشرون  
مبلا ومن الدسة الي غانات احد وعشرون مبلا ومن  
غانات الي الدابة احد وعشرون مبلا ومن الدابة الي  
رحبة مالك بن طوق على الفرات ايضا من شرقه ثلاثون  
مبلا ومنها مع الفرات الي الخابور مرحلتان منها  
الي قرقسبا مرحلتان وقرقسبا مدينة بالجبل  
الشرقي من الفرات ويصب اسفلها نهر الهرباس  
المسمى بالخابور ومن قرقسبا الي الخابوقه وتروي  
الخابوقه يومان ومن الخابوقه الي الرقة مرحلتان  
والطريق من بغداد الي الرقة ويؤخذ في عشر مراحل  
او نحوها وذلك انك اذا خرجت من بغداد وجبت  
الناو وسببها فارقت الفرات وسرت في شرقه متبامنا في  
البرية من الناء وسببها الي الوسه احد وعشرون مبلا  
ومن الوسه الي العججه ثمانية عشر مبلا ثم الي الذراف  
ثمانية عشر مبلا ثم الي الغرضة ثمانية عشر مبلا ثم الي وادي  
السباع خمسة عشر مبلا ثم الي جبال مرقسبا احد  
وعشرون مبلا ثم الي نهر سببها اربعة وعشرون مبلا ثم الي  
الجردان اثنان واربعون مبلا ثم الي الميرك ثلاثة وثلاثون  
مبلا ثم الي الرقة اربعة وعشرون مبلا فجملة هذا  
الطريق ثلث مائة ميل واثنان وسبعون مبلا ومن  
بغداد



بغداد ايضا الي الرقة طريق اخر علي الموصل وهو  
تسير من بغداد الي الثرثار والجا الي من مدينة الحضر  
التي من اعمال تكريت ومن الثرثار الي عكبرا خمسة  
عشر ميلا ومن عكبرا الي باجسا تسعة اميال ثم الي  
القادسية احد وعشرون ميلا ومنها الي سرمن راي  
تسعة اميال ومن سرمن راي الي الكرخ ستة اميال ثم الي  
حلبثا ثمانية عشر ميلا وهي قرية كبيرة ومنها الي  
السن خمسة عشر ميلا وبها يصب نهر الزاب الا صغر  
وبين السن وتكريت اربعون ميلا وكذلك من  
السن الي مدينة البوالمريسة ثمانية عشر ميلا ومن مدينة  
السن الي الحديثة ستة وثلاثون ميلا وهي بشري دجلة  
وبها مصب نهر الزاب الاكبر وعلي عشرة اميال  
جبل قارما وعلي الزاب مما يلي الجبل جبلون وهي مدينة  
حسنة لطيفة متحصنة وعلي الزاب من نواحي ارمينية  
مدينة الروحا والزبان نهران عظيمان اذا اجتمعا كانا  
كنصف دجلة واكثر ومن مدينة الحديثة الي  
بني طمبان احد وعشرون ميلا ثم الي مدينة تكريت  
احد وعشرون ميلا وتكريت من مدن الموصل وهي في  
غربي الدجلة وازايها في البرية مدينة الحضر ومن  
تكريت يشق نهر دجل الاخذ من الدجلة فيشق  
مر بضعها ويمر الي سواد سرمن راي فيغمره الي قريب من  
بغداد ومن تكريت يسير السائر الي مدينة الرقة في  
البرية علي ديار مربعة تسع مراحل ومن شاسار مع  
الدجلة الي الموصل مرحلتان خفيفتان والموصل مدينة  
علي غربي الدجلة ولها رساتيق عظيمة وكور كبيرة منها



رستاق لبنو وي مدينة قديمة وي من شرقي دجلة تجاه  
الموصل ويحاذي هذا الرستاق رستاق المرح وهو ايضا  
كبير وفيه مدينة تعرف بسوق الاحد وعلي القرب  
منها مدينة كفرعري وبين كفرعري وسوق الاحد رستاق  
الزاب الكبير ورستاق حرة ايضا واما فاندنا وديودا  
فهما ايضا رستاقان عظيمان متجاوران بشرقي الدجلة  
وكذلك ايضا رستاق الخابور وفيه مدن كثيرة واعمال  
واسعة وهو يحاذي رستاق سنجار ويوافي الجبال واما  
رستاق معلنا وقطسايور فهما ~~رستاقان~~ ~~خطيران~~  
وفوق الموصل هلي شاطيء ~~البحر~~ ~~مدينة~~ ~~قديمة~~ ~~فيها~~ ~~مدينة~~ ~~قديمة~~ ~~فيها~~  
احد وعشرون ميلا وبلد هذه من شرقي دجلة كالمريضا  
ومنها الي مدينة سنجار سبعة وعشرون ميلا وسنجار من  
مدينة بلد في البرية غربا وي في سند جبل وبقربها  
الحوالي وهو ~~من~~ ~~اودية~~ ~~مربعه~~ ~~وبالقرب~~ ~~من~~ ~~الحوالي~~  
مدينة برقعبد وبينهما نحو من ثمانية عشر ميلا  
وبين بلد و برقعبد ستة وثلاثون ميلا ومن برقعبد  
الي نصيبين سبعة وعشرون ميلا فمن اراد الطريق من  
الموصل الي نصيبين فخرج من الموصل الي بلد احد  
وعشرون ميلا ومنها الي باعينا ثمانية عشر ميلا ثم الي  
برقعبد ثمانية عشر ميلا ثم الي ادرمه ثمانية عشر ميلا  
ثم الي تل نداسه خمسة عشر ميلا ثم الي نصيبين اثنا عشر  
ميلا ومدينة كفرتونا لها زروع وخصب كثير  
وحالات حسنة ورأس العين مدينة كبيرة وفيها مياه  
نحو من ثلث مائة عين ماعليها شباك حديد  
تحفظ ما يسقط فيها ومن هذه المياه ينشا معظم نهر  
الخابور



الخابور الذي يصب بقرسبسا في الفرات وعليه لاهل  
 راس عين مدن كثيرة منها غريان وهي مدينة حسنة  
 ومنها الي قرسبسا اربع مراحل بين غريان والخابور  
 مدن حسنة تقرب من ضفة الخابور فنها مما يلي  
 غريان طلبان والحسني وبلدان والعبيديه وبارض  
 نصيبين عقارب قتاله وبالقرب منها جبل ماردين وجبل  
 ماردين حبات قتاله وهي به كثيرة جدا وكورديارم ببعه  
 منها نصيبين وازون وآمد وراس عين  
 ومبافارقين وماردين وياغربانا وبلد وسنجار  
 وبرد واربعة بطور عذنين فالطريق من  
 نصيبين الي دار خمسة عشر ميلا ودار امدينة صغيرة منها  
 الي كفرنوتا احد وعشرون ميلا ثم الي الخابور خمسة  
 عشر ميلا ثم الي حصن مسلمة ثمانية عشر ميلا ثم الي  
 ماجروان احد وعشرون ميلا ثم الي الرقة تسعة اميال  
 والطريق من نصيبين الي امد من نصيبين الي قصر ابن  
 بارع تسعة وثلاثون ميلا الي تل قرعه ثمانية عشر ميلا  
 الي امد احد وعشرون ميلا ثم يجاز نهر دجلة الي  
 مبافارقين مرحلتين ومبافارقين من ارض ارمينية وقوم  
 يعدونها من اعمال الجزيرة وهي من شرقي دجلة علي  
 مرحلتين منها والطريق من امد الي الرقة ذات  
 اليمين من امد الي شمشاط سبعة وسبعون ميلا ومن  
 شمشاط الي تل مورن خمسة عشر ميلا ثم الي جريان ثمانية  
 عشر ميلا ثم الي تامعدا خمسة عشر ميلا ثم الي حصن  
 جلاب احد وعشرون ميلا ثم الي الرها اثنا عشر ميلا  
 ومن الرها الي حران اثنا عشر ميلا ومن حران الي



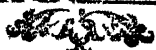


باجرا اثنا عشر ميلا ثم الي باجروان احد وعشرون ميلا  
ثم الي الرقة تسعة اميال والطريق من الموصل الي  
امد من الموصل الي مدينة بلد احد وعشرون ميلا  
ان شئت في البر وان شئت في الدجلة ومن بلد الي  
جزيرة ابن عمر تسعة وستون ميلا وهي متصلة بجبل  
يمنين وواسورين وقلسابور وجميعها في الجبل  
الذي منه جبل الجودي المتصل بامد من جهة الثغور  
وجبل يمنين هو الجودي الذي استقرت عليه السفينة  
سفينة نوح عليه السلام ومن الجزيرة الي مسقط نهر  
سريط وهما نهران ياتيان من جبال النمرية بمصر  
من الدجلة فيصبان معا في الدجلة وعلي ضفتيهما مدينة  
التل ومن مسقط الواديين الي مسقط نهر بارما وهو  
نهر كبير يخرج من بلاد ارمينية ويصب في الدجلة من  
شرقها ومن هذا النهر الي مطيري ومنها الي امد  
فذلك من امد الي جزيرة ابن عمر ثلث مراحل  
والطريق من مدينة بلد الي الرقة من بلد الي تل الخضر  
خمس عشرة ميلا غربا ثم الي سنجار احد وعشرون ميلا  
ثم الي عين الجبال خمسة عشر ميلا ثم الي سكة العباس علي  
الخابور احد وعشرون ميلا ثم الي النهرين علي الخابور  
خمسة عشر ميلا ثم الي ماكسين علي الخابور ثمانية عشر ميلا  
ثم الي قرقيسيا وهي علي الفرات والخابور احد وعشرون  
ميلا وبين قرقيسيا والرقة اربع مراحل والرقة والرافقة  
مدينتان كالمثل صقتين وكل واحدة متباينة عن  
الاخرى بازرع كثيرة وكذلك من امد الي شمشاط  
ثلث مراحل ومن شمشاط الي نصيبين تسعون ميلا  
ومن





ومن نصبيين الي راس العين ثلث مرحلتين ومن  
حران الي الرقة ثلاثة ايام ومن حران الي جسر منيج  
يومان ومن الرها الي شمشاط ثلث مراحل وسروج  
مدينة ديار مضر كثيرة الفواكه وهي عن شمال طريق  
حران من جسر منيج وهي من حران علي يوم فهذه جملة  
ما تضمنته الجزيرة من البلاد المذكورة والقواعد  
المشهورة وبالله التأييد واما العراق فانه في الطول من  
حد تكريت الي حد عبادان علي قم بحر فارس وعرضه  
من القادسية علي الكوفة وبغداد الي حلوان وعرضه  
ايضا من نواحي واسط الي قرب كتيب وقرقوب ونواحي  
الخصبة الي حي ومسافته تكون من حد تكريت الي  
البحر مما يلي المشرق مقوسا نحو شهر ومن البحر راجعا  
في حد المغرب مقوسا الي تكريت مثل ذلك ومن  
بغداد الي سرمن راي ثلث مراحل ومن سرمن راي  
الي تكريت مرحلتان ومن بغداد الي الكوفة خمس  
مراحل ومن الكوفة الي القادسية ثلث مراحل ومن  
بغداد الي واسط ثمان مراحل ومن واسط الي البصرة  
ست مراحل وكذلك من بغداد الي الشبروان والصيجرة  
ست مراحل ومن الكوفة الي واسط علي طريق البطايح  
ست مراحل ومن البصرة الي البحر مرحلتان ومن  
العراق علي سمت بغداد من حلوان الي القادسية  
احدي عشرة مرحلة وعرض العراق من سرمن راي الي  
حدود شهرزور من ارض اذربيجان خمس مراحل  
والعامر منه اقل من مرحلة والعرض من واسط الي نواحي  
خوزستان نحو اربع مراحل ومن نواحي البصرة الي





حي مرحلة ولنبتدا من مدينها بذكر بغداد وبغداد  
مدينة كبيرة ابتناها المنصور في الجانب الغربي من  
دجله وجعل جوابنها قطايع اقتطعها لمواليه واتباعه  
فلما وليها المهدي جعل عسكرة في الجانب الشرقي  
فسمي معسكر المهدي وبني الناس اقطاعهم فعمرت بهم  
واتصلت المباني من الكرخ اسفل بغداد الى الحديث  
وقصر المهدي متوسط منها يقابل قصر المنصور من  
الضفة الاخرى الغربية وتتصل عمارة بغداد شرقا الى  
كلوزا وكلوزا مدينة وبين بغداد والكوفة سواد متصل  
واعمال غير متميزة تخترق بينها أنهار من الغرات  
اولها مما يلي بغداد نهر صرصر وعليه مدينة صرصر تجو  
فيه السفن وبين مدينة صرصر وبغداد تسعة اميال  
ولها جسر من مراكب يعتبر عليه الناس ومن هذا النهر  
الى نهر اخر وبينهما ستة اميال وهي نهر كبير وماوه غزير  
ويسمي نهر الملك ومن هذا النهر الى قصر ابن هبيرة  
ومنها الى بغداد ثلث مراحل خفاف ثم تمر من قصر  
ابن هبيرة الى مدينة سورا وهي بناحية الغرات ومنه  
ينصب الغرات الى ساير سواد الكوفة ويقع الفاضل منه  
في البطايج وكذلك ايضا كربلا موضعها من غربي الغرات  
فيما يحاذي قصر ابن هبيرة وبها قبر الحسين بن علي  
وله مشهد عظيم في اوقات من السنة ومن مدينة بغداد  
الى النهر وان في الجهة الشرقية اثنا عشر ميلا ومن  
النهر وان الى روفوا على النهر اربعة وعشرون ميلا  
والطريق من بغداد الى حلوان من بغداد الى النهر وان  
اثنا عشر ميلا ومنها الى ديرة بارما اثنا عشر ميلا ومن  
بارما



باروما الي الدسكرة اربعة وعشرون ميلا ومن الدسكرة  
الي حلولا احد وعشرون ميلا ومنها الي خانقين سبعة  
وعشرون ميلا ومنها الي قصر سيرين تفرق طريقان  
طريق ذات البسام الي شهرزور وطريق اخر ياخذ  
مشرقا الي حلوان فمن اراد شهرزور سام من  
قصر سيرين الي ديركران ستة اميال ومن ديركران الي  
شهرزور اربعة وخمسون ميلا ومن اراد مدينة حلوان  
سام من قصر سيرين الي حلوان خمسة عشر ميلا فذلك  
من بغداد الي حلوان ست اميال والطريق من  
مدينة بغداد الي البصرة من بغداد الي المدائن خمسة  
عشر ميلا والمدائن علي غربي دجلة ومن واسط الي  
حدالاهو اربعة مائة ميل وقد تقدم لنا ذكر هذه البلاد  
وبقي لنا الان ان نذكر بلاد الجبال فنقول ان الجبال تشتمل  
علي مدن مشهورة ومعاقل مذكورة واعظمها همدان  
والدينور واصبهان وقم وبها حمل بلاد اصغر من  
هذه مثل قاشان ونهسا وندو والزوزان والكرخ  
والرح وابهر وقزوين وان كان بعض الناس يري  
انها من بلاد الديلم وبندا من ذلك بذكر همدان فنقول  
ان همدان مدينة كبيرة والطريق من همدان الي حلوان  
من همدان الي استراباد خمسة واربعون ميلا ومن  
استراباد الي قصر اللصوص احد وعشرون ميلا ومن  
قصر اللصوص الي مادران احد وعشرون ميلا ومنها الي  
قنطرة المعين خمسة عشر ميلا وهو واد صغير ومنه الي  
قنطرة ابي ايوب اثنا عشر ميلا ومنها الي يهشون ومن  
يهشون الي اقرماشين وتروي قرمانين بالزاي اربعة



وعشرون مبلا ومن قرماشين الي الزبيديه اربعة  
وعشرون مبلا ومن الزبيديه الي مرج القلعة سبعة  
وعشرون مبلا والطريق من همدان الي الدينور ومن  
همدان الي اسرabad علي نض ماقد سبقت اربعة واربعون  
مبلا ومنها الي حكمة سبعة وعشرون مبلا ومن حكمة  
الي الدينور اربعة وعشرون مبلا والطريق من همدان  
الي الري من همدان الي ساوه تسعون مبلا ومن ساوه  
الي الري خمسون مبلا والطريق من حلوان الي الري  
قصدا من المغربي الي المشرق من حلوان الي قرية  
مادر واسنان اثنا عشر مبلا ثم الي قصر ثريان ~~التي هي~~  
مبلا ثم الي الزبيديه ثمانية عشر مبلا ثم الي حشكار  
تسعة امبال ثم الي قصر عمر واثنا عشر مبلا ثم الي قرماشين  
تسعة امبال وما سندان منها علي تسعة امبال يسره وانت  
تريد طريق خراسان ثم الدكان احد وعشرون مبلا  
فن اراد نهاوند واصبهان اخذ من الدكان علي اليمين الي  
مادران المتقدم ذكرها ثم الي نهاوند ومن الدكان الي قصر  
الصوص احد وعشرون مبلا ثم الي اسرabad احد وعشرون  
مبلا ثم الي قرية العسل تسعة امبال ثم الي وطيفة همدان  
سبعة فرائخ ثم الي همدان خمسة عشر مبلا ومن همدان الي  
قرية ادرند خمسة عشر مبلا ثم الي مرز اثنا عشر مبلا ثم  
الي طرزة اثنا عشر مبلا وهي قرية ثم الي الاساوره اثنا عشر  
مبلا ثم الي داراداياد اثنا عشر مبلا ومن داراداياد الي قرية  
سوسعين تسعة امبال ثم الي ساوه خمسة عشر مبلا ومن  
ساوه الي مسكونه سبعة وعشرون مبلا ثم الي الري احد  
وعشرون مبلا والطريق من همدان الي اصبهان من  
همدان



همدان الي زامن احد وعشرون مبلا ومن رامن الي  
برزجود ثلثة وثلثون مبلا ومن برزجود الي الكرخ  
ثلثون مبلا ومن الهرج الي قرية خوبيجان ثلثون  
مبلا ومن خوبيجان الي اصبهان تسعون مبلا لا مدينة  
فيها والطريق من همدان الي خورستان من همدان  
الي الرودان سبعة وعشرون مبلا ومن الرودان الي نهاوند  
احد وعشرون مبلا ومن نهاوند الي الاسير ثلثون  
مبلا ومن الاسير الي السابر حاس الي اللور تسعون  
مبلا لا مدينة فيها ولا قرية ومن اللور الي قرية  
اندامس الي جند ~~الاسير~~ ستين امبال ومن همدان  
ايضا الي ساوه تسعون مبلا ومن ساوه الي قم ستة وثلثون  
مبلا تقطع في يومين والطريق من همدان الي نارستان  
ثلثون مبلا ومن نارستان الي اود اربعة وعشرون مبلا  
ومن اود الي قزوين يومان ومن همدان الي الدينور نبف  
وستون مبلا ومن الدينور الي شهرنور اربع مراحل  
وكذلك من حلوان الي شهرنور اربع مراحل ومن  
الدينور الي شهرنور يوم ~~واحد~~ <sup>واحد</sup> ~~واللور~~ الي الكرخ ست  
مراحل ومن اصبهان الي قاشان ثلث مراحل ومن  
قم الي قاشان مرحلتان ومن قم الي اصبهان يومان ومن  
حلوان الي الشبروان مرحلتان كبيرتان ومن الشبروان  
الي اللور مرحلتان ومنها الي مدينة بغداد تسع مراحل  
والطريق من الري الي امل من الري الي بوزريان مرحله  
خفيفه ومن بوزريان الي يامهند مرحله ومنها الي  
اشك مرحله ومن اشك الي بلون مرحله ومن بلون  
الي امل مرحله ومن امل الي عين الهم مرحله وهي علي



البحر وبقر هذا العين يصب نهر امل في البحر  
والطريق من الري الى ناحية الجبال من الري الى قسطانه  
مرحله ومن قسطانه الى مسكونه مرحله ومن مسكونه الى  
ساوه سبعة وعشرون ميلا والطريق من الدينور الى المراغه  
ثم الى اردبيل من الدينور الى الخبارجان سبعة وعشرون  
ميلا ومنها الى قل وامر ثمانية عشر ميلا ومنه الى سبسر احد  
وعشرون ميلا ثم الى اندارب اثنا عشر ميلا ومنها الى البيلقان  
خمسة عشر ميلا ومن قصداردبيل سار من البيلقان  
الى بزره ثمانية عشر ميلا وبزره من ارض ارمينية ومن  
بزره الى شابر خاشيت وفي شبره اربعة وعشرون ميلا ثم الى  
المراغه احد وعشرون ميلا ومن المراغه الى الخرقان ثلثة  
وثلاثون ميلا ثم الى تهرين سبعة وعشرون ميلا ثم الى سرمد  
ثلاثون ميلا ثم الخان اثنا عشر ميلا ثم الى خوارست  
ثلثة اميال ثم الى كواسر ثلاثون ميلا ثم الى الهمي خمسة عشر  
ميلا ثم الى اردبيل والطريق ايضا من مدينة اردبيل  
الى رنجان من اردبيل الى قنطرة سندور مرحله ومن  
سندور الى سراه يوم ومن سراه الى بري يوم ومن بري  
الى رنجان مرحلتان ومن شاسام من اردبيل الى المناج  
ستين ميلا ومن المناج الى الخونج مرحله ومن الخونج الى  
اذر بيجان مرحله كبيرة وكذلك من المناج الى رنجان علي  
غير الخونج مرحلتان ومن اردبيل الى موقان علي تهر  
البحر يومان والطريق من شهرنور الى المراغه من  
شهرنور الى حذران ومن حذران الى قوق مرحله الى  
نربز مرحله ثم الى المراغه مرحلتان والطريق من  
جزيرة ابن عمر الى بلاد ارمينية من جزيرة ابن عمر الى  
التل



التل مرحله والتل قرية كبيرة كالمدينة عامرة وفي علي  
نهر سريط ومن التل الي جبل جدعان علي نهر سريط  
مرحله ومن جبل جدعان الي الجبل مرحله ومن  
الجبل ينحدر الساك الي مدلان وفي مدينة خراب ومن  
مدلان الي مرصان مرحله ثم الي سلماس من ارمينية  
مرحله وسلماس مدينة علي بعد من بحيرة كنودان  
وفي بحيرة ملحة الماء ليس فيها دابة ولا سمكة وبين  
داخرقان وهذه البحيرة اثنا عشر ميلا وطول هذه  
البحيرة اربع مراحل بين الشمال والجنوب وعرضها  
بين المراغة و ارمينية نحو ستين ميلا وتكون فيها امواج  
عظام في الشتاء ذهب فيها المراكب

### الجزء السابع من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء السابع من الاقليم الرابع تضمن بقايا من  
ارض الجبال وبلاد اذربيجان وبلاد قوهسان المجاورة  
للمغارة الكبيرة وبعضها من بلاد خراسان والطريق  
عليهما لمن اراد المسير من الري الي اصفهان يخرج من  
الري الي مدينة درزة مرحله ومن درزة الي دير الحصن  
مرحله في مغارة لاعامربها ومن حصن الدير الي  
قرية كاخ مغارة ومن قرية كاخ الي مدينة قم مرحله  
ومن مدينة قم الي قرية المجوس مرحله ومن هذه  
القرية الي مدينة قاشان مرحله والطريق من الري  
الي نيسابور من الري الي معقل اباد اثنا عشر ميلا ثم الي  
قرندين اربعة وعشرون ميلا ومن قرندين الي  
كهده احد وعشرون ميلا ومنه الي حوار ثمانية عشر





مبلا ثم الي قصر الملح ثمانية عشر مبلا ومنه الي راس  
الكلب احد وعشرون مبلا ثم الي سمنان اربعة وعشرون  
مبلا ومن سمنان الي اجو من سبعة وعشرون مبلا ثم الي  
قومس الدامغان اربعة وعشرون مبلا ثم الي الجراة  
احد وعشرون مبلا وهي مرحلة ومن الجراة الي بدش  
مرحلة وهي احد وعشرون مبلا ومن بدش الي  
مورجان مرحلة ثم الي مفرار مرحلة وهي ستة وثلاثون  
مبلا ثم الي هسكند احد وعشرون مبلا ثم الي بهمن  
أباد ثمانية عشر مبلا ثم الي النون ثمانية عشر مبلا ثم الي  
جسرواجرد ثمانية عشر مبلا ثم الي جسراباد اثنا عشر  
مبلا ثم الي نهنا باد خمسة عشر مبلا ومن نهنا باد الي  
بهسكند ثمانية عشر مبلا ومن بهسكند الي نيسابور  
خمسة عشر مبلا والطريق من طهرستان الي جرجان  
من امل الي منبل ستة اميال ومن منبل الي ترجي  
تسعة اميال ومن ترجي الي سامريه مرحلة ومن  
سامريه الي نارست مرحلة ثم الي ابادن مرحلة ومنها  
الي طيسه مرحلة ومنها الي استار اباد ومنها الي مرياط  
حفص مرحلة ومن مرياط حفص الي جرجان مرحلة  
والطريق من امل الي جبال الديلم فمن شاخرج من  
امل الي نابل ومنها الي سالوس مرحلة ومنها الي  
كلان مرحلة ومنها الي الديلم مرحلة والطريق  
من الري الي شلبيه وزيغه من الري الي جبل ديناوند  
مرحلة ومن ديناوند الي زريغه وشلبيه مرحلة  
والطريق من جرجان الي قومس من جرجان الي  
جهينه مرحلة وجهينه قرية حسنة علي واد ومن  
جهينه



جهنم الي دهل ثمانية عشر ميلا ومن دهل الي بسطام  
مرحلة ومن بسطام الي وسطامريا ومن وسطامريا  
الي الدامغان مرحلة

### الجزء الثامن من الاقليم الرابع

ان هذا الجزء الثامن من الاقليم الرابع تضمن جزا من  
بلاد خراسان والنهر وهي ناحية عريضة واعمال واسعة  
ومدن كثيرة فمن مدنها درغاش وقروي درغان  
وهراست وحنوه واردحشمين وشاقورن  
وبوران وكردوان حواس وكردن وقرية قرانكين  
ومرداحنان وكاث واول عمارة خوارزم الطاهريه  
من غربي النهر والعمارات ممتدة بطول الجانب  
الغربي من جيحون ولبس في شرقه عمارة فمن خوارزم  
اعني قصبتها وهي كاث الي مدينة حنوه مرحلة ومن حنوه  
الي حواس مرحلة ومن كاث الي الجرجانبة ثلث  
مراحل احدها من كاث الي اردحشمين ومنها الي  
بوروزم مرحلة ومنها الي الجرجانبة مرحلة ومن  
حنوه الي ساقورن خمسة عشر ميلا ومن ساقورن الي  
المدنبته تسعة اميال ومن المدنبته الي كردن يمشي  
الي دحارس مرحلتين ومن دحارس الي كردن مرحلة  
ومن كردن الي مدنبته يومان ومدنبته وقرية قرانكين  
متقاربين في القدر واقربهما الي جيحون مدنبته  
وبين مدنبته وجيحون اثنا عشر ميلا واما ما خلف  
النهر من بلاد خراسان فمن امل الي النهر الي مدينة  
فربر علي مقربة من النهر ومصهومة بجملتها الي بخاري

وذلك ان من فربر الي بېكند مرحلتان خففتان  
وذلك ان تخرج من فربر الي حصن ام جعفر ثمانية  
عشر ميلا ومن حصن ام جعفر الي بېكند ثمانية عشر  
ميلا ومن بېكند الي بخاري احد وعشرون ميلا  
والطريق من بخاري الي سمرقند فن بخاري الي  
سرع اثنا عشر ميلا ثم الي الديوسبة خمسة عشر ميلا ثم  
الي ارسن خمسة عشر ميلا الي كرد ثمانية عشر ميلا ومن  
كرد الي كرمينبه اثنا عشر ميلا ثم الي قصر علقمه خمسة  
عشر ميلا ثم الي سمرقند ستة اميال ويتصل من بخاري  
من شرقها مع الجنوب ارض الصغد واولها اذا جرت  
كرمينبه سرت الي الديوسبة مشرقا مرحله وفي من  
الامبال اربعة وعشرون ميلا ومن الديوسبة الي  
ارتيجن مرحلة خفيفة ومنها الي زرمان ثمانية عشر  
ميلا ومن زرمان الي قصر علقمه خمسة عشر ميلا ومنها  
الي سمرقند ستة اميال والطريق من سمرقند الي مدينة  
بالخ من مدينة سمرقند الي مدينة كش مرحلتان ومن  
سمرقند ايضا الي كنود محكت ستة اميال ومن سمرقند  
الي استيجن احد وعشرون ميلا بين شرق وجنوب  
ومنها الي الكشانية سبعة وعشرون ميلا والطريق  
من سمرقند الي رامين ثم الي فرغانه والشاس من سمرقند  
الي باركت اثنا عشر ميلا وذلك نصف مرحله ومنها  
الي مرياط سعد خمسة عشر ميلا وفي مرحله ومنها الي  
مدينة رامين مرحله وبها مفرق الطريقين فطريق  
لمن اراد فرغانه وطريق لمن اراد الشاس فن اراد  
المسير الي فرغانه سار من رامين الي ساباط مرحله  
ومنها

ومنها الي اوركند مرحله ومن اوركند الي ساوكت  
مرحلة ومن ساوكت الي مجنده مرحله ومن المجنده  
الي قرية كبده مرحله ومن كبده الي نسوح مرحله  
ومن نسوح الي باحسان مرحله واما الشاس وايلان  
فقد ارعضا مسيرة يومين في ثلثة وهي من الثغور التي  
في بحر الترك ومدينة كند من مجنده علي ثلثة امبال  
وينحدر النهر اليها وهو نهر الشاس ويخرجه من انهار  
تجتمع اليه من بلاد الترك في حدود ادرند وتنصب  
اليه انهار اخر فيجتمع الكل منها ويمر فيند الي  
اخسبكت ثم يمر علي مجنده ثم علي سكند ويجري الي  
فاراب واذا جاوز حد صبران جري في بركة تكون في  
حاشية الاثراك الغربية فيند الي الغربية الحديثة علي  
ثلثة امبال منها ثم يقع في بحيرة خوارزم علي  
مرحلتين من الحديثة ومن خوارزم اليها عشر  
مراحل وبين اخسبكت واورند اربع مراحل  
وجملة ما بين نهر جيحون من مدينة فربر الي ادرند  
ثلث وعشرون مرحله

### الجز التاسع من الاقليم الرابع

ان الذي تضمن هذا الجز التاسع من الاقليم الرابع  
قطعة من بلاد خاقان خزلج وهي رومان وبلاد يالان  
وبلاد برساجان السفلي وارض الخزلجة وبعض  
بلاد الكماكه فنقول ان الطريق من اخسبكت  
الي قرنطبة من بلاد البغرغ من اخسبكت الي كشوكت  
مرحلة ثم الي انشت مرحله ثم الي كنشات مرحله الي

بوكنند مرحله الي كركت مرحله الجبل مرحله الي حوك  
ثلث مراحل ومن قرية حوك الي مدينة خاقان  
خزرج ثلثة وثلثون ميلا ومن مدينة اطراقانا الي مدينة  
قرنطبة اول مدينة من مدن الكيماكه عشر مراحل في  
مقاره ومنها الي مدينة ملك الكيماكه اربع وعشرون  
مرحلة وهذا الطريق كله من المغرب الي المشرق ومن  
مدينة قرنطبة الي باخوان سبعة ايام ومن اطراقانا  
الي باخوان ثلث مراحل جنوبا ومن اراد السفر  
ايضا في الما الي غاغان او الي قرنطبة او الي شاروس او الي  
دامور ياسار من بنجار على قرية دهراة وبها المراكب  
الجاله وهي علي صفة البحيرة وبنيها يوم ونصف تخرج  
من بنجار الي راس العقبة وبها المنزل ثم تنزل من العقبة  
الي قرية دهراة فتركب في المراكب فنشال المسير الي  
قرنطبة سار في طول البحيرة ست مراحل بالمداغ  
والمشي فيها مساحلا وان قطع روضة بالقلاع قطعت  
في ثلثة مجار وكذلك من اراد مدينة غاغان في قطع  
البها عرضا في يوم وليلة بالريح الطيبة ومن شام مدينة  
شروس او مدينة دامور ياركب البحيرة من مدينة  
دهراة الي مصب نهو شروس ويربطول النهر الي مدينة  
شروس او الي مدينة داموريا ايها شان شا جدا  
او جري بالقلاع ومن داموريا الي مدينة خاقان خزرج  
اثنى عشر يوما مغا وزلا طامربها وهو طريق مخوف  
وقلما يسلكه احد الا في العسكر وهذه المغارة حجريين بلاد  
خزرج وبلاد الكيماكه والطريق من الطران الي برسا جان  
السفلي تسعة وثلثون ميلا وهي قري وعماران ثم الي  
قصر ايس

قصر اياس ستة امبال ومنها الي كوك شوب اثنا عشر مبلا  
 ثم الي قرية كولان غبا خمسة عشر مبلا ومن قرية كولان  
 غبا الي قرية برك خمسة عشر مبلا ونهر برك يخرج من  
 جبلها واليه ينسب فيجر ببلاد ايلاق ويصب في نهر  
 الشاس ومنها الي اشيرة خمسة عشر مبلا ثم الي قرية غنا  
 بوركت اربعة وعشرون مبلا ثم الي قرية جرك اثنا عشر  
 مبلا ثم الي مدينة خاقان اثنا عشر مبلا ثم الي نواكث اثنا  
 عشر مبلا ثم الي كباب ستة وثلاثون مبلا ثم الي برجان  
 العليا نحو عشر مراحل بسير القوافل والطريق من  
 الطران الي بنجار من بلاد الكيالكه ستة وثلاثون مرحلة  
 من الطران الي كصر خمسة واربعون مبلا ثم يتجاوز  
 الجبل ويمر الي دمرتاخ اربع مراحل الي قلعة خيخم  
 عشرون مرحلة شرقا ومن حصن خيخم الي قلعة  
 ذهلان شرقا سبع مراحل ومن قلعة ذهلان الي بنجار  
 اربع مراحل في عمارة متصلة ومزارع حنطه وشعير  
 وارز ومن قلعة ذهلان الي خناوش ستة ايام شمالا ومن  
 خناوش الي مدينة لالان ست مراحل غربا والطريق من  
 مدينة دمرتاخ الي مدينة لالان طريقان فالطريق الا  
 علي من مدينة دمرتاخ الي مدينة سالونبا شرقا اربع  
 مراحل ثم الي مدينة بغران ست مراحل شرقا ومنه  
 الي لالان سبع مراحل ومن مدينة سالونبا الي جبقيق  
 اربع مراحل شمالا ومن جبقيق الي بغران ست مراحل

### الجزء العاشر من الاقليم الرابع

ان هذا الجز العاشر من الاقليم الرابع تضمن قطعة من

بلاد ما خلف النهر من بلاد الكيماكه وبتمام هذا الجزية  
 ذكر الاقليم الرابع فنقول ان ملك الكيماكه من اعظم  
 الملوك قدرا واجلهم خطرا والكيماكه بشرك كثير وجمع  
 غزير وهم مجوس يعبدون النار وبين الطران وموضع  
 مدينة الملك التي بها ملكه احد وثمانون يوما في مفاوز  
 بلاد الترك النخاضه وكيماك في جنوبها البغرغ ومع  
 غربها وجنوبها الخرجية مما يلي ناحية النبت وفي  
 غربها النخاضه وفي شرقها بحر الظلمة ايضا وفي هذا  
 البحر جزاير عامرة والنجار يسافرون اليها في الماخوضا  
 علي ظهر الدواب ويبيتون في كل ليلة علي الشجر ودوابهم  
 مربوطة في الما الي اصول تلك الشجر ومدائن ملوك  
 الكيماكه ست عشرة مدينة فمنها مدينة اسطور  
 وسمي وديورغ وديسبان ودينان ومستنداح  
 ومدينة الملك المسمى خاقان وديناري وذهلان  
 وحناس والطريق من بنجار الي مدينة خاقان  
 تخرج من بنجار مارا في عين الشرق الي مدينة اسطور  
 ست مراحل في مفاوز ومن مدينة اسطور الي سبسان  
 اثنا عشر يوما شرقا في البر وفي النهر اقل من ذلك ومن  
 مدينة خاقان الي مدينة منسناح اربعة ايام في  
 البر شمالا ومع النهر انحدارا اقل من ذلك ومن هذه  
 المدينة الي البحر المحيط مسيرة ايام وحملت هذه المدن  
 التي ذكرناها واكملنا واصافها علي نهر غماش وهونهر كبير  
 يخرج من جبال بنجار فيذهب في ناحية الشرق الي  
 مدينة اسطور وهي في الجنوب منها وينحدر الي ان ياتي  
 مدينة سبسان وهي منه في الشمال ومنها ينحدر حتي ياتي  
 مدينة

مدينة الملك وهي منه في الجنوب ومنها ينقطع البحر ماراً  
في جهة الشمال الى مدينة منساج وهي منه في جهة  
الغربية ومن هذه المدينة ينحرف الى جهة المشرق الى  
ان يصب في البحر وفيما حكي صاحب كتاب العجايب  
ان به سمكة ضخمة وهي التي يستعمل منها اطبا الهند  
والسند والصين والبلخ والخراسان والافغانيا والسنم منها في  
مرارتها ولا يتغير ولا يبطل فعله اربعين سنة ومن  
مدينة خاقان الملك الى مدينة قوامع اربع مراحل  
بين جنوب وغرب وجميع ساحل بحر الكيماكيه يوجد به  
التبر عند هيجان البحر وفي هذه البلاد من دواب المسك  
الشي الكثير لكن المسك التبي افضل من ساير المسك  
الهندي والصبي

## الجزء الاول من الاقليم الخامس

ان هذا الجز الاول من الاقليم الخامس تصغر قطعة من  
شمال الاندلس فيها بلاد جليقية وبعض قشتالة  
وبعض بلاد عشكونيه من ارض الافرنج فاما بلاد برتقال  
فنها مدينة قلرية ومننت مبور وتجاو  
وسرتان وشلمنقة وسمورة وابله وفيه من بلاد  
جليقية شقوبيه ولبوريه وبرعش وياحرة  
ولكروي وقسطيله وبننت لرنه وبنبلونه  
وسنت ماريه ودبله وسنت جليانسه  
وسنت بيطر وسنت ابردم وسنت شلبطوم  
ودولبره وبهونه وفيه من بلاد هبكل سولي





وتطبله ۞ ووشقه ۞ وجايقه ۞ وقلهره ۞ وفيه من بلاد  
غشكونية قرقشونه ۞ وقجنه ۞ وشنت جوان ۞  
وببونه ۞ واش ۞ وركاك ۞ وفيه من بلاد ينطو  
يدارس ۞ وبلقير ۞ وشنت جوان ۞ ورجاله ۞  
وانجيس ۞ وفيه من بلاد قاورروس انقلازمه ۞  
وايلاقبه ۞ ناول ذلك البحر الغربي من هذا الجز الاول  
هو بحر الظلمات ويجاور شنته ولشبونه من بلاد  
اشبانبا مدينة قلمرية وبين قلمرية وشنترين في جهة  
المغرب ثلث مراحل وبين قلمرية والبحري جهة  
الغرب اثنا عشر ميلا وهناك يصب نهرها المسمى  
مندين وعلي مصب البحر حصن يسمى منت مهور  
وهو في بحر البحر والطريق من قلمرية الي شنت ياقوب  
وذلك ان شنته في البحر سرت من حصن منت مهور الي  
موقع نهر بوضو سبعين ميلا وهو ارض برتقال ونهر  
بوضو نهر كبير تدخله المراكب والشواني وماوه  
يدخله المد والجزر امبالا كبيرة ومنه الي موقع نهر  
دويره خمسة عشر ميلا وهذا النهر كبير جدا حار  
كثير الماء شديد الجريه عميق القعر وعلي ضفته مدينة  
سمورة وبين سمورة والبحر ستون ميلا ومن هذا النهر الي  
موقع نهر مهنوستون ميلا وهو نهر كبير عظيم واسع  
عميق والمد والجزر يدخله كثير المراكب تدخله  
ارسا وسفر الماء علي ضفتيه من القري والحصون وفي  
وسط هذا الوادي وعلي ستة امبال من البحر حصن في  
جزيرة متوسطه النهر وهو في نهاية من الحصان لانه  
علي قمة جبل وعرييس بكثير العلو ويسمى هذا الحصن  
ابراقه



ابراقة ومن نهر مبنو الي موقع نهر طرون ستون مبالا  
وهو ايضا نهر كبير يدخله المد والجزر امبالا كثيرة  
وعلي مقربة من البحر في وسطه جزيرة وفيها حصن  
كبير والنهر يضرب سور به من كلتي النيا حبتين منه الي  
موقع نهر الاذر ستة امبالا وهو نهر صغير ينصب الي  
المراكب الكثيرة ايضا ومن هذا النهر الي مصب  
نهر مرار ستة امبالا وهو ايضا نهر كبير والمد والجزر  
يدخله وترسي به كبار المراكب وهو نهر جريه من  
قريب وعلي موقع هذا النهر في البحر جزيرة صغيرة  
غير معورة فيها مرسى وما وخطب ومن موقع  
هذا النهر الي موقع نهر سنت يا قوب ستة امبالا ويسمي  
هذا النهر نهر اناشت وهو نهر كبير كثير الماء رحب  
الفا يدخله المد والجزر وتطلع فيه المراكب الكبار  
نحو من عشرين مبالا ومنه الي كنيسة شنت يا قوب  
نحو من ستة امبالا ومن كنيسة شنت يا قوب العظمي  
يخرج من البحر المظلم ذراع يمر من المغرب الي المشرق  
وينعطف قلبلا الي جهة الجنوب حتي يصل مدينة  
بهونه والطريف من شنت يا قوب الي وادي تامر كه  
وهو نهر كبير ترسي به المراكب ومنه الي راس الطرف  
وهو يخرج في البحر كثير ومنه الي الماء الاحمر وهو نهر  
كبير وعليه كنيسة عظيمة ومقربة من برت طامه ومن  
شنت يا قوب اليه انسان وامر بعون مبالا ومن الماء الاحمر  
الي ارمدة ستة امبالا ومنه الي حصن الغار وهو  
حصن كبير جدا وبه اثر كنيسة عظيمة ومن الغار الي  
وادي ارتقيرة وهو نهر يدخله المد والجزر وعليه حصن



يسمى منتصرية دبلية ستون مبالا ومنه الي وادي قلنبره  
وهو نهر كبير المصب والبحر يدخله وعليه نظر  
كبير وقرب منه كنيسة جلبانه ستون مبالا ومن  
وادي قلنبره الي وادي سندرية وهو نهر صغير كله  
عريض الغم والمراكب ترسي فيه وعليه كنيسة شنت  
ببطرثلثون مبالا ومنه الي وادي رحنه وعليه كنيسة  
شنت اردم خمسة واربعون مبالا وهذا الوادي كبير  
البحر يدخل فيه وفيه مومي حسن وفي وسط هذا الوادي  
جزاير كثيرة معمورة وعليه اقاليم ومن هذا الوادي الي  
وادي سلبطو برد ولسدة خمسون مبالا ومنه الي طرف  
بشكير الذي عليه مدينة بپونه ثلثون مبالا ومن بپونه  
ينعطف البحر راجعا الي جهة المغرب ومن حصن الفار  
المتقدم ذكره قبل هذا يبتدي جبل سبته فيمر مع جري  
البحر الي ان يصل بپونه فرة يبعد عن البحر حتى يكون  
بينهما يوم ومرة بقرب حتى يكون بينهما خمسة عشر مبالا  
ويتمادي متصلا غير منفصل الي ان يصل بپونه ويتصل  
هناك بجبل هبكل الزهرة ويكون طوله مسير تسعة ايام  
والمرحله ثلثون مبالا ويمر هبكل الزهرة في اخر جزيرة  
الاندلس معرضا فبسد ما بين البحر المظلم وهو بحر  
الانقلابين الي بحر الشام ويكون امتداد هذا الجبل  
من مدينة بپونه الي ارض برشلونه وهو جبل عظيم  
ويسمى جبل المرتات وهو مجزئين بلاد الاندلس وبلاد  
الافرنجيين وطول هذا الجبل من الشمال الي الجنوب مع  
سير تقويس سبعة ايام وفيه اربعة ابواب فيها  
مضايق يدخلها الفارس بعد الفارس وهذه  
الابواب



الابواب عراض لها مسافات وهي مخوفة الطرق واحده هذه  
الابواب الباب الذي في ناحية برشلونه ويسمي برت  
جاقه والباب الثاني الذي يليه يسمي اشمره والباب  
الثالث منها يسمي برت شازرو وطوله في عرض الجبل  
خمسة وثلاثون مبلا والباب الرابع منها برت ببنونه ويتصل  
بكل برت منها مدين في المجنتين ممالي برت شازرو  
مدينة بنبلونه والباب المسمي برت جاقه عليه مدينة  
جاقه الطريق من قلمرية الي شنت ياقوب علي البرمن  
قلمرية الي قرية ابيه مرحله ومن ابنة الي قرية وطبره  
مرحله ومنها الي اول بلاد برتقال مرحله ويقع الطريق  
عرض ارض برتقال في يوم وهناك قرية بونه قاروي علي  
ضفة نهر دوبره وهونهر سموره ويعبر هناك في مراكب  
متخذة للجواز بها ومن القرية الي نهر مينو الي حصن  
ابراقه ستون مبلا وي مرحلتان ومن حصن ابراقه الي  
حصن طويه مرحلتان ومن طويه الي شنت ياقوب  
مرحله ومن سموره الي مدينة لبون اربعة ايام ومن  
مدينة لبون الي مدينة استوبه مرحله وهي صغيرة متحضرة  
ومنها الي الجبل المسمي منت واد اثنا عشر مبلا ثم الي  
جبل منت قبرير اثنا عشر مبلا ثم الي شنت ياقوب  
ثلاثة ايام وبين لبون والقارو التي علي البحر الانقليشي  
ثلاثة ايام وكذا ك الطريق من مدينة لبون الي  
مدينة بنبلونه وشرقا من مدينة لبون الي مدينة  
سنبعون مرحله ومنه الي مدينة قريون يوم ومنها الي  
مدينة برعش مرحلتان ومن مدينة برعش الي  
مدينة باحرة يوم وهي مدينة عامرة ومنها الي قسطبله





يوم ومن حصن قسطله الي حصن منت لرينه يوم  
ومنه الي مدينة بنبلونه يوم ومن بنبلونه الي مدينة  
ببونه علي ساحل البحر يومان والدخول الي بنبلونه علي  
البرت المنسوب الي ببونه ومن مدينة لبون السابق  
ذكرها الي مدينة طلبطله سبعة ايام وكذلك من  
مدينة برغش ايضا الي مدينة طلبطله سبعة ايام ومن  
شنت ياقوب الي طلبطله علي الطريق القصد تسع  
مراحل ومن مدينة شلنقه الي مدينة ابله خمسون  
مبلا ومن شقوبه الي تطيله مائة مبلا بين جنوب  
وشرق ومن تطيلة الي سرقسطه خمسون مبلا وكذلك  
من تطيله المتقدم ذكرها الي مدينة ساله يوم ومن  
سرقسطه الي وشقه خمسون مبلا ومن وشقه الي لارده  
سبعون مبلا ومن وشقه الي مكناسه سبعون مبلا ومن  
لارده الي افراغه ومن افراغه الي مدينة طرشه خمسون  
ومن مدينة طرشه الي مدينة طركونه اليهود  
خمسه واربعون مبلا ولها مرسى حسن ومباهها موجودة  
ومنها الي برشلونه خمسون مبلا ومدينة برشلونه علي  
بحر البحر ومرساها ترش لا تدخله المراكب الا عن  
معرفة والدخول اليها والخروج عنها الي الاندلس  
علي باب في الجبل المسمي بهيكل الزهرة ويذكر انهم من  
ابنا جفنه وبين برشلونه الي قرقشونه اربعة ايام شمالا  
ومن قرقشونه الي قنجه شمالا مع الجبل ثمانون مبلا  
ومن قنجه الي طلوشه يومان بين شرق وجنوب ومن  
قرقشونه ايضا الي طلوشه شرقا ستون مبلا وكذلك من  
مدينة قنجه الي مولانس ثمانون مبلا ومن قنجه الي  
شنت



شنت جوان مع الجبل ستون مبلا ومن شنت جوان  
 الي مدينة مولانس خمسة وستون مبلا ومن مدينة شنت  
 جوان ايضا الي مدينة بيهونه مرحلتان شمالا ومن  
 مدينة شنت جوان التي مع الجبل الي اوش سبعون مبلا  
 في جهة الشرق ومن مدينة بيهونه مع الشمال الي مدينة  
 برذال سبعون مبلا وكذلك من مدينة اوش الي  
 برذال ثمانون مبلا وكل هذه البلاد التي ذكرناها هي  
 بلاد عشكونيه المجاورة لجبل البرتات ومن مدنها  
 جرنده بين مدينة برغس ومدينة اش ستون مبلا  
 وكذلك من مدينة برغش الي مدينة اجن خمسون  
 مبلا ومن مدينة اجن الي مدينة قاورس ستون مبلا  
 شمالا وكذلك من مدينة برغش الي مدينة انقلازوه  
 مائة مبلا ومنها الي مدينة برذال من ارض عشكونيه  
 مائة مبلا ومنها الي مدينة ايلاقبه من ارض ببطو  
 تسعون مبلا ومن ايلاقبه الي برذال اربعون مبلا ومن  
 برذال الي البحر اثنا عشر مبلا وكذلك بين البحر وايلاقبه  
 خمسة عشر مبلا وايضا فان من مدينة انقلازوه الي  
 شنت جوان من ارض ببطو مغربا اربعون مبلا ومن  
 ايلاقبه الي رحاله يوم ومن رحاله الي بلقير يوم علي البحر  
 المالح المظلم وبها يقع نهر اربانس ومن رحاله ايضا  
 الي شنت جوان من ارض ببطو خمسون مبلا وكذلك  
 بين شنت جوان وبلقير مثل ذلك

## الجز الثاني من الاقليم الخامس

تضمن هذا الجز الثاني من الاقليم الخامس بلادا من



قواعد الروم ويتصل بهذه اقليم برغونية الا فرنجيين  
وفيه من بلادها مسنس وديعارس ومسكون  
ولجانب هذا الاقليم برغونية المانيين وفيه من القواعد  
جنيرة ولزنه واعسنس وفيه ايضا قطعه من  
اقليم صرايه وفيه من امهات البلاد اسكنجه  
واكريزا والمه والي جانبه اقليم قرنطاره وما يتصل  
به من ساحل بحر البنادقيين وارض ابلايه وهناك  
بنصرة ومسطلوه ومرينه وقالقه وكراديس  
واسطاجانكوفي هذا الجزايقضا بلاد كثيره من ساحل  
بحر الروم فيها امربونه ومنت بشلهر واستجيلي  
وايرش وبنقله وسغونه وجنوه وببشه  
ولكه ولونه وفيه جبل من بلاد سقاليه وما  
جاورها من اطراف بلاد انكبرده وما اتصل بها من  
ارض البنادقه والافرنجيين وما يتلودك في جهة الغرب  
من بلاد انكبرديه مثل طرون وساوسه وانبوريه  
وعامنديوه ومديلان وبابيه وسوه وفراره  
وبلونيه وفيه بعض بلاد قلوريه وما اتصل بها من  
ملف وسرنته وينبت وسمانجلوه من طلوشه  
الي مدينة امربونه السا حليه سبعون ميلا ومن طلوشه  
ايضا الي قرقشونه مع الجبل الحاجر المسمى جبل البرقات  
ستون ميلا ومن طلوشه الي مدينة تبارس شرقا مع  
شمال ثمانون ميلا وكذا من طلوشه الي بري  
مايتامبل وثلثون ميلا ومن طلوشه ايضا الي مرلانس  
مايه وعشرون ميلا وبينهما مدينة اوش متوسطه  
وكذا من مرلانس الي مدينة شنت جوان التي في سفح  
الجبل





الجبل ثمانون مبلا ومن مرلانس ايضا الي اجن  
شرقا مع شمال خمسون مبلا وكذلك من مرلانس الي  
اش ثمانون مبلا وكذلك من اش الي اجن ستون مبلا ومن  
قاورس الي برغش ثمانون مبلا ومن بوي الي اكلمنت  
ستون مبلا ومن مدينة ببانه الي لبون ثلثون مبلا ومن  
مدينة لبون الي مغارص مائة مبلا وثلثون مبلا وكذلك  
من لبون الي مدينة سبنون ثمانون مبلا ومن اكلمنت  
ايضا الي منت لشون شمالا ستون مبلا ومن منت  
لشون الي مغارص شرقا ثلثون مبلا ومن مدينة برجس  
الي نبقارس ثمانون مبلا ومن نبقارس الي لنكه ستون  
مبلا ومن نعارص الي اطرويس ستون مبلا ومن  
مسكون الي لبون تسعون مبلا ومنها الي مدينة بسنبس  
خمسة واربعون مبلا وبسنبس مدينة متحضرة علي  
طرف الباب القاطع في الجبل المسمى منت جون وهو  
باب عظيم طوله بين الجبلين ثمانون مبلا وعلي قم هذا  
الباب من جهة بلاد انبوريه وهذا الجبل جبل عظيم  
حاجزين بلاد برنصبه و برغونية الافرنجيين  
و برغونية الالمانيين و صرايه و قرنطاره وكل هذه  
الاقالم من الجبل في الجهة الغربيه وبين ما خلفه من جهة  
المشرق من بلاد انرضيه و بلاد جنوه و ببش  
ومرومه وما اتصل بها من بلاد انكرده وفيه من  
الابواب اربعة ابواب يدخل منها ويخرج عليها الي  
بلاد الروم من كلتي الناحيتين وهي جبل عظيم جدا  
صعب الارتفاع الي ذروته عظيم الجرم ويخرج منه اودية  
كثيرة ويتصل باقليم برغونية الافرنجيين برغونية





المانبيين ومن بلادها اصنبت وحره ولزنه و  
برنسون وبردون ويحيط بها من جنوبها جبل  
منت جون ومن شرقها بلاد المانبيين ومن غربها  
بلاد برغونية الافرنجيين ومن شمالها اقليم لهرنكه  
ومنها الي جنبه خمسة واربعون ميلا ومن مدينة  
جنبه الي مدينة لبون مائة ميل ومن جنبه ايضا الي  
مدينة لزنه شرقا خمسة وثلاثون ميلا ولزنه علي بركة  
عظيمه تجتمع بها مياه نابعة من جبل منت جون فيكون  
منها وادي رودس ومنها الي برنسون ميلا مع تشريق  
يسير ومن برنسون الي مدينة لنكة المتقدم ذكرها  
من برغونية الافرنجيين ستون ميلا ومن بلاد صوايه  
سكنجه واكريزا وواله واوزبرك فاما اسكنجه  
فانها مدينة في سفح الجبل ويخرج من جبلها ومنها نهر  
دنونيو وبين مخرج نهر دنو واسكنجه اثنا عشر ميلا ومن  
اسكنجه نازل مع النهر شرقا وشمالا الي مدينة اله ستون  
ميلا وهي مدينة فرجة ذات سور حصين ولها قري  
ومحارات وكروم وفواكه وبها خصب كثير وكذلك من  
مدينة اله الي مدينة بزله من ارض برغونية سبعون ميلا  
ومن مدينة بزله الي مدينة اوزبرك ثلاثون ميلا ومن  
بلاد قرنطارة اكريزا ويتصل ايضا ببلاد ايكلايه وما  
علي نهر البنادقه من المدن والطريق من مدينة  
انقونه الي طرف الخليج من انقونه الي وادي ازومر احد  
عشر ميلا ومنه الي وادي سمى منبى وهو واد كبير اربعة  
امبال ومنه الي مدينة فانو وهي لملك البنادقه احد عشر  
ميلا ومن مدينة فانو الي قنصرة ستة امبال ومن  
قنصرة





قنصرة الي اربعمس خمسة وعشرون مبلا ومنها الي  
مدينة سرقبه خمسة عشر مبلا ومنها الي مدينة مرينه  
وهي متوسطة بلاد البنادقه خمسة وعشرون مبلا وهي  
دارمملكة البنادقيين ومن مرينه الي مدينة قنلقه  
خمسون مبلا ومنها الي فانرو اربعة واربعون مبلا ومنها  
الي اطربله ثلثة وعشرون مبلا ومن اطربله الي مدينة  
برنص ثمانية عشر مبلا ومنها الي كرادس ثمانية وثلثون  
مبلا ومن كرادس الي اصطا جانكو خمسة امبال وهذه  
المدينة علي اخرجون البنادقه واخر بلاد البنادقيين  
ومنه ينعطف الخليج في جهة الشرق وعليه هناك  
بلاد ايكلايه ومن بلاد ايكلايه المريه برونه ويروي  
برانه بوبوله وطامطوس ومدينة برونه مدينة  
كبيرة وبينها وبين مدينة طامطوس مرحلة خفيقه  
وايضافان من مدينة طامطوس الي مدينة بوبوله  
تسعة امبال ومنها الي اتمله وتروي اتمله واهلها من  
الافرنج ثلثة امبال ومن اتمله الي قنديله الافرنجيين  
ثلثة امبال ومنها الي برونه وتروي برانه مبلان واما  
بلادها الساحليه فنها دسترنس وبينها وبين طامطوس  
وهي مدينة ايكلايه ثلثة وعشرون مبلا ومنها الي مدينة  
موغلي وتروي اوماغو تسعة امبال وكذلك ايضا من  
مدينة برانه المريه الي مدينة اوماغو ثمانية عشر مبلا  
واهلها افرنجيون وهي علي الساحل ومنها الي مدينة  
جنطوبونه وهي البلد الجديد للافرنجيين ومن جنطوبونه  
الي برنجو وتروي برنرو اثنا عشر مبلا ومنها الي مريغنو  
وهي للافرنجيين خمسة عشر مبلا ومنها الي مدينة بوله





اثنا عشر ميلا ومنها الي مولودينه ستة عشر ميلا ومنها  
الي البونه اربعون ميلا ومنها الي قلامونه ستة اميال  
ومن اقلامونه الي الاوزنه اربعة اميال وهي اخر بلاد  
ايكلاية الساحليه ان من مدينة بربونه الي مدينة  
منت بشلير ثمانية وثلثون ميلا ومدينة منت بشلير  
بعيدة عن البحر علي ثمانية عشر ميلا ومنها الي ارلش  
علي البحر عند موقع نهر ريذنيوم وكذلك ايضا من  
منت بشلير الي شنت جبلي يوم وكذلك من شنت جبلي  
الي ارلش ستة اميال ومن شنت جبلي الي مشبله علي  
البحر خمسة وعشرون ميلا ومن مشبله الي ابرش  
اربعون ميلا ومن بربش الي البنقله خمسة وثلثون  
ميلا ومنه الي مدينة سغونه خمسة وثلثون ميلا ومن  
سغونه الي جنوه خمسة وعشرون ميلا وهي علي قرب نهر  
صغير ومن مدينة جنوه الي قمره سبعون ميلا وحصن  
قمره حصن كبير عامر مشيد ومنه الي لونه اثنا عشر  
ميلا وهي مدينة علي البحر ومنها الي ببش اربعون  
ميلا وهي علي نهر ياتي اليها من جبل بناحية انكبره  
وهو نهر كبير عليه الارحا والبساتين ومن مدينة  
ببش الي مرسى الخنزيره ستون ميلا وعليه حصن منبع  
ومن المرسى الي جيب بكة خمسون ميلا ومن حصن  
جيب بكة الي موقع وادي رومه المسمى طنابري خمسون  
ميلا ومن اخذ طريق البر من ببش سائر الي مدينة  
لونه اربعين ميلا وهي علي البحر ومنها في البرية الي  
بستركن ثم الي مدينة سلنقه الي جبل الواط ثم الي  
رومة لان البحر يتجون بين جنون وببش ثم ينعطف الي

حصن





حصن او جتبار الي حبيب بكة الي رومه وبين رومه  
والبحر اثنا عشر ميلا ومدينة رومه ركن من اركان  
النصارى وذلك انها كرسي اعظم من كرسي الامم اربعة  
وبانطا كبة كرسي وبالا سكندرية ايضا كرسي وببيث  
المقدس كرسي لكنه لم يحدث لم يكن في ايام الحواريين فاتخذ  
بعدهم لتعظيم بيت المقدس ومدينة رومه مدينة عظيمة  
الدور يذكر ان محيطها تسعة اميال ولها سوران من حجارة  
وعرض السور الداخل اثنا عشر ذراعا وسمكه اثنان  
وسبعون ذراعا وعرض السور الخارج ثمانية اذرع وسمكه  
اثنان واربعون ذراعا وفيما بين السورين نهر مغطي  
ببلاط نحاس طول البلاطة منها ستة واربعون ذراعا  
وسوقها معترض ما بين الباب الشرقي الي الباب الغربي  
وهناك اسطوانات حجر في نهاية من الغلط طول كل عمود  
منها ثلثون ذراعا ومما يلي جاني العمود الاوسط منها  
عمودان من نحاس اصفر رومي وقصة العمود وقاعدته  
وراسه مفرغ منه وعليها حواينت تجار وفي مقدم  
هذه الاسطوانات والحواينت نهر يشقها من المشرق الي  
المغرب قاعه كله ببلاط النحاس لا يستقر به مركب  
ولا شيء يرسى فيه وبهذا النهر تنورخ الروم فتقول من  
تاريخ عام الصفر والمراكب تدخل الي مدينة رومه علي  
هذا النهر باوساقها فتاتي المراكب بما فيها حتى تقف علي  
حواينت التجار ومن داخل المدينة كنيسة عظيمة بنيت  
علي اسم بطرس وبولس الحواريين وهما فيها في قبرين  
وطول هذه الكنيسة ثلث مائة ذراع واركانها من  
نحاس مفرغ وسمكها كذلك مغطي بالنحاس الاصفر





وبرومبه الف ومايتا كنيسة واسواقها وشوارعها مغروشة  
بالرخام الابيض والازرق وفيها الف حمام وفيها كنيسة  
جليلة البناء بنيت علي صفة كنيسة بيت المقدس  
طولا وعرضا وفيها مذبح تقرب عليه القربان طوله  
عشرة اذرع وظهرة كله مرصع بالزمرد الاخضر ويحمل  
هذا المذبح اثني عشر تمثالا من ذهب ابريز طول القتال  
منها ذراعتان ونصف واعينها يواقبت حجر ولهذه  
الكنيسة ابواب مصفحة بالذهب الابريز غير مالها من  
الابواب الخارجة المصفحة بصفايح النحاس وابواب  
الخشب المنقوش وفي مدينة رومه قصر الملك المسمي  
البابة ولبس فوق البابة فوق في القدر والملوك دونه  
فالطريق من مدينة رومه الي مدينة انكونه التي علي  
البحر البنادقي من رومه الي ارط يومان وهي مدينة  
علي غربي نهر رومه وفوقها يجتمع نهر نودرن بنهر رومه  
فيعبر نهر رومه الي نودروهي في غربي نهرها وبقابلها في  
الضفة الشرقيه امامه وهي مدينة نبيله ومنها مع النهر  
الي مدينة باراوم وهي في الضفة الشرقيه من نهر نودرن  
وعلي قرب منها في ضفة النهر الغربيه مدينة مرات  
ومنها الي قرين ومنها الي ازمووم ومنها الي انكونه  
والطريق من جنوة الي بلاد لنبرديه فمن اراد ذلك سار  
من مدينة جنوة الي حصن برجه يومين ومنه الي نهر  
ناظمة يومان ومن نهر ناظمة الي مدينة طرونه يومان  
ومن مدينة طرونه الي غامندو يومان ومن غامندو  
الي مدينة نابيه يومان والطريق من جنوة الي رومه  
علي السر من جنوة الي لكة يومان ومن مدينة لكة الي  
مدينة

بني





مدينة افلورنسة سبعون ميلا ومنها الي سلتقيليه  
يومان ومن سلتقيليه الي جبل انواط خمسة عشر ميلا  
ومنه الي رومه خمسة عشر ميلا والطريق ايضا من  
مدينة جنوه الي انقونه التي علي بحر البنادقين من  
مدينة جنوه الي ككه خمسون ميلا ومن ككه الي مدينة  
ستريان سبعون ميلا بين شرق وشمال وهي مدينة كبيرة  
ومنها الي منت بين سبعون ميلا ومنها الي ارتسين  
خمسون ميلا وعلي امبال منها في غربها نهر بيش ومن  
ارتسين الي مدينة شنت ياجي خمسة وعشرون ميلا  
ومنها الي مدينة بنوابعون ميلا وهي صغيرة متحضرة  
ومنها الي مدينة قشطل خمسة وعشرون ميلا  
ومنها الي اسبه علي نهر خمسة وعشرون ميلا ومنها الي  
مدينة ازومر خمسة وعشرون ميلا ومن ازومر وهي  
علي النهر الي انقونه احد عشر ميلا وانقونه علي البحر  
البنادقي ومن اراد رنبة الساحل عليه خرج من مدينة  
بيش او من مدينة جنوه وسار علي الطريق الذي  
وصفناه الان الي مدينة قشطل ثم يتوغل علي جبل  
برحون مع الشمال الي مدينة سنجلو خمسة وعشرون  
ميلا ومن سنجلو الي مدينة شنت لا وخمسة عشر ميلا  
وهي مدينة في سفح الجبل ومنها الي رنبة خمسة واربعون  
ميلا وصفة الطريق من رومة مساحلا الي مدينة مريو  
التي علي مجاز جزيرة صقلية فن رومة الي اسطونه  
تلثون ميلا ومن اسطونه الي انجه عشرة امبال وانجه  
مرسي مستراح كثير الما ومنه الي جرنجو وهو نهر كبير  
تلثون ميلا ومنه الي طرجينه ستة امبال ومرساها خرج





لاخبر فيه ومن طرخبته الي مدينة غبطه اربعة  
وعشرون ميلا وموضعها قرطبل منقطع عن البرولها  
مرسي حسن مامون مشتي ومن مدينة غبطه الي غرلبان  
وموقع يداسه خمسة عشر ميلا وهو نهر جار كبير  
تدخله المراكب وعلي الوادي هناك برجان ومنه الي  
حلق وادي حلاح اثنا عشر ميلا وهو علي ابلاته  
مكشوف ولا يحمل المراكب الكثيره ومنه الي موقع نهر  
قبوه ستة اميال وهو ابلاته ايضا لا تسير ومن وادي  
قبوه الي بطرسه اثنا عشر ميلا وهي قرية ومرسي لايستر  
ومنها الي مدينة كومة ستة اميال ومنه الي مرسي مسينه  
اثنا عشر ميلا وهو مرسي مامون ومن مسينه الي قشتلي  
وهو حصن عامر كالمدينة الصغيرة وهو في طرف جون  
ثمانية اميال ومن قشتالي مارا الي مدينة نابل الكتان  
اثنا عشر ميلا ومنها الي مرسي اسطايه ثلثون ميلا وهو  
جهد الارسا وفيه الما الكثير وهو حلف وادجار عذب  
علي اخرجون ومن قصد منه ملف في البر خرج في  
الرماشبا الي ملف خمسة عشر ميلا وبين اسطايه  
ونابل جبل النار ومن اراد الساحل سار من اسطايه  
مباشرا الي مدينة سرنث ثلثين ميلا ومن مدينة  
سرنث الي راس منتيره اثنا عشر ميلا ومنها الي تسطايه  
خمسة عشر ميلا وهو مرسي صغير ومنه الي مدينة ملف  
الساحليه ثمانية عشر ميلا ومن مدينة ملف الي  
موقع نهر ياذروا عشرة اميال ومن هذا الوادي الي  
سلره نوا ميلا ومنها الي وادي سبلسه وهو مرسي  
ضيق ستة اميال ومنه الي وادي ابسبلو اثنا عشر ميلا  
وهو





وهو واد كثير المات دخله المراكب ومنه الي جون  
عرو بلي الي جزيرة بعوضه بقرب البحر عشرون مبلا  
ولا مرسي بها ومن جزيرة بعوضه الي جون الوادين  
عشرون مبلا ومنه الي قشتال ذمار عشرة امبال ومن  
قشتال ذمار الي بوليه ثلاثة عشر مبلا ويايتها وادي  
شنت سيمري قبصيب بها ومنها الي بلي قشطر واربعة  
وعشرون مبلا وادي جانبه مع الشمال نهر ومنه الي  
اطريس المعروف بموسي راس بلي قشطر وستة امبال ومن  
هذا الراس الي قسطر كلي ثلاثة عشر مبلا ومن قسطر كلي  
الي دسقالبه اثنا عشر مبلا وسقالبة حصن كبير ومنه الي  
راس جزلة تسعة امبال وراس جزلة ايضا نهر تدخله  
المراكب الخفة ومن راس جزلة الي المنتبة ثمانية وثلثون  
مبلا والمنتبة مدينة حسنة متحصنة في جون اوليه ومن  
مدينة المنتبة الي شنت قيمي اربعة عشر مبلا الي موقع  
نهر قزلبت الي وادي مخاطه مبالان ومن وادي مخاطه  
الي انجبطلو وهو حصن كبير معمور ثلاثة عشر مبلا  
ومنه الي اتربيه اثنا عشر مبلا ومن اتربيه الي باتقان  
ستة امبال فذلك من منتبة الي راس باتقان خمسة  
وستون مبلا ومن راس باتقان الي مريو ستون مبلا  
ومن اتربيه الي نغوطره اثنا عشر مبلا ومن الفارو  
الي مريو اثنا عشر مبلا فن مدينة سلرنوا الي مدينة  
ابلينه اربعة وعشرون مبلا في جهة الشمال ومن مدينة  
بنبنت الي سلرنو ستون مبلا ومن ابلينه الي حنيطيره  
عشرون مبلا ومن حنيطيره الي سلرنو ثلثون مبلا  
ومن بنبنت في جهة المغرب الي مدينة سرح ثمانية





عشر مبالا ومن مدينة سرح الي ارجنت اثنان وثلثون  
مبالا ومن ارجنت الي قبوة ومن مدينة قبوة الي احرسه  
ثمانية امبال ومن احرسه الي نابل اثنا عشر مبالا  
**الجزء الثالث من الاقليم الخامس**

ان الذي تضمنه هذا الجز الثالث من الاقليم الخامس  
قطعة فيها بلاد قلمورية وبلاد انكردة واكثر خليج  
البنادقبيين وما عليه من البلاد المشهورة فمن هذه البلاد  
في الضفة الشرقية مدينة ريغنوت وبوله ودروقه  
واسبه ومصقله وارلس وصنطر وبرلنص  
وحادرة وسنباجي ورعوص واساطلو  
وبرغورون وقابوة واسرته ودلجبه ودراست  
وبزله وباسا وقامبو وكبره ومن البلاد  
التي علي الضفة الغربية من خليج البنادقبيين ابرندس  
واسلمونه ومنوبلي وفرصان وملبنت وشالبه  
واطرانه وبزلت وقاي وسينبت ويقال باسمه  
ورودانه ولاشنه ويقال لازنه وقنب مارين  
وكل هذه من بلاد انكردة علي الساحل الغربي ومن  
بلاد البحر ايضا قرملس وقرانه وموقه  
وانقلونه وفيه من بلاد البحر الشامي طاجنه  
وقطرونه ورشانه وروسبت وطارنت وفيه  
من بلاد قلمورية قطنسان ومرطران وبجناك  
وقطروبي وبنبنت وملف البريه وقنص  
وبنوصه وشنت غائي وكلمنت وسونس  
وبستباس وسيمري واسترنجلي ونرغارقو  
وجرسنه



وجرسنه و كل هذه البلاد بلاد قلمورية وبلاد  
انكرديّة و مبرزه و غربيليه و موطلي و يروي  
ماتلي و يروي ماتي و عرانبيه و قفوصه و اطرونه  
وعرقله و تروي عسقله بالسين و شنت لورين  
و شنت جومن و جنطاط و شنت صبر و شنت  
انكالي و لسنه و قنت مارين و وترملس  
قد تقدم لنا وصف الطريق من مدينة مريو باستدارة  
مع بحر الشام الي مدينة ادرنت التي علي مجاز بحر  
البنادقين فيتصل به الطريق علي بحر البنادقين  
مساحلا الي مدينة انقونه فنقول ان من مدينة ادرنت  
الي مدينة ابرندس علي بحر البنادقين ثمانية وخمسون  
مبلا من ادرنت الي قرطبل سودة اثنا عشر مبلا ومنه  
الي شنت جوان مريولي اثنا عشر مبلا ومنها الي قرطبل  
كنكاسته امبال ومن كنكا الي قرطبل شنت جنار اثنا  
عشر مبلا ومن شنت جنار الي قرطبل باوره اثنا  
عشر مبلا ومنه الي مدينة ابرندس اربعة امبال  
وابرندس مدينة جبليله يحيط بها البحر من جهاتها  
الثلاث شبيهة بالقسطنطينة العظمي ومن ابرندس  
الي غوشيت اثنا عشر مبلا وغوشيت ثلث جزاير  
لطاق بينها وبين البحر نصف ميل ومن غوشيت  
الي مرسى شنت نقوله بنزول اثنا عشر مبلا وهو مرسى  
لطيف مستراح وبه الما ومنه الي مدينة منوبلي اربعة  
وعشرون مبلا ومنها الي حصن بلهان ستة امبال  
ويقر بها بلد يسمى فنر صان ويبعد عن البحر تسعة  
امبال ومن يلبنان الي شنت بيطر وهو مرسى مبالان



ومنه الي مدينة باري اثنان وعشرون مبلا وهي في قعر جون  
وهي قاعدة بلاد الانكر ديين ومن مدينة باري الي  
بحر اجبلو ويروي اشبلو ويقابلها في البحر مدينة بطنت  
وبينها وبين البحر ستة امبال ومنه الي خمس ستة امبال  
ثم الي ملبتت اربعة امبال ويقابلها في البحر وبينها  
وبين البحر ستة امبال ومن ملغت الي بشتالبة  
ويقابلها في البحر مورات وبينها وبين البحر تسعة امبال  
ومن مورات الي اطرانت علي الساحل ثمانية امبال  
وكذلك من تشتالبة المذكورة الي اطرانه ايضا ستة  
امبال ومنها الي يزلت ستة امبال علي الساحل ويقابل  
مدينة يزلت في البرية مدينة تسمى اندرة ومنها الي  
البحر تسعة امبال ومن يزلت علي الساحل الي وادي  
لودرة ستة امبال ومنه الي مدينة قاي وهي مرتفعة عن  
البحر اربعة امبال ومن سنت مارية الي شنت نقوله  
سنته اثنا عشر مبلا وهي في البحر في قرطيل ويقابلها  
مدينة صاي علي ستة امبال من البحر ومن شنت نقوله  
الي وادي مريعنو ويروي نبقلو اثنا عشر مبلا واسم  
الوادي نفسه قنالار ومن نهر نبقلو الي نهر كاطة احد  
عشر مبلا ومنه الي مدينة سبنبت مبالن وسبنبت علي  
قرب من البحر ومنها الي ماتناطه اثنا عشر مبلا وهي  
بقرب من البحر ومنها الي شنت انجلو وهي مرتفعة عن  
البحر ثمانية امبال وايضا فان من ماتناطه الي مرسى  
شنت بلنجي اثنا عشر مبلا ومنها الي بستبه في قعر  
الجون في قرطيل يدخل في البحر اثنا عشر مبلا ومن  
بستبه الي بسكبش اثنا عشر مبلا ومن بسكبش الي  
روينه

روذنه ثمانية امبال ومن روذنه الي قبنان اثنا عشر مبالا  
ومن قبنان الي دابيه احد عشر مبالا ومن دابيه الي  
لسنه ثمانية امبال ومن لازنه الي منت ماريين اثنا  
عشر مبالا ومن منت ماريين الي ترملة عشرون مبالا  
ومن لازنه الي ترملس ايلافه تبدوير ومن ترملة  
الي مصب نهريشكار تسعة وخمسون مبالا جنوبا كذلك  
من وادي يشكار الي وادي طونت وتروي ترنت ستة  
وثلاثون مبالا وهونهر كبير ومن مصب نهري ترنت الي  
مدينة نامه علي البحر ثمانية وخمسون مبالا ومنها الي  
مدينة انقونه ستة امبال ومن انقونه الي طرف خليج  
البنادقبيين ونذكر ما علي الساحل الشرقي من هذا  
الخليج فنقول ان من مدينة الاوزنة الي مدينة نقري  
عشرة امبال ومدينة نقري هي اول بلاد جرواسب التي  
تسمي ذلما سبه وهي علي البحر ونقري مدينة حسنة  
متحضرة ومنها الي مدينة لوباره ستة عشر مبالا ومن  
مدينة لوباره الي مدينة صنه ثلاثون مبالا ومنها الي  
قسطبلطقة خمسة عشر مبالا ومنها الي مدينة مصقله  
عشرون مبالا ومنها الي مدينة صاطو ثلاثون مبالا ومن  
صاطو الي مدينة فونه وتروي يخص عشرون مبالا ومنها  
الي جاذره وهي علي ضفة البحر ومن جاذره الي ذغواطه  
ثلاثون مبالا ومنها الي ساناجي عشرون مبالا ومنها الي  
مدينة واغوري خمسون مبالا ومنها الي مدينة  
طرغورس وتروي ترغوري ستة امبال ومن مدينة  
ترغوري الي مدينة اسباطواني عشر مبالا ومن  
اسباطواني الي مدينة شتغنو خمسة وعشرون مبالا ومنها



الي رغورص وتروي رغوصه ثلثون مبلا وهي اخر بلاد  
جرواسبه ومن رغوصه الي مدينة ناطرو ويروي نادرو  
عشرون مبلا ومنها الي انتابرو وهم صقالب ثلثون  
مبلا ومنها الي بلوحيه واهلها لاذقبون سبعون مبلا  
ومنها الي دراست افرنجيين ثمانون مبلا وهي اقرب  
الي مدينة اذرنث حيث المجاز وبينهما سبعون  
مبلا مجازا ومن ادراست هذه طالعامع الحايط الي  
مدينة حمارة مايتامبل وخمسة وعشرون مبلا فهذا اجمع  
الخليج البنادي ان في هذا البحر البند في جزيرة اوسر  
وهي قرينة من البر بينهما ثمانية امبال من الراس الواحد  
وباقبها داخل في البحر وهي في جون استريه وطولها  
عشرون مبلا وعرضها اثنا عشر مبلا وهي عامرة ومنها  
الي الجزيرة المسماة جرسه خمسة امبال وبينها وبين  
البر ستة امبال وهي كبة كثيرة العاصر وطولها اكثر من  
عرضها ويكون طولها علي التقريب ستون مبلا وعرضها  
خمسة وعشرون مبلا وفيها قومس واسقف ومنها  
الي جزيرة ارياسة ستة امبال وهي قدام جبال جرواسب  
وبينها وبين البر اثنا عشر مبلا وطولها بالتقريب  
ثلثون مبلا وعرضها ثمانية عشر مبلا وفيها قومس  
واسقف ومنها الي جزيرة باغا اربعة امبال وهي قدام  
فونه وبينها وبين البر اربعة امبال وطولها بالتقريب  
عشرون مبلا وعرضها عشرة امبال فهذه الجزاير  
المذكورة جملتها عامرة وهي من اقليم جرواسب واما جزاير  
البنادق فهي ست ثلث في صف وثلث في صف تتلوها  
وجملتها معمورة وهي متوسطة بلاد البنادقين الطريق

من



من طارنت المتقدم ذكرها الي نابل من طارنت الي  
منبره ستون مبلا ومن منبره الي اغربله ستون مبلا  
ومن اغربله الي قبرصه عشرون مبلا ومن قبرصه  
الي ابرره ثمانية عشر مبلا ثم الي اطرايه ثمانية عشر مبلا  
ثم الي نابره خمسة عشر مبلا الي مر اجنطوسنة وعشرون  
مبلا ثم الي حبيطيره ثمانية عشر مبلا ومنها الي نابل علي  
البحر ثلثون مبلا ان من مدينة طارنت الي منبره  
ماية مبل وثمانون مبلا شمالا مع تغريب ومنها الي  
باري شرقا مائة وثمانون مبلا ومن مدينة منبره الي  
مدينة اغربله ستون مبلا بين شمال وتغريب ومن  
اغربله الي قبرصه مائة وثمانون مبلا ومنها الي باري  
خمسة وستون مبلا شرقا ومن قبرصه الي اندره اربعة  
وخمسون مبلا ومن اندره الي اطرايت الساحليه  
السابق ذكرها خمسة واربعون مبلا شرقا ومن مدينة  
قبرصه ايضا الي منت فنجوس سبعون مبلا ومن  
منت فنجوس الي الب جوان سته امبال ومن الب  
جوان الي منبره اثنا عشر مبلا ومن مدينة منت فنجوس  
الي اغرطلو ثمانية عشر مبلا ومنها الي الب جوان سته  
امبال ومنها الي اريغارقو وقروي انريكركو ثمانية  
عشر مبلا ومن اريغارقو الي مدينة جرسنه اثنان  
وسبعون مبلا ومن مدينة جرسنه الي مدينة لبويراي  
ثمانية عشر مبلا ومن جرسنه الي تبانسه ستون مبلا  
ومن تبانسه الي منت ملومي مائة وخمسون مبلا غربا  
وايضافان من تبانسه الي مدينة ملف البريه اربعة  
وخمسون مبلا غربا ومن ملف البريه الي قنس مائة مبل



وثمانية امبال ومن قنس الي قبنايه ستون مبلا ومن  
قبنايه الي ابله سبعة وعشرون مبلا غربا ومنها الي مدينة  
سلرنو اثنان وسبعون مبلا الطريق من مدينة ملف  
البريه الي مدينة لسنه التي علي ساحل بحر البنادقين  
من مدينة ملف البريه الي رقة شنت غاڤي غربا مع  
شمال اربعة وخمسون مبلا ومن رقة شنت غاڤي الي حصن  
اصقله ستة وثلاثون مبلا ويروي غرقله وعسقله ايضا  
ومن اصقله الي اطرونه اربعة وخمسون مبلا ومنها  
الي شنت لورنس اربعة وخمسون مبلا ومنها الي توح  
سبعة وعشرون مبلا ومنه الي قشتال نوب ثلاثة وستون  
مبلا ومن قشتال نوب الي شنت اكلوكو ستة وثلاثون  
مبلا ومنه الي شنت صبر اربعة وخمسون مبلا ومن  
مدينة صبر الي مدينة لسنه ستة وستون مبلا والطريق  
من اطرونه الي سلرنو علي مدينة بنبت من مدينة  
اطرونه الي ارنايه وهي مدينة ستة عشر مبلا ومن ارنايه  
الي ائح ثمانية عشر مبلا وهي مدينة ومنها الي مدينة  
بنبت سبعة وعشرون مبلا وهي مدينة كبره ومنها  
الي ابلينه اثنان وسبعون مبلا ثم منها الي سلرنو اثنان  
وثلاثون مبلا وايضا من بنبت الي جنقاله سبعة  
وعشرون مبلا ومنها الي نابل ستة وثلاثون مبلا ومن  
بنبت ايضا الي منت شرح اربعة وخمسون مبلا ومنها  
الي اسروله اربعة وخمسون مبلا ومنها الي ارحبت اثنان  
واربعون مبلا ومن ارحبت الي جنقاله احد وعشرون  
مبلا ومنها الي ياله اثنا عشر مبلا ومن ياله الي سرتيه  
ستة وثلاثون مبلا ومنها الي سلرنو اثنان وسبعون مبلا  
والطريق



والطريق من اطرونه الي الي انقونه من اطرونه الي  
نهر لوقد وخمسة وسبعون ميلا ومنها الي حصن انزقه  
عشرون ميلا ومنه الي نهر بشكا وتسعون ميلا ومنه الي  
بطلان تسعون ميلا ومنه الي ثرابيه تسعة وستون ميلا  
ومنها الي مدينة اناما مايتا ميل واربعة وسبعون ميلا  
ومنها الي مدينة انقونه ثمانية عشر ميلا

### الجزء الرابع من الاقليم الخامس

ان هذا الجزء الرابع من الاقليم الخامس تضمن بلاد  
رغوسه وبلاد اسقلونيه وبلاد جرمانيه وخليج  
القسطنطينيه وما عليه من البلاد المشهوره وبعض  
ما خلف الخليج المذكور ويجب ان نتكلم عليها  
فنقول ان بلاد البنادقه والصقالبة وما اكتنف بحر  
البنادق بين يحوطها ويكتنفها من جهة شرقها جبل  
ممد من قرب ادرنو بلي عن ثلثين ميلا ويسمي جبل  
لبو فوقه بلد لسوفير شمالا حتي ينتهي الي قستورية  
فتنفصل منه هناك شعبة بمقابلة دراس فيها الطريق  
الي دراس وغيرها ويسمي هناك جبل انقوره ويخرج  
منه هناك ثلاثة اودية تجري الي ناحية لبلونه ودراس  
فتفرغ في البحر واسم النهر الذي يخرج الي لبلونه شوصه  
والنهر الثاني منه يسمي دابلي والنهر الثالث منه يسمي  
اشترينه ثم يمتد بقية الجبل المذكور من طريق دراس  
الي ن يصل بالقرب من جاذره علي قدر اربعين ميلا واما  
طرفه الذي يقرب من ادرنو بلي ويقرب منه مدينة قانبا  
فانه تنفصل منه شعبة تمتد الي ناحية جون بحر بلبونس





حتى ينتهي الي قرب اسنفس عن ثمانين ميلا منها  
ويمتد الجبل الي ان يوازي اشيرة الي مدينة قاطره ويمتد  
ايضا الي ان يصل مدينة رغوسة ويمتد الجبل الي  
مدينة استغنو وخلف الجبل مدينتان احداها بخاو  
والثانية كبترة وبين اسبالطوبخاو اثنا عشر ميلا  
وبين بخاو وكبترة يوم ثم يمتد الجبل حتى يصل الي قرب  
مدينة ترعوري ثم الي مدينة سنبا جي وسبنا جي علي شعبة  
جبل متصل بالجبل المذكور ثم يمر الي ان يحاذي جاذرو  
علي يوم منها يتصل بمقرنة من نوبه بو علي اثني عشر ميلا  
منها وتونه علي البحر فيمر الي سانه وهي في ذيل الجبل  
ثم يستقيم الي ان يصل لوبار اولوبارافوق جبل لطيف  
يتصل بالجبل الكبير ويمر علي قوام الي ان يصل ارض  
ايكلايه الطريق من ادراس الي اخر سو بلي تخرج  
من ادراس التي علي بحر البنادقه في طريق البرية الي  
بترل وبنهها يومان وبقر بها بحيرة كبيرة وهذه  
البحيرة منها في جهة الجنوب ودور البحيرة ثلاثة ايام  
وبعض البلد علي البحيرة وبين اخر نده المذكورة  
ومدينة بولغو يومان ومدينة بولغو حسنة فوق جبل  
كبير وبنهها وبين استقونه يوم بين شرق وشمال  
ومنه الي مدينة قورطس يوم بين شرق وشمال ومنها الي  
مدينة استرينه يوم شرقا ومن مدينة استرنه الي  
مدينة راغوريه يوم بين شرق وشمال ومن مدينة  
راغوريه الي مدينة شرش يوم ومنها الي مدينة رحنه  
يوم شرقا ومنها الي مدينة اخر سو بلي يوم وهي علي  
نهر الخليج القسطنطيني والطريق من مدينة ادراس  
الي



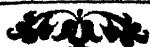


الي مدينة قلغردون التي علي نهر ذي يوم من مدينة ادراس  
الي فنوله يومان الي احرندة اربعة ايام الي بولفس  
يومان الي اسقونبه يوم الي قورطس يوم ومن قورطس  
تترك طريق اخر سوبلي عن اليمين وتنزل مع الشمال  
الي مدينة فرد مردس يومان ومنها الي مالسودة يوم  
ونصف ومنها الي مدينة برمانبه ثلاثة ايام ومن  
برمانبه ايضا الي مدينة استوبري يوم ومنه الي مدينة  
اتروفي يوم وبين مدينة مرينه يوم ومدينة مرينه بينها  
وبين افريدسفا يوم ونصف ومن افريدسفا الي  
قلغردون علي نهر دنو يوم والطريق ايضا من مدينة  
لبلونه التي علي ساحل البحر الي مدينة ارمبرون التي  
علي ساحل بحر القسطنطينه تخرج من مدينة لبلونه  
الي اذرنوبلي في البر يومين ومنها الي قستورية يومان  
ومنها الي طار وفسقه ثلاثة ايام ومنها الي الارسه مايه  
وعشرون مبلا ومنها الي مدينة ارمبرون يومان  
كبير ان الطريق من شنت جرجي الساحلية الي  
البلاد البرية منها الي مدينة روسبويومان ويوازيها  
علي الساحل مدينة بابوس وبينهما يوم ومن مدينة  
روشبوا الي مدينة كمسبله شمالا اثنا عشر مبلا ومن  
روشبوا ايضا الي مدينة ابرس يوم ومنها الي مدينة  
نبقلي يوم ومن نبقلي الي سرولة يوم ومن مدينة  
سروله الي مدينة اركاذنوبلي يوم ونصف ومن اركاذنوبلي  
الي مدينة ثمانس ستون مبلا ومن ثمانس الي مدينة  
قارن يوم ومن مدينة قاروي شرقا الي مدينة القسطنطينه  
مايه مبل وستون مبلا ومن مدينة قاروي الي لعلقن





غربا يوم وبين قاروي والجبل الذي يلها من جهة  
الشمال عشرون ميلا ومدينة القسطنطينة مدينة  
كبيرة ومنها الى مدينة فيلبو بلس اربعون ميلا  
ونهر اخبلون يجتا زعلي مقربة من هذه المدن ومن  
سروله الى راغومريه مائة ميل وستون ميلا وبين هذه  
المدينة المسماة راغومريه ومدينة صلونك الساحلية  
مائة ميل واربعون ميلا ومن لارسه الى تعدية جزيرة  
اغويس ثمانون ميلا وبين اثينبة التي على البحر بقرب  
مضيق جزيرة بلبوننس ويمر بين لارسة واثينبه وبين  
مصب هذا النهر ومصب نهر قوداري المتقدم ذكره  
خمسون ميلا والطريق من مدينة ادراس الى القسطنطينة  
مساحلا ومنها الى قم جزيرة اغريس الى مدينة ارميرون  
ثمانية واربعون ميلا ومدينة ارميرون على راس خليج في  
البحر ومن مدينة ارميرون الى مدينة ميريانه ثلثون  
ميلا ومنها الى ابلاطموه مائة ميل وعشرة اميال  
ومنها الى مدينة كترس مائة ميل وعشرون ميلا  
ومنها الى مدينة صلونك قطعاً على التخلية عشرون  
ميلا ومنها الى مرندينه خمسة وعشرون ميلا ومنها  
الى مدينة اخرسو بلي على البحر وخمسة عشرون ميلا ومن  
اخرسو بلي الى اخرستوبلس خمسة وعشرون ميلا وفي  
فيلبس هذه ولدا لاسكندرو من فيلبس الى مدينة  
كله خمسة عشرون ميلا ومنها الى مدينة شنت جرجي  
خمسة وعشرون ميلا ومنها الى مدينة قليبلي مائة ميل  
ومنه الى بانديس خمسة وستون ميلا ومن مدينة  
نابديس الى مدينة رودستو عشرون ميلا ومن رودستو  
الى





الي ارقلبة ويروي هرقلبة ويروي ار كلبس خمسة  
وعشرون مبلا ومنها الي مدينة سلمرته خمسة وعشرون  
مبلا ومنها الي مدينة باثورة عشرون مبلا ومن مدينة  
باثورة الي مدينة مريو عشرون مبلا ومنه الي القسطنطينة  
خمس وعشرون مبلا ومدينة القسطنطينة مدينة مثلثة  
الشكل جانبان منها في البحر والجانب الثالث منها  
مما يلي البحر وفيه باب الذهب والمدينة طولها تسعة  
امبال ولها بحيرة عذبه طولها اثنا عشر مبلا ومدينة  
اقشمين في رستاق الارواسي ويقال ان اقشمين هي مدينة  
اصحاب الكهف واما اصحاب الكهف فهم في كهف  
برستاق بين عمورية ونبقية وهذا الكهف هو في جبل  
علوه اقل من الف ذراع وله سرب من وجه الارض  
كالمدارج ينفذ الي الموضع الذي فيه اصحاب الكهف وفي  
اعلا الجبل كهف شبيه بالبيريتزل فيها الي باب السرب  
ويمشي فيه مقدار ثلث مائة خطوة ثم يفضي منه الي  
ضوء وهناك رواق علي اساطين منقورة فيه عدة ابواب  
منها بيت مرتفع العتبة مقدار قامه عليه باب خجارة  
منقورة فيه الموتى وهم اصحاب الرقيم وعددهم سبعة وهم  
نهام علي جنوبهم وهي مطلبة بالصبر والمرو الكافور وعند  
ارجلهم كلب راقد في استدارة راسه عند ذنبه ولربيق  
منه الا الخف واكثر اعظمه باقية حتي لا يخفي منه شي  
ووهم اهل الاندلس في اصحاب الرقيم حين زعموا ان  
اصحاب الرقيم هم الشهداء الذين هم في مدينة لوشه  
وخلف الحليج الذي يصل القسطنطينة من بحر الشام  
وعرض المجاز عند القسطنطينة اربعة امبال وهذا





الخليج له فوهتان احدهما تتصل ببحر الشام في جهة  
الجنوب عند مدينة ابدس وسعته هناك تكون غلوة  
سهم وعليه هناك برجان وحراس وطول هذا القسم من  
الخليج مائتان وخمسون ميلا والفوهة الثانية من هذا  
الخليج الذي هو من القسطنطينية ويتصل ببحر نبطس  
وطوله ستون ميلا وعند خروجه من بحر نبطس عليه  
مدينة فسطاء وعرض فوهته هناك ستة اميال ومنها  
الي مدينة دماله اربعة ايام ومنها الي مدينة العبرا  
ماية ميل ومن العبرا الي مجاز الخليج اربعة  
وعشرون ميلا

### الجزء الخامس من الاقليم الخامس

ان الذي تضمنه هذا الجز الخامس من الاقليم الخامس  
فيه بلاد ماطوس وتفسيرة المشرق وفيه مدينة  
عمورية وحصن العليين و مرج الشحم  
ومرج مرغوث والمستشكي وفيه بلاد الععلان  
وفيه مدينة انقره و طغلو و قحاط و خزلاصه  
وعمل الارمباق وفيه قونيه ولاذقيه و ذرقبو  
وقلومي و جملة حصون وعمل القبادق وحدد طرسوس  
الي الين وفيه بلاد كثير من مدينة ينقبه  
الي عمورية ثمانية ايام تخرج من ينقبه الي نهر مستره  
مرحله ثم الي تيرنسية مرحله الي مدينة لباضية مرحله  
وي علي نهر كبير تصعد فيه المراكب الكبار من الخليج  
وتصل لباضيه ومن مدينة لباضية الي قرية مسيسه  
مرحله الي قستوره مرحله الي نهر مادري مرحله الي  
كندرس



كندر من مرحله ومنها الى مدينة عمورية مرحله  
وطريق اخر من مدينة عمورية الى الخليج تخرج من  
عمورية الى قرية الحوات خمسة عشر ميلا الى ضفة نهر  
عمورية الغوطة مبلان ثم الى الفج اثنا عشر ميلا ثم الى اقلاهي  
العاده خمسة عشر ميلا الى حصن اليهودي اثنا عشر ميلا  
الى سند ادري ثمانية عشر ميلا الى مرج حمة الملك بدر وانه  
ثلثون ميلا ثم الى حصن عزوبلي خمسة وعشرون ميلا  
ثم الى كنايس الملك ثلاثة اميال ثم الى الملون خمسة  
وعشرون ميلا الى ملاجنه خمسة عشر ميلا ثم الى اصطبل  
الملك خمسة اميال الى حصن العبرا ثلثون ميلا ثم الى  
الخليج اربعة وعشرون ميلا وهي علي نهر كبير ونهرها يمر  
جنوبا الى ان يصب في نهر الفرات ويسمي نهر قباقب  
ومدينة عمورية رصيف الى ساير البلاد المجاورة لها  
والمتباعدة عنها فمن ذلك صفة الطريق الى مدينة  
طرسوس من عمورية الى وادي الحور اثنا عشر ميلا ثم  
الى ادوسبانه اثنا عشر ميلا ومنه الى الماحبس عشرون  
ميلا ومنه الى مريض قنوبه خمسة عشر ميلا ومنه الى  
نهر الاحسا ثمانية عشر ميلا ثم الى عبون برغوث ستة  
عشر ميلا ثم الى حصن الشمسكي اثنا عشر ميلا ثم الى راس  
الغابة ستة عشر ميلا الى مدينة الدين خمسة عشر ميلا  
ومن مدينة الدين الى البهسي ثلاثة ايام ومنه الى وادي  
الطرفا عشرون ميلا ومن وادي الطرفا الى المعسكر اثنا  
عشر ميلا ومن المعسكر الى الدرب عشرة اميال وهو  
الدرب الذي ذكره امر القيس في شعره وهو جبل  
حاجز بين بلاد انطاكية وبلاد جرسون منتصبا من



المغرب الي المشرق وفيه ابواب عليها حصون وحراس  
ترتقب الداخل والخارج ومن الدرب الي التزيدون  
هو حصن اثنا عشر مبلا ومنه الي حررد فوف وهو  
حصن اثنا عشر مبلا ومنه الي الجوزات سبعة امبال  
ومنه الي الزهر اثنا عشر مبلا ومنها الي العليق اثنا  
عشر مبلا ومن العليق الي طرسوس اثنا عشر مبلا  
وصفة طريق اخر من طرسوس الي ابدس علي فم خليج  
القسطنطينة من طرسوس الي العليق اثنا عشر مبلا  
الي الزهرة اثنا عشر مبلا الي الجوزات اثنا عشر مبلا الي  
الحرد فوف سبعة امبال ثم الي التزيدون اثنا عشر مبلا  
ثم الي الكروم يسرة اثنا عشر مبلا ثم الي البرية تسعة  
عشر مبلا ثم الي الكنايس عشرون مبلا الي طولب عشرون  
مبلا الي مريده خمسة عشر مبلا الي بلقسه خمسة عشر مبلا  
الي مرج الاسقف تسعة امبال الي فلو عري وهو حصن  
اثنا عشر مبلا الي قرية الاصنام عشرون مبلا الي وادي  
الريح سبعة عشر مبلا الي فلو طي خمسة عشر مبلا الي  
الصنيه اربعة وعشرون مبلا الي عاموت تسعة عشر مبلا  
الي ماذرنوس عشرون مبلا الي العطاسين اثنا عشر مبلا  
الي قرية البطريق عشرون مبلا الي مرج ناموليه خمسة  
عشر مبلا الي دنوس عشرون مبلا الي حصن بلومين  
تسعة امبال ثم الي حصن مند وطبة اثنا عشر مبلا ثم الي  
الريستاق مبلان ثم الي ابدس علي فم المضيق ثلثة  
عشر مبلا فمن اراد المسير من كح الخليج خرج من كح الي  
بادلو مرحله ثم الي مدينة صادنه يومان ومن صادخه الي  
شمو وهونهر عليه جسر عظيم مرحله ومنه الي مدينة  
جورسنه



جرسنه مرحاه ومنها الي قشطره وي مدينة صغيرة  
 متحصنة ثلث مراحل ومنها الي قرطمسه ثلثة ايام ثم  
 الي نهر الدين مرحلتان ثم الي بحيره بوسرنده مرحلتان  
 ثم الي ملوطن نصف نهار ثم الي عموريه نصف نهار  
 والطريق من عموريه الي انطاليه التي علي ساحل البحر  
 الشامي من عموريه الي ملوطن نصف نهار الي البحيره  
 نصف نهار ومن البحيره الي مدينة قلوي يوم ومن قلوي  
 الي مدينة لاذقيه يومان ومن مدينة اللاذقيه الي مدينة  
 قونيه يوم ومن قونيه الي ملدي ثلث مراحل وايضا  
 من قونيه الي خزلاصه شرقا اربعة ايام ومن خزلاصه  
 الي مدينة طفلي يومان ومن طفلي الي قيصارية ثلثة  
 ايام شرقا مع شمال ومن قيصارية الي مدينة صيندو  
 ثلثة ايام ومن صيندو الي ابلسطه ثلثة ايام ومن  
 مدينة ابلسطه الي مدينة ملدي ثلثة ايام ومن  
 ملدي الي مدينة كح من ملدي الي مدينة تخاط اربعة  
 ايام ومن تخاطه الي مدينة اماسيه يومان ومن  
 اماسيه الي مدينة كح ستة ايام والطريق من قونيه  
 الي انكره خمس مراحل ومنها الي مدينة لاذقيه اربعة  
 ايام الي مدينة سبطي خمسة ايام الي مدينة منقري ستة  
 ايام الي مدينة حندكه خمسة ايام الي حصن منصور  
 ثلثة ايام الي مدينة انطاكبه سبعة ايام والطريق من  
 مدينة ملدي الي مدينة تغلبس من ارمينية من  
 مدينة ملدي الي مدينة حرطرت يومان ومنها الي  
 حصن حمشقا يومان الي مارقبط يومان الي مدينة بالو  
 وي مدينة صغيرة يومان ومن بالو الي حصن جانجكي





ثلاثة ايام ثم الي حصن اموش وهو علي الجبل الكبير ثلاثة ايام ومن حصن اموش الي تغلبش ثلاثة ايام وطريق اخر من مدينة ملدي الي انطاكية من ملدي الي بهسي اربعة ايام الي حصن كبسوم يومان الي حصن منصور اربعة ايام الي حصن الحداث يوم بل هي مدينة في جميع حالاتها ومنها الي الهام ونبيه مرحلة ومنها الي الكنبسة السودا يوم خفيف ثم الي طرسوس مرحلة ثم الي اذنه مرحلة الي المصبصة مرحلة الي انطاكية يوم والطريق ايضا من ملدي الي المصبصة من ملدي الي حصن مواش ثلاثة ايام الي اماسيه يومان الي مدينة كح خمسة ايام ومن مدينة كح الي مدينة جرومي الي قل حمدون خمسة ايام الي مدينة قاصبه خمسة ايام الي المصبصة ثلاثة ايام والطريق من خزلاصه الي انطاكية من خزلاصه الي حصن ابرنه ثلاثة ايام الي جبل نموش يومان الي حصن يبطر يومان الي الكنبسة السودا يومان الي طرسوس يوم الي مدينة اذنه مرحلة الي المصبصة مرحلة والطريق من ملدي الي مبافارقين ومبافار يقين من مدن ارمينية الصغري فمن ملدي الي حصن ياني في جبل نموش مرحلتان ومنه الي حصن شهر مرحلة ومنه الي حصن الزمانه ثلاثون مبلا ومن حصن الرمانه الي وادي البقر ثمانية عشر مبلا ومن وادي البقر الي مدينة عرقا ثمانية عشر مبلا وعرقا مدينة صغيرة متحصنة كثيرة الخبز والخصب ومن مدينة عرقا الي نهر قباقب ومن النهر الي قرية الحام اثنا عشر مبلا ويوازي هذه القرية في جهة الجنوب حصن ملطبة وبينهما اثنا عشر مبلا ومن هذه القرية الي قل

و



تل بطريق اثنا عشر ميلا ومنها الي تل ارسباس اثنا عشر  
ميلا وارسباس علي نهر كبير يمد الفرات وياتي من الجبال  
ويصب اسفل شمشاط ومن تل ارسباس الي حصن  
خرياد الكبير تسعة اميال ومن حصن خرياد الي مدينة  
هيات اثنا عشر ميلا ومن مدينة هيات الي ضبعة  
القس خمسة عشر ميلا ومن ضبعة القس الي مدينة  
الارديس اثنا عشر ميلا ومنها الي حصن ذي القرنين  
وهو حصن منبع ثمانية عشر ميلا ومنه الي حصن الهبام  
ثمانية عشر ميلا وهو حصن حسن ومنه الي ميفارقين  
ثمانية عشر ميلا والطريق من عمورية الي تغلبس شرقا  
علي مرج فلن تخرج من عمورية الي مدينة قباقيب علي  
النهر مرحلتين ومن قباقيب الي ششوي خمس مراحل  
ومنها الي مدينة افرانبه ثلث مراحل ومن مدينة  
افرانبه الي مدينة بدلان ثلث مراحل ومنها الي بقلبس

### الجزء السادس من الاقليم الخامس

ان الذي تضمنه هذا الجزء السادس من الاقليم الخامس  
اكثر مدن ارمينية وبعض بلاد انذربيجان وجملة بلاد  
الران ونبدا من ذلك بذكر مدينة بردعه لانها ام بلاد  
الران وهي مدينة كبيرة جدا تكون نحو ثلثة اميال طولا  
في دونها عرضا والطريق من مدينة بردعه الي باب  
الابواب بين شمال وشرق من مدينة بردعه الي مدينة  
برونج اربعة وخمسون ميلا ومن برونج الي مدينة  
الشما خبة اثنان واربعون ميلا ومن الشما خبة الي  
مدينة شروان ثلثة ايام ومن شروان الي مدينة الايجان



يومان ومن الايجان الي جسر سمون ستة وثلثون ميلا ومن  
جسر سمور الي الباب ستون ميلا ومدينة باب الابواب  
مدينة عظيمة علي بحر الخزر وفي وسطها مرسى للسفن  
وعلي قم هذا المرسى الخارج اليها بنان كالسدين من  
جانبه وهناك سلسلة منع الداخل والخارج الا بامر  
من صاحب البحر وهذان السدان من الصخر المحكم  
افرع بينه الرصاص والطريق من برذعه الي تغلبس  
تخرج من برذعه الي حنوة سبعة وعشرون ميلا ومن حنوة الي  
مدينة سمكون ثلثون ميلا ومن سمكان الي مدينة حبان  
ثلاثة وستون ميلا ومن مدينة حبان الي مدينة القلعة  
ثلثون ميلا ومن القلعة الي مدينة تغلبس ستة وثلثون  
ميلا والطريق من مدينة برذعه الي قلقاطرس سبعة  
وعشرون ميلا ومنها الي مدينة مبرس تسعة وثلثون  
ميلا ومنها الي كيكسوتر ومنها الي سمجان ثمانية  
واربعون ميلا ومنها الي دبيل ثمانية واربعون ميلا  
وارمنية ارمينتان الدحلة والخارجة فالدحلة منها  
دبيل وبسوي وقالبلا واهروم ورزقان وما  
والاها والخارجة منها هي مركوري وخالاط  
وارجنس وشطان والدوران وما بين ذلك من  
القلاع والنواحي والاعمال مدينة قالي قلا مداحلة لبلاد  
الروم وهي ثغر لبلاد اذربيجان وارمنية وبين مدينة  
قالي قلا ومبارقين ثلث مراحل وبين قالي قلا وتغلبس  
اربعة مراحل وكذلك بين تغلبس ومدينة اطرابزنده  
ثمانية ايام وبين قالي قلا واطرابزنده اثنا عشرة مرحلة  
واطرابزنده مدينة كبيرة علي نهر بحر نبتس ومنها  
يسافر



يسافر الي جميع بلاد الروم واما مبافارقين فانها بين  
حدود الجزيرة وحدود ارمينية ومن شاسا في البحيرة  
من المراغة الي ارمينية اثنين وسبعين ميلا ومن ارمينية  
الي مدينة سلماش خمسة واربعون ميلا وفي مرحلتان  
ومن مدينة سلماش الي مدينة حوي سبعة وعشرون  
ميلا ومن مدينة حوي الي برك في تسعون ميلا ومنها  
ايضا الي مدينة ارحنس خمسة واربعون ميلا وفي  
مرحلتان ومن ارحنس الي مدينة خلاط ثلاثة ايام  
وفي خمسة وسبعون ميلا ومن خلاط الي مدينة بدلين  
خمسة وسبعون ميلا ومن بدلين الي ارزق تسعة وعشرون  
ميلا ومن ارزق الي مبافارقين اربعة ايام من مبافارقين  
الي امد من ارض الجزيرة مرحلتان وفي جنون خلاط  
وارحنس بحيرة مالحه اخذة من المشرق الي المغرب  
طولها سبعة وخمسون ميلا في سعة سبعة وعشرين ميلا  
يقال ايضا ان مدينة كوران وحدران والسحسان كانت  
في مملكة الخزر وكانت كورة دبيل والنسوي وسواح  
وخبلاط وارحنس وباحسب في مملكة الروم  
فافتكها الفرس الي ان وصلت فتوحها شروان التي فيها  
خبرة موسي والتي يقال ان فيها عين الحيوان مستورة فبني  
الملك قبان مدينة البهلان وبني مدينة برذعه ومدينة  
قبيله ومبدالين وبني الملك نوشروان مدينة  
السابران ومايلي بحر الخزر ومدينة كركرة ومدينة  
الباب والابواب وسور قصورا كثيرة علي ابواب الجبل  
المسمي جبل القبق وفي نيف وثلاث مائة قصرا وبني  
خارج باب مايلي ارض الخزر بلنجر ومندمر

والبيضا وبقي بارض خزران مدينة صعدسل  
ومدينة فيروزقباد ومن ارمينية الصغرى ايضا  
حوي وصنابريه والشاس وكسال والايجان  
وقلعة الجرديبان وحنوان وسكي ومدينة الباب  
فاما الابواب فهي افواه شعاب في جبل القبق فيها  
حصون منها باب صول وباب اللان وباب السايان  
وباب لازنه وباب مازقه وباب سججى وباب  
صاحب السير وباب قبلان شاه وباب كارويان  
وباب طرساسينه وباب ابران شاه وباب لبنان شاه  
وجبل القبق جبل عظيم موصوف بالمشاخة ولعلو  
وبارض ارمينية النهران المذكوران اعني نهر الرس  
ونهر الكر وممرهما من المغرب الى المشرق فاما نهر الكرفنهر  
كبير تجري فيه السفن وهو يخرج من ناحية الجبل  
فيمر بتغلبس ثم يمتد على حدود حنوه وسمكون ويجمع  
مع نهر الرس ويصب في بحر الخزر وكذلك نهر الرس  
كبير جدا يخرج من نواحي ارمينية الداخلة من قالي قلا  
فيمر بالران فيصب فيه نهر الران ويمر في شمالها الى ان  
يأتي ورتان ثم يجمع بنهر الكر وبينهما مدينة البيلقان  
ويصبان انذاك في بحر الخزر

### الجزء السابع من الاقليم الخامس

ان الذي تضمن هذا الجزء السابع من الاقليم الخامس  
هو معظم البحر الطرستانى المسمى ببحر الخزر فنقول  
ان بحر طرستان بحر منقطع غير متصل بشي من البحار  
وطوله من المغرب الى المشرق مع تحريف يسير الى  
الشمال

الشمال ثمان مائة مبل وعرضه ست مائة مبل وفيه أربع  
جزاير الا ما يدخل عليه من نهر الرس المعروف بأثل فان  
هذا النهر يخرج من ارض الترك ويمر جاريها من جهة  
المشرق الي ان يصل بلفار فينقسم قسمين فيمر القسم  
الواحد الي بحر الباب والابواب الذي قدمناه ويمر  
القسم الثاني منه مغربا حتي يصل بحر نبطس الخارج  
من ارض القسطنطينية المتصل بالبحر المحيط من جهة  
الزقاق حتي لو ان رجلا طاف هذا البحر حتي يرجع الي  
مكانه الذي ابتدأ منه لم يمنع مانع ولا قطعه قاطع الا ما  
وصفناه من نهر اثل وهو بحر صالح لامدله ولا جزر وهو  
مظلم القعر بخلاف بحر القلزم وغيره لان تراب قعره  
طين حماء ويركب فيه التجار بامتعتهم من ارض المسلمين  
الي ارض الخزر وهما فيما بين الران والجبل وطبرستان  
وجرجان ومن باب الابواب الي مدينة سمندر اربعة  
ايام عمارة وكذلك من مدينة سمندر الي مدينة اثل  
سبعة ايام واثل مدينة الخزر وقصبتها وهما مدينتان  
عامرتان من ضفتي النهر المسمى بها والملك يسكن المدينة  
التي في الضفة الغربية من النهر والتجار والسوق وعامة  
الناس يسكنون المدينة التي في الضفة الشرقية وطول  
مدينة اثل نحو ثلاثة اميال والخزر نصاري ومسلمون  
وفيهم عباد اوثان ولا يغبر احد علي احد شيئا من امر دينه  
ونهر اثل جانبه الشرقي من ناحية خرخر يجري مابين  
الكيماكبة والغرية وهو الحد بينهما وجريته غربا حتي  
يصل ظهر بلغار فيعود راجعا الي مايي الشرق حتي  
يجوز علي الروس ثم علي بلغار ثم علي برطاس حتي يقع في



بحر الخزر ومن مدينة سمندر الي اخر عاليتها ثلثون  
مبلا ومن اخر حد ودها الي اول حدود اعمال صاحب  
السرير احد وخمسون مبلا وصاحب السرير واهل  
مدينته نصاري وسميت المدينة بالسرير لان ملكا من  
ملوك الفرس اتخذ بها لنفسه سرير ذهب يقصر  
الوصف عنه صنع في سنين فهلك وتعلبت الروم علي  
ملكه فابقوا السرير علي حاله وملوكهم يسمون به  
والذي من السكون الي الخزر نحو تسع مائة مبلا  
وهو طول البحر ومن السكون الي دهستان ست  
مراحل ومن اثل الي سمندر ثمانية ايام ومن سمندر  
الي باب الابواب اربعة ايام ومن اثل الي اول حدود  
برطاس عشرون يوما ويقطع هذا البحر اذا طابت  
الريح عرضا من طبرستان الي باب الابواب في سبعة ايام  
ويقطع طوله بالريح الطيبة في تسعة ايام ورياح هذا  
البحر طوارس طويلة اذا بدأت الريح ذات نحو النلتين  
يوما ثم تتحول الي مريح غيرها فتدوم ايضا نحو هذا  
**الجزء الثامن من الاقليم الخامس**

ان الذي تضمن هذا الجزء الثامن من الاقليم الخامس  
قطعة من بلاد الغربية وبلاد الاغزام بلاد كثيرة متصلة  
في جهتي الشمال والشرق ولهم جبال منبعثة ولهم عليها  
حصون حصينة تاحصن بها ملوكهم ويخزنون بها  
اقوانهم وبها رجال من جهة الملوك يحرسون تلك  
الارض ومدينتهم التي ياوون اليها وياجون بحوايجهم  
اليها تسمى حسام وهي قلعة منبعثة علي راس جبل  
صعب



صعب المرتقي وهي في نهاية من المنعة والحصانة وهذا  
الجبل علي ضفة نهر كبير يأتي من داخل بلاد الغزية من  
ناحية المشرق من جبل يسمى اصغرون ويسمي هذا النهر  
نهر رودا وهو نهر كبير يعبر بالقوارب ويسافر فيه من  
البحيرة الي مدينة حوام ثم الي مدينة جاجان وبين  
حزام وجاجان سبعة ايام ومدينة حزام بشماله  
وجاجان في جنوب هذا النهر وهما مدينتان صغيرتان  
في نهاية من الحصانة ويقع اسفل مدينة حوام من جهة  
الشمال نهر عظيم يأتي من ناحية الشمال من الجبل الكبير  
الحاجز بين بلاد الغزية وبلاد البسجرتة ويسمي جبل  
مرغامر وهو جبل عظيم لا يرتقي احد الي قمته للشاخ  
الذي به والمجد المتوالي عليه ويوجد فيه اذا حمل النهر  
الكثير ويستخرج من قعره حجر الازورد وفي غياض هذا  
النهر الحبان المسمي النهر وهو حبان له جلدة حسنة  
منسوبة في جبد الوبس ويساوي من القيمة الثمن الكبير  
ويصاد منه الحبان الكثير ويخرج الي جميع بلاد الروم  
والارمن وفي غياض هذا النهر يوجد ثعلب صفر  
الوانها علي لون الذهب وهي قليلة وملوك اهل تلك  
الناحية يلبسونها في ثيابهم ولا يتركون احدا يخرج  
منها بشي وعلي ضفة هذا النهر جبل عالي القنة يتخبر منه  
انريد من الف ينبوع ما تصل باسرها الي نهر ماغرا  
وعلي اعلاه مدينتان كالحصنين اسم الواحدة منهما  
نوجه والثانية بادغه وبهينهما مسير يوم وبين هذه  
النقطة وبحيرة خوارزم ست مراحل وهي منها شمالا  
وعلي اذيال الجبل المذكور مدينتان اسم احدهما



دورنده والثانية تسمى درقوا ودورنده غرب درقوا وبنيهما  
 مسافة ثلاثة ايام ويوجد في هذا الجبل وفي مجاري  
 مياهه اجار البالخش والغير ونرج وسائر انواع الحجارة  
 وبين مدينة درقو شرقا ومنبع نهر مارغا اربع مراحل  
 ومن مدينة درقو الي مدينة جاجان السابف ذكرها  
 عشر مراحل ومن غرغون الي مدينة جاجان بين  
 غرب وجنوب ست مراحل وفي الجنوب من مدينة  
 جاجان مع قلبل تشرق مدينة دهلان وبنيهما نحو  
 من ثمان مراحل في مفاوز غير عامرة ومن دهلان في  
 جهة المغرب الي مدينة حيام اثنتا عشرة مرحلة ومن  
 حيام الي مدينة الغزية القديمة اربع مراحل بين  
 جنوب وغرب ومن مدينة حيام الي مدينة ناحيه  
 ثمان مراحل وبين رودان ودهلان اربع مراحل كذلك  
 من مدينة دهلان الي مدينة غريبان خمس مراحل  
 بين شرق وشمال

## الجزء التاسع من الاقليم الخامس

ان الذي تحصل في هذا الجز التاسع من الاقليم الخامس  
 شمال بلاد الكيما كيه ومجلة بلاد انكش ان بلاد الانكش  
 غربها بلاد الاغزاز واجناسها شرقها ويجاور الجبل  
 المحيط ببلاد ياجوج وماجوج وهذه البلاد التي هي مجال  
 الانكش وفي جنوب هذه الارض بحيرة تسمى بحيرة  
 تهامة وهي بحيرة يكون محيط دورها مائتين وخمسين  
 ميلا وماوها اخضر شديد الخضرة الان نشره ذكي  
 وطعمه عذب جدا ويوجد فيه سمك عريض مرشش بكل  
 لون

لون تذكر الا تراك انه جل علاج يستعمل للبهاء وانه  
اقوي من السقنقور وفي شرقي هذه البحيرة وعلي اربعة  
ايام منها جبل خردا وهو جبل عال مرتفع في الجوليس  
لهذا الجبل موضع يرتقي منه اليه وانما هو من كل جهة  
املس لا يمكن الصعود اليه وقد حفر اصل هذا الجبل  
باب كبير وثقب منه متصل في جوف الجبل فيه طريق  
مدرج ذو تعامير صاعدا الي اعلي الجبل حيث المدينة  
هذه المدينة في نهاية من الحصانة والثقافة بحيث  
لا يتوصل اليها مدام فيها رجل واحد فقط وفي وسط  
هذه المدينة عين نابعة ماوها عذب كثير يشرب منه  
ويتصرف به ومغضب مافاض منه مما يلي السور في حفر  
لا يعلم اين يصل مستقره ولا يوجد لذلك الما اثر ومن  
قلعة خردا الي مدينة تهامة في جهة الجنوب اربع  
مراحل ومن مدينة خردا الي الجبل المسمى قوقايا  
سبعة ايام وهذا الجبل الذي يحيط بباجوج وماجوج  
وهو جبل قائم الجنبات لا يصعد الي شي منه البتة وان  
صعد لم يتوصل الي قنته لكثرة الشاخ المتعقده وانه  
لا يتحلى منه ابدا ولا ان اعلي هذا الجبل عليه شبه  
الضباب ابدا الدهر كله لا ينجلي عنه ولا يزول منه وهذا  
الجبل خلفه من بلاد يا جوج وماجوج مدن كثيرة  
وربما تعلق بهذا الجبل النادر من الناس فيرتقي ليري  
ما في اعلاه وما خلفه فلا يرجع ولا يمكن رجوعه اما  
لعدوان الجبوان عليه ولتقبض الامم التي خلف الجبل  
علي من طرا عليهم من ساير الامم وربما رجع بالخبر  
الشاذ منهم فيخبرانه راي بالبل في تلك الارض التي

خلف الجبل نيرانا كثيرة واما بالنهار فلا يرى شبا  
الاضبابا وسرا با مختلطا متصلا وهذا الصنف من الترك  
المسمى اذكش يقال انهم عراض الوجوه كبار الروس  
شعورهم كثيرة واعينهم براقية وكلامهم كلام منفرد بذاته  
وعبادتهم النيران وسائر الانوار وبالشمال من ارضهم  
جبل كبير يسمى جبل فرعان وهو اخذ في الطول من  
المغرب الي المشرق نحو ثمان عشرة مرحلة وفي وسط هذا  
الجبل موضع عال كالقبة مستدير وفي وسطه بركة ما  
لا يعرف عمقها فلا يستقطف فيها شي الا ابتلعتة فلا يرى  
ولا يقدر احد من الناس علي العموم فيها ولا شي من  
الحيوان وكذلك ان وضع العود فيها ابتلعتة

### الجزء العاشر من الاقليم الخامس

ان في هذا الجزر العاشر من الاقليم الخامس بلاد ياجوج  
العليبا وفي بلاد كثيرة عامرة وهم عدد كثير وخلفهم  
خلق صغار جدا وهم فيما يحكي ان طول الرجل منهم  
اعني من ال ياجوج مثل طول احدنا ونساء وهم  
مثل ذلك ولا يعرف ما دياتهم ولا اي شي معتقدهم واما ال  
ماجوج فارضهم اسفل هذه الارض وهم كلهم قصار جدا  
في نهاية القصرة ان الرجل منهم لا يتجاوز ثلثة اشبار  
ونساءهم مثل ذلك واورجهم مستديرة في عاية  
الاستدارة وعلبهم شبه الرغب كثير جدا واذانهم  
كبار مستديرة مسترحبة

### الجزء الاول من الاقليم السادس

ان



ان هذا الجز الاول من الاقليم السادس تضمن في حصته  
ارض برطانيه باسرها وبعض ارض صابس وبلاد بيطو  
والذي وقع فيه من اسم البلاد البرطانيه منها  
ناطس ومرتس وشت مجبال وشت وودول وودنام  
وشت مهلو وشت شاو ولبونس وكيرنبن  
وكتب امين وفسس وورودون ورايس وفيه  
من بلاد بيطو مدينة صايس وشت جوان وبلقير  
فنقول ان بلقير مدينة متحضرة علي البحر الملح وفي  
قعر الجون ومراكبها تسافر الي شنت ياقوب وغيرها  
وساير البلاد المجاورة لها ومن بلقير الي شنت جوان  
سبعون ميلا شرقا وكذلك من شنت جوان الي انقلازمه  
اربعون ميلا ومن تنارس الي مدينة قشتال اربعون  
ميلا وكذلك من قشتال الي طرش سبعون ميلا ومن  
مدينة بلقير علي البحر الي مدينة ناطس سبعون ميلا  
وناطس مدينة علي بحر البحر في قعر جون خارج من  
البحر وفي اول بلاد برطانيه ومن ناطس الي مدينة  
شت مجبال التي هي اخر بلاد برطانيه مائة ميل وعشرة  
اميال في البر ومن مدينة ناطس الي مدينة شنت  
مجببال في البحر ثمان مائة ميل وذلك ان البحر يتجوف  
هناك كثيرا ويتقعر وينضم من اعلي برطانيه حتي يعود  
الي كالكبس فيه ضيق ووسطه واسع فمن اخذ من ناطس  
الي مدينة شنت مجبال سار الي مدينة مريس ثمانين ميلا  
ومن مدينة مريس في البر الي شنت مجبال اربعون  
ميلا وشت مجبال مدينة متحضرة علي البحر الملح  
ومن اراد السفر في البحر سار من مدينة ناطس الي



مدينة رايس خمسين ميلا مع تقعر الجون ومن مدينة رايس الي رزون وهي علي طرف الجون ستون ميلا ومنها الي مدينة فمس وتروي لبس وهي علي طرف داخل في البحر خمسون ميلا ومنها الي مدينة كنبلرين وهي في وسط جون مائة ميل وعشرون ميلا ومن مدينة كنبلرين الي مدينة شنت كرنين خمسون ميلا وهي علي طرف داخل في البحر ومنها الي مدينة لبونس مائة ميلا وخمسة وعشرون ميلا ومنها الي مدينة شنت شاو مائة وخمسون ميلا ومن مدينة شنت شاو الي مدينة شنت مهلو علي البحر مائة ميل ومنها الي مدينة دنام خمسون ميلا ومن دنام الي مدينة دول خمسون ميلا ومن مدينة دول الي مدينة شنت مجبال خمسون ميلا ومن مدينة شنت مجبال في البحر جنوبا الي مدينة صايس تسعون ميلا وهي من ارض افترنسب

## الجزء الثاني من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجزء الثاني من الاقليم السادس هو بلاد افترنسب وبلاد برمنده وبلاد افلاندرس وبلاد هينو وبلاد لهونكه وبلاد بري وبعض بلاد برغونية الافرنجيين وبعض بلاد برغونية الاسبانيين وبلاد اللمانية وبلاد باقير وبعض بلاد قرنطارة وبلاد لوبانيه وبلاد افرندييه وبعض بلاد شنبونية وفيها بعض بلاد جزيرة القلطارة فنقول ان مدينة انجبرش من اقليم طرونه هي مدينة حسنة كبرى فيها بشر كثير ولها عمل كبير وكروم وحرث واهلها

واهلها مباسير ومنها الى مدينة صايس ستون مبالا  
وكذلك ايضا من انجيرش الى مدينة بنتارس ستون  
مبالا ومن انجيرش الى شنت مجبال التي على البحر  
ثمانون مبالا ومن صايس الى شنت مجبال سبعون مبالا  
وفي الشرق من مدينة انجيرش اقليم الجوهو اقليم  
صغير وبه جملة قري عامرة ومزارع كثيرة متصلة وبه من  
المدن مدينة طرش وتروي بالتاترش ومن مدينة  
طرش الى بنتارس غربا مائة مبال ومن قشتال ايضا الى  
طرش سبعون مبالا ومن طرش الى البانس ستون مبالا  
وهي من اقليم افرنسيه ومن مدن افرنسيه مدينة  
جالوس وهي من البانس شرقا وبينهما ستون مبالا ومن  
البانس الى الشون التي من اقليم برغونية الافرنجيين  
ستون مبالا وهي من البانس جنوبا ومن البانس الى  
جار طرش سبعون مبالا ومن اربانس الى بنطير مائة  
مبالا ومن جار طرش الى ببطر ثمانون مبالا ومن افرنسيه  
ايضا مدينة مالص وتروي بالزاي ومن جار طرش  
اليها شرقا ستون مبالا ومن مدينة مالص الى مدينة  
برماني شمالا ستون مبالا وكذلك من برماني الى  
جار طرش السابق ذكرها غربا سبعون مبالا ومن  
جار طرش الى البانس ستون مبالا وبالشرق من مدينة  
جالوس مدينة راندس وبينهما ثمانون مبالا ويتصل  
بها من جهة المغرب المايس وهي من ارض طرونية وبينهما  
ثلثون مبالا ومنها شمالا الى مدينة نبقارس سبعون مبالا  
ومن نبقارس الى لبون من ارض برنبيص بين الجنوب  
والغرب مائة وثلثون مبالا ومن نلبس التي على طرف



الجبل الي مدينة لبون ثمانون مبلا ومن مسكون الي  
دجون ستون مبلا ومن دجون شمالا الي مدينة لنكه  
سبعون مبلا ومن مسكون ايضا الي جنوبه شرقا خمسون  
مبلا ومن لنكه ايضا الي بدلسون من ارض برغونية  
المانين ستون مبلا ومن نيقارس ايضا شرقا الي دجون  
خمس وثلاثون مبلا ومن مدينة لنكه الي مدينة انيسون  
غربا ثمانون مبلا ومن مدينة لبكه الي مدينة اطرويس  
ستون مبلا ومن اطرويس في جهة الغرب الي مدينة  
ابيشون ثلاثون مبلا ومن مدينة اطرويس الي اربانس  
التي تقدم ذكرها من بلاد افرنسية ستون مبلا ويلي ارض  
افرنسية في جهة الشمال الي ساحل البحر ارض ترميديه  
وبها من قواعد البلاد بباوس وابرأوس وينطير  
ورطوماعش وديابه وقسام ومسنطس فاما  
مدينة بباوس فهي مدينة جليلة حسنة مامرة ومنها  
في الشرق الي مدينة ابراوس خمسة عشر مبلا ومنها الي  
طروماعش ثلاثون مبلا وهي مدينة النهر في شرقيه كبرى  
مشهورة ومنها الي دياه علي البحر وبين  
طروماعش ولزاو اربعون مبلا وبها يصب نهر  
طروماعش ولزاو علي البحر ومنها الي هقلات علي البحر  
يوم في جهة الشرق ومنها شرقا الي مدينة دياه اربعون  
مبلا ومن مدينة هقلات في جهة المغرب الي مدينة  
طوقه علي البحر ثلاثون مبلا ومن طوقه الي وادي استرهام  
غربا ستون مبلا وادي استرهام نهر قدخله المراكب  
ومنبعه يجري من نحو اربعين مبلا ويجتاز علي شرقي  
بتاوس ويصب في البحر بين بتاوس والبحر انا عشر  
مبلا



مبلأ ومن قناوس الي مدينة قسنطس اربعون مبلأ  
 ومن قناوس الي شنت مجبال غرباستون مبلأ ومن  
 ابرأوش في جهة الشرق الي مدينة رطوما عس خمسة  
 واربعون مبلأ وايضا فان من مدينة بياوس الي مدينة  
 مالص من ارض افرنسية ستون مبلأ ومن قسطنطينس  
 ايضا في البر الي ابرجيس ثلثون مبلأ ومن ابرجيس  
 الي شنت مجبال عشرة امبال شمالا ومن ابرجيس جنوبا  
 الي مدينة صايس من ارض طرونية اربعون مبلأ ومن  
 ابرجيس ايضا الي مدينة المايس ثلثون مبلأ وعلي  
 يمين الساك من مدينة ابرأوش الي المالص مدينة مرياني  
 وتناخم ارض برغونية الافرنجيين في جهة الشرق ارض  
 برغونية المانبيين ومن مدنها ومشهو رقوا عدها  
 اعبيست وحنيزه ولزنه وسبسون واشبيرة  
 وبرون ويبي برغونية المانبيين في جهة الشمال ارض  
 لهونكه وهي ارض صغيرة لكنها عامرة بالتري والحروث  
 المتصاه والمواشي والخيرات ومن مدنها ماص  
 ولجاج وقراي وبين مدينة ماصه وبرك وثلثون  
 مبلأ ومن مدينة ماص الي لبا جه مائة مبلأ ومن مدينة  
 لبا جه بين شمال وشرق الي مدينة قراي سبعون مبلأ  
 ومن مدينة لبا جه الي مدينة رايس في جهة الغرب  
 مائة مبلأ ومن مدينة رايس شمالا الي مدينة ميبوس  
 وتروي بالزاي ميبوز وبالصا دمبوس ستون مبلأ  
 وتتصل بارض لهونكه ارض افلاندريس وهي تتصل  
 بالبحر من جهة شمالها ومن مدنها لونس واغرم  
 وببطير وحنكرس والدابير ووادي سنت



ولددين و رره و بنت اطريز فاما مدينة رايس  
 فهي في غربي مدينة ليسانج ومن رايس الي مبوس شمالا  
 ستون ميلا ومن مبوس الي مدينة لونس ستون ميلا  
 ومن ابريز الي مالص جنوبا اربعون ميلا ومن مدينة  
 ابريز وتروي بالشين ابريش الي مدينة لونس في جهة  
 الغرب مايلا الي الجنوب تسعون ميلا ومن مدينة  
 ابرس الي مدينة ببطر علي النهر ثلثون ميلا ومن  
 ببطر الي لونس شرقا خمسون ميلا ومن مدينة ببطر مع  
 النهر الي مدينة جانهرس خمسة وعشرون ميلا ومن  
 جانهرس الي الراير شرقا ثمانون ميلا ومن جانهرس الي  
 مدينة رطوما غس غربا ثلثون ميلا ومنها الي مدينة  
 وادي شنت ثمانون ميلا وهي صغيرة جدا علي ضفة  
 البحر ومن هذه المدينة تركب المراكب الدا حله  
 الي مدينة انقلطره وبنها وبين الساحل مجاز طوله  
 خمسة وعشرون ميلا وهي الجزيرة العظمي التي في بحر  
 الظلمات ومن شاسار من وادي شنت الي وادي رره  
 ستين ميلا علي البحر ومن وادي رره الي حصن ولددين  
 علي البحر ثلثون ميلا غربا ومن ولددين الي برت اطريز  
 هي مدينة علي البحر غربا خمسة وعشرون ميلا ومن  
 برت اطريز الي مدينة ديايه المتقدم ذكرها في بلاد  
 برمنديه خمسة وعشرون ميلا ويلي ارض اولاندرس  
 في جهة المشرق ارض لسان وهي مما يلي الساحل ومن  
 مدها طرناي وقنط و عمراي و امر حيس  
 وشنت مبره ويتصل بهذه الارض من جهة شرقها  
 ارض افرندية ويتصل من جهة جنوبها بارض  
 لهرنكه



لهرنكه ومن وادي شنت في البر جنوبا الي مدينة  
الرايز ثمانون ميلا ومن الرايز الي ابرجس مائة وستون  
ميلا وابرجس من الرايز شرقا ومن ابرجس الي شنت  
ميروي مدينة صغيرة خمسة وعشرون ميلا ومن مدينة  
شنت ميرالي مدينة طرناي السابقة ذكرها خمسة  
عشر ميلا ويلي ارض لمان في جهة الجنوب ارض اللسانين  
ويحيط بها من جهة المغرب ارض لهرنكه وارض  
برغونبة اللانين ويلبها في جنوبها ارض صوابه  
وارض بابرويلبها من جهة المشرق ارض شصونيه  
وبعض بلاد افريريه ومن قواعد بلاد اللانبة مدينة  
مبانصه ومنها الي مدينة قرمير ثلاثون ميلا جنوبا  
وبها يقع نهر مورين في نهر ارين ومن مدينة مبانصه  
الي مدينة قلونيه ستون ميلا بين شمال وشرق ومن  
مدينة قلونيه الي مدينة استريط مائة ميل شمالا  
واستريط علي نهر مرين في الضفة الغربية منه ومن  
مدينة مبانصه الي ماصله سبعون ميلا شرقا واصله  
متوسطة ارض اللانبة ومن مدينة قلونيه الي ماصله  
سبعون ميلا وكذلك من مدينة مبانصه الي  
بريقيرده اربعون ميلا شرقا ومن قلونيه الي انكرده  
ستون ميلا جنوبا وكذلك من مدينة بريقيرده  
الي ماصله ثلاثون ميلا شرقا ومن ماصله الي مدينة هريرده  
سبعون ميلا شرقا وكذلك من مدينة هريرده الي  
مدينة بنصه جنوبا مغربا ستون ميلا ومن هريرده  
الي مدينة ماصله سبعون ميلا ومن مدينة ماصله الي  
مدينة بنصه خمسة واربعون ميلا ومدينة بنصه مدينة



كبيره وهي دار مملكة اللانيين ومن شرونة الي  
ياصو ثمانون ميلا بين شرق وجنوب ومن شرونة الي  
استركونه ثمانون ميلا ومن استرغونه الي مدينة  
بلغزابه ثلثون ميلا في جهة الجنوب ومدينة بلغزابه  
من مدن ارض قرنطارة وارض قرنطارة محاورة لارض  
ايكلايه من جهة الغرب ويحيط بها من جهة جنوبيها  
بلاد البنادقة ومن جهة الشرق ارض انكريه ومن  
جهة الشمالي ارض فواميه المتقدم ذكرها وارض قرنطارة  
وهي بين دنو وادي ذرزة ومن بلادها وقواهد  
مدنها بدوارة وبادامه ونيطرم وبلغزابه  
وسيرلا وبرزه وكل هذه بلاد تجاور بلاد البنادقة  
ومن البلاد التي تجاور البنادقة من ارض قرنطارة  
مدينة ببلو وهي علي نهر درزة في الضفة الجنوبية ومدينة  
مدينة بورة وبلان ببلو وبرزه اربعة ايام في جهة الشرق  
وكذلك من برزة الي مدينة سبف لا وثلاثة ايام ومدينة  
سبف لا وعلي ضفة النهر في الجانب الجنوبي ومن مدينة  
بورة الي مدينة شرونة شمالا ثلثة ايام وكذلك من  
مدينة بورة الي مدينة جبك لبوكه ثلثة ايام شمالا مع  
غرب وكذلك من جبك لبوكه الي شرونة ستون ميلا  
وكذلك من مدينة شرونة الي استركونه ثمانون  
ميلا وبلي ارض اللانية من جهة شمالها ارض افيرييه  
ومن جهة المغرب ارض لوبا ومن جهة المشرق ارض  
شصونه ومن شمالها البحر المظلم ومن مدن ارض  
افيرييه سبكه وسوراص واكرولنج ووبوته  
فاما مدينة سبكه فهي متوسطة ارض افريزية ومنها  
الي

الى مدينة ستريط غربا ثمانون ميلا وكذلك من مدينة  
 سبكله الى مدينة سوراص ثمانون ميلا ومن مدينة  
 سبكله الى لكرنج سبعون ميلا ومن اكرلنج الى  
 بزنه علي البحر سبعة اميال ومن مدينة اكرلنج الى  
 مدينة قلونيه مائة ميل ومن مدينة بزنه في جهة الشرق  
 الى مدينة ورزه مائة ميل ~~ورزه من ارض شصوت~~  
**الجزء الثالث من الاقليم السادس**

ان الذي تضمن هذا الجز الثالث من الاقليم السادس  
 بقية من ارض نوابه وغيرها من البلاد ما نذكره  
 بحول الله فنقول ان مدينة قلام من ارض قرنطاره علي  
 نهر درزه ومنها الى مدينة بلغرابه في جهة الشمال  
 سبعون ميلا ومن مدينة بلغرابه الى مدينة برانه علي  
 نهر دنو خمسة وثلاثون ميلا ومن مدينة بورانه الى  
 مدينة بذواره ستون ميلا وبين بذواره وبورانه يقع  
 نهر درزه في نهر دنو وبورانه اخر بلاد قرنطاره ومن  
 مدينة نبطرم الى مدينة اقرة في جهة الشمال ~~المرجوعون~~  
 ميلا ومدينة اقرة من ارض نوابه ويخرج من ارض  
 نوابه نهران يمران في جهة المغرب ويسيران بتا ريب  
 الى الجنوب فيصبان في نهر دنو بمقربة من بورانه يخرج  
 هذان النهران من جبل يسمى بملواط وهو جبل  
 حاجز بين بلاد نوابه وبلاد بلونيه فيمر النهران مفترقان  
 ثم يجتمعان فيصبان واحد اثم يصب في نهر دنو ومن  
 انوليه الى مدينة بلام تسعون ميلا ومن مدينة بلام  
 الى مدينة بلغرابه ستون ميلا وكذلك من مدينة



بلاد الى افريزاك خمسون ميلا غربا ومن افريزاك الى  
مدينة مزيج برك التي من ارض بابو مائة ميل وافريزاك  
وبلام واقوليه تتساقط ارض قرنطارة ومن مدينة  
افرنك ببله الى ابرندس خمسون ميلا ومن ابرندس  
الى مدينة بانبه التي على نهر لبنه خمسة وسبعون ميلا  
ومن مدينة بابيه ايضا الى مدينة ايلانه تسعون ميلا  
وهي مدينة عامرة ومن ايلانه الى مدينة مرتبه مائة ميل  
وعشرون ميلا ومن مدينة نابيه الى مدينة بلغردون  
في جهة الشمال خمس مراحل ومن مدينة نابيه الى  
مدينة فاو زماية ميل وكذلك من فاو زماية الى قلعة وون  
سبعون ميلا وهي في البحر مرحلتان كبيرتان  
جدا وفي النهر اقل من ذلك ومن مرتبه الى مدينة  
افريد سفا مرحلتان كبيرتان وهي من مدن مقد وفيه  
مدينة اخرى هي مدينة ابرندس ميلا ومن ابرندس  
الى مدينة مزاجيه التي مدينة مزاجيه خمس مراحل  
تخرج من المدينة الى مصب نهر تنسبا مرحلة كبيرة  
تصعد مع النهر اربع مراحل الى مدينة مزاجيه ومن  
مدينة مزاجيه الى مدينة تنسبوفي جهة الجنوب اربع  
مراحل كبار ومن مدينة مزاجيه الى مدينة منتبوفي  
ناحية الغرب خمس مراحل ومن مدينة اقراقل الى  
مدينة جباريه مائة ميل وهي من اقراقل شرقا ومن  
مدينة خباريه الى مدينة نبقلايه ستون ميلا ومن  
مدينة نبقلايه الى سومي من ارض سوباره مائة ميل  
وكذلك من مدينة اقراقل الى ببو برك مائة ميل  
وببو برك من ارض شصونيه ايضا وبين هاله وببو برك  
اربعون

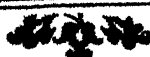


اربعون ميلا ومن نيوبرك الي مدينة ذولجره غربا  
 ستون ميلا ومن مدينة نيوبرك في جهة الجنوب الي  
 مدينة قولاصه مائة ميل وفي اربع مراحل ومن مدينة  
 قولاصه في جهة الغرب الي مدينة هریده من ارض  
 اللانيه ستون ميلا ومن مدينة قولاصه الي مدينة مشابه  
 في جهة الشرق مائة ميل ومن هاله ايضا الي مدينة  
 مشابه ثمانون ميلا ومن نيوبرك الي مدينة وزره علي  
 النهر خمسة عشر ميلا ومن هاله الي دلجره سبعون ميلا  
 ومن نيوبرك الي سورانس في جهة الغرب ستون ميلا  
 ومن وزره الي بحر الظلمات خمسة وعشرون ميلا  
 الجزء الرابع من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجز الرابع من الاقليم السادس  
 اقليم جرمانيه وارض جتوليه وبعض بلاد الروسبه  
 القصوي فاما ارض جتوليه ففيها من بلادها نيسوي  
 واثرو وهرقستر ونيدنو وتبوي وميسه  
 وافريدسفا وَاغرتبوتس ومسينوس وغيره من  
 بلاد جرمانيه قارونز ولبلقر وَاقرنوس  
 واسبنوس ودنبلي وفريمبال واطاس وكرفي  
 وسقال ثرمه وعولي ويسترس واثلبي واسكوبلي  
 ودلسبنه وطمطانه وبرلس واخبلو وايمن  
 وبرفنون وسلبيه وبرسكلاف وميتالي ديسكلي  
 واعرمبي ومرسينوس ومادنيس وقاليملايا  
 وبولبا جسمستس وديروي والقسططنيه  
 وادرستو وايلوغس واجملا وغاليولس



وباسلبكو وسروبي واخبلو وكل هذه البلاد  
 قواعدمذكوز ومدين مشهورات بلاد جنولبة  
 انيسووهي بلاد جليل علي ضفة نهر مورافا الخارج من  
 جبال سرنبه ومن مدينة نيسوالي مدينة اثروشرقا  
 اربعون مبلا وانرو علي نهر صغير ياتي من جبال سرنبه  
 فيجر بمدينة انرو من جهة شرقها وهرالي ان يصب  
 في نهر مورافا فبصران واحدا ثم مر هذا النهر الي ان  
 يصب في نهر دنو علي مقربة من افريدسفا ومن مدينة  
 اثروالي مدينة انرالسه اربعون مبلا ومن مدينة  
 اثروالي مدينة استربوي يوم ومن استربوي الي مدينة  
 اقرتوس ست مراحل ومن اقرتوس الي قاروي اربعون  
 مبلا ومنها في جهة الشرق الي مدينة سلوفي خمسون مبلا  
 ومنها الي مدينة رودستواستون مبلا ومنها في الشرق  
 مدينة القسطنطينية العظمى علي انفي عشر مبلا منها  
 ومن مدينة سلوفي ايضا الي مدينة لبغلقوغربا خمسون  
 مبلا وضفة الطريق من مدينة القسطنطينية علي  
 الساحل الي مصب نهر دنو حيث مدينة بولس ثمان  
 شاذك خرج من القسطنطينية الي مدينة ايلوغس خمسة  
 وعشرون مبلا وفي مدينة علي جبل مرتفع علي البحر  
 انفي عشر مبلا ومن ايلوغس الي مدينة ايهديا خمسة  
 وعشرون مبلا ومنها الي مدينة امانوبلس خمسة وعشرون  
 مبلا ومنها الي باسلبكو علي ساحل البحر خمسة وعشرون  
 مبلا ومن باسلبكو الي مدينة سروبي علي البحر خمسة  
 وعشرون مبلا وكذلك منها الي مدينة اخبلو خمسة  
 وعشرون مبلا وبينهما جون من البحر عرضه اثنا عشر  
 مبلا



مبلًا وطول هذا الجون عشرون مبلًا ومن اخبلو الي  
 مدينة ايمن علي البحر خمسة وعشرون مبلًا ومن ايمن الي  
 بدلس خمسون مبلًا ومن بدلس الي مدينة ارموقسترو  
 خمسة وعشرون مبلًا ومن مدينة افريد سفا  
 نازلا مع النهر نهر دنوالي مدينة قرقسترو ويومان ونصف  
 ومنها متحد راع النهر الي مدينة بهذي وهو بلد  
 بقرب النهر المذكور يوم ونصف كبير وكذلك من  
 مدينة بهذي الي مدينة بست قستروا شرقا يوم  
 ونصف ومن در بستره في البرية الي مدينة برسكلافسه  
 اربعة ايام شرقا ومن برسكلافسه الي مدينة دسبنه  
 شرقا اربعة ايام ومدينة دسبنه مدينة متحصرة ومنها  
 الي مدينة ارموقسترو واجنوبا يومان ومن ارموقسترو  
 الي مدينة بدلس والطريق من مدينة بدلس الي  
 القسطنطينة علي البر من بدلس الي مدينة بترفي في  
 الغرب ثمانون مبلًا ومنها الي مدينة برقنتو في جهة  
 الغرب ثلثون مبلًا وفي يوم ومن مدينة برقنتو الي مدينة  
 مبقالي برسكلافه يوم ومن مبقالي برسكلا الي مدينة  
 مبرسبنوس يوم ومنها الي مدينة اغرمبني غربا نصف  
 يوم ومن اغرمبني الي استيموس غربا يوم ومن استيموس  
 الي مدينة بولبا جسمقس جنوبا ثلثة ايام ومن مدينة  
 بولبا جسمقس في جهة الشرق الي مدينة قاليالايا يوم  
 ومن مدينة قاليالايا الي مدينة مادينوس اثنا عشر  
 مبلًا من مدينة قاليالايا ايضا الي مدينة تروفي خمسون  
 مبلًا في الجهة الجنوبية ومن بتروفي الي القسطنطينة  
 ثمانية وعشرون مبلًا ومن مادينوس الي مدينة ملبسبة



ستة امبال شرقا ومن مدينة مليسبة الى البحر حبت  
مدينة امين جنوبا ستة امبال  
الجزء الخامس من الاقليم السادس

ان الذي تضمن هذا الجزء الخامس من الاقليم السادس  
قلعة من البحر النبطي وتضمن ايضا قلعة من ارض  
برجان ومثلها من ارض الروسبة وكثيرا من ارض  
القمانبة فنقول ان هذا البحر النبطي هو بحر خليجي  
كبير طوله من المغرب الى المشرق ثلاثة عشر مجري واما  
عرضه فيختلف واعرض موضع فيه ستة مجار وعلى ضفة  
هذا البحر الجنوبيه مما يلي المغرب بلاد هرقلية  
ثم بلاد البيلقان وبلاد البلطم وبلاد الخزمية  
وبلاد القمانبة والروسبة وارض برجان ومبدوة  
من جنب القسطنطينة من الخليج الواصل اليها من  
البحر الشامي المتصل بالبحر المظلم وذلك ان فوهته  
عند مدينة القسطنطينة تكون سعة ستة امبال وطوله  
من القسطنطينة الى اول اتصاله بالخليج النبطي ستون  
مبالا وعند اول خروجه من بحر نبطس عليه مدينة  
تسمى مسناة ويخرج هناك منه جون في جهة المشرق  
فينعطف انعطاف النون وعليه هناك مدينة نقيموديه  
ومدينة جاجدونبه ويتصل فم الخليج المذكور الى بحر  
نبطس والطريق من القسطنطينة مساحلا الى  
اطرابزنده الساحلية المجاورة لارض ارمينية من  
القسطنطينة الى مدينة مسناة التي على فوهة الخليج  
ومن هناك يسير مشرقا مع الضفة الجنوبية الى جزيرة  
دنيبيسبة



دنبيسبة مائة مبل ومن هذه الجزيرة الي موقع نهر رغو  
وهو نهر ياتي من بلاد البيلقان كبير يحمل المراكب الكبار  
وفوهته عند مصبه في البحر عريضه جدا ومن مصب  
هذا النهر الي مدينة هرقلبه ستون مبالا والساحل كله  
اجوان وقروس وجبال حرش ومن هرقلبه الي مصب  
نهر برثاو خمسة وثمانون مبالا ومنها الي شامشطروا  
خمسة عشر مبالا ويقابلها في جهة الجنوب مدينة  
برثوري التي علي نهر ثرثاو ويسمي هذا النهر ثرثاو  
وبين المدينتين خمسون مبالا ومن مدينة شامشطروا  
الي مدينة شبكتري مائة وخمسون مبالا ومنها الي مدينة  
سنوبلي مائة مبل ومنها في البر الي مدينة ناموجي جنوبا  
اربع مراحل ومنه الي مدينة لابو مائة مبل وخمسون  
مبالا وهي مدينة كبيرة عامرة والبها تنسب الجهة وتعرف  
ارضها ارض اللان وهم قبيل من الروم نسطوريه ومنها  
الي مدينة قانبه اربعون مبالا وهي علي ضفة البحر المالح  
ومنها الي مدينة نونه علي الساحل خمسون مبالا ومنها  
مع الساحل الي مدينة خارتني خمسون مبالا ومنها الي  
مدينة اطرابزوني مائة مبل وثلثون مبالا وهي علي ضفة  
البحر المالح ومن اطرابزنده الي تغلبس من ارض  
ارمينية مسير ثمانية ايام ومن شا ايضا سار من  
اطرابزنده الي القسطنطية علي البر من اطرابزنده  
الي برسنده يومين ومنها الي كنديه خمسة ايام وهي مدينة  
صغيرة ومنها الي المله ثلثة ايام وهي مدينة صغيرة جدا  
ومنها الي مدينة استنبولي يومان ثم الي شامشطروا  
الساحليه خمسة ايام ثم الي هر كلاوس وهي هرقلبه ثلاث





مراحل ثم الى القسطنطينية ثمانية ايام وكذلك ايضا  
الطريق من القسطنطينية الى مدينة مطر خا من الضفة  
الشمالية تخرج ايضا من القسطنطينية الى ايلوغس خمسة  
وعشرون ميلا ومن ايلوغس الى مدينة ايمبديا خمسة  
وعشرون ميلا ومن ايمبديا الى اغابوبلس خمسة وعشرون  
ميلا ومن اغابوبلس الى مدينة باسليكو خمسة وعشرون ميلا  
ومن باسليكو الى مدينة سروبي خمسة وعشرون ميلا ومن  
سروبي الى اخيلى خمسة وعشرون ميلا وبينهما جون  
عرضه ثلاثة عشر ميلا وطوله في البحر عشرون ميلا ومن  
مدينة اخيلى الى ايمن خمسة وعشرون ميلا ومن ايمن الى  
مدينة برنس خمسون ميلا ومن ارموقستروا الى نهر  
دنى ثلاثة اميال ومن النهر الى اقليبية مجري ومنها  
الى مصب نهر دينست مجري ومن نهر دينست الى  
قرية خمسون ميلا ثم الى مولس خمسون ميلا ثم الى كرسونه  
مجري الاشبا وذلك ثمانون ميلا ومن كرسونه الى جالبطة  
ثلثون ميلا وهي من بلاد القمانيين ومن جالبطة الى  
مدينة غروري اثنا عشر ميلا ومنها الى مدينة  
برتابطري عشرة اميال ومنها الى مدينة لباضه ثمانية  
اميال ومنها الى شالوسطه عشرة اميال ومنها الى  
مدينة شلطا طبه على البحر عشرون ميلا ومن موقع  
شلطا ديه الى بوثر عشرون ميلا ومن بوثر الى موقع  
نهر روسبه عشرون ميلا ومن موقع نهر روسبه الى مطرحه  
عشرون ميلا ونهر الروسية المذكور تقع فيه ستة  
انهار كبار ينابيعها من جبل الكبير المار من بحر الظلمات  
على اخر المعوم عرض الارض ويتصل هذا الجبل الى  
ان





ان ياتي بلاد ياجوج وماجوج في اقصى المشرق ويجوزهم  
مارا في جهة الجنوب الي ان يصل البحر المظلم الاسود  
المعروف بالزفتي وفي هذا البحر الذي تضمنه هذا  
الجزء الخامس من الجزاير المعورة جزيرة انديسره  
وطولها من المغرب الي المشرق وتقابل من الساحل  
مدينة سبوسه وبينهما في البحر نصف مجري ومن  
هذه الجزيرة في جهة الشرق الي جزيرة سرنه مجريان  
ويقابلها من البلاد الساحليه كرسونه وبينهما في البحر  
نصف مجري ومن جزيرة سرنه الي مدينة مطرخا  
الساحليه مجري وبعض مجري ومن جزيرة سرنه  
ايضا في جهة الجنوب جزيرة غورديه وبينهما امر يعون  
مبلا قطعا في البحر ومن جزيرة غورديه الي مدينة  
اطرابزنده الساحليه ثلثة مجار وهذه الجزيرة جزيرة  
كبيرة عامرة ومنها في جهة الشرق الي جزيرة ازلة  
عشرون مبلا وهي جزيرة عامرة متوسطة بين اطرابزنده  
ومطرخا وعليها المجازلن قطع البحر مارا وراجعا  
ولنرجع الان الي ذكر مدن برجان فنقول ان من مدينة  
زنكري السابف ذكرها قبل هذا في الجز الثاني الي  
مدينة بستريس يوم ومن مدينة بسترنس الي مدينة  
روسقستروا خمسة عشر مبلا ومنها الي مدينة مبغالي  
ثرمه خمسة عشر مبلا ومن مدينة مبغالي ثرمه الي  
مدينة انوقستروا نصف يوم ومنها الي مدينة غولوي  
نصف يوم ومن غولوي الي مدينة باشغه نصف يوم  
ومن مدينة باشغه الي مدينة اقلي نصف يوم ومن  
مدينة اقلي الي اسلببوس يوم واما بلاد الروسبة ففي



هذا الجزء من بلادها لوسنه وزاله وسكلاي  
 وغلبسبه وستوبلي وبرمونسه وارمن  
 وبراسانبه ولوجعه وساسكه واوسبه وكاو  
 وبرزوله وبرزلاو وقنو والسكي ومولسه فاما  
 مدينة برمونسه فوضعها علي نهر دنابرس ومنها الي  
 مدينة سنوبلي ستة ايام ومن مدينة برموسبه الي  
 مدينة كناو علي نهر دنابرس نازلامع النهر ستة ايام ومنها  
 الي برزوله في شمال الوادي خمسون ميلا ومنها الي اوسبه  
 في البريومان ومن مدينة اوسبه الي مدينة براسانس  
 يومان ومنها الي مدينة لوجعه يومان في جهة الشمال  
 ومن مدينة لوجعه الي مدينة ارمن ثلث مراحل  
 خفان ومن مدينة ارمن في جهة الشرق الي مدينة  
 براسانس اربع مراحل ومن براسانس الي مدينة  
 مولى علي مصب نهر دنابرس خمس مراحل والسكي  
 مدينة علي مصب صنابرس من الجهة الشرقيه ومن  
 مدينة السكي الي مدينة قنو ثلث مراحل ومن  
 مدينة برزوله المتقدم ذكرها نازلامع النهر الي مدينة  
 برزلاو يوم ومن مدينة برزلاو نازلامع النهر الي قنو  
 السابق ذكرها يوم ونصف ومن مدينة كناو الي  
 مدينة ناي من ارض قنابه ست مراحل

## الجزء السادس من الاقليم السادس

ان الذي تضمنه هذا الجزء السادس من الاقليم السادس  
 من البحر النبطي طرف جماعليه من البلاد وتضمن  
 ايضا قطعة من ارض الفمانيه وبلاد الروسبه الخارجيه  
 وبعض

وبعض بلاد البلغاريه وبعض بلاد البجرت وبلاد  
 اللان وارض الخزر وبلادها البحر النبطي عليه من  
 هذه البلاد بلد اطرا بنزده المتقدم ذكرها اذ هي قاعدة  
 ومنها علي ضفة البحر في جهة الشرق الي موقع نهر  
 روسبو خمسة وسبعون ميلا وهذا النهر نهر كبير يخرج  
 من ظهر جبل القبق فيمر شمالا فيشق ارض اللانبيه  
 ولا مدينة مشهورة عليه بل بضفته قري عامره ومن  
 موقع هذا النهر الي مدينة اشكسبة مائة وخمسون ميلا  
 وهي مدينة حسنة من بلاد اللانبيه وتغر من ثغورها ومن  
 مدينة اشكسبة الي مدينة اشكاله من ارض اللانبيه  
 عشرون ميلا وبين مدينة اشكاله والبحر نحو ستة اميال  
 ومنها مع الساحل الي مدينة استبريه عشرون ميلا  
 ومن مدينة استبريه الي مدينة اللانبيه اربعة وعشرون  
 ميلا ومن مدينة اللانبيه الي مدينة خزميره التي  
 ينسب اليها الخزر خمسة واربعون ميلا وهي علي نهر ومن  
 مدينة الخزميره الي مدينة كبره خمسة وعشرون ميلا  
 ومنها الي قانبيه التي ينسب اليها القمانبون خمسة  
 وعشرون ميلا ومن مدينة القمانبيه الي مدينة مطلونه  
 وتسمى قانبيه البيض خمسون ميلا ومنها الي مدينة  
 مانربا مائة ميل ومن مدينة مطرخا الي مدينة  
 روسبه سبعة وعشرون ميلا ومدينة الروسبه علي نهر كبير  
 يصل اليها من جبل قوقايا ومن مدينة الروسبه الي  
 مدينة يوتر عشرون ميلا

الجزء السابع من الاقليم السادس

ان الذي تضمنه هذا الجز السابع من الاقليم السادس  
قطعة من البحر الخزري ومتصل بلاد بسجرت الداخله  
وبسجرت الخارجه مع مايلها في جهة الشمال من بلاد  
استقونيا واكثر هذه الارضين التي سميناها حكار متصله  
فاما بلاد بسجرت الخارجه فمنها قاروقبا ومنجانب  
وعوجان وهذه البلاد عامرة ومن مدينة نمجان  
الي مدينة غوجان ثماني مراحل وهي مدينة من ارض  
استقونيا الترك وهي كثيرة عامرة باهلها على شمال نهر  
اثل الواصل الي بحر طرسهستان ومن مدينة عوجان  
مدينة قاروقبا في النهر اثنان اثمانية ايام وفي البرية  
ست عشرة مرحلة غربا ومن مدينة قاروقبا في جهة  
الشمال الي بسجرت الخارجه عشر مراحل

### الجزء الثامن من الاقليم السادس

تضمن هذا الجز الثامن من الاقليم السادس الارض  
المنتهية وارض سمريتي وهي ارض الترك الوح وارض  
سبستان وفي البلاد الخراب التي انت علي افسادها  
ياجوج وماجوج وفي بلاد وحشة متباعدة الاقطار  
بعيدة الاسفار قلبلا ما يدخل اليها التجار والمتجولون  
وانما يتصرف فيها اهلها الوحشة ارضها وكثرة وبها  
وتوالي الامطار فيها فاما ارض سمريتي فبلادها مرصان  
وغوارن ودايمي وسقراء وخماخنت ووججرع  
ورصاء وخرمان وودبنه ولحمان وارض سبستان  
بلاد اكثرها حكار وليس بها من البلاد كنز ومن مشهور  
بلادها سقماقبة وطغورا ان ارض سمريتي بلاد  
نكنها

تكنفها من جنوبيها جبال متراقبه وشواهد شاحنة  
يصعب الصعود اليها ولا تسلك الا على طرق قليلة وفي  
وحشة صعبة وكذلك يحيط بها من جهة المشرق ايضا  
جبال فاما غوران ومرصان وسقراء ودادي فان هذه  
الاربعة يحيط بها جبل مستدير عليها مثل استدارة  
النون ولا يدخل اليها الا على قم ضيق يمنع القليل من  
الرجال وهذا الغم عليه عقد من الجبل الى الجبل جسور  
من الصخر متصلة والمرتبة على اعلى هذه الجسور  
ويشق على هذا الغم الذي يدخل منه الى البلاد نهر  
كبير ياتي من داخل الجبل ويخرج على قم هذا المنصب  
ويتصل جريه الى بركة عظيمة خارج الجبل وعلى هذه  
البركة قوم ظوا من يربعون عليها وينتقلون حسب  
ما يفعل الظوا من في كل ارض من الترك وغيرهم ويخرج  
من هذه البركة نهر ياخذ في جهة الجنوب فيصب في نهر  
درندة ومن مدينة غوران الى مدينة مرصان ثلث  
مراحل في جهة الشرق ومن مدينة مرصان الى مدينة  
سقراء اربع مراحل شرقا وكذلك من مدينة مرصان  
ايضا الى مدينة دادي اربع مراحل ومن مدينة  
دادي الى مدينة غوران اتحادا في النهر ثلث مراحل  
وفي البرست مراحل وبين دادي ومدينة سهذروج  
في جهة الشمال خمسة ايام ومن شاسار من مدينة  
ارصاء مع شرق وجنوب الى مدينة خرقان وفي على نهر  
ينست اليها وهونهر عظيم يخرج من جبل مرغاروهو  
الجبل العظيم الذي طوله ازيد من ثمان مائة ميل





وقدر سمناء قبل هذا وخلف هذا الجبل من جهة  
الجنوب قبيل من الترك الغزية حنفاكث طواعن  
وربما طرقوا بلاد سمر يقي في ايام قلايل فارحوها  
وانصرفوا الي بلاد هم وجبل مرعاجا جزيرين خنعاكث  
وارض سمر يقي وهذا النهر الذي عليه مدينة عرقان  
نهر كبير يخرج من جبل مرعاجا ويجري في جهة الشمال  
الي بحيرة عظيمة مستقرها بين جبل غامرة وبلاد قفرو  
وهذا النهر قعره كله اعمق من ملس لا يقدم احد  
علي جوازه راكبا وانما يجازي في اعطق مواضعه في  
المراكب وماوه صادق البرد ابداء ويقال انه متي عجن  
بمايه العجين اغناه عن الخبز ومن اراد السفر من مدينة  
ارصاه الي مدينة دنبيه سار سبعة ايام في عين الشرق  
في سهول واطيبة وربايح وخصب زايد ومدينة دنبيه  
حسنة علي ضفة نهر لحيان وفي غربيه ولحيان مدينة يخرج  
هذا النهر من اسفل جبلها فينسب اليها هذا النهر  
وهذا النهر كثير المساكن المجري والمراكب تسافر فيه  
من دنبيه الي الشركة ثم الي مدينة جرمان صعودا في النهر  
ومن مدن سمر يقي الخولج مدينة لحيان وهي مدينة  
كبيرة علي جبل شونبا وهذا الجبل حاجزين بلاد  
سمر يقي وبلاد سبسان التي بها البلاد الخراب

## الجزء التاسع من الاقليم السادس

ان الذي تضمنه هذا الجزء التاسع من الاقليم السادس قطعنا  
من ارض خفساخ وارض امتركش وسدياجوج وماجوج  
فاما بلاد التركش فهي تندخم الردم وهي بلاد بارده كثيرة  
الثلوج

الثلوج والامطار وكذلك ارض خفشاخ مثلها واما ردم  
يا جوج وما جوج فشي قد نطقت الكتب به وتوالت  
الاحبار عنه ومن ذلك ما حكاه سلام الترجمان اخبر عنه  
بذلك عبد الله بن خرداذبة في كتابه وكذلك اخبر عنه ايضا  
ابونصر الجبها في فقال ان الوائق بالله لما راي في المنام كان  
السد الذي بناءه ذو القرنين بيننا وبين يا جوج وما جوج  
مفتوحا احضر سلام الترجمان وقال له اذهب وانظر الي  
هذا السد وجبني بخبره وحاله ~~هو عليه~~ ثم امر له  
باصحاب يسبرون معه عددهم ~~اسون~~ رجلا ووصله عند  
ذلك بخمسة الاف دينار واعطاه دينه عشرة الاف  
درهم وامر ايضا ان يعطي لكل واحد من اصحابه  
خمسين الف درهم ورزق سنة وامر لهم بمائة بغل تحمل  
الما والزاد قال سلام الترجمان فخصنا من سر من راي  
بكتاب الوائق الي الحق بن اسمعيل صاحب  
ارمنية بالنظر في تنفيذنا من هناك فوجدناه بتغلبس  
فلما اجتمعنا به كتب لنا كتابا الي ملك السرير وانفذنا  
اليه فلما وردنا عليه اخصنا الي ملك اللان واصحبنا اليه  
مكاتبه فلما وصلنا اليه اخصنا ايضا الي صاحب  
قبلا شاه فلما وردنا عليه اقنا عنده اياما فاختار لنا خمسة  
ادلايد لون علي الطريق التي نحن سايرون اليها فسرنا  
من عنده سبعة وعشرين يوما في تخوم بلاد شجرت الي ان  
وصلنا الي ارض سودا طويلة ممتدة كريمة الرياح  
قشقناها في عشرة ايام وكنا قد تزودنا لقطعها باشبا  
نشتمها خوفا من اذي روايحها الكريمة ثم انفصلنا عنها  
فسرنا مدة شهر في بلاد خراب قد درست ابنيتها ولم

ولم يثبت منها الارسوم يستدل بها عليها فسالنا من  
معنا عن تلك المدن فاخبرونا انها المدن التي كان يا جوج  
وما جوج يغزونها ويخربونها ثم سرنا الي حصون  
بالقرب من الجبل الذي في شعبه السد وذلك في ستة ايام  
وفي تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية والفارسية  
وهناك مدينة يدعي ملكها خاقان اذكش واهلها  
مسلمون لهم مساجد ومكاتب فسالونا من اين اقبلنا  
فاخبرناهم انارسل ~~مسترا~~ المسلمين الواثق فحبوا منا  
ومن قولنا امير المسلمين ثم سالونا عن امير المسلمين اشيخ  
هو ام شاب فقلنا شاب فحبوا ايضا ثم قالوا واين يكون  
فقلنا هو بالعراق في مدينة تسمى سرمين راي فحبوا  
من ذلك وقالوا ما معنا بهذا اقط فسالناهم نحن عن  
اسلامهم من اين وصلهم ومن علمه لهم فقالوا انه وصل  
البنامند اعوام كثيرة رجل راكب علي دابة طويلة  
العنق طويلة البدين والرجلين لها في موضع صليها  
حذبة فعلما انهم يصفون الجمل قالوا فازل بنا وكلنا بكلام  
فهمناء ثم علمنا شرايع الاسلام وتوابعها فقبلناها  
وعلمنا ايضا القرآن ومعانيه فتعلمناه وحفظناه قال  
سلام ثم جرجنا بعد هذا الي السد لنبصره فسرنا عن  
المدينة نحو من فرسخين فوصلنا السد فاذا جبل مقطوع  
بواد عرضة مائة وخمسون ذراعا وله في وسط هذا الفنا باب  
حديد طوله خمسون ذراعا قد اكنفته عضادتان عرض كل  
عضادة منها خمسة وعشرون ذراعا والظاهر من شخنها  
عشرة اذرع خارج الباب وكله مبني بلبن الحديد  
مغيب في النحاس وارتفاع العضادتين خمسون ذراعا  
وعلي

وعلي اعلي العضادتين دروند حديد طوله مائة  
 وعشرون ذراعا والدروند العتبة العليا وقدر كعب  
 منها علي كل واحدة من العضادتين مقدار عشرة  
 اذرع ومن فوق الدروند بنبان متصل بلبن الحديد  
 المذهب في النحاس الي راس الجبل وارتفاعه مدي البصر  
 وفوق ذلك شرف حديد في طرف كل شرافة قرنان مثنبا  
 الاطراف بعضها الي بعض والباب مصراعان مغلقان  
 عرض كل مصراع خمسون ذراعا في خمسة اذرع  
 وقامتاهما في دوار علي قدر الدروند وعلي الباب قفل  
 طوله سبعة اذرع في غلظ ذراع في الاستدارة وارتفاع  
 القفل من الارض خمسة وعشرون ذراعا وفوق القفل خمسة  
 اذرع غلق طوله اكثر من طول القفل وعلي الغلق  
 مفتاح طوله ذراع ونصف ذراع وله اثنتا عشرة دنداجة  
 كل دنداجة منها كاعلظ ما يكون من دساع الهواوين  
 معلق كل واحد منها في سلسلة علي قدر حلقة  
 المنجنيق وعتبة الباب السفلي عشرة اذرع بسط مائة  
 ذراع سوي ماتحت العضادتين والظاهر منهما خمسة  
 اذرع وكلها مكشاة بالذراع السوادي ومريهس تلك  
 الحصون يركب في كل جمعة في عشرة فوارس مع كل فارس  
 اربعة حديد في كل اربعة خمسة اذرع فاضرب القفل  
 بتلك الارزبات في كل يوم ثلث مرات لسمع من خلف  
 الباب فيعلمون ان هناك حفظة ويعلم هولاء ان ياجوج  
 وماجوج لم يحدثوا في الباب حدثا واذا ضرب اصحاب  
 الارزبات القفل وضعوا اذانهم مستمعين لما وراء الباب  
 فيسمعون لمن داخل الباب دوي يدل علي ان خلفه



بشراو بالقرب من هذا الموضع حصن يكون عشرة فراعخ  
 في عشرة ومع هذا الباب حصنان يكون كل واحد منهما  
 مايتي ذراع في مايتي ذراع وبين هذين الحصنين عين  
 ماعذبة وفي اجد الحصنين الة البناء التي بني بها السد  
 من القدور الحديد ومعارف الحديد وهذه القدور  
 فوق ديدكانات علي كل ديدكان اربع قدور مثل قدور  
 الصابون وهناك ايضا بقايا من اللبن الحديد التي بني  
 بها السد وقد ~~التصفت~~ <sup>بعضها</sup> ببعض من الصدا وطول  
 اللبنة ذراع ونيف في ارتكاع شمر قال سلام الترجمان  
 وقد سالنا من خاطبناه من اهل ذلك المكان هل راوا احدا  
 من ياجوج وماجوج قط فاخبرونا انهم راوا منهم عدة  
 فوق شرف الردم فهبت عليهم مريح عاصف فرمت منهم  
 ثلاثة الي ناحيتنا وكان مقدار الرجل منهم شمرين  
 ونصف شمر قال سلام الترجمان فكتبت هذه الصفات  
 كلها واخذتها معي ثم انصرفنا مع ادلا من تلك الحصون  
 فاخذوا بنا علي ناحية خراسان فسرنا من تلك الحصون  
 الي مدينة لجان الي مدينة غريان الي مدينة برساجان  
 الي الطران الي سمرقند فوصلنا الي عبد الله بن طاهر  
 فاقمنا عنده اياما فوصلني بمائة الف درهم ووصل كل  
 رجل معي بخمسة الاف درهم واجري ايضا للفراس من  
 اصحابي خمسة دراهم والبراجل ثلاثة دراهم في كل يوم ثم  
 سرنا الي الري ثم رجعنا الي سرمن راي بعد خروجنا  
 عنها ومغيبنا في سفرنا ثمانية وعشرين شهرا

الجزء العاشر من الاقليم السادس

ان



ان الذي تضمنه هذا الجز العاشر من الاقليم السادس  
قطعة من بلاد يا جوج وما جوج وما عندنا شي نتكلم به  
في هذا الجز الا ما وصفه بطليموس في كتاب الجغرافيا فانه  
ذكر هاتين المدينتين ولم يسمهما وانما الحقهما بالطول  
والعرض فقط فجبنا بهما علي هبة ما ذكرهما واثبتهمافي  
كتابه ووصفهما وبتمام هذا الجز العاشر انقضي  
الاقليم السادس

### الجزء الاول من الاقليم السابع

ان هذا الجز الاول من الاقليم السابع كله بحر مظلم  
وجزائره باسرها معجورة غير معجورة وحكي صاحب  
كتاب العجايب ان بها ثلث مدن وانها كانت معجورة  
وان المراكب كانت تحط بها وتجتاز عليها فبشيري  
من اهلها العنبر والحجارة الملونة فاراد بعضهم ان يملك  
عليهم وحاربهم باهله فخر به ووقعت بينهم العداوة  
فتفأ تواروا وانتقل بعضهم الي عدوة البر الكبير فحربت  
مدنهم ولم يبق بها ساكن

### الجزء الثاني من الاقليم السابع

ان في هذا الجز الثاني من الاقليم السابع مضمنا قطعة  
من البحر المظلم فيها جزيرة النقطرة وهي جزيرة كبيرة  
تشبه رأس النعامة وبها مداين عامرة وجبال شاهقة  
واودية جاربه وارض سهلة والشتابها دايمة واقرب  
بر اليها وادي شنت من ارض افرانديس وبين هذه  
الجزيرة والبر الكبير مجاز سعتة اثنا عشر ميلا فمن

مدنها التي في اقصى المغرب من هذه الجزيرة وعلى طرف  
من اضيق مكان فيها مدينة سهسار وبنها وبين  
البحر اثنا عشر ميلا ومن هذه المدينة الى مدينة  
غرم علي الساحل ستون ميلا وكذلك من مدينة  
سهسار الى الطرف الغربي من الجزيرة ثلث مائة ميل  
وثمانون ميلا منها ايضا الى مرسى دمر برمودة ثمانون ميلا  
ثم الى طرف الجزيرة المسمى قرنواله مائة ميل ومن  
مدينة سهسار الى مدينة سلابوس في البر من جهة  
الشمال ستون ميلا ومن مدينة غرم ايضا الى طرف  
مدينة هبنونه وهو قرطبل يدخل في البحر خمسة  
وعشرون ميلا ويصب بها من ناحية شرقها نهر  
بونستر ومن بونستر الى سلابورس اربعون ميلا في  
جهة الغرب ومن هبنونه الى مدينة سرهام ستون ميلا وي  
علي نحو البحر ومنها مع الساحل الى مدينة هستهيكس  
خمسون ميلا ومنها مع الساحل شرقا الى مدينة دبرس  
سبعون ميلا وي علي راس المجاز الذي مند يحاذر الى  
الارض المتصلة بالارض الكبيرة ومن مدينة دبرس  
الى مدينة لوبدرس في البر اربعون ميلا وي علي نهر  
كبير يصب في البحرين مدينة دبرس ومدينة  
جرعوه ومن مدينة جرعوه الى مدينة ترعين تسعون  
ميلا ومدينة ترعين مرتفعة عن البحر مقدار عشرة  
امبال ومن مدينة ترعين الى مدينة اغريس علي  
البحر ثمانون ميلا ومن مدينة جرعوه المذكورة  
ينعطف البحر اخذا في جهة الشمال علي استدارة  
ومن مدينة اغريس المذكورة الى مدينة افرديك  
ثمانون

ثمانون مبالا في علي بعد من البحر المظلم علي طرف  
جزيرة سقوسبه المتصله بجزيرة لنقلطره ومن مدينة  
افرديك الي موقع نهر بشكه مائة واربعون مبالا  
وبشكه حصن علي هذا النهر مرتفع عن البحر  
اثنا عشر مبالا ومن مدينة اغريس المذكورة قبل  
الي مدينة نقوله في البرماية مبال والنهر يشق وسطها  
وينصب منها الي مدينة اغريس فيصب بجنوبها في  
البحر كما قدمناه ومن نقولس البرية الي مدينة  
افرديك ايضا تسعون مبالا ثم الي مدينة ذوبالمة ثمانون  
مبالا شمالا علي بعد من البحر وبين طرف سقوسبه  
المخالبة الي طرف جزيرة برلانده مجريان في جهة الغرب  
ومن طرف جزيرة النقلطره الي جزيرة دنس مجري  
ومن طرف اسقوسبه في جهة الشمال الي جزيرة رسلانده  
ثلاثا مجري وبين طرف جزيرة رسلانده في جهة  
الشرق الي جزيرة منبعا اثنا عشر مبالا وطول جزيرة  
رسلانده اربع مائة مبال وعرضها مائة وخمسون مبالا  
الجزء الثالث من الاقليم السابع

ان في هذا الجزر الثالث من الاقليم السابع ساحل  
ارض بلونيه وارض مرواده وبلاد فيمارك  
وجزيرة دارموشه وجزيرة برقاعه ونحن نذكر هذه  
السواحل والجزاير حسب ما سبق لنا قبل هذا  
بحول الله تعالى فن ذلك ان مدينة وخره علي نهرها  
وبينها وبين البحر خمسة عشر مبالا وكذلك من  
مدينة وخره الي مدينة بروبرك خمسة وعشرون مبالا



ومن ورزفه الي موقع نهر البه مائة مبل ومن نهر البه  
الي فم الجزيرة المسماة دار مرشه ستون مبالا وجزيرة  
دار مرشه في ذاتها مستديرة الشكل رملية وفيها  
من المدن اربع قواعد وقرى كثيرة ومراس  
مشهورة معجورة فاول ذلك من فم الجزيرة الي مدينة  
السبله علي يسار الداخل خمسة وعشرون مبالا ومنها  
مع الساحل الي مرسي طرزيده خمسون مبالا وهو مرسي  
مكن من كل مريح وعليه عمارة ومن هذا المرسي  
الي مرسي حدوا مائة مبل وهو مرسي مكن من كل مريح  
وعليه ابارما حلوة ومن هذا المرسي الي مرسي  
وندب سقاده مايتا مبل وهو مرسي عامر ومن هذا المرسي  
يدخل الي جزيرة برقافه وبينهما مجاز طوله نصف  
مجري ومن هذا المرسي الي مدينة هرش منت مايتا  
مبل ومنها الي حصن لندونبة ثمانون مبالا ومن  
هذا الحصن الي مدينة سببوي مائة مبل منها الي  
فم الجزيرة اثنا عشر مبالا فدور محيط هذه الجزيرة  
سبع مائة مبل وخمسون مبالا ومن فم هذه الجزيرة مع  
الساحل الي مدينة حرته مائة مبل ومنها الي مدينة  
لندشودن مايتا مبل ومن هذه المدينة الي موقع نهر  
قطلو وعليه هناك مدينة تسمى سقطون مائة وتسعون  
مبالا ومنها الي مدينة قللمار مايتا مبل

## الجزء الرابع من الاقليم السابع

ان هذا الجز الرابع من الاقليم السابع اكثر بلاد الروسية  
وبلاد فيمارك وارض طست وارض لسلانده وارض



وارض المجوس وهذه الارضون اكثرها خلا وبراري  
وقري عامرة وثلوج دائمة وبلادها قلبه فاما ارض  
فيمارك فارض كثيرة القري والعمارات والاغنام ولبس  
بها بلاد عمارة الامدينة ابرزة ومدينة قلمار ومن  
مدينة قلمار غربا الي مدينة سقطون مايتامبل ومن  
مدينة قلمار الي موقع الذراع الثاني من نهر قطول  
ثمانون مبلا ومن نهر قطول الي دغواطه مائة مبلا  
ودغواده مدينة كبيرة علي نهر البحر وهي مدينة  
تنسب الي ارض طبست وهذه الارض كثيرة القري  
والعمارات غير ان بلادها قلايل وهذه الارض اشد بردا  
من ارض فيمارك والمجد والبرد لا يكاد يفارقهم طرفه  
عين ومن مدينة انهو الي مدينة دغواطه مايتامبل  
وانهو مدينة حسنة جليلة عامرة وهي من بلاد  
استلانده ومن مدن استلانده بلوري وهي مدينة  
صغيرة كالحصن الكبير واهلها فلاحون واصابتهم قلبه  
غير ان اغنامهم كثيرة ومن مدينة انهو اليها جنوبا مع  
الشرق ست مراحل ومن مدينة انهو لمن سلك طريق  
الساحل الي موقع نهر بوبو خمسون مبلا ومنه الي حصن  
فلوس علي بعد من الساحل مائة مبلا ومن هذا  
الحصن الي مدينة مدسونه ثلث مائة مبلا ومنها الي  
مدينة صونو من ارض المجوس علي الساحل سبعون مبلا  
ومن بلاد المجوس المباعدة عن البحر مدينة ناي  
وبينها وبين البحر ست مراحل ومن مدينة ناي  
ايضا الي مدينة قلوري اربعة ايام ومن مدينة قلوري  
في جهة الغرب الي مدينة حسار سبعة ايام



## الجزء الخامس من الاقليم السابع

ان هذا الجزر الخامس من الاقليم السابع فيه شمال ارض  
الروسية وشمال ارض القمانيّة فاما بلاد الروسية التي  
يحيط بها هذا الجزر ففيه بلاد قلبه بين جبال محبطة  
بها ولم يصل البنا احد بصحة اسمائها فاما البحر المظلم  
الغربي فيقف اخره مع شمال الروسية ويلتوي في جهة  
الشمال ثم ينعطف الى جهة المغرب وليس بعد منعطفه  
مكان يسكن

## الجزء السادس من الاقليم السابع

ان هذا الجزر السادس من الاقليم السابع تضمن بلاد  
القمانيّة الخارجة وبعض بلاد بلغارية وفي بلاد  
القمانيّة مدينة طروبا ومدينة اقلبيه وهما  
مدينتان عامرتان تتقارب حالتهما وتتوازي صفاتهما  
وبين طروبا ومدينة صلا وفي جهة الجنوب مائة ميل  
مفازة قليلة العمارة ومن طروبا الى مدينة اقلبيه ثمانية  
ايام وهي اخر عمالة القمانيين في وقتنا هذا وفي شمال  
بلاد القمانيّة بحيرة غنوز وهي ابد الدهر وجه  
مايهاد ايم الجود لا ينحل الا في ايام قلائل في زمن الصيف  
ويصب الى هذه البحيرة ثمانية انهار احدها نهر  
شروي وهو نهر لا يقدر احد علي جواره في غير ايام  
الصيف لانه يقرض الاطراف لشدة برده وفي هذه  
البحيرة يتولد السمك الذي يتخذ منه الغرا المنبر وفي  
غباضها الحبان المسمى البير واما بلاد بلغار فهي  
مدينة

مدينة بابون وهي مدينة حصينة في ذاتها في رأس جبل  
وبها عمارة وخصب كثير وبشمال هذه البلاد جبل  
قوتايا ولبس خلفه عمارة ولا حيوان لشدة البرد  
الجزء السابع من الاقليم السابع

تضمن هذا الجزر السابع من الاقليم السابع بقية بلاد  
بجرت وشمال الارض المنتنة واكثر بلاد بجناك ومن  
مدن بجرت الخارجية ماسيرة وسيرة وهما مدينتان  
صغيرتان وقليل ما يدخل اليهما التجار ولا يصل اليهم  
احد لانهم يقتلون من وطئ ارضهم وبلادهم من غيرهم  
وهاتان المدينتان على نهر يمدنهر اثل واما بلاد بجناك  
فقليلة ولم يتصل بنا ان لهم مدينة اكبر من مدينة  
باناموني وهم اثم كثيرة اتراك يحاربون الروسية  
وما جاورهم من بلاد الروم وهم ممتنعون في الجبال  
الجزء الثامن من الاقليم السابع

تضمن هذا الجزر الثامن من الارضين بلادا قفرا وبها  
الارض الخسوفة وهي من عجائب الديننا وذلك انه حكي  
الجبهاني في كتابه ان هذه الارض مروا بها بعد خروجه  
من الارض المنتنة فراوها ومشوا مع طولها يوما  
وهي بقعة من الارض لا يقدم احد على التزول اليها من  
جميع جوانبها لبعدها وقعرها وصعوبة جنباتها وهي معمورة  
وعلموا ذلك بان راوا الدخان منها في النهار في مواضع  
كثيرة وراوا النيران بالليل كهبة الحجوم تتقدم مرة وتخفي  
اخرى واغرب ما فيها ان بها نهرا يظهر فيها خبال يشق



ارضها من الجنوب الي الشمال وعليه العمارة ولا يقدر  
احد ينزل اليها البتة ولا يصعد منها اذ ذاك ممنوع جدا  
**الجزء التاسع من الاقليم السابع**

تضمن هذا الجزء التاسع من الاقليم السابع قطعة من  
ارض ياجوج وماجوج الداخلة في قطعة من البحر  
الزفتي وهو اخر البحر الشرقي وهو ايضا مظلم  
وحكي صاحب كتاب العجايب ان في داخل بلاد  
ياجوج وماجوج نهر يسمى المشهر لا يعرف له تعرفاذا  
تقاتلوا واسر بعضهم بعضا طرحوا الاسري في ذلك  
الوادي فيرون عند ذلك طيور اعظما تخرج الي من  
يطرح منهم من كهوف في جنبي الوادي فتخطفهم قبل  
ان يصلوا الي اخره فترتفع بهم الي تلك الكهوف فتاكل  
جسومهم ويقال ان في اسفل هذا الوادي نارا تتساجج  
مع الازمان

### **الجزء العاشر من الاقليم السابع**

ان هذا الجزء العاشر من الاقليم السابع كله  
بحر مظلم لا عمارة فيه البتة ولا يعلم

اخلفه فهذا جميع ما اتصل بنا

او صا اقطار الارض من

معمر ومغمورة

فتبارك الله رب

العالمين





